

**WAHL®**

**WAHL**  
PROFESSIONAL

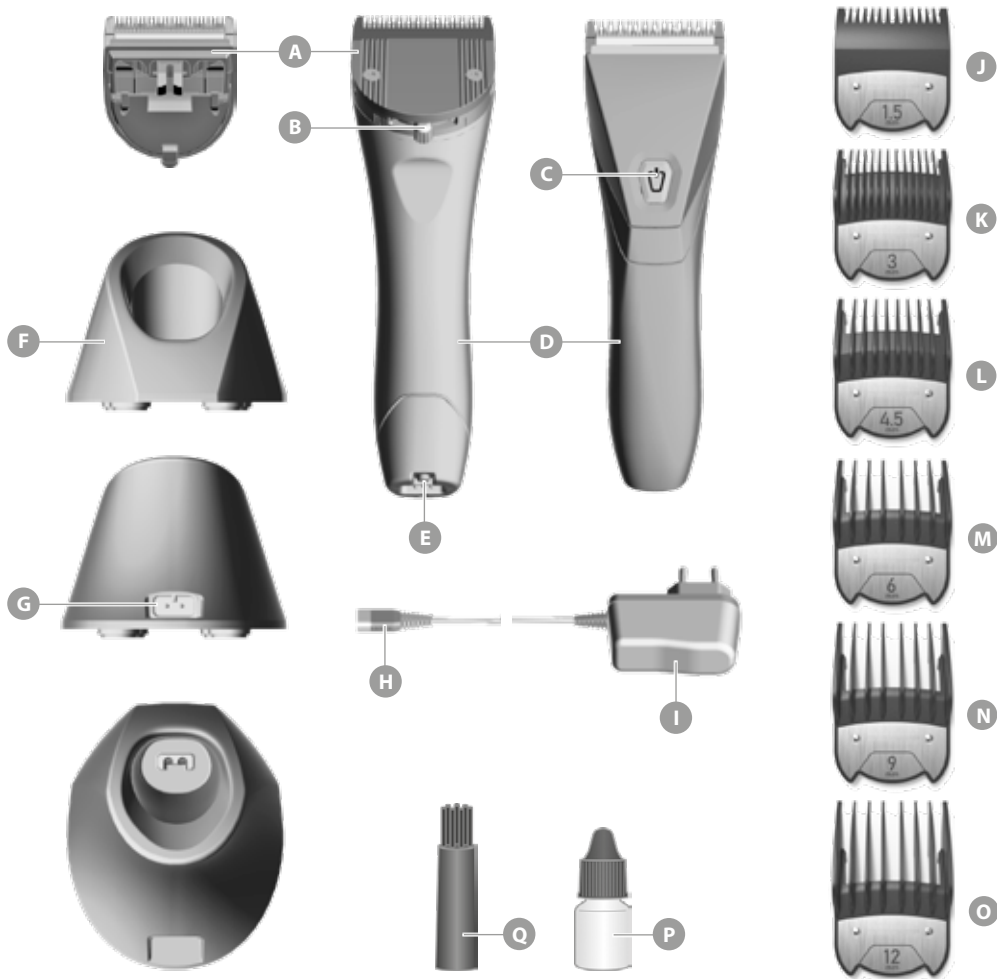
**M**  
MOSEK

*Lister*

**TYPE 1887**



de  
en  
fr  
it  
es  
pt  
nl  
da  
sv  
no  
fi  
tr  
pl  
cs  
sk  
hr  
hu  
sl  
ro  
bg  
ru  
uk  
et  
lv  
lt  
el  
ar



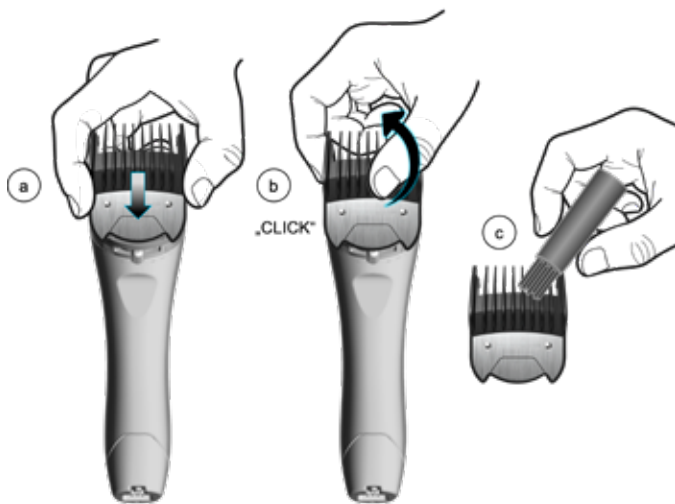
[www.downloads.wahlgmbh.com](http://www.downloads.wahlgmbh.com)



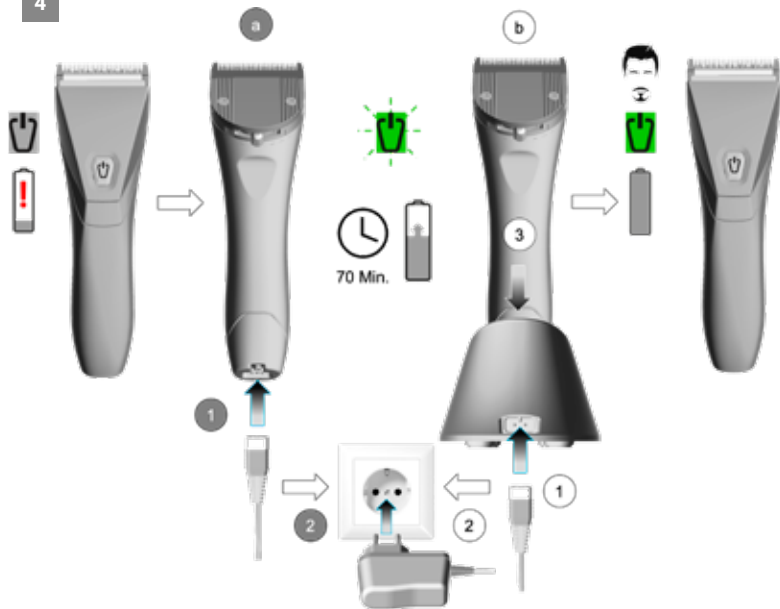
2



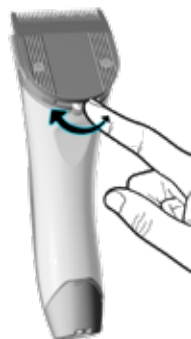
3



4

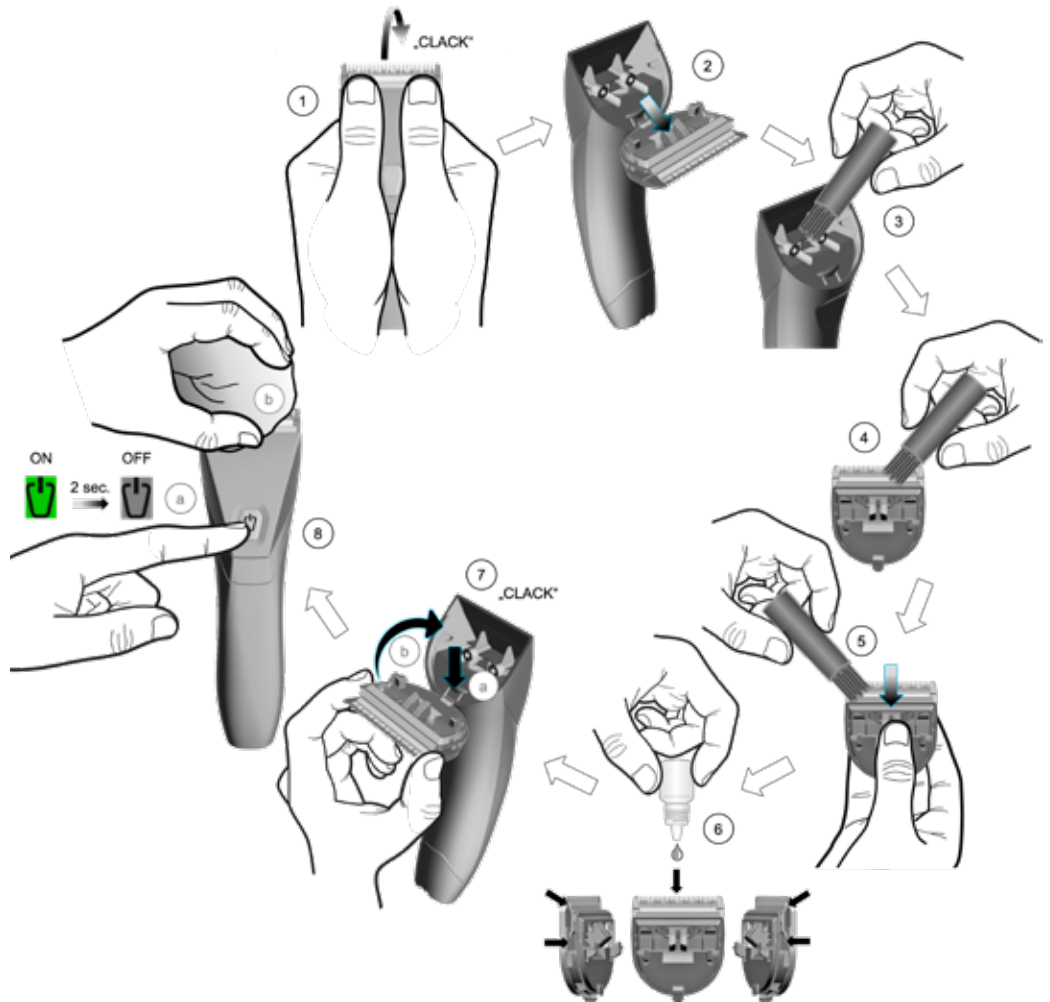


5



6





# OPERATING MANUAL HAIR CLIPPER

<b>de</b>	Originalbetriebsanleitung Professionelle Netz-/Akku-Haarschneidemaschine Typ 1887 .....	6
<b>en</b>	Translation of the original instructions Professional cord/cordless hair clipper type 1887 .....	11
<b>fr</b>	Mode d'emploi original Tondeuse à cheveux professionnelle avec/sans fil, type 1887 .....	16
<b>it</b>	Istruzioni per l'uso originali Tagliacapelli professionale a rete/a batteria tipo 1887 .....	21
<b>es</b>	Manual de uso Máquina de corte profesional con alimentación de red y batería tipo 1887 .....	26
<b>pt</b>	Tradução do manual de instruções Manual de instruções (tradução) Máquina de corte de cabelo profissional com bateria e ligação à rede elétrica tipo 1887 .....	31
<b>nl</b>	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing Professionele netstroom-/accutondeuse type 1887 .....	36
<b>da</b>	Original driftsvejledning Professionel net-/akku-hårklipper Type 1887 .....	41
<b>sv</b>	Bruksanvisning (översättning) Professionell nät-/batteridrivnen hårklippningsmaskin typ 1887 .....	46
<b>no</b>	Översettelse av bruksanvisning Profesjonell nett-/batteridrevet hårklippemaskin type 1887 .....	51
<b>fi</b>	Alkuperäinen käyttöohje (käännös) Ammattilaisen verkko-/akkukäyttöinen hiustenleikkukone, tyyppi 1887 .....	56
<b>tr</b>	Kullanım Kilavuzu Çevirisi Profesyonel Kablolulu/Kablosuz saç kesme aleti Tip 1887 .....	61
<b>pl</b>	Instrukcja obsługi (tłumaczenie) Profesjonalna maszyna do strzyżenia włosów z zasilaniem sieciowym/akumulatorowym typu 1887 .....	66
<b>cs</b>	Originální návod k použití Profesionální zastříhovač vlasů s napájením ze sítě/akumulátoru typ 1887 .....	71
<b>sk</b>	Preklad originálneho návodu na obsluhu Profesionálny sieťový/akumulátorový strihač vlasov, typ 1887 .....	76
<b>hr</b>	Izvorne upute za uporabu Profesionalni šišač za kosu na struju i baterije, tip 1887 .....	81
<b>hu</b>	Eredeti használati utasítás Professzionális vezetékes / vezetékek nélküli hajvágógép, 1887-es típus .....	86
<b>sl</b>	Prevod originalnih navodil za uporabo Profesionalni omrežni/akumulatorski strižnik za lase tip 1887 .....	91
<b>ro</b>	Manual de utilizare original Maşină profesională de tuns părul tip 1887 cu alimentare de la priză/ acumulator .....	96
<b>bg</b>	Оригинално ръководство за експлоатация Професионална машинка за подстригване за работа със захранване от мрежата/с акумулатор тип 1887 .....	101
<b>ru</b>	Оригинальное руководство по эксплуатации Профессиональная аккумуляторно-сетевая машинка для стрижки волос, тип 1887 .....	106
<b>uk</b>	Оригінальна інструкція з експлуатації Професійна машинка для підстригання волосся, що працює від мережі або акумулятора, тип 1887 .....	112
<b>et</b>	Alguparase kasutusjuhendi tõlge Professionaalne võrgu-/akutoitel juukselõikumasin, tüüp 1887 .....	117
<b>lv</b>	Instrukcija (tulkojums) Profesionāla tīkla/akumulatora matu griešanas ierīce, modelis 1887 .....	122
<b>lt</b>	Originali naudojimo instrukcija Profesionali elektrinė / akumulatorinė plaukų kirpimo mašinėlė tipas 1887 .....	127
<b>el</b>	Πρωτότυπος οδηγός λειτουργίας Επαγγελματική κουρευτική μηχανή ρεύματος/μπαταρίας τύπος 1887 .....	132
<b>ar</b>	دليل الاستخدام الأصلي 1887 زارط فيرطاب لالاب و ءابره لالاب لمعت فيفارت جا رخش ققالح ذني انام .....	138

## Originalbetriebsanleitung Professionelle Netz-/Akku- Haarschneidemaschine Typ 1887

### Allgemeine Benutzerhinweise

#### Informationen zum Gebrauch der Sicherheitshinweise und der Betriebsanleitung

- ▶ Die Dokumentation dieses Gerätes besteht aus folgenden Teilen:
  - Originalbetriebsanleitung
  - Allgemeine Sicherheitshinweise
  - Garantiebedingungen
- ▶ Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, müssen Sie die Sicherheitshinweise und diese Betriebsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben.
- ▶ Die Kontaktdaten unserer Servicecenter finden Sie in den Garantiebedingungen.
- ▶ Betrachten Sie die Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung als Teil des Produkts und bewahren Sie sie gut und erreichbar auf.
- ▶ Sie können die Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung auch als PDF-Datei von unseren Servicecentern anfordern. Auch die EG-Konformitätserklärung kann in den weiteren Amtssprachen der EU von unseren Servicecentern angefordert werden.
- ▶ Fügen Sie die Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung bei Weitergabe des Gerätes an Dritte bei.
- ▶ Alle Rechte vorbehalten. Diese Gebrauchsanweisung ist urheberrechtlich geschützt.
- ▶ Wir arbeiten ständig an der Weiterentwicklung unserer Produkte und behalten uns Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik vor.
- ▶ Der Inhalt dieser Betriebsanleitung kann jederzeit und ohne Ankündigung geändert werden.

#### Symbol- und Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.

Dabei bezeichnen die Signalwörter **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT** die Abstufung einer möglichen Verletzungsgefahr.

**GEFAHR** zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die, wenn nicht vermieden, zum Tod oder ernster Verletzung führt.

**WARNUNG** zeigt eine potentiell gefährliche Situation an, die, wenn nicht vermieden, zum Tod oder ernster Verletzung führen kann.

**VORSICHT** zeigt eine potentiell gefährliche Situation an, die, wenn nicht vermieden, zu geringfügiger oder leichter Verletzung führen kann.



#### GEFAHR

Gefahr durch Stromschlag mit möglicher schwerer Körperverletzung oder Tod als Folge.



#### GEFAHR

Explosionsgefahr mit möglicher schwerer Körperverletzung oder Tod als Folge.



#### GEFAHR

Gefahr durch die Verwendung entzündlicher Stoffe. Durch Brandentstehung mögliche schwere Körperverletzung oder Tod als Folge.



#### WARNUNG

Warnung vor einer möglichen Körperverletzung oder einem gesundheitlichen Risiko.



#### VORSICHT

Warnt vor einer möglichen Verletzungsgefahr.



#### VORSICHT

Hinweis auf die Gefahr von Sachschäden.



Hinweis mit nützlichen Informationen und Tipps.



EAC-Konformitätszeichen für das Gebiet der Eurasischen Wirtschaftsunion



CE-Konformitätszeichen



UKCA-Konformitätszeichen für den britischen Markt



WEEE Kennzeichnung zum Verbot der Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten im Hausmüll

- ▶ Sie werden zu einer Handlung aufgefordert.

→ Ergebnis einer Aktion / Handlung.

1. Führen Sie diese Handlungen in der beschriebenen Reihenfolge durch.
  - 2.
  - 3.
- Aufzählung

## Produktbeschreibung

### Bezeichnung der Teile (Abb. 1)

- A Schneidsatz\*
- B Schnittlängenverstellung
- C Ein-/Ausschalter mit integrierter Akkukapazitätsanzeige
- D Gehäuse
- E Gerätebuchse
- F Ladeständer
- G Ladeständerbuchse
- H Geräteanschlusstecker
- I Steckerschaltenteil
- J Magnetischer Aufsteckkamm, 1,5 mm Schnittlänge\*
- K Magnetischer Aufsteckkamm, 3 mm Schnittlänge\*
- L Magnetischer Aufsteckkamm, 4,5 mm Schnittlänge\*
- M Magnetischer Aufsteckkamm, 6 mm Schnittlänge\*
- N Magnetischer Aufsteckkamm, 9 mm Schnittlänge\*
- O Magnetischer Aufsteckkamm, 12 mm Schnittlänge\*
- P Öl für den Schneidsatz
- Q Reinigungsbürste

- \* Aufsteckkämme und zusätzliche Schneidsätze sind optionales Zubehör und können je nach Modell abweichen.

## Technische Daten

### Handgerät

Typ	Professionelle Netz- / Akku-Haarschneidemaschine
Schneidsystem	Schneidsatz-Schnellwechselsystem mit ablesbarer Schnittlänge
Schneidsatzbreite	46 mm
Schnittlänge	0,5 - 2 mm
Antrieb	bürstenloser DC-Motor, ca. 7200 1/min
Betriebsspannung	100 – 240 V AC / 50/60 Hz über Steckerschaltnetzteil
Betriebsart	Netz / Akku (Two Way), Lithium-Ionen
Betriebsdauer Akku	bis zu 120 Minuten
Ladezeit Akku	ca. 70 Minuten
Abmessungen (L x B x H)	149 x 47 x 48 mm
Gewicht	ca. 210 g
Emissionsschalldruckpegel	max. 63 dB(A) @ 25 cm
Vibration	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

### Ladeständer

Abmessungen mit Zubehör (L x B x H):	95 x 75 x 60 mm
Gewicht:	80 g

### Steckerschaltnetzteil

Hersteller:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F, Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Typ:	Adapter 6000
Eingangsspannung:	100-240 V
Eingangswechselstromfrequenz:	50-60 Hz
Ausgangsspannung:	5,9 V
Ausgangsstrom:	1,5 A
Ausgangsleistung:	8,85 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	78,9%
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,04 W
Hersteller:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Typ:	Adapter 6000A (VI) Eurostecker / UK-Stecker
Eingangsspannung:	100-240 V
Eingangswechselstromfrequenz:	50-60 Hz
Ausgangsspannung:	5,9 V
Ausgangsstrom:	1,5 A
Ausgangsleistung :	8,85 W

Durchschnittliche Effizienz im

Betrieb: 79,7%  
Leistungsaufnahme bei Nulllast: 0,04 W


### Betriebsbedingungen

Umgebung: 0°C – +40°C

Das Gerät ist schutzisoliert und funktentstört. Es erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU und die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.


## Betrieb

### Vorbereitung

 Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für eine spätere sichere Lagerung oder Transport auf.

- ▶ Kontrollieren Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs.
- ▶ Prüfen Sie alle Teile auf eventuelle Transportschäden.
- ▶ Bei Transportschäden wenden Sie sich an Ihren Händler.


### Sicherheit

 **Vorsicht! Schäden durch falsche Spannungsversorgung.**

- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit der auf dem Typenschild des Gerätes bzw. am Steckerschaltnetzteil angegebenen Betriebsspannung.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Steckerschaltnetzteil.

### Akku laden


1. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät aus (Abb. 2a).
2. Stecken Sie den Geräteanschlussstecker des Steckerschaltnetztes in die Ladeständerbuchse (Abb. 4b - 1).

-  • Das Gerät kann zum Laden auch direkt mit dem Stecker-schaltnetzteil verbunden werden (Abb. 4a - 1).
- Durch ein intelligentes Lademanagement wird ein Über-laden des Akkus verhindert.
- Die ideale Umgebungstemperatur für das Laden liegt zwischen 15 °C und 35 °C.
- Setzen Sie das Gerät nicht längere Zeit Temperaturen über 50 °C aus.

3. Stecken Sie das Steckerschaltnetzteil in die Netzsteckdose (Abb. 4b - 2).
4. Stellen Sie das Gerät in den Ladeständer (Abb. 4b - 3).  
→ Der Ladevorgang beginnt.

oder

1. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät aus (Abb. 2a).
2. Verbinden Sie das Gerät direkt mit dem Geräteanschlussstecker des Steckerschaltnetztes (Abb. 4a - 1).
3. Stecken Sie das Steckerschaltnetzteil in die Netzsteckdose (Abb. 4a - 2).  
→ Der Ladevorgang beginnt.

-  • Während des Ladevorgangs **blinkt** die Akkukapazitäts-anzeige (C) langsam **grün**. Bei voll geladenem Akku leuchtet die Akkukapazitätsanzeige konstant **grün**.

- Nach Entnahme des Gerätes aus dem Ladeständer erlischt nach ca. 20 Sekunden die Anzeige (Stromsparmodus).

## Akku Betrieb

1. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät ein (Abb. 2b).
  - Der Ladezustand des Akkus wird durch die Akkukapazitätsanzeige (C) angezeigt:
    - leuchtet konstant **grün** = 100 % – 20 %
    - **blinkt** schnell **grün** = 20 % – 5 %
    - leuchtet konstant **rot** = 5 % – 0 %
  - Bei entladenem Akku schaltet sich das Gerät automatisch ab.
2. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät nach Gebrauch aus (Abb. 2a).
  - Nach dem Ausschalten des Gerätes erlischt nach ca. 20 Sekunden die Anzeige (Stromsparmodus).

## Netzbetrieb



### Vorsicht! Schäden durch Benutzung der Haarschneidemaschine mit permanent eingestecktem Steckerschaltzerteil (Netzbetrieb).

Die Benutzung der Haarschneidemaschine mit permanent eingestecktem Steckerschaltzerteil (Netzbetrieb) ist nicht vorgesehen. Das Anschlusskabel des Steckerschaltzerteiles ist nicht für die mechanische Belastung im Dauerbetrieb ausgelegt.

- ▶ Der Netzbetrieb wird nur kurzfristig, im Falle eines leeren Akkus, empfohlen.

1. Stecken Sie den Geräteanschlusstecker des Steckerschaltzerteiles in die Gerätebuchse (Abb. 4a - 1).
2. Stecken Sie das Steckerschaltzerteil in die Netzsteckdose (Abb. 4a - 2).
3. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät ein (Abb. 2b).
4. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät nach Gebrauch wieder aus (Abb. 2a).

## Instandhaltung



### Warnung! Verletzungen und Sachschäden durch unsachgemäße Handhabung.

- ▶ Schalten Sie das Gerät vor Beginn aller Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und trennen es von der Stromversorgung.

## Reinigung und Pflege



### Gefahr! Stromschlag durch eintretende Flüssigkeit.

- ▶ Das Gerät nicht in Wasser tauchen!
- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen.



**Vorsicht! Schäden durch aggressive Chemikalien.** Aggressive Chemikalien können das Gerät und Zubehör schädigen.

- ▶ Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Reinigungsmittel und Schneidsatzöl.



- Bei unzureichender Pflege des Schneidsatzes kann sich die Laufzeit erheblich reduzieren.



- Zubehör und Ersatzteile können Sie über Ihren Händler oder unsere Servicecenter beziehen.

1. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät aus (Abb. 2a).
2. Entfernen Sie den Schneidsatz gemäß Kapitel „Austausch des Schneidsatzes“ vom Gehäuse.
3. Nehmen Sie den Schneidsatz ab (Abb. 7 - 1 + 2).
4. Entfernen Sie mit der Reinigungsbürste die Haarreste aus der Gehäuseöffnung (Abb. 7 - 3) und vom Schneidsatz (Abb. 7 - 4).
5. Drücken Sie den Reinigungshebel leicht nach unten (Abb. 7 - 5), so dass Sie die Haarreste zwischen Scherkamm und Schermesser mit der Reinigungsbürste entfernen können (**EASY CLEANING**).
6. Ölen Sie den Schneidsatz mit dem Schneidsatzöl (Abb. 7 - 6) jeweils seitlich und oben.
7. Setzen Sie den Schneidsatz mit dem Haken an der Aufnahme am Gehäuse an (Abb. 7 - 7a), klappen Sie ihn hoch und drücken Sie ihn ans Gehäuse, bis er einrastet (Abb. 7 - 7b).
8. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät für ca. 2 Sek. ein (Abb. 7 - 8a), damit sich das Öl verteilt.
9. Wischen Sie ggf. mit einem Tuch überschüssiges Öl ab (Abb. 7 - 8b).
  - Für eine gute und lang anhaltende Schneidleistung ist es wichtig den Schneidsatz täglich und nach jeder Nutzung zu ölen.
  - Wenn nach längerer Gebrauchsdauer trotz regelmäßiger Reinigen und Ölen die Schneidleistung nachlässt, sollte der Schneidsatz gewechselt werden.
10. Befindet sich kein Fett mehr am Mitnehmer, fetten Sie diesen mit unserem Spezialfett 1590-7340 (Abb. 6), um den Verschleiß zu reduzieren.

## Bedienung

### Einstellung der Schnittlänge am Schneidsatz

Die integrierte Schnittlängenverstellung kann von 0,5 mm bis 2 mm (Abb. 5) eingestellt werden.

1. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät aus (Abb. 2a).
2. Schieben Sie die Schnittlängenverstellung stufenweise nach rechts oder links bis in die gewünschte Position.
  - Die Schnittlänge lässt sich in 5 Positionen von 0,5 mm bis 2 mm einstellen (Abb. 5).

### Schneiden mit Aufsteckkamm

Das Gerät kann auch mit einem magnetischen Aufsteckkamm betrieben werden.

1. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät aus (Abb. 2a).
2. Halten Sie den Aufsteckkamm so nah an den Schneidsatz, dass dieser magnetisch angezogen wird (Abb. 3a) und schieben Sie ihn ggf. in die korrekte Position. Ein „Click“ bestätigt das Einrasten.



3. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät ein (Abb. 2b).
4. Führen Sie das Gerät parallel zur Haut langsam und vorsichtig gegen die Haarwuchsrichtung.
5. Schütteln oder pusteln Sie zwischendurch die Haare vom Gerät und Aufsteckkamm.
  - ▶ Wenn sich der Aufsteckkamm mit Haaren zusetzt, sollten Sie diesen entfernen (Abb. 3b) und reinigen (Abb. 3c).
6. Entfernen Sie den Aufsteckkamm nach dem Schneiden durch Abheben nach oben (Abb. 3b).
7. Reinigen Sie den Aufsteckkamm nach der Benutzung (Abb. 3c).

### Austausch des Schneidsatzes



**Vorsicht! Verletzungen an Händen bzw. Fingern durch scharfkantigen Schneidsatz.**

1. Schalten Sie mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät aus (Abb. 2a).
2. Nehmen Sie den Aufsteckkamm ab (Abb. 3b).
3. Drücken Sie den Schneidsatz vorne am Schermesser vorsichtig mit den Daumen in Pfeilrichtung (Abb. 7 - 1) nach hinten. Ggf. ein Tuch o. ä. benutzen.
4. Nehmen Sie den Schneidsatz ab (Abb. 7 - 2) und tauschen Sie ihn aus.
5. Setzen Sie den neuen Schneidsatz mit dem Haken an der Aufnahme am Gehäuse an (Abb. 7 - 7a), klappen Sie ihn hoch und drücken Sie ihn ans Gehäuse, bis er hörbar einrastet (Abb. 7 - 7b).

### Problembhebung

#### Schneidsatz schneidet schlecht oder rupft

- Ursache: Schneidsatz ist verschmutzt oder verschlissen.
- ▶ Reinigen und ölen Sie den Schneidsatz (Abb. 7). Sollte dies das Problem nicht beseitigen tauschen Sie den Schneidsatz aus (Abb. 7).

#### Hautverletzung

- Ursache: Zu starker Druck auf die Haut.
- ▶ Reduzieren Sie den Druck beim hautnahen Schneiden.

- Ursache: Beschädigter Schneidsatz.
- ▶ Kontrollieren Sie, ob beim Gebrauch Zahnspitzen beschädigt wurden und tauschen Sie gegebenenfalls den Schneidsatz aus.

#### Akkulaufzeit ist zu kurz

- Ursache: Ein verschmutzter und nicht geölter Schneidsatz reduziert die verfügbare Akkulaufzeit erheblich!
- ▶ Reinigen und ölen Sie den Schneidsatz gewissenhaft (Abb. 7). Sollte die Akkulaufzeit dennoch viel zu kurz sein, so ist vermutlich der Akku nahe an seinem Lebensende.

- Ursache: Kapazitätsanzeige ungenau
- ▶ Entladen Sie das Gerät vollständig und laden Sie es danach in einem ununterbrochenen Ladevorgang wieder vollständig auf.

#### Akkukapazitätsanzeige blinkt nicht beim Laden

- Ursache: Gerät ist nicht richtig im Ladeständer positioniert.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät richtig im Ladeständer positioniert ist.

- Ursache: Gerätebuchse ist verschmutzt.
- ▶ Reinigen Sie die Gerätebuchse vorsichtig mit einer Bürste o. ä.!

- Ursache: Ladeständerbuchse ist verschmutzt.
- ▶ Reinigen Sie die Ladeständerbuchse vorsichtig mit einer Bürste o. ä.!

- Ursache: Fehlende Stromversorgung.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Geräteeanschlusstecker korrekt am Gerät bzw. an der Ladeständerbuchse angeschlossen ist.
  - ▶ Stellen Sie sicher, dass das Steckerschaltnetzteil korrekt mit der Steckdose verbunden ist.
  - ▶ Überprüfen Sie das Stromkabel und die Stecker auf eventuelle Beschädigungen.

#### Akkukapazitätsanzeige blinkt rot

- Ursache: Motorblockade
- ▶ Reinigen und ölen Sie den Schneidsatz (Abb. 7).
  - ▶ Reinigen Sie die Gehäuseöffnung (Abb. 7).



**Vorsicht! Schäden und Verletzungsgefahr durch unerlaubte Reparaturen, Änderungen oder falsches Zubehör.**

- Wenn Sie das Problem mit den o.g. Hinweisen nicht beheben können, wenden Sie sich an unsere Servicecenter.
- ▶ Versuchen Sie keinesfalls das Gerät selbst zu reparieren!
  - ▶ Verändern Sie das Gerät nicht.
  - ▶ Verwenden Sie nur Original-Zubehör.

### Entsorgung



- Vorsicht! Umweltschäden bei falscher Entsorgung.**
- ▶ Akkus vor der Entsorgung entladen!
  - ▶ Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Beachten Sie im Falle der Entsorgung des Geräts die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften.

### Information zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten in der Europäischen Union:



Innerhalb der Europäischen Union wird für elektrisch betriebene Geräte die Entsorgung durch nationale Regelungen vorgegeben, die auf der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektronik-Altgeräte (WEEE) basieren. Danach darf das Gerät nicht mehr mit dem kommunalen Müll oder Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät wird bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen.

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht und führen Sie die Verpackung der Wiederverwertung zu.



## MOSER Mix & Match System

Schneidsatz-Expertise Made in Germany

### TEXTURIZING BLADE SCHNEIDSATZ

Für kreative Texturier – und  
Schnitttechniken.  
3 Intensitätsstufen.



### BLENDING BLADE SCHNEIDSATZ

Für sanfte und natürliche  
Übergänge 0,5 – 2 mm



### FADING BLADE SCHNEIDSATZ

Für hautnahe, präzise Fades  
0,5 – 2 mm



### MAGIC BLADE SCHNEIDSATZ

Hochpräziser Universal-  
Schneidsatz, 0,7 – 3 mm



### DIAMOND BLADE SCHNEIDSATZ

Universaler Schneidsatz:  
abwaschbar, desinfizierbar,  
langlebig, für hohe Ansprüche  
0,7 – 3 mm



## Translation of the original instructions Professional cord/cordless hair clipper type 1887

### General user information

#### Information about using the safety instructions and the original instructions

- ▶ The documentation for this appliance comprises the following parts:
  - Translation of the operating manual
  - General safety instructions
  - Warranty terms
- ▶ Before using the appliance for the first time, you must read and understand the safety instructions and the original instructions.
- ▶ You will find the contact data for our service centre in the guarantee conditions.
- ▶ Consider the safety instructions and the original instructions as part of the product and store them in a safe and accessible place.
- ▶ You can also request the safety instructions and the original instructions in PDF format from our service centres. The EC declaration of conformity can also be requested in the other official EU languages from our service centres.
- ▶ Include the safety instructions and the original instructions if passing the appliance to a third party.
- ▶ All rights reserved. This operating manual is protected by copyright.
- ▶ We are constantly working on the further development of our products and reserve the right to make changes to the scope of delivery in terms of form, equipment and technology.
- ▶ The contents of this operating manual may be changed at any time and without notice.

#### Explanation of symbols and notes

The following symbols and signal words are used in this original instructions, on the appliance or on the packaging.

The signal words **DANGER**, **WARNING** or **CAUTION** describe the grading of a possible risk of injury.

**DANGER** indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**WARNING** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, can result in death or serious injury.

**CAUTION** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, can lead to minor or moderate injury.



#### DANGER

Danger of electric shock which may result in serious physical injury or death.



#### DANGER

Danger of explosion which may result in serious physical injury or death.



#### DANGER

Danger due to the use of flammable materials. Danger of fire development which may result in serious physical injury or death.



#### WARNING

Warning of a possible physical injury or a health risk.



#### CAUTION

Warning of a possible risk of injury.



#### CAUTION

Information about danger of material damage.



Note with useful information and tips.



EAC conformity mark for the Eurasian Economic Union



CE conformity mark



UKCA conformity mark for the British market



WEEE mark prohibiting the disposal of electric and electronic appliances with domestic waste



Action to be taken by owner.



Result of an action.

1.

Carry out these actions in the sequence described.

2.

3.

·

List

### Product description

#### Description of parts (Fig. 1)

- A Blade set
- B Cutting length adjustment
- C On/off switch with integrated battery charge status indicator
- D Housing
- E Appliance socket
- F Charging stand
- G Charging stand socket
- H Appliance plug
- I switch mode power supply
- J Magnetic attachment comb, cutting length 1.5 mm\*
- K Magnetic attachment comb, cutting length 3 mm\*
- L Magnetic attachment comb, cutting length 4.5 mm\*
- M Magnetic attachment comb, cutting length 6 mm\*
- N Magnetic attachment comb, cutting length 9 mm\*
- O Magnetic attachment comb, cutting length 12 mm\*
- P Oil for blade set
- Q Cleaning brush

\* Comb attachments and additional blade sets are optional accessories and can vary from model to model.

**Technical data****Hand-held appliance**

Type	Professional cord/cordless hair clipper
Blade system	Blade set quick-change system with read-off cutting length
Blade set width	46 mm
Cutting length	0.5 - 2 mm
Drive	Brushless DC motor, approx. 7200 rpm
Operating voltage	100 – 240 V AC / 50/60 Hz via switch mode power supply
Operation mode	Mains / battery (two-way), lithium-ion
Battery operating time	up to 120 minutes
Battery charging time	approx. 70 minutes
Dimensions (L x W x H)	149 x 47 x 48 mm
Weight	approx. 210 g
Emission sound pressure level	max. 63 dB(A) @ 25cm
Vibration	< 2.5 m/s <sup>2</sup>

**Charging stand**

Dimensions with accessories (L x W x H):	95 x 75 x 60 mm
Weight:	80 g

**Switch mode power supply**


Manufacturer:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Type:	Adapter 6000 Euro plug
Input voltage:	100-240 V
Input AC frequency:	50-60 Hz
Output voltage:	5.9 V
Output current:	1.5 A
Output power:	8.85 W
Average active efficiency:	78.9%
No-load power consumption:	0.04 W
Manufacturer:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F.,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Type:	Adapter 6000A (VI) Euro plug / UK plug
Input voltage:	100-240 V
Input AC frequency:	50-60 Hz
Output voltage:	5.9 V
Output current:	1.5 A
Output power:	8.85 W
Average active efficiency:	79.7%
No-load power consumption:	0.04 W

**Operating conditions**

Ambient temperature: 0°C – +40°C

The appliance is safety insulated and radio screened. It meets the requirements of EU Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and Machinery Directive 2006/42/EC.

**Operation****Preparation**


 Keep the packaging material for safe storage or transport later.

- ▶ Check that the contents are complete.
- ▶ Check all the parts for possible transport damage.
- ▶ In case of transport damage, contact your dealer.

**Safety****Caution! Damage due to incorrect power supply.**

- ▶ Only operate the appliance with the voltage stated on the nameplate or on the switch mode power supply.
- ▶ Only operate the appliance with the switch mode power supply provided.

**Charging the battery**

1. Switch the appliance off using the on/off switch (Fig. 2a).
  2. Connect the appliance plug on the switch mode power supply to the charging stand socket (Fig. 4b - 1).
-  The appliance can also be connected directly to the switch mode power supply for charging (Fig. 4a - 1).
- Battery overcharging is prevented thanks to intelligent charge management.
  - The ideal ambient temperature for charging is between 15 °C and 35 °C.
  - Do not expose the appliance to temperatures over 50 °C for longer periods.
3. Connect the switch mode power supply to the mains socket (Fig. 4b - 2).
  4. Place the appliance in the charging stand (Fig. 4b - 3).  
→ Charging begins.

or

1. Switch the appliance off using the on/off switch (Fig. 2a).
2. Connect the appliance directly to the appliance plug on the switch mode power supply (Fig. 4a - 1).
3. Connect the switch mode power supply to the mains socket (Fig. 4b - 2).  
→ Charging begins.



- During charging the battery charge status indicator (C) **blinks green** slowly. With a fully charged battery, the battery charge status indicator is constantly **green**.
- After the appliance has been removed from the charging stand, the display goes out after approx. 20 seconds (power saving mode).

## Battery operation

- Switch the appliance on using the on/off switch (Fig. 2b).
  - The charge status of the battery is displayed by the battery charge status indicator (C):
    - constant **green** illumination = 100 % – 20 %
    - rapid **green blinking** = 20 % – 5 %
    - constant **red** illumination = 5 % – 0 %
  - When the battery has fully run down, the appliance switches itself off automatically.
- Switch the appliance off after use using the on/off switch (Fig. 2a).
  - After the appliance has been switched off, the display goes out after approx. 20 seconds (power saving mode).



## Mains operation



**Caution! Damage due to use of the hair clipper with switch mode power supply permanently plugged in (mains operation).**

The hair clipper is not designed to be used with the plug-in transformer permanently plugged in (mains operation). The plug-in transformer connecting cable is not designed for mechanical stress in continuous operation.

- Mains operation is only recommended for short periods of use, in the event of an empty battery.

- Connect the appliance plug on the plug-in transformer to the appliance socket (Fig. 4a - 1).
- Connect the plug-in transformer to the mains socket (Fig. 4b - 2).
- Switch the appliance on using the on/off switch (Fig. 2b).
- Switch the appliance off again after use using the on/off switch (Fig. 2a).

## Maintenance



**Warning! Injuries and material damage due to incorrect handling.**

- Switch off the appliance before cleaning it or performing any maintenance and disconnect it from the mains.

## Cleaning and care



**Danger! Electric shock due to penetration of liquid.**

- Do not immerse the appliance in water!
- Do not allow any liquid to get inside the appliance.



**Caution! Damage through aggressive chemicals.**

Aggressive chemicals could damage the appliance and accessories.

- Never use solvents or scouring agents.
- Only use cleaning agents and blade set oil recommended by the manufacturer.



- In case of insufficient maintenance of the blade set, the operating time can be reduced considerably.



- Accessories and spare parts can be purchased from your dealer or our service centres.

- Switch the appliance off using the on/off switch (Fig. 2a).
- Remove the blade set from the housing in accordance with the section "Changing the blade set".
- Take the blade set off (Fig. 7 - 1 + 2).
- Use the cleaning brush to remove any cut hairs from the housing opening (Fig. 7 - 3) and from the blade set (Fig. 7 - 4).
- Press the cleaning lever down slightly (Fig. 7 - 5) so that you can remove any cut hairs that accumulate between the bottom blade and the top blade using the cleaning brush (**EASY CLEANING**).
- Oil the blade set with the blade set oil (Fig. 7 - 6) at the side and top.
- Hook the blade set into the housing (Fig. 7 - 7a), swing it up and press it onto the housing until it clicks into position (Fig. 7 - 7b).
- Use the on/off switch to switch the appliance on for approx. 2 sec (Fig. 7 - 8a) so that the oil is distributed.
- If necessary, wipe any excess oil off using a cloth (Fig. 7 - 8b).



- For a good and long-lasting cutting performance, it is important to oil the blade set daily and after every use.
- If the cutting performance deteriorates after long use despite regular cleaning and oiling, the blade set should be replaced.

- If there is no more grease on the driver, grease it with our special grease 1590-7340 (Fig. 6) to reduce wear.

## Operation

### Setting the cutting length at the blade set

The integrated cutting length adjustment can be adjusted from 0.5 mm to 2 mm (Fig. 5).

- Switch the appliance off using the on/off switch (Fig. 2a).
- Slide the cutting length adjustment gradually to the right or left to reach the required position.
  - The cutting length can be adjusted in 5 positions from 0.5 mm to 2 mm (Fig. 5).

### Cutting with the comb attachment

The appliance can also be operated using a magnetic comb attachment.

- Switch the appliance off using the on/off switch (Fig. 2a).
- Hold the comb attachment so close to the blade that it is attracted magnetically (Fig. 3a) and slide it into the correct position if necessary. You will hear it "click" into place.
- Switch the appliance on using the on/off switch (Fig. 2b).
- Slowly and carefully move the appliance parallel to the skin against the direction of hair growth.
- Shake or blow the hair off the appliance and the comb attachment in between.
  - If the comb attachment becomes clogged with hair, you should remove it (Fig. 3b) and clean it (Fig. 3c).
- Remove the comb attachment after cutting by lifting it upwards (Fig. 3b).
- Clean the comb attachment after use (Fig. 3c).

### Changing the blade set



**Caution! Injuries to hands or fingers due to sharp-edged blade set.**

1. Switch the appliance off using the on/off switch (Fig. 2a).
2. Take the comb attachment off (Fig. 3b).
3. Carefully push the blade set at the front on the top blade backwards with your thumbs in the direction of the arrow (Fig. 7 - 1). Use a cloth or similar if necessary.
4. Take the blade set off (Fig. 7 - 2) and replace it.
5. Hook the new blade set into the housing (Fig. 7 - 7a), swing it up and press it onto the housing until it you hear it click into position (Fig. 7 - 7b).

### Problem solving

#### Blade set is cutting badly or pulling hair out

Cause: Blade set is dirty or worn out.

- ▶ Clean and oil the blade set (Fig. 7). If this does not resolve the problem, replace the blade set (Fig. 7).

#### Skin injury

Cause: Too much pressure on the skin.

- ▶ Reduce pressure when cutting close to skin.

Cause: Damaged blade set.

- ▶ Check whether the blade edges were damaged during use and replace the blade set if necessary.

#### Battery operating time is too short

Cause: A blade set that is dirty and has not been oiled can reduce the available battery operating time substantially!

- ▶ Carefully clean and oil the blade set (Fig. 7). If the blade set is clean and oiled and the battery operating time is still far too short, it is likely that the battery are nearing the end of their life.

Cause: Charge status indicator is imprecise.

- ▶ Fully discharge the appliance before fully recharging it in one uninterrupted charging process.

#### Battery charge status indicator does not blink during charging

Cause: Appliance has not been correctly placed on the charging stand.

- ▶ Ensure that the appliance has been correctly placed on the charging stand.

Cause: Appliance socket is dirty.

- ▶ Clean the appliance socket carefully using a brush or similar!

Cause: Charging stand socket is dirty.

- ▶ Clean the charging stand socket carefully using a brush or similar!

Cause: No power supply.

- ▶ Ensure that the appliance plug is connected properly to the appliance or to the charging stand.
- ▶ Ensure that the switch mode power supply is connected correctly to the socket.
- ▶ Check the mains cable and the plugs for any damage.

#### Battery charge status indicator is blinking red

Cause: Motor blockage

- ▶ Clean and oil the blade set (Fig. 7).
- ▶ Clean the housing opening (Fig. 7).



**Caution! Damage and risk of injury due to unauthorised repairs, modifications or wrong accessories.**

In the event that this information does not help you resolve your problem, please contact our service centre.

- ▶ Never try to repair the appliance yourself!
- ▶ Do not modify the appliance.
- ▶ Always only use original accessories.

### Disposal



**Caution! Environmental damage in the event of incorrect disposal.**

- ▶ Discharge batteries before disposal!
- ▶ Correct disposal will ensure environmental protection and prevent any potentially harmful impact on people and the environment.

Adhere to the relevant legal requirements when disposing of the appliance.

#### Information on the disposal of electric and electronic appliances in the European Union:



Within the European Community, national regulations are specified for the disposal of electrical appliances, based on EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EC (WEEE). In accordance with this, the appliance can no longer be disposed of with the local or domestic waste.

The appliance will be accepted free of charge by local collection points or recycling centres.

The packaging for this product is made from recyclable materials. Dispose of this in an environmentally friendly manner by recycling it.



**MOSER Mix & Match System**  
Blade set expertise Made in Germany

**TEXTURIZING BLADE  
BLADE SET**

For creative texturizing and slicing techniques. 3 levels of intensity



**BLENDING BLADE  
BLADE SET**

For smooth and natural transitions 0.5-2 mm



**FADING BLADE  
BLADE SET**

For precise on-scalp fades 0.5-2 mm



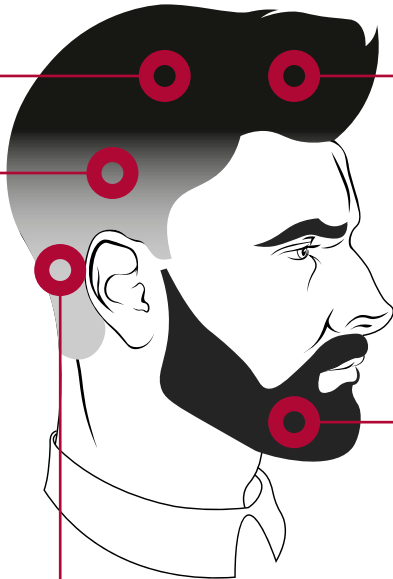
**MAGIC BLADE  
BLADE SET**

High precision universal blade, 0.7-3 mm



**DIAMOND BLADE  
BLADE SET**

universal blade set: washable, disinfectable, durable, for high performance 0.7-3 mm



## Mode d'emploi original

### Tondeuse à cheveux professionnelle avec/sans fil, type 1887

#### Instructions générales pour l'utilisateur

##### Informations sur l'utilisation des consignes de sécurité et du mode d'emploi

- ▶ La documentation de cet appareil se compose des parties suivantes :
  - Mode d'emploi original
  - Instructions générales de sécurité
  - Conditions de garantie
- ▶ Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez avoir lu et compris l'intégralité des consignes de sécurité et du présent mode d'emploi.
- ▶ Les coordonnées de nos centres de service se trouvent dans des conditions de garantie.
- ▶ Considérez les instructions de sécurité et le mode d'emploi comme faisant partie du produit et conservez-les dans un endroit sûr et accessible.
- ▶ Vous pouvez également demander les instructions de sécurité et le mode d'emploi sous forme de fichier PDF à nos centres de service après-vente. La déclaration de conformité CE peut également être demandée à nos centres de service dans les autres langues officielles de l'UE.
- ▶ Incluez les instructions de sécurité et le mode d'emploi lorsque vous remettez l'appareil à des tiers.
- ▶ Tous droits réservés. Ce mode d'emploi est protégé par des droits d'auteur.
- ▶ Nous travaillons en permanence au perfectionnement de nos produits et nous nous réservons le droit de modifier l'étendue de la livraison en termes de forme, d'équipement et de technologie.
- ▶ Le contenu de ce manuel est susceptible d'être modifié sans préavis.

#### Explication des symboles et des indications

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil ou sur l'emballage.

Les mots de signalisation **DANGER**, **AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION** indiquent la gradation d'un risque possible de blessure.

**DANGER** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

**AVERTISSEMENT** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**ATTENTION** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



#### **DANGER**

Risque de choc électrique pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles.



#### **DANGER**

Risque d'explosion pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.



#### **DANGER**

Danger dû à l'utilisation de substances inflammables. Risque d'incendie pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.



#### **AVERTISSEMENT**

Risque de blessures éventuelles ou risque pour la santé



#### **ATTENTION**

Avvertit d'un risque possible de blessure.



#### **ATTENTION**

Indication de risque de dommages matériels.



Indication contenant des informations et des conseils utiles.



Marque de conformité EAC pour le territoire de l'Union économique eurasiennne



Marque de conformité CE



Marque de conformité UKCA pour le marché britannique



Marquage DEEE pour interdire l'élimination des équipements électriques et électroniques dans les déchets ménagers



Vous êtes invité à effectuer une action.



Résultat d'une action / agissement.



1. Exécutez ces actions dans l'ordre décrit.



3. Enumération

## Description du produit

### Désignation des pièces (Fig. 1)

- A Tête de coupe\*
- B Réglage de la longueur de coupe
- C Touche marche/arrêt avec affichage de l'état de charge de la batterie intégré
- D Boîtier
- E Prise de l'appareil
- F Socle chargeur
- G Prise du socle chargeur
- H Fiche de connexion de l'appareil
- I Adaptateur secteur
- J Sabot magnétique, longueur de coupe de 1,5 mm\*
- K Sabot magnétique, longueur de coupe de 3 mm\*
- L Sabot magnétique, longueur de coupe de 4,5 mm\*
- M Sabot magnétique, longueur de coupe de 6 mm\*
- N Sabot magnétique, longueur de coupe de 9 mm\*
- O Sabot magnétique, longueur de coupe de 12 mm\*
- P Huile pour la tête de coupe
- Q Brosse de nettoyage

\* Les sabots et les têtes de coupe supplémentaires sont des accessoires en optionnels et peuvent varier selon le modèle.



**Caractéristiques techniques****Appareil portable**

Type	Tondeuses à cheveu professionnelle à secteur / batterie
Système de coupe	Système de changement rapide de tête de coupe avec longueur de coupe lisible
Largeur de la tête de coupe	46 mm
Longueur de coupe	0,5 - 2 mm
Entraînement	moteur CC sans balais, environ 7200 1/min
Tension de service	100 - 240 V CA / 50/60 Hz via l'adaptateur secteur
Mode de fonctionnement	Secteur / Batterie (deux voies), Lithium-Ion
Durée de fonctionnement sur batterie	jusqu'à 120 minutes
Temps de charge de la batterie :	env. 70 minutes
Dimensions (L x l x H)	149 x 47 x 48 mm
Poids	env. 210 g
Niveau de pression acoustique des émissions	max. 63 dB(A) @ 25 cm
Vibration	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

**Socket chargeur**

Dimensions avec accessoires (L x l x H) :	95 x 75 x 60 mm
Poids :	80 g

**Adaptateur secteur**

Fabricant :	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F, Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Type :	Adapter 6000 Prise Euro
Tension d'entrée :	100-240 V
Fréquence d'entrée CA :	50-60 Hz
Tension de sortie :	5,9 V
Courant de sortie :	1,5 A
Puissance de sortie :	8,85 W
Efficacité moyenne pendant fonctionnement :	78,9%
Puissance absorbée à vide :	0,04 W
Fabricant :	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Type :	Adapter 6000A (VI) Fiche Euro / Prise UK
Tension d'entrée :	100-240 V
Fréquence d'entrée CA :	50-60 Hz
Tension de sortie :	5,9 V
Courant de sortie :	1,5 A
Puissance de sortie :	8,85 W
Efficacité moyenne en fonctionnement :	79,7%
Puissance absorbée à vide :	0,04 W

**Conditions de fonctionnement**

Environnement : 0°C - +40°C

L'appareil est isolé et antiparasité. Il répond aux exigences de la directive européenne sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE et de la directive machines 2006/42/CE.

**Opération****Préparation**

Conservez le matériel d'emballage pour un stockage ou un transport ultérieur en toute sécurité.

- ▶ Vérifiez l'exhaustivité de l'étendue de la livraison.
- ▶ Vérifiez que toutes les pièces n'aient pas été endommagées pendant le transport.
- ▶ En cas de dommages liés au transport, contactez votre revendeur.

**Sécurité**

**Attention ! Dommages dus à une tension électrique incorrecte.**

- ▶ N'utilisez l'appareil qu'avec la tension de service indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil ou sur l'adaptateur secteur.
- ▶ Ne faites fonctionner l'appareil qu'avec l'adaptateur secteur.

**Charger la batterie**

1. Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (Fig. 2a).
2. Insérez la fiche de connexion de l'appareil de Lu bloc d'alimentation à découpage dans la douille du socle chargeur Insérez la fiche de connexion de l'appareil dans l'adaptateur secteur (Fig. 4b - 1).



- L'appareil peut également être raccordé directement à l'adaptateur secteur (Fig. 4a - 1).
- La gestion intelligente de la charge empêche la batterie d'être surchargée.
- La température ambiante idéale pour la charge se situe entre 15 °C et 35 °C.
- N'exposez pas l'appareil à des températures supérieures à 50 °C pendant une période prolongée.

3. Branchez l'adaptateur secteur à la prise secteur (Fig. 4b - 2).
4. Placez l'appareil dans le socle chargeur (Fig. 4b - 3).  
→ Le processus de chargement commence.

ou

1. Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (Fig. 2a).
2. Branchez l'appareil directement sur la fiche de connexion de l'appareil de l'adaptateur secteur (Fig. 4a - 1).
3. Branchez l'adaptateur secteur à découpage dans la prise secteur (Fig. 4a - 2).  
→ Le processus de chargement commence.



- Pendant la charge, l'affichage de l'état de charge de la batterie (C) **clignote** lentement **en vert**. Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'affichage de l'état de charge de la batterie s'allume en permanence **en vert**.

- Après avoir retiré l'appareil du socle chargeur, l'écran s'éteint après environ 20 secondes (mode économie d'énergie).

### Fonctionnement avec batterie

- Utilisez l'interrupteur marche/arrêt pour mettre l'appareil en marche (Fig. 2b).
  - Le niveau de charge de la batterie est indiqué par l'affichage de l'état de charge de la batterie (C) :
    - s'allume en permanence **en vert** = 100 % - 20 %
    - **clignote** rapidement **en vert** = 20 % - 5 %
    - s'allume en permanence **en rouge** = 5 % - 0 %
  - Lorsque la batterie est déchargée, l'appareil s'éteint automatiquement.
- Utilisez l'interrupteur marche/arrêt pour éteindre l'appareil après l'utilisation (Fig. 2a).
  - L'affichage s'éteint après environ 20 secondes (mode économie d'énergie) après avoir éteint l'appareil.

### Fonctionnement sur secteur



**Attention ! Dommages causés par l'utilisation de la tondeuse avec l'adaptateur secteur branché en permanence (fonctionnement sur secteur).**

La tondeuse à cheveux n'est pas destinée à être utilisée avec un adaptateur secteur branché en permanence (fonctionnement sur secteur). Le câble de raccordement de l'adaptateur secteur n'est pas conçu pour subir des contraintes mécaniques en fonctionnement continu.

► Le fonctionnement sur secteur n'est recommandé que pour une courte durée, en cas de batterie vide.

- Insérez la fiche de connexion de l'adaptateur secteur dans la prise de l'appareil (Fig. 4a - 1).
- Branchez l'adaptateur secteur dans la prise secteur (Fig. 4a - 2).
- Utilisez l'interrupteur marche/arrêt pour mettre l'appareil en marche (Fig. 2b).
- Utilisez l'interrupteur marche/arrêt pour éteindre l'appareil après l'utilisation (Fig. 2a).

### Maintenance



**Attention ! Blessures et dommages matériels dus à une mauvaise manipulation.**

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de commencer toute opération de nettoyage ou d'entretien.

### Nettoyage et entretien



**Danger ! Choc électrique dû à la pénétration de liquide.**

- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau !
- Ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil.



**Attention ! Dommages causés par des produits chimiques agressifs.**

Les produits chimiques agressifs peuvent endommager l'appareil et les accessoires.

- N'utilisez pas de solvants ou de nettoyeurs abrasifs.
- Utilisez uniquement le produit de nettoyage et l'huile pour tête de coupe recommandés par le fabricant.



- Un entretien inadéquat de la tête de coupe peut réduire considérablement la durée de fonctionnement.



- Les accessoires et les pièces de rechange peuvent être obtenus auprès de votre revendeur ou de nos centres de service après-vente.

- Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (Fig. 2a).
- Retirez la tête de coupe du boîtier conformément au chapitre « Remplacement du tête de coupe ».
- Retirez la tête de coupe (Fig. 7 - 1 + 2).
- Utilisez la brosse de nettoyage pour éliminer les résidus de cheveux de l'ouverture du boîtier (Fig. 7 - 3) et de la tête de coupe (Fig. 7 - 4).
- Appuyez légèrement sur le levier de nettoyage (Fig. 7 - 5) afin de pouvoir éliminer les résidus de cheveux entre le peigne et la lame de coupe avec la brosse de nettoyage (**EASY CLEANING**).
- Lubrifiez la tête de coupe avec l'huile pour tête de coupe (Fig. 7 - 6) sur le côté et sur le dessus.
- Placez la tête de coupe avec le crochet dans le logement du boîtier (Fig. 7 - 7a), poussez-le vers le haut et appuyez-le contre le boîtier jusqu'à ce qu'il s'encliquette (Fig. 7 - 7b).
- Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt pendant environ 2 secondes (Fig. 7 - 8a) afin que l'huile se répartisse.
- Si nécessaire, essayez l'excédent d'huile avec un chiffon (Fig. 7 - 8b).
  - Pour une capacité de coupe performante et durable, il est important de lubrifier la tête de coupe quotidiennement et après chaque utilisation.
  - Si le rendement de coupe diminue après une longue durée d'utilisation malgré un nettoyage et une lubrification réguliers, il convient de remplacer la tête de coupe..
- S'il ne reste plus de graisse sur le driver, graissez-le avec notre graisse spéciale 1590-7340 (Fig. 6) pour réduire l'usure.

### Opération

#### Réglage de la longueur de coupe sur la tête de coupe

Le réglage intégré de la longueur de coupe peut être réglé de 0,5 mm à 2 mm (Fig. 5).

- Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (Fig. 2a).
- Faites glisser le réglage de la longueur de coupe progressivement vers la droite ou la gauche jusqu'à atteindre la position souhaitée.
  - La longueur de coupe peut être réglée sur 5 positions de 0,5 mm à 2 mm (Fig. 5).

#### Coupe avec sabot

L'appareil peut également être utilisé avec un sabot magnétique.

- Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (Fig. 2a).
- Tenez le sabot suffisamment près du plateau de coupe pour qu'il soit attiré magnétiquement (Fig. 3a) et poussez-le dans la bonne position si nécessaire. Un « clic » confirme l'encliquetement.

3. Utilisez l'interrupteur marche/arrêt pour mettre l'appareil en marche (Fig. 2b).
4. Guidez lentement et soigneusement l'appareil parallèlement à la peau, dans le sens contraire de la pousse du cheveu.
5. Secouez ou soufflez les cheveux de l'appareil et du sabot de temps à autre.
  - ▶ Si le sabot est obstrué par des cheveux, vous devez le retirer (Fig. 3b) et le nettoyer (Fig. 3c).
6. Retirez le sabot après la coupe en le soulevant vers le haut (Fig. 3b).
7. Nettoyez le sabot après l'utilisation (Fig. 3c).

### Remplacement de la tête de coupe



**Attention Blessures aux mains ou aux doigts dues à une tête de coupe à arêtes vives.**

1. Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (Fig. 2a).
2. Retirez le sabot (Fig. 3b).
3. Poussez délicatement la tête de coupe située à l'avant de la lame de la tondeuse à cheveux vers l'arrière avec vos pouces dans le sens de la flèche (Fig. 7 - 1). Si nécessaire, utilisez un chiffon ou autre.
4. Retirez la tête de coupe (Fig. 7 - 2) et remplacez-la.
5. Placez la nouvelle tête de coupe avec le crochet sur le support du boîtier (Fig. 7 - 7a), rabattez-la vers le haut et appuyez-la contre le boîtier jusqu'à ce qu'elle s'encliquette de manière audible (Fig. 7 - 7b).

### Dépannage

#### La tête de coupe coupe mal

Cause : La tête de coupe est sale ou usée.

- ▶ Nettoyez et huilez la tête de coupe (Fig. 7). Si cela ne résout pas le problème, remplacez la tête de coupe (Fig. 7).

#### Lésion cutanée

Cause : Trop de pression sur la peau.

- ▶ Réduisez la pression lorsque vous coupez près de la peau.

Cause : Tête de coupe endommagée.

- ▶ Vérifiez si des pointes de dents ont été endommagées pendant l'utilisation et remplacez la tête de coupe si nécessaire.

#### La durée de vie de la batterie est trop courte

Cause : Une tête de coupe sale et non huilée réduit considérablement l'autonomie de la batterie disponible !

- ▶ Nettoyez et huilez soigneusement la tête de coupe (Fig. 7). Si l'autonomie est encore beaucoup trop courte, la batterie est probablement proche de la fin de vie utile.

Cause : L'affichage de la capacité est inexact

- ▶ Déchargez complètement l'appareil, puis rechargez-le complètement dans un processus de charge ininterrompu.

#### L'affichage de l'état de charge de la batterie ne clignote pas pendant la charge

Cause : L'appareil n'est pas positionné correctement dans le socle chargeur.

- ▶ Assurez-vous que l'appareil est positionné correctement dans le socle chargeur.

Cause : La prise de l'appareil est sale.

- ▶ Nettoyez soigneusement la prise de l'appareil avec une brosse ou autre !

Cause : La prise du socle chargeur est sale.

- ▶ Nettoyez soigneusement la prise du socle chargeur avec une brosse ou un outil similaire !

Cause : Manque d'alimentation électrique.

- ▶ Assurez-vous que la fiche du connecteur de l'appareil soit correctement connectée à l'appareil ou à la prise du socle chargeur.
- ▶ Assurez-vous que l'adaptateur secteur soit correctement raccordé à la prise.
- ▶ Vérifiez que le câble d'alimentation et les fiches ne sont pas endommagés.

#### L'affichage de l'état de charge de la batterie clignote en rouge

Cause : Blocage du moteur

- ▶ Nettoyez et huilez la tête de coupe (Fig. 7).
- ▶ Nettoyez l'ouverture du boîtier (Fig. 7).



**Attention Dommages et risques de blessures dus à des réparations non autorisées, des modifications ou des accessoires incorrects.**

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème avec les instructions ci-dessus, veuillez contacter notre centre de service.

- ▶ N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même !
- ▶ Ne modifiez pas l'appareil.
- ▶ N'utilisez que des accessoires d'origine.

### Élimination



**Attention ! Dommages environnementaux causés par une élimination incorrecte.**

- ▶ Déchargez les piles avant de les jeter !
- ▶ Une élimination appropriée permet de protéger l'environnement et de prévenir d'éventuels effets nocifs sur l'homme et l'environnement.

En cas d'élimination de l'appareil, respectez les dispositions légales en vigueur.

#### Informations sur l'élimination des équipements électriques et électroniques dans l'Union européenne :



Au sein de l'Union européenne, l'élimination des équipements à fonctionnement électrique est régie par des réglementations nationales basées sur la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Après cela, l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets municipaux ou ménagers.

L'appareil est accepté gratuitement dans les points de collecte municipaux ou les centres de recyclage.

L'emballage du produit est fabriqué en matériaux recyclables. Éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et recyclez l'emballage.



## Système de remplacement de tête de coupe de MOSER

Expertise en jeu de lames, fabriqué en Allemagne

### TEXTURIZING BLADE TÊTE DE COUPE

Pour des techniques créatives de  
texturation et de coupe. 3 niveaux  
d'intensité



### MAGIC BLADE TÊTE DE COUPE

Lame universelle de  
haute précision, 0,7-3 mm



### BLENDING BLADE TÊTE DE COUPE

Pour des transitions douces et  
naturelles 0,5-2 mm



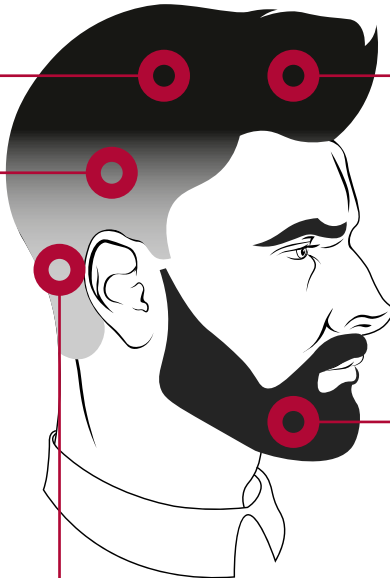
### DIAMOND BLADE TÊTE DE COUPE

jeu de lames universel :  
lavable, désinfectable, durable,  
pour de hautes performances  
0,7-3 mm



### FADING BLADE TÊTE DE COUPE

Pour des dégradés précis sur le cuir  
chevelu 0,5-2 mm



## Istruzioni per l'uso originali

### Tagliacapelli professionale a rete/a batteria

#### tipo 1887

#### Avvertenze generali per l'utente

#### Informazioni sull'uso delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni per l'uso

- ▶ La documentazione del presente apparecchio è composta da due parti:
  - Istruzioni per l'uso originali
  - Avvertenze generali sulla sicurezza
  - Condizioni di garanzia commerciale
- ▶ Prima di mettere in funzione per la prima volta l'apparecchio, accertarsi di leggere completamente e comprendere le avvertenze sulla sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso.
- ▶ I dati di contatto dei nostri centri di assistenza sono riportati nelle condizioni di garanzia commerciale.
- ▶ Osservare le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso come parte integrante del prodotto, conservarle accuratamente e tenerle a portata di mano.
- ▶ Le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso possono essere richieste presso i nostri centri di assistenza anche in formato PDF. Anche la dichiarazione di conformità CE può essere richiesta in altre lingue ufficiali dell'UE presso i nostri centri di assistenza.
- ▶ Se si cede l'apparecchio a terzi, allegare anche le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso.
- ▶ Tutti i diritti riservati. Le presenti istruzioni per l'uso sono protette dal diritto d'autore.
- ▶ Siamo costantemente impegnati allo sviluppo continuo dei nostri prodotti e ci riserviamo il diritto di apportare delle modifiche al volume di consegna in termini di forma, dotazione e tecnica.
- ▶ Il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso può essere modificato in qualsiasi momento e senza preavviso.

#### Spiegazione di simboli e avvisi

I seguenti simboli e le seguenti parole chiave sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'apparecchio o sull'imballaggio.

Le parole chiave **PERICOLO**, **AVVERTENZA** o **ATTENZIONE** costituiscono la gradazione di un possibile rischio di lesioni.

**PERICOLO** indica una situazione di pericolo immediato che, se non evitata, può causare la morte o una lesione seria.

**AVVERTENZA** indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, può causare la morte o una lesione seria.

**ATTENZIONE** indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, può causare una lesione minima o lieve.



#### PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica con possibile lesioni corporali gravi e morte come conseguenza.



#### PERICOLO

Pericolo di esplosione con possibile lesioni corporali gravi e morte come conseguenza.



#### PERICOLO

Pericolo dovuto all'uso di sostanze infiammabili. Un eventuale incendio potrebbe comportare lesioni corporali gravi e la morte come conseguenza.



#### AVVERTENZA

Avvertenza di una possibile lesione corporale o di un rischio per la salute.



#### ATTENZIONE

Avvisa di un possibile pericolo di lesione.



#### ATTENZIONE

Avvisa del pericolo di danni materiali.



Avviso con informazioni utili e suggerimenti.



Marchio di conformità EAC per il territorio dell'Unione economica eurasiatica



Marchio di conformità CE



Marchio di conformità UKCA per il mercato britannico



Marchio RAEE per il divieto di smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei rifiuti domestici

- ▶ Esortazione ad agire.
- Risultato di un'azione.
- 1. Eseguire le seguenti azioni nella sequenza descritta.
- 2.
- 3.
- Elenco

## Descrizione del prodotto

### Denominazione delle parti (Fig. 1)

- A Testina da taglio\*
- B Regolazione della lunghezza di taglio
- C Interruttore on/off con indicatore di carica della batteria integrato
- D Alloggiamento
- E Presa dell'apparecchio
- F Base di ricarica
- G Presa della base di ricarica
- H Spina dell'apparecchio
- I Trasformatore a spina
- J Rialzo magnetico, lunghezza di taglio di 1,5 mm\*
- K Rialzo magnetico, lunghezza di taglio di 3 mm\*
- L Rialzo magnetico, lunghezza di taglio di 4,5 mm\*
- M Rialzo magnetico, lunghezza di taglio di 6 mm\*
- N Rialzo magnetico, lunghezza di taglio di 9 mm\*
- O Rialzo magnetico, lunghezza di taglio di 12 mm\*
- P Olio per testine
- Q Spazzolino per la pulizia

- \* Pettini regolacapelli e altre testine da taglio sono accessori opzionali e possono differire a seconda del modello.

## Dati tecnici

### Apparecchio portatile

Tipo	Tagliacapelli professionale a rete/a batteria
Sistema di taglio	Sistema a cambio rapido per la testina con lunghezza di taglio leggibile
Larghezza della testina da taglio	46 mm
Lunghezza di taglio	0,5 - 2 mm
Azionamento	Motore DC senza spazzolino, ca. 7200 1/min
Tensione di esercizio	100 - 240 V AC / 50/60 Hz tramite trasformatore a spina rete/batteria (Two Way), ioni di litio
Tipo di esercizio	
Durata di funzionamento della batteria	fino a 120 minuti
Tempo di ricarica della batteria	ca. 70 minuti
Dimensioni (L x L x H)	149 x 47 x 48 mm
Peso	ca. 210 g
Livello di pressione sonora di emissione	max. 63 dB(A) @ 25 cm
Vibrazione	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

### Base di ricarica

Dimensioni con accessori (L x L x H):	95 x 75 x 60 mm
Peso:	80 g

### Trasformatore a spina

Fabbricante:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F, Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Tipo:	Adapter 6000 Spina Euro
Tensione in ingresso:	100-240 V
Frequenza ingresso AC:	50-60 Hz
Tensione d'uscita:	5,9 V
Corrente d'uscita:	1,5 A
Potenza d'uscita:	8,85 W
Efficienza media in funzionamento:	78,9%
Assorbimento di potenza in condizione a vuoto:	0,04 W
Fabbricante:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Tipo:	Adapter 6000A (VI) spina Euro/UK
Tensione in ingresso:	100-240 V
Frequenza ingresso AC:	50-60 Hz
Tensione d'uscita:	5,9 V

Corrente d'uscita:	1,5 A
Potenza d'uscita:	8,85 W
Efficienza media in esercizio:	79,7%
Assorbimento di potenza in condizione a vuoto:	0,04 W


### Condizioni di esercizio

Ambiente:	0°C - +40°C
-----------	-------------

L'apparecchio è completamente isolato e privo di interferenze. Soddisfa i requisiti della Direttiva UE sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE e la Direttiva macchine 2006/42/CE.

## Funzionamento

### Preparazione

-  Conservare il materiale di imballaggio per il successivo confezionamento o trasporto sicuro.
- ▶ Controllare la completezza del volume di consegna.
- ▶ Verificare la presenza di eventuali danni da trasporto su tutti i componenti.
- ▶ In caso di danni da trasporto, rivolgersi al proprio rivenditore.

### Sicurezza



#### Attenzione! Danni a causa di un'alimentazione elettrica errata.

- ▶ Usare l'apparecchio solo con la tensione di esercizio specificata sulla targhetta dello stesso o sul trasformatore a spina.
- ▶ Usare l'apparecchio solo con il trasformatore a spina fornito in dotazione.

### Ricaricare la batteria

1. Spegnere l'apparecchio con l'interruttore on/off (Fig. 2a).
2. Inserire la spina dell'apparecchio del trasformatore a spina nella presa della base di ricarica (Fig. 4b - 1).




- L'apparecchio può essere ricaricato anche collegandolo direttamente al trasformatore a spina (Fig. 4a - 1).
- Una gestione intelligente della ricarica impedisce il sovraccarico della batteria.
- La temperatura ambiente ideale per il caricamento è tra 15 °C e 35 °C.
- Non esporre a lungo l'apparecchio a temperature superiori a 50 °.

3. Inserire il trasformatore a spina nella presa di alimentazione (Fig. 4b - 2).
4. Posizionare l'apparecchio nella base di ricarica (Fig. 4b - 3).  
→ Il processo di ricarica ha inizio.

oppure

1. Spegnere l'apparecchio con l'interruttore on/off (Fig. 2a).
2. Collegare l'apparecchio direttamente alla spina dell'apparecchio del trasformatore a spina (Fig. 4a - 1).
3. Inserire il trasformatore a spina nella presa di alimentazione (Fig. 4a - 2).  
→ Il processo di ricarica ha inizio.

-  Durante il processo di carica, l'indicatore di ricarica della batteria **lampeggia** lentamente in **verde**. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore di ricarica della batteria si illumina fisso di **verde**.
- Una volta estratto l'apparecchio dalla base di ricarica, l'indicatore si spegne dopo circa 20 secondi (modalità di risparmio energetico).

### Funzionamento a batteria

1. Accendere l'apparecchio con l'interruttore on/off (Fig. 2b).
  - Lo stato di ricarica della batteria è indicato dall'indicatore di ricarica della batteria (C):
    - si illumina fisso in **verde** = 100 % - 20 %
    - **lampeggia** rapidamente in **verde** = 20 % - 5 %
    - si illumina fisso in **rosso** = 5 % - 0 %
  - A batteria scarica, l'apparecchio si spegne automaticamente.
2. Spegnere l'apparecchio con l'interruttore on/off dopo l'uso (Fig. 2a).
  - Dopo aver disattivato l'apparecchio, l'indicatore si spegne dopo circa 20 secondi (modalità di risparmio energetico).

### Funzionamento in rete



**Attenzione! Danni dovuti all'uso dei tagliacapelli con trasformatore a spina inserito in modalità permanente (funzionamento in rete).**

L'uso dei tagliacapelli con trasformatore a spina inserito in modalità permanente (funzionamento in rete) non è previsto. Il cavo di collegamento del trasformatore a spina non è pensato per il carico meccanico in modalità di funzionamento continuo.

► Il funzionamento in rete è consigliato solo per brevi periodi, in caso di batteria scarica.

1. Inserire la spina dell'apparecchio del trasformatore a spina nella presa dell'apparecchio (Fig. 4b - 1).
2. Inserire il trasformatore a spina nella presa di alimentazione (Fig. 4a - 2).
3. Accendere l'apparecchio con l'interruttore on/off (Fig. 2b).
4. Dopo l'uso, spegnere nuovamente l'apparecchio con l'interruttore on/off (Fig. 2a).

### Manutenzione



**Avvertenza! Lesioni e danni materiali causati da un uso improprio.**

► Spegnere l'apparecchio prima di iniziare le operazioni di pulizia e manutenzione e staccarlo dall'alimentazione elettrica.

### Pulizia e manutenzione



**Pericolo! Scossa elettrica dovuta alla penetrazione di liquido.**

► Non immergere l'apparecchio in acqua!  
► Non far penetrare liquidi all'interno dell'apparecchio.



**Attenzione! Danni dovuti a prodotti chimici aggressivi.**  
Dei prodotti chimici aggressivi possono danneggiare l'apparecchio e gli accessori.

- Non utilizzare solventi o abrasivi.
- Utilizzare solo il detergente e l'olio per testine consigliati dal fabbricante.



In caso di manutenzione insufficiente della testina da taglio, la vita utile può ridursi sensibilmente.



Accessori e ricambi sono acquistabili presso il proprio rivenditore o nel nostro centro di assistenza.

1. Spegnere l'apparecchio con l'interruttore on/off (Fig. 2a).
2. Rimuovere la testina da taglio dall'alloggiamento in conformità al capitolo "Sostituzione della testina da taglio".
3. Rimuovere la testina da taglio (Fig. 7 - 1 + 2).
4. Rimuovere i resti di capelli dall'apertura dell'alloggiamento (Fig. 7 - 3) e dalla testina da taglio (Fig. 7 - 4) con l'apposito spazzolino per la pulizia.
5. Schiacciare la leva per la pulizia leggermente verso il basso (Fig. 7 - 5), in modo che i resti di capelli tra pettine e lama possano essere rimossi con lo spazzolino per la pulizia (**EASY CLEANING**).
6. Oliare la testina da taglio con l'apposito olio (Fig. 7 - 6) lateralmente e in alto.
7. Applicare la testina da taglio con il gancio all'attacco dell'alloggiamento (Fig. 7 - 7a), sollevarla e schiacciarla sull'alloggiamento fino ad innestarla in posizione (Fig. 7 - 7b).
8. Accendere l'apparecchio per circa 2 secondi con l'interruttore on/off (Fig. 7 - 8a) per distribuire l'olio.
9. Con un panno, rimuovere l'olio in eccesso (Fig. 7 - 8b).



Per una prestazione di taglio ottimale e durevole, è importante oliare la testina quotidianamente e dopo ogni uso.  
Se, dopo una durata d'uso prolungata, nonostante la pulizia e l'oliatura regolare, la prestazione di taglio si riduce, sarà necessario sostituire la testina.

10. Se non è presente più grasso sul trascinatore, ingrassarlo con il nostro grasso speciale 1590-7340 (Fig. 6) per ridurre l'usura.

### Uso

#### Regolazione della lunghezza di taglio della testina

La regolazione integrata della lunghezza di taglio può variare da 0,5 mm a 2 mm (Fig. 5).

1. Spegnere l'apparecchio con l'interruttore on/off (Fig. 2a).
2. Spostare gradualmente a destra o a sinistra la regolazione della lunghezza di taglio, fino a raggiungere la posizione desiderata.  
→ La lunghezza di taglio può essere regolata in 5 posizioni, da 0,5 mm a 2 mm (Fig. 5).

#### Tagliare con il rialzo

L'apparecchio può essere operato anche con un rialzo magnetico.

1. Spegnere l'apparecchio con l'interruttore on/off (Fig. 2a).
2. Tenere il rialzo così vicino alla testina da taglio da attirarla a livello magnetico (Fig. 3a) e spostarlo eventualmente nella posizione corretta. Un "clic" conferma l'innesto in posizione.
3. Accendere l'apparecchio con l'interruttore on/off (Fig. 2b).
4. Condurre l'apparecchio lentamente e con attenzione contro la direzione di crescita dei peli, in parallelo alla cute.

5. Scuotere o soffiare via di tanto in tanto i capelli dall'apparecchio e dal pettine.
- ▶ Se il rialzo si ostruisce con i capelli, rimuoverli (Fig. 3b) e pulirlo (Fig. 3c).
6. Rimuovere il rialzo dopo il taglio estrandolo verso l'alto (Fig. 3b).
7. Pulire il rialzo dopo l'uso (Fig. 3c).

### Sostituzione della testina da taglio



**Attenzione! Lesioni a mani o dita dovute ad una testina da taglio affilata.**

1. Spegner l'apparecchio con l'interruttore on/off (Fig. 2a).
2. Rimuovere il rialzo (Fig. 3b).
3. Spingere attentamente con i pollici la testina da taglio nella parte anteriore della lama, nella direzione della freccia (Fig. 7 - 1). Se necessario, servirsi di un panno o uno strumento simile.
4. Rimuovere la testina da taglio (Fig. 7 - 2) e sostituirla.
5. Applicare la nuova testina da taglio con il gancio sull'attacco dell'alloggiamento (Fig. 7 - 7a), sollevarlo e schiacciarlo sull'alloggiamento fino ad innestarlo in posizione (Fig. 7 - 7b).

### Risoluzione del problema

#### La testina da taglio taglia male o pizzica

Causa: la testina da taglio è sporca o usurata.

- ▶ Pulire e oliare la testina da taglio (Fig. 7). Se il problema non venisse risolto, sostituire la testina da taglio (Fig. 7).

#### Lesione cutanea

Causa: pressione troppo forte sulla pelle.

- ▶ Ridurre la pressione al passaggio vicino alla cute.

Causa: testina da taglio danneggiata.

- ▶ Controllare se, durante l'uso, siano state danneggiate punte di denti e, laddove necessario, sostituire la testina da taglio.

#### Durata della batteria troppo breve

Causa: una testina da taglio sporca e non oliata riduce sensibilmente la durata disponibile della batteria!

- ▶ Pulire e oliare la testina da taglio con consapevolezza (Fig. 7). Se la durata della batteria è troppo breve, la batteria è probabilmente alla fine della sua vite utile.

Causa: indicatore di ricarica inesatto

- ▶ Scaricare completamente l'apparecchio e ricaricarlo poi completamente in un processo di ricarica ininterrotto.

#### L'indicatore di ricarica della batteria non lampeggia durante il caricamento

Causa: l'apparecchio non è posizionato correttamente nella base di ricarica.

- ▶ Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato correttamente nella base di ricarica.

Causa: la presa dell'apparecchio è sporca.

- ▶ Pulire attentamente la presa dell'apparecchio con uno spazzolino o un oggetto simile!

Causa: la presa della base di ricarica è sporca.

- ▶ Pulire attentamente la presa della base di ricarica con uno spazzolino o un oggetto simile!

Causa: alimentazione elettrica mancante.

- ▶ Accertarsi che la spina dell'apparecchio sia collegata correttamente all'apparecchio o alla presa della base di ricarica.
- ▶ Accertarsi che il trasformatore a spina sia collegato correttamente alla presa.
- ▶ Verificare la presenza di eventuali danni sul cavo di corrente e sulla spina.

#### L'indicatore di ricarica della batteria lampeggia in rosso

Causa: blocco del motore

- ▶ Pulire e oliare la testina da taglio (Fig. 7).
- ▶ Pulire l'apertura dell'alloggiamento (Fig. 7).



**Attenzione! Danni e pericolo di lesioni a causa di riparazioni non consentite, modifiche o accessori errati.**

Se il problema con le avvertenze di cui sopra non venisse risolto, rivolgersi al nostro centro di assistenza.

- ▶ Non cercare di apportare riparazioni all'apparecchio!
- ▶ Non apportare modifiche all'apparecchio.
- ▶ Utilizzare solo ricambi originali.

### Smaltimento



**Attenzione! Danni ambientali in caso di smaltimento errato.**

- ▶ Scaricare le batterie prima dello smaltimento!
- ▶ Lo smaltimento regolare serve alla protezione ambientale e impedisce possibili ripercussioni dannose sulle persone e sull'ambiente.

In caso di smaltimento dell'apparecchio, osservare le rispettive disposizioni di legge.

#### Informazioni sullo smaltimento di apparecchiature elettriche e elettroniche nell'Unione Europea:



nell'ambito dell'Unione Europea, per gli apparecchi ad alimentazione elettrica, è previsto lo smaltimento in conformità alle normative nazionali, basate sulla Direttiva UE 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettroniche (RAEE). In seguito, l'apparecchio non può essere più smaltito nei rifiuti comunali o domestici.

L'apparecchio sarà accettato gratuitamente presso i punti di raccolta comunali o i centri di riciclaggio.

L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirli in modo ecologico e riciclare l'imballaggio.





## Sistema MOSER di compatibilità incrociata tra pezzi di prodotti diversi

Competenza per il set di lame Made in Germany

### TEXTURIZING BLADE TESTINA DA TAGLIO

Per tecniche creative di texturizzazione e rifinitura. 3 livelli di intensità



### BLENDING BLADE TESTINA DA TAGLIO

Per transizioni fluide e naturali 0,5-2 mm



### FADING BLADE TESTINA DA TAGLIO

Per dissolvenze precise sul cuoio capelluto 0,5-2 mm



### MAGIC BLADE TESTINA DA TAGLIO

Lama universale ad alta precisione, 0,7-3 mm



### DIAMOND BLADE TESTINA DA TAGLIO

Set di lame universali: lavabili, disinfettabili, resistenti, ad alta prestazione 0,7-3 mm



## Manual de uso

### Máquina de corte profesional con alimentación de red y batería tipo 1887

#### Instrucciones generales de uso

#### Información sobre la utilización de las instrucciones de seguridad y el manual de uso

- ▶ La documentación de este aparato consta de las siguientes partes:
  - Manual de del manual de uso
  - Instrucciones generales de seguridad
  - Condiciones de la garantía
- ▶ Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, debe haber leído y comprendido en su totalidad las instrucciones de seguridad y este manual de uso.
- ▶ Los datos de contacto de nuestros centros de servicio se encuentran en las condiciones de la garantía.
- ▶ Considere las instrucciones de seguridad y el manual de uso como parte del producto y guárdelas en un lugar seguro y accesible.
- ▶ También puede solicitar las instrucciones de seguridad y el manual de uso en formato PDF a nuestros centros de servicio. La declaración de conformidad de la CE también puede solicitarse a nuestros centros de servicio en las demás lenguas oficiales de la UE.
- ▶ Incluya las instrucciones de seguridad y el manual de uso cuando ceda el aparato a terceros.
- ▶ Todos los derechos reservados. Este manual de uso está protegido por derechos de autor.
- ▶ Trabajamos constantemente en el desarrollo de nuestros productos y nos reservamos el derecho a realizar cambios en el volumen de suministro en términos de forma, equipamiento y tecnología.
- ▶ El contenido de este manual de uso está sujeto a cambios sin previo aviso.

#### Explicación de los símbolos y notas

Los siguientes símbolos y palabras de señalización se utilizan en estas instrucciones de uso, en el aparato o en el embalaje.

Las palabras de señalización **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** o **PRECAUCIÓN** indican la gradación de un posible riesgo de lesiones.

**PELIGRO** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

**ADVERTENCIA** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

**PRECAUCIÓN** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.



#### PELIGRO

Peligro de descarga eléctrica con posibles lesiones graves o la muerte como resultado.



#### PELIGRO

Peligro de explosión con posibles lesiones graves o mortales como consecuencia.



#### PELIGRO

Peligro por el uso de sustancias inflamables. Posibles lesiones corporales graves o la muerte como consecuencia de un incendio.



#### ADVERTENCIA

Advertencia de una posible lesión física o riesgo para la salud.



#### PRECAUCIÓN

Advierte de un posible riesgo de lesión.



#### PRECAUCIÓN

Referencia al riesgo de daños materiales.



Nota con información y consejos útiles.



Marca de conformidad EAC para el territorio de la Unión Económica Euroasiática



Marca de conformidad CE



Marca de conformidad UKCA para el mercado británico



Marcado RAEE sobre la regulación de la distribución, la retirada y la correcta eliminación de los **residuos de aparatos eléctricos y electrónicos** en la basura doméstica

- ▶ Se le pide emprender una acción.
- Resultado de una acción / actuación.
- 1. Realice estas acciones en el orden descrito.
- 2.
- 3. Enumeración
- 

## Descripción del producto

### Designación de las piezas (Fig. 1)

- A Cabezal de corte\*
- B Ajuste de la longitud de corte
- C Interruptor de encendido/apagado con indicador de capacidad de la batería integrado
- D Carcasa
- E Toma de corriente del aparato
- F Cargador
- G Toma del cargador
- H Enchufe de conexión del aparato
- I Fuente de alimentación conmutada enchufable
- J Peine-guía magnético insertable, longitud de corte de 1,5 mm\*
- K Peine-guía magnético insertable, longitud de corte de 3 mm\*
- L Peine-guía magnético insertable, longitud de corte de 4,5 mm\*
- M Peine-guía magnético insertable, longitud de corte de 6 mm\*
- N Peine-guía magnético insertable, longitud de corte de 9 mm\*
- O Peine-guía magnético insertable, longitud de corte de 12 mm\*
- P Aceite para el cabezal de corte
- Q Cepillo de limpieza

\* Los peines-guía y los juegos de corte adicionales son accesorios opcionales y pueden variar según el modelo.

## Datos técnicos

### Aparato manual

Tipo	Cortapelo profesional de red / de batería
Sistema de corte	Sistema de cambio rápido de cabezal de corte con longitud de corte legible
Ancho del cabezal de corte	46 mm
Longitud de corte	0,5 - 2 mm
Motor de corriente	continua sin escobillas, aprox. 7200 1/min
Voltaje de funcionamiento	100 - 240 V CA / 50/60 Hz mediante fuente de alimentación enchufable
Modo de funcionamiento	Red / Batería (dos vías), ion litio
Autonomía con batería	hasta 120 minutos
Tiempo de carga de la batería	aprox. 70 minutos
Dimensiones (L x A x H)	149 x 47 x 48 mm
Peso	aprox. 210 g
Nivel de emisión sonora	máx. 63 dB(A) a 25 cm
Vibración	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

### Cargador

Dimensiones con accesorios (Largo x Ancho x Alto):	95 x 75 x 60 mm
Peso:	80 g

### Fuente de alimentación conmutada enchufable

Fabricante:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F, Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Tipo:	Adapter 6000 Enchufe europeo
Voltaje de entrada:	100-240 V
Frecuencia de entrada CA:	50-60 Hz
Tensión de salida:	5,9 V
Corriente de salida:	1,5 A
Potencia de salida:	8,85 W
Eficiencia media durante el funcionamiento :	78,9%
Consumo de energía sin carga:	0,04 W
Fabricante:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Tin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Tipo:	Adapter 6000A (VI) Enchufe europeo / enchufe británico
Voltaje de entrada:	100-240 V
Frecuencia de entrada CA:	50-60 Hz
Tensión de salida:	5,9 V
Corriente de salida:	1,5 A
Potencia de salida :	8,85 W

Eficiencia media en funcionamiento:	79,7%
Consumo de energía sin carga:	0,04 W


### Condiciones de funcionamiento

Entorno:	0°C - +40°C
----------	-------------

El aparato está aislado y suprime las interferencias. Cumple con los requisitos de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética de la UE 2014/30/UE y la Directiva de Máquinas 2006/42/CE.


## Funcionamiento

### Preparación

 conserve el material de embalaje para su posterior almacenamiento o transporte seguro.

- ▶ Compruebe la integridad del alcance de la entrega.
- ▶ Compruebe todas las piezas para detectar posibles daños de transporte.
- ▶ En caso de daños de transporte, póngase en contacto con su distribuidor.


### Seguridad

 **¡Precaución! Daños debidos a una alimentación incorrecta.**

- ▶ Utilice el aparato sólo con el voltaje de funcionamiento indicado en la placa de características del aparato o en la fuente de alimentación enchufable.
- ▶ Utilice el aparato sólo con la fuente de alimentación suministrada.

### Cargar la batería

1. Apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado (Fig. 2a).
2. Inserte el enchufe de conexión del aparato de la fuente de alimentación conmutada en la toma del cargador (Fig. 4b - 1).

-  El aparato también puede conectarse directamente a la fuente de alimentación conmutada para la carga (Fig. 4a - 1).
- La gestión inteligente de la carga evita que la batería se sobrecargue.
  - La temperatura ambiente ideal para la carga está entre 15 °C y 35 °C.
  - No exponga el aparato a temperaturas superiores a 50 °C durante un periodo prolongado.

3. Enchufe la fuente de alimentación conmutada en la toma de corriente de la red (Fig. 4b - 2).
4. Coloque el aparato en el cargador (Fig. 4b - 3).  
→ Comienza el proceso de carga.

o

1. Apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado (Fig. 2a).
2. Conecte el aparato directamente con el enchufe de conexión del aparato de la fuente de alimentación conmutada (Fig. 4a - 1).
3. Enchufe la fuente de alimentación conmutada en la toma de corriente de la red (Fig. 4a - 2).  
→ Comienza el proceso de carga.



- Durante la carga, el indicador de capacidad de la batería (C) **parpadea** lentamente **en verde**. Cuando la batería está completamente cargada, el indicador de capacidad de la batería brilla de forma constante **en verde**.
- Tras retirar el aparato del cargador, el indicador se apaga después de unos 20 segundos (modo de ahorro de energía).

## Funcionamiento de la batería

- Utilice el interruptor de encendido/apagado para encender el aparato (Fig. 2b).
  - El nivel de carga de la batería se indica mediante el indicador de capacidad de la batería (C):
    - brilla constantemente **en verde** = 100 % - 20 %
    - **parpadea** rápidamente **en verde** = 20 % - 5 %
    - brilla constantemente **en rojo** = 5 % - 0 %
  - Cuando la batería se descarga, el aparato se apaga automáticamente.
- Utilice el interruptor de encendido/apagado para apagar el aparato después de su uso (Fig. 2a).



- Después de apagar el aparato, el indicador se apaga tras unos 20 segundos (modo de ahorro de energía).

## Funcionamiento de la red



**!Precaución! Daños causados por el uso del cortapelo con la fuente de alimentación enchufada permanentemente (funcionamiento en red).**

El cortapelos no está destinado a ser utilizado con una fuente de alimentación enchufada permanentemente (funcionamiento en red). El cable de conexión de la fuente de alimentación conmutada enchufable no está diseñado para soportar esfuerzos mecánicos en funcionamiento continuo.

- ▶ El funcionamiento de la red sólo se recomienda durante un corto período de tiempo, en caso de que la batería esté vacía.

- Inserte el enchufe de conexión del aparato de la fuente de alimentación conmutada en la toma de corriente del aparato (Fig. 4a - 1).
- Enchufe la fuente de alimentación conmutada en la toma de corriente de la red (Fig. 4a - 2).
- Utilice el interruptor de encendido/apagado para encender el aparato (Fig. 2b).
- Utilice el interruptor de encendido/apagado para volver a apagar el aparato después de utilizarlo (Fig. 2a).

## Mantenimiento



**¡Atención! Lesiones y daños materiales debidos a una manipulación inadecuada.**

- ▶ Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de iniciar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento.

## Limpieza y mantenimiento



**¡Peligro! Choque eléctrico debido a la entrada de líquido.**

- ▶ ¡No sumerja el aparato en el agua!
- ▶ No permita que ningún líquido entre en el interior del aparato.



**¡Precaución! Daños causados por productos químicos agresivos.**

Los productos químicos agresivos pueden dañar el aparato y los accesorios.

- ▶ No utilice disolventes ni limpiadores abrasivos.
- ▶ Utilice únicamente el producto de limpieza y el aceite para cabezal de corte recomendados por el fabricante.



- Un cuidado inadecuado del cabezal de corte puede reducir considerablemente el tiempo de funcionamiento.



- Los accesorios y las piezas de repuesto pueden obtenerse en su distribuidor o en nuestros centros de servicio.

- Apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado (Fig. 2a).
- Retire el cabezal de corte de la carcasa según el capítulo «Sustitución del cabezal de corte».
- Retire el cabezal de corte (Fig. 7 - 1 + 2).
- Utilice el cepillo de limpieza para eliminar los restos de pelo de la abertura de la carcasa (Fig. 7 - 3) y del cabezal de corte (Fig. 7 - 4).
- Presione ligeramente hacia abajo la palanca de limpieza (Fig. 7 - 5) para poder eliminar los restos de pelo entre el peine de corte y la cuchilla de corte con el cepillo de limpieza (**EASY CLEANING**).
- Lubrique el cabezal de corte con el aceite para cabezal de corte (Fig. 7 - 6) en los lados y en la parte superior.
- Coloque el cabezal de corte con el gancho en el soporte de la carcasa (Fig. 7 - 7a), pliéguelo y presiónelo contra la carcasa hasta que encaje (Fig. 7 - 7b).
- Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado durante unos 2 segundos (Fig. 7 - 8a) para que el aceite se distribuya.
- Si es necesario, limpie el exceso de aceite con un paño (Fig. 7 - 8b).



- Para un buen y duradero rendimiento de corte es importante aceitar el cabezal de corte diariamente y después de cada uso.
- Si el rendimiento de corte disminuye después de un largo período de uso a pesar de la limpieza y el engrase regulares, el cabezal de corte debe ser reemplazado.

- Si no queda grasa en el conductor, engráselo con nuestra grasa especial 1590-7340 (Fig. 6) para reducir el desgaste.

## Operación

### Ajuste de la longitud de corte en el cabezal de corte

El ajuste de la longitud de corte integrada puede ajustarse de 0,5 mm a 2 mm (Fig. 5).

- Apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado (Fig. 2a).
- Deslice el ajuste de la longitud de corte gradualmente hacia la derecha o hacia la izquierda hasta alcanzar la posición deseada.
  - La longitud de corte puede ajustarse en 5 posiciones desde 0,5 mm hasta 2 mm (Fig. 5).

### Corte con peine-guía

El aparato también puede funcionar con un peine-guía magnético.

1. Apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado (Fig. 2a).
2. Mantenga el peine-guía lo suficientemente cerca del cabezal de corte para que sea atraído magnéticamente (Fig. 3a) y empújelo a la posición correcta si es necesario. Un «clic» confirma el encaje.
3. Utilice el interruptor de encendido/apagado para encender el aparato (Fig. 2b).
4. Guíe lenta y cuidadosamente el aparato en paralelo a la piel en la dirección del crecimiento del vello.
5. Sacudir o soplar el pelo del aparato y el peine-guía entre ellos.
  - ▶ Si el peine-guía se obstruye con pelo, debe retirarlo (fig. 3b) y limpiarlo (fig. 3c).
6. Retire el peine-guía después del corte levantándolo hacia arriba (Fig. 3b).
7. Limpie el peine-guía después de su uso (Fig. 3c).

### Sustitución del cabezal de corte



**¡Precaución! Lesiones en las manos o en los dedos debido a un cabezal de corte con bordes afilados.**

1. Apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado (Fig. 2a).
2. Retire el peine-guía (Fig. 3b).
3. Empuje con cuidado el cabezal de corte en la parte delantera de la cuchilla de corte hacia atrás con los pulgares en la dirección de la flecha (Fig. 7 - 1). Si es necesario, utilice un paño o similar.
4. Retire el cabezal de corte (Fig. 7 - 2) y vuelva a colocarlo.
5. Coloque el nuevo cabezal de corte con el gancho en el soporte de la carcasa (Fig. 7 - 7a), pliéguelo y presiónelo contra la carcasa hasta que encaje de forma audible (Fig. 7 - 7b).

### Solución de problemas

#### El cabezal de corte corta mal

Causa: El cabezal de corte está sucio o desgastado.

- ▶ Limpie y engrase el cabezal de corte (Fig. 7). Si esto no resuelve el problema, sustituya el cabezal de corte (Fig. 7).

#### Lesión cutánea

Causa: Demasiada presión sobre la piel.

- ▶ Reduzca la presión cuando corte cerca de la piel.

Causa: Cabezal de corte dañado.

- ▶ Compruebe si las puntas de los dientes se han dañado durante el uso y sustituya el cabezal de corte si es necesario.

#### La duración de la batería es demasiado breve

Causa: ¡Un cabezal de corte sucio y sin aceite reduce considerablemente la vida útil de la batería!

- ▶ Limpie y engrase bien el cabezal de corte (Fig. 7). Si la duración de la batería sigue siendo demasiado corta, probablemente la batería está acercándose al final de su vida útil.

Causa: La indicación de la capacidad es inexacta

- ▶ Descargue eléctricamente completamente el aparato y vuelva a cargarlo completamente en un proceso de carga ininterrumpido.

#### El indicador de capacidad de la batería no parpadea durante la carga

Causa: El aparato no está colocado correctamente sobre el cargador.

- ▶ Asegúrese de que el aparato esté colocado correctamente sobre el cargador.

Causa: La toma de corriente del aparato está sucia.

- ▶ ¡Limpie la toma de corriente del aparato con cuidado con un cepillo o similar!

Causa: El enchufe del cargador está sucio.

- ▶ ¡Limpie la toma de corriente del cargador cuidadosamente con un cepillo o similar!

Causa: Falta de suministro de energía.

- ▶ Asegúrese de que el enchufe de conexión del aparato esté correctamente conectado a la toma del aparato o al cargador.
- ▶ Asegúrese de que la fuente de alimentación conmutada está correctamente conectada a la toma de corriente.
- ▶ Compruebe si el cable de alimentación y los enchufes están dañados.

#### El indicador de capacidad de la batería parpadea en rojo

Causa: Bloqueo del motor

- ▶ Limpie y engrase el cabezal de corte (Fig. 7).
- ▶ Limpie la abertura de la carcasa (Fig. 7).



**¡Precaución! Daños y riesgo de lesiones debido a reparaciones no autorizadas, modificaciones o accesorios incorrectos.**

Si no puede resolver el problema con las instrucciones anteriores, póngase en contacto con nuestro centro de servicio.

- ▶ ¡No intente reparar el aparato usted mismo!
- ▶ No modifique el aparato.
- ▶ Utilice únicamente accesorios originales.

### Eliminación



**¡Precaución! Daños medioambientales causados por una eliminación incorrecta.**

- ▶ ¡Descargue las baterías antes de desecharlas!
- ▶ La eliminación adecuada sirve para proteger el medio ambiente y evitar posibles efectos nocivos para los seres humanos y el medio ambiente.

En caso de eliminación del aparato, observe las normas legales correspondientes.

#### Información sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos en la Unión Europea:



En la Unión Europea, la eliminación de los equipos que funcionan con electricidad se rige por normativas nacionales basadas en la Directiva 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Después, el aparato no debe eliminarse con los residuos municipales o domésticos.

El aparato se acepta gratuitamente en los puntos de recogida municipales o en los centros de reciclaje.

El embalaje del producto está fabricado con materiales reciclables. Elimínelos de forma respetuosa con el medio ambiente y recicle los envases.



## Sistema de intercambio de cabezales de corte de MOSER

Experiencia en juegos de cuchillas, fabricado en Alemania

### TEXTURIZING BLADE CABEZAL DE CORTE

Para técnicas creativas de texturización y de corte. 3 niveles de intensidad



### MAGIC BLADE CABEZAL DE CORTE

Cuchilla universal de alta precisión, 0,7-3 mm



### BLENDING BLADE CABEZAL DE CORTE

Para transiciones suaves y naturales 0,5-2 mm



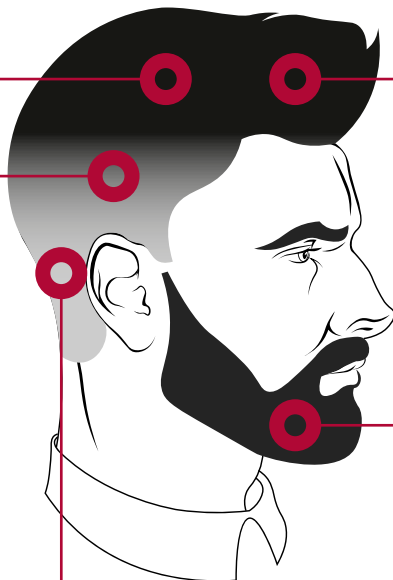
### FADING BLADE CABEZAL DE CORTE

Para escalados precisos en el cuero cabelludo 0,5-2 mm



### DIAMOND BLADE CABEZAL DE CORTE

juego de cuchillas universal: lavable, desinfectable, duradera, para un alto rendimiento 0,7-3 mm



## Tradução do manual de instruções Manual de instruções (tradução) Máquina de corte de cabelo profissional com bateria e ligação à rede elétrica tipo 1887

### Indicações gerais de utilização

#### Informações sobre a utilização das indicações de segurança e do manual de instruções

- ▶ A documentação deste aparelho é composta pelas seguintes partes:
  - Tradução do manual de instruções
  - Indicações gerais de segurança
  - Condições de garantia
- ▶ Antes de usar o aparelho pela primeira vez, tem de ler e compreender as indicações de segurança e este manual de instruções.
- ▶ Os dados de contacto do nosso centro de atendimento constam das condições de garantia.
- ▶ Observe as indicações de segurança e o manual de instruções como parte do produto e guarde-o em local acessível e seguro.
- ▶ Pode também pedir aos nossos centros de atendimento as indicações de segurança e o manual de instruções em formato PDF. Mesmo a Declaração CE de Conformidade pode ser solicitada em outros idiomas oficiais da UE aos nossos centros de atendimento.
- ▶ Se transferir o aparelho a terceiros, deve também anexar as indicações de segurança e o manual de instruções.
- ▶ Ressalvam-se todos os direitos. Este manual de instruções está protegido por direitos de autor.
- ▶ Nós trabalhamos constantemente no desenvolvimento contínuo dos nossos produtos e reservamo-nos o direito a alterações em termos de volume de fornecimento, equipamento e tecnologia.
- ▶ O conteúdo deste manual de instruções pode ser alterado, a qualquer momento, sem aviso prévio.

### Explicação dos símbolos e das indicações

São usados os seguintes símbolos e palavras de sinalização neste manual de instruções, no aparelho e na embalagem.

As palavras de sinalização **PERIGO**, **AVISO** ou **CUIDADO** classificam um possível perigo de ferimento.

**PERIGO** remete para uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, causa ferimentos graves ou mesmo morte.

**AVISO** remete para uma potencial situação de perigo que, se não for evitada, pode causar ferimentos graves ou mesmo morte.

**CUIDADO** remete para uma potencial situação de perigo que, se não for evitada, pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.



#### PERIGO

Perigo devido a choque elétrico com possível consequência de ferimento grave ou morte.



#### PERIGO

Perigo devido a explosão com possível consequência de ferimento grave ou morte.



#### PERIGO

Perigo devido a utilização de substâncias inflamáveis. Os incêndios podem causar ferimentos graves ou morte.



#### AVISO

Aviso de um possível ferimento ou risco para a saúde.



#### CUIDADO

Avisa contra um possível perigo de incêndio.



#### CUIDADO

Indicação para o perigo de danos materiais.



Indicação com informações e dicas úteis.



Símbolo EAC de Conformidade para o Espaço Económico Europeu



Símbolo CE de Conformidade



Símbolo UKCA de Conformidade para o mercado britânico



Símbolo WEEE para proibição da eliminação de aparelho elétricos e eletrónicos no lixo doméstico



É-lhe solicitada uma ação.



Resultado de uma ação/manuseamento.

- 1.
- 2.
- 3.

Execute estas ações pela ordem descrita.



Enumeração

### Descrição do produto

#### Designação das peças (Fig. 1)

- A Conjunto de lâminas\*
- B Regulação do comprimento de corte
- C Interruptor para ligar/desligar com indicador da capacidade da bateria integrado
- D Carcaça
- E Tomada do aparelho
- F Carregador
- G Tomada do carregador
- H Ficha de ligação do aparelho
- I Transformador de ficha
- J Pente magnético encaixável, 1,5 mm comprimento de corte\*
- K Pente magnético encaixável, 3 mm comprimento de corte\*
- L Pente magnético encaixável, 4,5 mm comprimento de corte\*
- M Pente magnético encaixável, 6 mm comprimento de corte\*
- N Pente magnético encaixável, 9 mm comprimento de corte\*
- O Pente magnético encaixável, 12 mm comprimento de corte\*
- P Óleo para o conjunto de lâminas
- Q Escova de limpeza

\* Os pentes encaixáveis e os conjuntos de lâminas extra são acessórios opcionais e podem divergir dependendo do modelo.

## Dados técnicos

### Aparelho de mão

Tipo	Máquina de corte de cabelo com bateria e ligação à rede elétrica
Sistema de corte	Sistema de troca rápida do conjunto de lâminas com comprimento de corte legível
Largura do conjunto de lâminas	46 mm
Comprimento de corte	0,5 - 2 mm
Acionamento	Motor DC sem escovas, aprox. 7200 rpm
Tensão de funcionamento	100 – 240 V AC / 50/60 Hz com transformador de ficha
Tipo de funcionamento	Rede/bateria (Two Way), íões de lítio
Tempo de funcionamento da bateria	até 120 minutos
Tempo de carregamento da bateria	aprox. 70 minutos
Dimensões (C x L x A)	149 x 47 x 48 mm
Peso ca. 210 g	
Nível de emissão sonora	máx. 63 dB(A) @ 25 cm
Vibração	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

### Carregador

Dimensões com acessório (C x L x A):	95 x 75 x 60 mm
Peso:	80 g

### Transformador de ficha

Fabricante:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F, Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong Adapter 6000 Ficha Euro
Tipo:	100-240 V
Tensão de entrada:	
Frequência da corrente alterna de entrada:	50-60 Hz
Tensão de saída:	5,9 V
Corrente de saída:	1,5 A
Potência de saída:	8,85 W
Eficiência média em funcionamento:	78,9%
Consumo sem carga:	0,04 W

Fabricante:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Hong Kong Adapter 6000A (VI) Ficha Euro / Ficha UK
Tipo:	100-240 V

Tensão de entrada:	
Frequência da corrente alterna de entrada:	50-60 Hz
Tensão de saída:	5,9 V
Corrente de saída:	1,5 A
Potência de saída:	8,85 W
Eficiência média em funcionamento:	79,7%
Consumo sem carga:	0,04 W


## Condições de funcionamento

Ambiente: 0°C – +40°C

O aparelho está isolado e protegido contra interferências. Cumpre os requisitos da diretiva UE da compatibilidade eletromagnética 2014/30/UE e a diretiva de máquinas 2006/42/CE.

## Funcionamento

### Preparação

 Guarde o material de embalagem para um armazenamento ou transporte futuro seguro.

- ▶ Verifique se o volume de fornecimento está completo.
- ▶ Verifique todas as peças quanto a eventuais danos de transporte.
- ▶ Se detetar danos de transporte, dirija-se ao seu comerciante.

### Segurança



#### Cuidado! Danos devidos a alimentação elétrica errada.

- ▶ Opere o aparelho unicamente com a tensão de funcionamento indicada na placa de características do aparelho ou no transformador de ficha.
- ▶ Opere o aparelho unicamente com o transformador de ficha fornecido.

### Carregar bateria

1. Desligue o aparelho no interruptor de ligar/desligar (Fig. 2a).
2. Insira a ficha de ligação do aparelho do transformador de ficha na tomada do carregador (Fig. 4b - 1).



- O aparelho pode ser diretamente ligado ao transformador de ficha para ser carregado (Fig. 4a - 1).
- Uma gestão de carga inteligente impede a sobrecarga da bateria.
- A temperatura ambiente ideal para carregar situa-se entre 15 °C e 35 °C.
- Não exponha o aparelho a temperaturas superiores a 50 °C durante muito tempo.

3. Insira o transformador de ficha na tomada elétrica (Fig. 4b - 2).
4. Coloque o aparelho no carregador (Fig. 4b - 3).  
→ O processo de carregamento inicia.

ou

1. Desligue o aparelho no interruptor de ligar/desligar (Fig. 2a).
2. Ligue o aparelho diretamente à ficha de ligação do aparelho do transformador de rede (Fig. 4a - 1).
3. Insira o transformador de ficha na tomada elétrica (Fig. 4a - 2).  
→ O processo de carregamento inicia.



- Durante o processo de carga, o indicador da capacidade da bateria (C) pisca lentamente verde. Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador da capacidade da bateria acende de modo constante a verde.
- Depois de retirar o aparelho do carregador, o indicador apaga-se após aprox. 20 segundos (modo de poupança de energia).



**Funcionamento com a bateria**

- Ligue o aparelho no interruptor de ligar/desligar (Fig. 2b).
  - O estado da carga da bateria é apresentado através do indicador da capacidade da bateria (C):
    - acende de modo constante **a verde** = 100 % - 20 %
    - pisca** rapidamente **verde** = 20 % - 5 %
    - acende de modo constante **a vermelho** = 5 % - 0 %
  - Quando a bateria está descarregada, o aparelho desliga-se automaticamente.
- Depois de o usar, desligue o aparelho no interruptor de ligar/desligar (Fig. 2a).



Depois de desligar o aparelho, o indicador apaga-se após aprox. 20 segundos (modo de poupança de energia).

**Funcionamento elétrico**



**Cuidado! Danos devido à utilização da máquina de corte de cabelo com o transformador de ficha permanentemente inserido (funcionamento elétrico).**

A máquina de corte de cabelo não deve ser utilizada com o transformador de ficha permanentemente inserido (funcionamento elétrico). O cabo de ligação do transformador de ficha não está equipado para a utilização sob carga mecânica permanente.

► O funcionamento elétrico apenas é recomendado por breves instantes caso a bateria esteja descarregada.

- Insira a ficha de ligação do aparelho do transformador de ficha na tomada do aparelho (Fig. 4a - 1).
- Insira o transformador de ficha na tomada elétrica (Fig. 4a - 2).
- Ligue o aparelho no interruptor de ligar/desligar (Fig. 2b).
- Depois de o usar, volte a desligar o aparelho no interruptor de ligar/desligar (Fig. 2a).

**Manutenção**



**Aviso! Ferimentos e danos devido a um manuseamento incorreto.**

► Desligue o aparelho antes de iniciar os trabalhos de limpeza e manutenção e separe-o da alimentação elétrica.

**Limpeza e conservação**



**Perigo! Choque elétrico devido a penetração de líquido.**

► Não mergulhe o aparelho na água!  
 ► Não deixe entrar líquidos no interior do aparelho.



**Cuidado! Danos devido a químicos agressivos.** Químicos agressivos podem danificar o aparelho e os acessórios.

► Não utilize solventes ou produtos abrasivos.  
 ► Utilize exclusivamente óleos do conjunto de lâminas e produtos de limpeza recomendados pelo fabricante.



Se não for devidamente conservado, o conjunto de lâminas pode ficar com a vida útil mais reduzida.



Pode adquirir os acessórios e as peças de substituição junto do nosso centro de atendimento ou do seu comerciante.

- Desligue o aparelho no interruptor de ligar/desligar (Fig. 2a).
- Retire o conjunto de lâminas da carcaça de acordo com o capítulo "Substituição do conjunto de lâminas".
- Retire o conjunto de lâminas (Fig. 7 - 1 + 2).
- Com a escova de limpeza, remova os restos de cabelo da abertura da carcaça (Fig. 7 - 3) e do conjunto de lâminas (Fig. 7 - 4).
- Pressione a alavanca de limpeza ligeiramente para baixo (Fig. 7 - 5), de modo a poder remover restos de cabelo entre o pente da tesoura e a lâmina da tesoura com a escova de limpeza (EASY CLEANING).
- Lubrifique o conjunto de lâminas com o respetivo óleo (Fig. 7 - 6) de lado e em cima.
- Coloque o conjunto de lâminas com o gancho na fixação na carcaça (Fig. 7 - 7a), vire-o para cima e pressione-o para a carcaça até engatar (Fig. 7 - 7b).
- Use o interruptor de ligar/desligar para ligar o aparelho durante aprox. 2 seg. (Fig. 7 - 8a) para distribuir óleo.
- Se necessário, limpe o óleo excessivo com um pano (Fig. 7 - 8b).



Uma potência de corte boa e duradoura pressupõe a lubrificação diária do conjunto de lâminas após cada utilização.  
 Quando, após um tempo prolongado de uso, apesar de uma limpeza e lubrificação regulares, a potência de corte começar a diminuir, devia trocar o conjunto de lâminas.

- Se não houver mais óleo no arrastador, lubrifique-o com o nosso óleo especial 1590-7340 (Fig. 6) para reduzir o desgaste.

**Utilização**

**Ajuste do comprimento de corte no conjunto de lâminas**

A regulação do comprimento de corte integrado pode ser ajustado entre 0,5 mm e 2 mm (Fig. 5).

- Desligue o aparelho no interruptor de ligar/desligar (Fig. 2a).
- Desloque a regulação do comprimento de corte progressivamente para a direita ou para a esquerda até à posição desejada.  
 → O comprimento de corte pode ser ajustado em 5 posições de 0,5 mm a 2 mm (Fig. 5).

**Corte com pente encaixável**

O aparelho pode ser também usado com pente encaixável magnético.

- Desligue o aparelho no interruptor de ligar/desligar (Fig. 2a).
- Aproxime o pente de encaixe do conjunto de lâminas, de modo que este seja magneticamente puxado (Fig. 3a) e desloque-o para a posição correta, se necessário. Um "clique" confirma o engate.
- Ligue o aparelho no interruptor de ligar/desligar (Fig. 2b).
- Guie o aparelho paralelamente à pele, com cuidado e lentamente, no sentido contrário do crescimento do cabelo.
- Agite ou sopre de vez em quando os cabelos do aparelho e do pente encaixável.

de  
en  
fr  
it  
es  
pt  
nl  
da  
sv  
no  
fi  
tr  
pl  
cs  
sk  
hr  
hu  
sl  
ro  
bg  
ru  
uk  
et  
lv  
lt  
el  
ar

- ▶ Quando o pente encaixável fica com muitos cabelos, devia retirá-lo (Fig. 3b) e limpá-lo (Fig. 3c).
- 6. Retire o pente encaixável depois do corte, levantando para cima (Fig. 3b).
- 7. Limpe o pente encaixável depois de usar (Fig. 3c).

### Substituição do conjunto de lâminas



**Cuidado! Ferimentos nas mãos ou dedos devido ao conjunto de lâminas de arestas vivas.**

1. Desligue o aparelho no interruptor de ligar/desligar (Fig. 2a).
2. Retire o pente encaixável (Fig. 3b).
3. Pressione o conjunto de lâminas à frente na lâmina de corte cuidadosamente com os polegares no sentido da seta (Fig. 7 - 1) para trás. Se necessário, use um pano ou algo idêntico.
4. Retire o conjunto de lâminas (Fig. 7 - 2) e troque-o.
5. Coloque o novo conjunto de lâminas com o gancho na fixação na carcaça (Fig. 7 - 7a), vire-o para cima e pressione-o para a carcaça até engatar de forma audível (Fig. 7 - 7b).

### Resolução de problemas

#### O conjunto de lâminas corta mal ou arranca

- Causa: O conjunto de lâminas está sujo ou gasto.
- ▶ Limpe e lubrifique o conjunto de lâminas (Fig. 7). Se isso não resolver o problema, troque o conjunto de lâminas (Fig. 7).

#### Ferimento na pele

- Causa: Demasiada pressão sobre a pele.
- ▶ Reduza a pressão quando cortar junto à pele.

- Causa: Conjunto de corte danificado.
- ▶ Verifique se, durante a utilização, as pontas dos dentes ficaram danificadas, e troque o conjunto de lâminas, se necessário.

#### Tempo de funcionamento da bateria demasiado curto

- Causa: Um conjunto de lâminas sujo e não lubrificado reduz significativamente o tempo de funcionamento disponível da bateria!
- ▶ Limpe e lubrifique minuciosamente o conjunto de lâminas (Fig. 7). Se o tempo de funcionamento da bateria continuar curto, esta pode estar a aproximar-se do fim da sua vida útil.

- Causa: Indicador da capacidade impreciso
- ▶ Descarregue completamente o aparelho e carregue-o depois de novo completamente num processo de carga ininterrupto.

#### O indicador da capacidade da bateria não pisca durante o carregamento

- Causa: O aparelho não está corretamente posicionado no carregador.
- ▶ Certifique-se que o aparelho está corretamente posicionado no carregador.

- Causa: A tomada do aparelho está suja.
- ▶ Limpe cuidadosamente a tomada do aparelho com uma escova ou algo idêntico!

Causa: A tomada do carregador está suja.

- ▶ Limpe cuidadosamente a tomada do carregador com uma escova ou algo idêntico!

Causa: Falta corrente elétrica.

- ▶ Certifique-se que a ficha de ligação do aparelho está corretamente ligada ao aparelho ou na tomada do carregador.
- ▶ Certifique-se que o transformador de ficha está corretamente ligado à tomada.
- ▶ Verifique se o cabo de corrente e a ficha não apresentam danos.

#### O indicador da capacidade da bateria pisca vermelho

Causa: Bloqueio do motor

- ▶ Limpe e lubrifique o conjunto de lâminas (Fig. 7).
- ▶ Limpe a abertura da carcaça (Fig. 7).



**Cuidado! Danos e perigo de ferimentos por causa de reparações e alterações não autorizadas e acessórios errados.**

Se não conseguir resolver o problema com as estas instruções, dirija-se ao nosso centro de atendimento.

- ▶ Nunca deve tentar reparar você mesmo o aparelho!
- ▶ Não modifique o aparelho.
- ▶ Use apenas acessórios originais.

### Eliminação



**Cuidado! Danos ambientais em caso de eliminação incorreta.**

- ▶ Descarregue as baterias antes de as eliminar!
- ▶ A eliminação correta destina-se a proteger o ambiente e impede possíveis efeitos nocivos na pessoa e no ambiente.

Quando eliminar o aparelho, observe os respetivos regulamentos em vigor.

#### Informação sobre a eliminação de aparelhos elétricos e eletrónicos na União Europeia:



Dentro da União Europeia, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos são geridos por regulamentos nacionais, que se baseiam na diretiva UE 2012/19/CE sobre resíduos eletrónicos (REEE). Em conformidade com isso, o aparelho não deve ser eliminado junto com o lixo doméstico.

O aparelho pode ser entregue gratuitamente em centros de recolha municipais ou ecocentros.

A embalagem do produto é composta por materiais recicláveis. Elimine-os ecologicamente e entregue-os para reciclagem.



## Sistema combinado MOSER

Conjunto de lâminas profissionais

Fabricado na Alemanha

### TEXTURIZING BLADE CONJUNTO DE LÂMINAS

Para a texturização criativa e técnicas de corte. 3 Níveis de intensidade



### BLENDING BLADE CONJUNTO DE LÂMINAS

Para transições suaves e naturais 0,5-2 mm



### FADING BLADE CONJUNTO DE LÂMINAS

Para atenuações precisas no couro cabeludo 0,5-2 mm



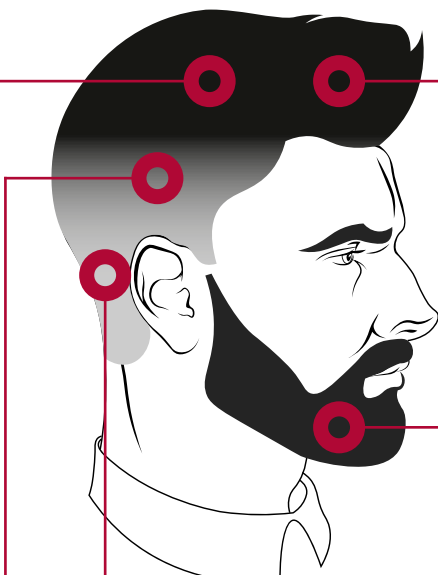
### MAGIC BLADE CONJUNTO DE LÂMINAS

Lâmina universal de alta precisão, 0,7-3 mm



### DIAMOND BLADE CONJUNTO DE LÂMINAS

Conjunto de lâminas universal: lavável, desinfetável, durável, para alto desempenho 0,7-3 mm



## Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing Professionele netstroom-/accutondeuse type 1887

### Algemene gebruikersinstructies

#### Informatie over het gebruik van de veiligheidsaanwijzingen en de gebruiksaanwijzing.

- ▶ De documentatie van dit apparaat bestaat uit de volgende delen:
  - Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
  - Algemene veiligheidsaanwijzingen
  - Garantievoorwaarden
- ▶ Voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt, moet u de veiligheidsaanwijzingen en de gebruiksaanwijzing volledig hebben gelezen en begrepen.
- ▶ De contactgegevens van onze servicecenters vindt u in de garantievoorwaarden.
- ▶ Beschouw de veiligheidsaanwijzingen en de gebruiksaanwijzing als deel van het product en bewaar ze zodanig dat u ze snel kunt raadplegen.
- ▶ De veiligheidsaanwijzingen en de gebruiksaanwijzing kunnen ook als pdf-bestand bij onze servicecenters worden opgevraagd. De EU-conformiteitsverklaring kan ook in andere officiële EU-talen bij onze servicecenters worden opgevraagd.
- ▶ Geef de veiligheidsaanwijzingen en de gebruiksaanwijzing mee als u het apparaat aan derden doorgeeft.
- ▶ Alle rechten voorbehouden. Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.
- ▶ Wij werken continu aan de verdere ontwikkeling van onze producten en behouden ons wijzigingen van de leveringsomvang in vorm, uitvoering en techniek voor.
- ▶ De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan te allen tijde en zonder aankondiging worden gewijzigd.

#### Verklaring van symbolen en aanwijzingen

De volgende symbolen en signaleringswoorden worden in deze gebruiksaanwijzing, op het apparaat of op de verpakking gebruikt.

Daarbij zijn de signaleringswoorden **GEVAAR**, **WAARSCHUWING** of **LET OP** gradatie-aanduidingen voor mogelijk letselgevaar.

**GEVAAR** geeft een direct gevaarlijke situatie aan die, wanneer deze niet wordt vermeden, tot de dood of tot ernstig letsel leidt.

**WAARSCHUWING** geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die, wanneer deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstig letsel kan leiden.

**LET OP** geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die, wanneer deze niet wordt vermeden, tot gering of licht letsel kan leiden.



#### GEVAAR

Gevaar door een elektrische schok met mogelijk zwaar lichamelijk of dodelijk letsel als gevolg.



#### GEVAAR

Explosiegevaar met mogelijk zwaar lichamelijk of dodelijk letsel als gevolg.



#### GEVAAR

Gevaar door het gebruik van ontvlambare stoffen. Door het ontstaan van brand mogelijk zwaar lichamelijk letsel of dodelijk letsel als gevolg.



#### WAARSCHUWING

Waarschuwing voor mogelijk lichamelijk letsel of een gezondheidsrisico.



#### LET OP

Waarschuwt voor mogelijk letselgevaar.



#### LET OP

Wijst op het gevaar van materiële schade.



Aanwijzing met nuttige informatie en tips.



EAC-conformiteitsmarkering voor het gebied van de Euraziatische Economische Unie



CE-conformiteitsmarkering



UKCA-conformiteitsmarkering voor de Britse markt



WEEE Markering m.b.t. het verbod om elektrische en elektronische apparaten met het huisvuil af te voeren.

- ▶ U wordt gevraagd een handeling te verrichten.

→ Resultaat van een actie/handeling.

1. Voer de desbetreffende handelingen in de beschreven volgorde uit.
- 2.
- 3.
- Opsomming

## Productbeschrijving

### Benaming van de onderdelen (afb. 1)

- A Snijkop\*
- B Scheerlengteverstelling
- C Aan-/uit-schakelaar met geïntegreerde accucapaciteitsweergave
- D Behuizing
- E Apparaataansluiting
- F Oplaadstandaard
- G Oplaadstandaardaansluiting
- H Apparaataansluitstekker
- I Adapter
- J Magnetische opzetkam, 1,5 mm scheerlengte\*
- K Magnetische opzetkam, 3 mm scheerlengte\*
- L Magnetische opzetkam, 4,5 mm scheerlengte\*
- M Magnetische opzetkam, 6 mm scheerlengte\*
- N Magnetische opzetkam, 9 mm scheerlengte\*
- O Magnetische opzetkam, 12 mm scheerlengte\*
- P Snijkopolie
- Q Reinigingsborstelje

\* Opzetkammen en optionele accessoires kunnen per model afwijken.

## Technische gegevens

### Handapparaat

Type	Professionele netstroom-/accu-tondeuse
Scheersysteem	Snijkop-snelwisselsysteem met afleesbare scheerlengte
Snijkopbreedte	46 mm
Scheerlengte	0,5 - 2 mm
Aandrijving	Borstelloze DC-motor, ca. 7200 1/min
Werkspanning	100 - 240 V AC / 50/60 Hz via adapter
Gebruikswijze	Netstroom/accu (Two Way), lithium-ion
Gebruiksduur accu	Tot 120 minuten
Oplaadtijd accu	Ca. 70 minuten
Afmetingen (l x b x h)	149 x 47 x 48 mm
Gewicht	ca. 210 g
Emissiegeluidsdruk niveau	Max. 63 dB(A) @ 25 cm
Trilling	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

### Oplaadstandaard

Afmetingen met accessoires (l x b x h):	95 x 75 x 60 mm
Gewicht:	80 g

### Adapter

Fabrikant:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Type:	Adapter 6000 eurostekker
Ingangsspanning:	100-240 V
Ingangswisselstroomfrequentie:	50-60 Hz
Uitgangsspanning:	5,9 V
Uitgangsstroom:	1,5 A
Uitgangsvermogen:	8,85 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik:	78,9%
Energieverbruik bij nullast:	0,04 W

Fabrikant:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F.,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Type:	Adapter 6000A (VI) eurostekker / UK-stekker

Ingangsspanning:	100-240 V
Ingangswisselstroomfrequentie:	50-60 Hz
Uitgangsspanning:	5,9 V
Uitgangsstroom:	1,5 A
Uitgangsvermogen:	8,85 W

Gemiddelde efficiëntie tijdens het gebruik: 79,7%  
Energieverbruik bij nullast: 0,04 W

### Gebruiksomstandigheden

Omgeving: 0 °C – +40 °C

Het apparaat heeft een veiligheidsisolatie en is ontstoord. Het voldoet aan de eisen van de EU-richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU en de machinerichtlijn 2006/42/EG.

## Gebruik

### Vorbereitung



Bewaar het verpakkingsmateriaal om het apparaat later veilig te kunnen opbergen en vervoeren.

- ▶ Controleer of de levering compleet is.
- ▶ Controleer alle onderdelen op eventuele transportschades.
- ▶ Bij transportschades dient u zich tot uw dealer te wenden.

### Veiligheid



**Let op! Schade door onjuiste voedingsspanning.**

- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend met de op het typeplaatje van het apparaat resp. op de adapter vermelde voedingsspanning.
- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde adapter.

### Accu opladen

1. Schakel het apparaat uit met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2a).
2. Steek de apparaataansluitstekker van de adapter in de oplaadstandaardaansluiting (afb. 4b - 1).



- Het apparaat kan ook direct op de adapter worden aangesloten om het op te laden (afb. 4a - 1).
- Dankzij het intelligente oplaadmanagement wordt overladen van de accu verhinderd.
- De ideale omgevingstemperatuur voor het opladen ligt tussen 15 °C en 35 °C.
- Stel het apparaat niet gedurende langere tijd bloot aan temperaturen van meer dan 50 °C.

3. Steek de adapter in een stopcontact (afb. 4b - 2).
4. Zet het apparaat in de oplaadstandaard (afb. 4b - 3).  
→ Het opladen begint.

of

1. Schakel het apparaat uit met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2a).
2. Verbind het apparaat direct met de apparaataansluitstekker van de adapter (afb. 4a - 1).
3. Steek de adapter in een stopcontact (afb. 4a - 2).  
→ Het opladen begint.



- Tijdens het opladen **knippert** de capaciteitsweergave (C) langzaam **groen**. Wanneer de accu volledig is opgeladen brandt de capaciteitsweergave constant **groen**.
- Nadat het apparaat uit de oplaadstandaard is genomen, gaat de weergave na ca. 20 seconden uit (energiezuinigheidsmodus).

## Gebruik met de accu

- Schakel het apparaat in met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2b).
  - De oplaadtoestand van de accu wordt weergegeven door de capaciteitsweergave (C):
    - Brandt constant **groen** = 100% – 20%
    - Knippert** snel **groen** = 20% – 5%
    - Brandt constant **rood** = 5% – 0%
  - Wanneer de accu ontladen is, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.
- Schakel het apparaat na gebruik uit met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2a).



- Nadat het apparaat is uitgeschakeld, dooft de weergave na ca. 20 seconden (energiezuinige modus).

## Gebruik op netspanning



**Let op! Schade door gebruik van de tondeuse, wanneer de adapter permanent in het stopcontact zit (gebruik op netspanning).**

Gebruik van de tondeuse met een adapter die permanent in het stopcontact zit (gebruik op netspanning) is niet voorzien. Het aansluitnoer van de adapter is niet ontworpen voor de mechanische belasting bij continue gebruik.

- ▶ Gebruik op netspanning wordt slechts kortdurend aanbevolen, wanneer de accu leeg is.

- Steek de apparaataansluitstekker van de adapter in de apparaataansluiting (afb. 4a - 1).
- Steek de adapter in een stopcontact (afb. 4a - 2).
- Schakel het apparaat in met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2b).
- Schakel het apparaat na gebruik weer uit met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2a).

## Onderhoud



**Waarschuwing! Verwondingen en materiële schade door een onvakkundige bediening.**

- ▶ Schakel het apparaat uit vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden en trek de stekker uit het stopcontact.

## Reiniging en onderhoud



**Gevaar! Elektrische schok door binnendringend vocht.**

- ▶ Dompel het apparaat niet in water!
- ▶ Laat geen vloeistoffen binnenin het apparaat terechtkomen.



**Let op! Schade door agressieve chemicaliën.**

Agressieve chemicaliën kunnen het apparaat en de accessoires beschadigen.

- ▶ Gebruik geen oplos- of schuurmiddelen.
- ▶ Gebruik uitsluitend het door de fabrikant aanbevolen reinigingsmiddel en de slijkopolie.



- Wanneer de slijkop onvoldoende wordt onderhouden, kan de gebruikstijd aanzienlijk worden verkort.



- Accessoires en reserveonderdelen zijn verkrijgbaar via uw dealer of onze servicecenters.

- Schakel het apparaat uit met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2a).
- Verwijder de slijkop van de behuizing volgens het hoofdstuk "Slijkop vervangen".
- Verwijder de slijkop (afb. 7 - 1 + 2).
- Verwijder met het reinigingsborstelje haarresten uit de behuizingopening (afb. 7 - 3) en van de slijkop (afb. 7 - 4).
- Druk de reinigingshendel iets naar beneden (afb. 7 - 5), zodat de haarresten tussen scheerkam en scheermes met het reinigingsborstelje kunnen worden verwijderd (**EASY CLEANING**).
- Olie de slijkop met de slijkopolie (afb. 7 - 6) zowel aan de zijkant als aan de bovenkant.
- Plaats het haakje van de slijkop tegen de opname van de behuizing (afb. 7 - 7a), klap de slijkop omhoog en druk deze tegen de behuizing tot hij vastklikt (afb. 7 - 7b).
- Schakel het apparaat met de aan-/uit-schakelaar gedurende ca. 2 sec. in (afb. 7 - 8a) zodat de olie wordt verdeeld.
- Veeg met een doek evt. overtollige olie weg (afb. 7 - 8b).



- Voor goede en lang aanhoudende scheerprestaties is het belangrijk de slijkop dagelijks en na elk gebruik te oliën.
- Wanneer de scheerprestaties na een langere gebruiksduur ondanks regelmatig reinigen en oliën minder worden, dient de slijkop te worden vervangen.

- Wanneer zich geen vet meer op de meenemer bevindt, dient u deze met ons speciale vet 1590-7340 (afb. 6) te smeren, om slijtage te verminderen.

## Bediening

### Scheerlengte op de slijkop instellen

De geïntegreerde scheerlengteverstelling kan worden ingesteld van 0,5 mm tot 2 mm (afb. 5).

- Schakel het apparaat uit met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2a).
- Schuif de scheerlengteverstelling trapsgewijs naar rechts of links naar de gewenste positie.
  - De scheerlengte kan in 5 posities worden ingesteld van 0,5 mm tot 2 mm (afb. 5).

### Scheren met opzetkam

Het apparaat kan ook met een magnetische opzetkam worden gebruikt.

- Schakel het apparaat uit met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2a).
- Houd de opzetkam zo dicht bij de slijkop, dat deze magnetisch wordt aangetrokken (afb. 3a) en schuif de opzetkam indien nodig in de correcte positie. Een "klik" bevestigt het vastklikken.
- Schakel het apparaat in met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2b).
- Geleid het apparaat parallel met de huid langzaam en voorzichtig tegen de haargroeirichting in.
- Schud het apparaat tussendoor of blaas de haren van het apparaat en de opzetkam af.
  - ▶ Wanneer de opzetkam vol haar zit, dient u deze te verwijderen (afb. 3b) en schoon te maken (afb. 3c).

- Verwijder de opzetkam na het scheren door deze er naar boven toe af te nemen (afb. 3b).
- Maak de opzetkam na gebruik schoon (afb. 3c).

## Snijkop vervangen



**Let op! Verwondingen aan handen of vingers door scherpe randen van de snijkop.**

- Schakel het apparaat uit met de aan-/uit-schakelaar (afb. 2a).
- Verwijder de opzetkam (afb. 3b).
- Druk de snijkop aan de voorkant bij het scheermes voorzichtig met de duimen in de richting van de pijl (afb. 7 - 1) naar achteren. Gebruik evt. een doek o.i.d.
- Verwijder de snijkop (afb. 7 - 2) en vervang deze.
- Plaats het haakje van de nieuwe snijkop tegen de opname van de behuizing (afb. 7 - 7a), klap de snijkop omhoog en druk deze tegen de behuizing tot hij vastklikt (afb. 7 - 7b).

## Problemen verhelpen

### Snijkop scheert slecht of loopt met horten en stoten

Oorzaak: snijkop is vuil of versleten.

- Reinig en olie de snijkop (afb. 7). Wanneer het probleem niet verholpen is, dient u de snijkop te vervangen (afb. 7).

### Huidletsel

Oorzaak: te grote druk op de huid.

- Verminder de druk bij het scheren dicht op de huid.

Oorzaak: beschadigde snijkop.

- Controleer of de tandpunten bij het gebruik beschadigd werden en vervang de snijkop indien nodig.

### Acculooptijd is te kort

Oorzaak: een vervuilde en niet-geoliede snijkop verkort de beschikbare acculooptijd aanzienlijk!

- Reinig en olie de snijkop nauwgezet (afb. 7). Wanneer de acculooptijd dan nog veel te kort is, is vermoedelijk de levensduur van de accu bijna ten einde.

Oorzaak: onnauwkeurige capaciteitsweergave

- Ontlaad het apparaat volledig en laad het vervolgens in een ononderbroken oplaadproces weer volledig op.

### Capaciteitsweergave knippert niet tijdens het opladen

Oorzaak: apparaat is niet goed in de oplaadstandaard geplaatst.

- Zorg ervoor dat het apparaat goed in de oplaadstandaard is geplaatst.

Oorzaak: apparaataansluiting is vuil.

- Maak de apparaataansluiting voorzichtig schoon met een borsteltje o.i.d.

Oorzaak: oplaadstandaardaansluiting is vuil.

- Maak de oplaadstandaardaansluiting voorzichtig schoon met een borsteltje o.i.d.

Oorzaak: ontbrekende stroomvoorziening.

- Zorg ervoor dat de apparaataansluitstekker correct op het apparaat resp. op de oplaadstandaardaansluiting is aangesloten.
- Zorg ervoor dat de adapter correct op het stopcontact is aangesloten.
- Controleer het stroomsnoer en de stekkers op eventuele beschadigingen.

### Capaciteitsweergave knippert rood

Oorzaak: motorblokkade

- Reinig en olie de snijkop (afb. 7).
- Reinig de behuizingsoopening (afb. 7).



**Let op! Schade en letselgevaar door ongeoorloofde reparaties, veranderingen of verkeerde accessoires.**

Wanneer u het probleem met de bovengenoemde aanwijzingen niet kunt verhelpen, dient u zich tot ons servicecenter te wenden.

- Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren!
- Verander het apparaat niet.
- Gebruik alleen originele accessoires.

## Afvoeren



**Let op! Milieuschade bij verkeerde afvoer.**

- Ontlaad accu's alvorens deze af te voeren!
- Een juiste wijze van afvoeren is bedoeld ter bescherming van het milieu en verhindert mogelijke schadelijke gevolgen voor mens en milieu.

Neem de telkens wettelijke voorschriften in acht, wanneer u het apparaat afvoert.

### Informatie over de afvoer van elektrische en elektronische apparaten in de Europese Unie:



Binnen de Europese Unie gelden landelijke bepalingen voor het afvoeren van elektrische apparaten. Deze bepalingen zijn gebaseerd op de EU-richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Volgens deze richtlijn mag het apparaat niet meer met het gemeentelijke afval of huishoudelijk afval worden afgevoerd.

Het apparaat kan bij de gemeentelijke inzamelpunten of recyclecentra gratis worden ingeleverd.

De productverpakking bestaat uit recyclebare materialen. Voer deze af volgens de milieuvoorschriften voor verdere verwerking en recycling.



## MOSER mix- en matchstelsysteem

Professionele messenset Gefabriceerd in Duitsland

### TEXTURIZING BLADE SNIJKOP

Voor creatieve texturing en  
snijtechnieken. 3 Power-niveaus



### MAGIC BLADE SNIJKOP

Universeel hogeprecisie-mes,  
0,7-3 mm



### BLENDING BLADE SNIJKOP

Voor zachte en natuurlijke  
overgangen 0,5-2 mm



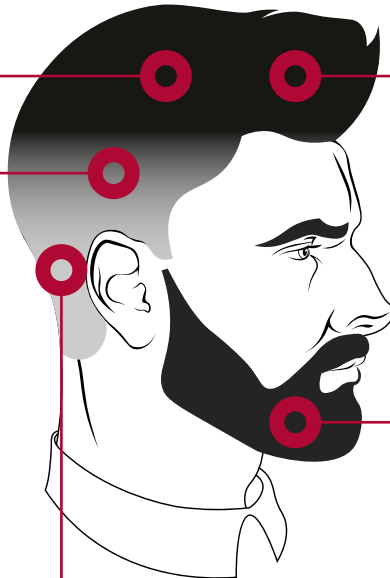
### FADING BLADE SNIJKOP

Voor nauwkeurig trimmen van de  
hoofdhuid 0,5-2 mm



### DIAMOND BLADE SNIJKOP

Universele messenset:  
wasbaar, desinfecteerbaar,  
duurzaam, voor hoge  
prestaties 0,7-3 mm





## Original driftsvejledning Professionel net-/akku-hårklipper Type 1887

### Generelle brugeranvisninger

#### Informationer til brug af sikkerhedsanvisningerne og driftsvejledningen

- ▶ Dokumentationen til dette produkt består af de følgende dele:
  - Original driftsvejledning
  - Generelle sikkerhedsanvisninger
  - Garantibetingelser
- ▶ Før produktet bruges første gang, skal sikkerhedsanvisningerne og denne driftsvejledning læses og forstås fuldstændigt.
- ▶ Du finder kontaktoplysningerne for vores servicecenter i garantibetingelserne.
- ▶ Betragt sikkerhedsanvisningerne og driftsvejledningen som en del af produktet, og opbevar den sikkert og inden for rækkevidde.
- ▶ Sikkerhedsanvisningerne og driftsvejledningen kan også bestilles som PDF-fil hos vores servicecentre. EF-overensstemmelseerklæringen kan bestilles på flere andre EU-sprog hos vores servicecentre.
- ▶ Vedlæg sikkerhedsanvisningerne og driftsvejledningen, hvis produktet gives videre til andre.
- ▶ Alle rettigheder forbeholdes. Denne brugsanvisning er ophavsretligt beskyttet.
- ▶ Vi arbejder konstant på at videreudvikle vores produkter og forbeholder os retten til ændringer af leveringsomfanget i form, udrustning og teknik.
- ▶ Indholdet i denne driftsvejledning kan til enhver tid ændres uden forudgående varsel.

#### Symbol- og infoerklæring

De følgende symboler og signalord anvendes i denne driftsvejledning, på produktet eller på emballagen.

Her betegner signalordene **FARE**, **ADVARSEL** eller **FORSIGTIG** niveauet af en mulig fare for kvæstelser.

**FARE** angiver en umiddelbart farlig situation som, hvis den ikke undgås, fører til alvorlige eller dødelige kvæstelser.

**ADVARSEL** angiver en potentielt farlig situation som, hvis den ikke undgås, kan føre til alvorlige eller dødelige kvæstelser.

**FORSIGTIG** angiver en potentielt farlig situation som, hvis den ikke undgås, kan føre til mindre eller lettere kvæstelser.



**FARE**  
Fare for strømstød med mulige alvorlige eller dødelige kvæstelser som følge.



**FARE**  
Fare for eksplosion med mulige alvorlige eller dødelige kvæstelser som følge.



**FARE**  
Fare grundet anvendelse af letantændelige stoffer. Fare for eksplosion med mulige alvorlige eller dødelige kvæstelser. Mulige alvorlige eller dødelige kvæstelser på grund af brand.



**ADVARSEL**  
Advarsel mod mulige kvæstelser eller en sundhedsrisiko.



**FORSIGTIG**  
Advarer mod en mulig fare for kvæstelser.



**FORSIGTIG**  
Henvisning til fare for materielle skader.



Henvisning til nyttige informationer og tips.



EAC-øverensstemmelsesmærke for Den Eurasiske Økonomske Union



CE-øverensstemmelsesmærke



UKCA-øverensstemmelsesmærke for det britiske marked



WEEE-mærkning til forbud mod bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr i husholdningsaffaldet



Du opfordres til at udføre en handling.



Resultat af et indgreb/en handling.



1. Udfør disse handlinger i den beskrevne rækkefølge.



3.



· Optælling

### Produktbeskrivelse

#### Delens betegnelse (fig. 1)

- A Skæresæt\*
- B Indstilling af skærelængden
- C Tænd-/sluk-knap med kapacitetsindikator for akku
- D Kabinet
- E Indgangsstik
- F Ladestation
- G Indgangsstik på ladestationen
- H Tilslutningsstik
- I Stikstrømforsyning
- J Magnetisk indstikskam, 1,5 mm skærelængde\*
- K Magnetisk indstikskam, 3 mm skærelængde\*
- L Magnetisk indstikskam, 4,5 mm skærelængde\*
- M Magnetisk indstikskam, 6 mm skærelængde\*
- N Magnetisk indstikskam, 9 mm skærelængde\*
- O Magnetisk indstikskam, 12 mm skærelængde\*
- P Olie til skæresættet
- Q Rengøringsbørste

- \* Indstikskamme og yderligere skæresæt er valgfrit tilbehør og kan være forskellige fra model til model.

## Tekniske data

### Motordel

Type	Professionel net-/akku-hårklipper
Skæresystem	Hurtigskiftesystem til skæresæt med aflæselig skærelængde
Bredde på skæresæt	46 mm
Skærelængde	0,5 - 2 mm
Drev	DC-motor uden børster, ca. 7200 1/min
Driftsspænding	100 - 240 V AC / 50/60 Hz via stikstrømforsyning
Driftstype	Net/akku (Two Way), Litium-Ion
Driftstid akku	op til 120 minutter
Opladningstid for akku	ca. 70 minutter
Dimensioner (L x B x H)	149 x 47 x 48 mm
Vægt	ca. 210 g
Lydtryksniveau	maks. 63 dB(A) @ 25 cm
Vibration	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

### Ladestation

Dimensioner med tilbehør (L x B x H):	95 x 75 x 60 mm
Vægt:	80 g

### Stikstrømforsyning

Producent:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Type:	Adapter 6000 Euro-stik
Indgangsspænding:	100-240 V
Indgangsvekselstrømfrekvens:	50-60 Hz
Udgangsspænding:	5,9 V
Udgangsstrøm:	1,5 A
Udgangseffekt:	8,85 W
Gennemsnitlig effektivitet i drift:	78,9 %
Effektforbrug ved nulladning:	0,04 W
Producent:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F.,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Type:	Adapter 6000A (VI) Euro-stik/UK-stik
Indgangsspænding:	100-240 V
Indgangsvekselstrømfrekvens:	50-60 Hz
Udgangsspænding:	5,9 V
Udgangsstrøm:	1,5 A
Udgangseffekt:	8,85 W

Gennemsnitlig effektivitet i drift:	79,7%
Effektforbrug ved nulladning:	0,04 W

### Driftsbetingelser

Omgivelser:	0°C - +40°C
-------------	-------------

Produktet er beskyttelsesisoleret og radiostøjdæmpet. Det opfylder kravene i EU-direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet og Maskindirektiv 2006/42/EF.

## Brug

### Forberedelse

- Opbevar emballagen, så du senere kan opbevare eller transportere produktet sikkert.

- Kontrollér, at alle dele er leveret med.
- Kontrollér delene for eventuelle transportskader.
- Ved transportskader skal du henvende dig til din forhandler.

### Sikkerhed



#### Forsigtig! Skader på grund af forkert spændingsforsyning.

- Brug udelukkende produktet med driftsspændingen, som er angivet på produktets typeskilt hhv. på stikstrømforsyningen.
- Brug udelukkende produktet med den medfølgende stikstrømforsyning.

### Opladning af akku

- Sluk for maskinen på tænd-/sluk-knappen (fig. 2a).
- Indsæt tilslutningsstikket på stikstrømforsyningen i indgangsstikket på ladestationen (fig. 4b - 1).



- Produktet kan også slutes direkte til stikstrømforsyningen til opladning (fig. 4a - 1).
- Ved intelligent lademanagement forhindres overopladning af akkuen.
- Den ideelle omgivelsestemperatur for opladningen ligger mellem 15 °C og 35 °C.
- Udsæt ikke produktet for temperaturer på over 50 °C i en længere periode.

- Indsæt stikstrømforsyningen i stikkontakten (fig. 4b - 2).
- Stil produktet i ladestationen (fig. 4b - 3).  
→ Opladningen starter.

eller

- Sluk for maskinen på tænd-/sluk-knappen (fig. 2a).
- Forbind produktet direkte med tilslutningsstikket på stikstrømforsyningen (fig. 4a - 1).
- Indsæt stikstrømforsyningen i stikkontakten (fig. 4a - 2).  
→ Opladningen starter.



- Under opladningen blinker kapacitetsindikatoren (C) langsomt **grønt**. Når akkuen er ladet hel op, lyser kapacitetsindikatoren konstant **grønt**.
- Når produktet er taget ud af ladestationen, slukkes indikatoren efter ca. 20 sekunder (strømsparemodus).

## Akku-drift

- Tænd for maskinen på tænd-/sluk-knappen (fig. 2b).
  - Akkuens ladetilstand vises med kapacitetsindikatoren (C):
    - lyser konstant **grønt** = 100 % – 20 %
    - blinker** hurtigt **grønt** = 20 % – 5 %
    - lyser konstant **rødt** = 5 % – 0 %
  - Når akkuen er afladet, slukkes produktet automatisk.
- Sluk for produktet på tænd-/sluk-knappen (fig. 2a) efter brug.
  - Når produktet er slukket, slukkes indikatoren efter ca. 20 sekunder (strømsparemodus).



## Netdrift



**Forsigtig! Skader på grund af anvendelse af produktet med permanent indsat stikstrømforsyning (netdrift).** Hårklipperen er ikke beregnet til anvendelse med permanent indsat stikstrømforsyning (netdrift). Stikstrømforsyningens tilslutningsledning er ikke beregnet til mekanisk belastning i permanent drift.

- Netdrift anbefales kun til kortvarig anvendelse, hvis akkuen er tom.

- Indsæt tilslutningsstikket på stikstrømforsyningen i indgangsstikket (fig. 4a - 1).
- Indsæt stikstrømforsyningen i stikkontakten (fig. 4a - 2).
- Tænd for maskinen på tænd-/sluk-knappen (fig. 2b).
- Sluk for produktet igen på tænd-/sluk-knappen (fig. 2a) efter brug.

## Vedligeholdelse



**Advarsel! Personskader og materielle skader på grund af forkert håndtering.**

- Sluk for produktet, før alle rengørings- og vedligeholdelsesarbejder startes, og frakobl det fra strømforsyningen.

## Rengøring og pleje



**Fare! Strømstød på grund af indtrængende væsker.**

- Læg ikke produktet ned i vand!
- Lad ikke væske komme ind i det indvendige af produktet.



**Forsigtig! Skader på grund af aggressive kemikalier.** Aggressive kemikalier kan beskadige produktet og tilbehøret.

- Brug ikke opløsnings- eller skuremidler.
- Brug udelukkende rengøringsmidler og skæresætolie, som anbefales af producenten.



- Ved en utilstrækkelig pleje af skæresættet kan holdbarheden reduceres betydeligt.



- Tilbehør og reservedele kan rekvireres hos din forhandler eller vores servicecenter.

- Sluk for maskinen på tænd-/sluk-knappen (fig. 2a).
- Fjern skæresættet fra kabinettet i henhold til kapitlet „Udskiftning af skæresættet“.
- Tag skæresættet af (fig. 7 - 1 + 2).
- Fjern hårresterne fra kabinettets åbning (fig. 7 - 3) og fra skæresættet (fig. 7 - 4) med rengøringsbørsten.
- Tryk rengøringsarmen let nedad (fig. 7 - 5), så du kan fjerne hårresterne mellem skærekam og skærekniv med rengøringsbørsten (**EASY CLEANING**).
- Smør skæresættet med skæresætolie (fig. 7 - 6) både i siderne og foroven.
- Sæt skæresættet med krogen ind i holderen på kabinettet (fig. 7 - 7a), klap det op og tryk det mod kabinettet, til det går i indgreb (fig. 7 - 7b).
- Tænd produktet i ca. 2 sek. Med tænd-/sluk-kontakten (fig. 7 - 8a), så olien fordeles.
- Tør evt. overskydende olie af med en klud (fig. 7 - 8b).
  - Det er vigtigt, at skæresættet ofte smøres med olie, for at skæreeffekten kan holde sig i lang tid.
  - Hvis skæreeffekten trods regelmæssig rengøring og smøring aftager efter længere brugstid, skal skæresættet udskiftes.
- Hvis der ikke længere er smørefedt på medbringeren, skal du indfedte den med vores specialfedt 1590-7340 (fig. 6), for at reducere slitage.

## Betjening

### Indstilling af skærelængden på skæresættet

Den integrerede indstilling af skærelængden kan indstilles fra 0,5 mm til 2 mm (fig. 5).

- Sluk for maskinen på tænd-/sluk-knappen (fig. 2a).
- Skub indstillingen af skærelængden trinvis til højre eller venstre til den ønskede position.
  - Skærelængden kan indstilles i 5 positioner fra 0,5 mm til 2 mm (fig. 5).

### Skæring med indstikskam

Produktet kan også bruges med en magnetisk indstikskam.

- Sluk for maskinen på tænd-/sluk-knappen (fig. 2a).
- Hold indstikskammen så tæt på skæresættet, at den tiltrækker magnetisk (fig. 3a) og skub den evt. til den korrekte position. Et „klik“ bekræfter, at den er gået i indgreb.
- Tænd for maskinen på tænd-/sluk-knappen (fig. 2b).
- Før produktet parallelt med huden langsomt og forsigtigt mod hårvækstens retning.
- Ryst eller pust ind imellem håret ud af produktet og indstikskammen.
  - Hvis indstikskammen tilstoppes med hår, skal du fjerne den (fig. 3b) og rengøre den (fig. 3c).
- Fjern indstikskammen efter klipningen ved at løfte den opad (fig. 3b).
- Rengør indstikskammen efter brugen (fig. 3c).

### Udskiftning af skæresættet



**Forsigtig! Kvæstelser på hænder eller fingre på grund af skarpe kanter på skæresættet.**

1. Sluk for maskinen på tænd-/sluk-knappen (fig. 2a).
2. Tag indstikskammen af (fig. 3b).
3. Tryk skæresættet foran på skærekniven forsigtigt bagud med tommelfingeren i pilens retning (fig. 7 - 1). Brug evt. en klud ell. lign.
4. Tag skæresættet af (fig. 7 - 2) og udskift det.
5. Sæt det nye skæresæt med krogen ind i holderen på kabinettet (fig. 7 - 7a), klap det op og tryk det mod kabinettet, til det går i indgreb (fig. 7 - 7b).

### Problemafhjælpning

#### Skæresættet skærer dårligt eller rykker

Årsag: Skæresættet er snavset eller slidt.

- Rengør, og smør skæresættet med olie (fig. 7). Hvis problemet ikke kan afhjælpes, skal skæresættet udskiftes. (fig. 7).

#### Kvæstelse af huden

Årsag: For voldsomt pres mod huden.

- Tryk ikke for hårdt, når du klipper tæt på huden.

Årsag: Beskadiget skæresæt.

- Kontrollér, om tandspidserne er blevet beskadigede ved brug, og udskift i så fald skæresættet.

#### Akkuens driftstid er for kort

Årsag: Hvis skæresættet er snavset og ikke er smurt med olie, kan akkuens driftstid reduceres betydeligt!

- Rengør, og smør skæresættet grundigt (fig. 7). Hvis akkuens driftstid alligevel er alt for kort, skal akkuen formodentlig udskiftes.

Årsag: Kapacitetsindikator upræcis

- Aflad produktet helt, og oplad det fuldstændigt igen i et uafbrudt ladeforløb.

#### Kapacitetsindikatoren blinker ikke ved opladning

Årsag: Produktet er ikke sat rigtigt i ladestationen.

- Sørg for, at produktet er sat rigtigt i ladestationen.

Årsag: Produktets indgangsstik er snavset.

- Rengør produktets indgangsstik forsigtigt med en børste ell. lign.!

Årsag: Indgangsstikket på ladestationen er snavset.

- Rengør indgangsstikket på ladestationen forsigtigt med en børste ell. lign.!

Årsag: Defekt strømforsyning.

- Kontrollér, at tilslutningsstikket er korrekt tilsluttet på produktet hhv. på indgangsstikket på ladestationen.
- Kontrollér, at kontakten mellem stikstrømforsyningen og stikkontakten er i orden.
- Kontrollér strømledningen og stikket for eventuelle skader.

### Kapacitetsindikatoren blinker rødt

Årsag: Motorblokade

- Rengør, og smør skæresættet med olie (fig. 7).
- Rengør kabinettets åbning (fig. 7).



**Forsigtig! Skader o fare for kvæstelser på grund af ikke tilladte reparationer, ændringer eller forkert tilbehør.**

Hvis du ikke kan afhjælpe problemet med disse anvisninger, bedes du henvende dig til vores servicecenter.

- Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere produktet!
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Anvend udelukkende originalt tilbehør.

### Bortskaffelse



**Forsigtig! Miljøskader ved forkert bortskaffelse.**

- Aflad genopladelige batterier før bortskaffelse!
- Bortskaffelse efter reglerne gavner miljøet og forhindrer eventuelle skadelige følger for mennesker og miljø.

Overhold altid de gældende forskrifter i loven ved bortskaffelse af produktet.

#### Informationer til bortskaffelse af elektriske og elektroniske maskiner i Den Europæiske Union:



Inden for Den Europæiske Union fastsættes bortskaffelsen af elektrisk drevne maskiner af nationale love, som er baseret på EU-direktivet 2012/19/EU om kasserede elektroniske maskiner (WEEE). Ifølge disse love må maskinen ikke bortskaffes sammen med det kommunale affald eller husholdningsaffaldet.

Maskinen modtages gratis på de kommunale indsamlingssteder eller genbrugspladser.

Produktets emballage består af genbrugsmaterialer. Bortskaf dem korrekt ifølge lovgivningen og aflever emballagen til genanvendelse.



## MOSER Mix & Match System

Ekspert klingsæt – Fremstillet i Tyskland

### TEXTURIZING BLADE SKÆRESÆT

Til kreative teksturer  
og skæreteknikker.  
3 intensitetsniveauer



### BLENDING BLADE SKÆRESÆT

Til glatte og naturlige overgange,  
0,5-2 mm



### FADING BLADE SKÆRESÆT

Til præcis fading på  
hovedbunden, 0,5-2 mm



### MAGIC BLADE SKÆRESÆT

Universalklinge med høj  
præcision, 0,7-3 mm



### DIAMOND BLADE SKÆRESÆT

Universalklingesæt: Kan vaskes og  
desinficeres, slidstærkt, til effekter  
fra 0,7-3 mm



## Bruksanvisning (översättning) Professionell nät-/batteridrivna hårklippnings- maski typ 1887

### Allmänna råd till användaren

#### Information om användning av säkerhetsinformationen och bruksanvisningen

- ▶ Enhetens dokumentation består av följande delar:
  - Bruksanvisning (översättning)
  - Allmän säkerhetsinformation
  - Garantivillkor
- ▶ Innan du använder enheten för första gången måste du ha läst igenom och förstätt säkerhetsinformationen och denna bruksanvisning till fullo.
- ▶ Kontaktuppgifterna till vårt servicecenter finns i garantivillkoren.
- ▶ Säkerhetsinformationen och bruksanvisningen ska betraktas som en del av produkten och förvaras på en säker och tillgänglig plats.
- ▶ Du kan också beställa säkerhetsinformationen och bruksanvisningen som PDF-fil från vårt servicecenter. Även EG-försäkran om överensstämmelse kan erhållas på andra officiella EU-språk från vårt servicecenter.
- ▶ Om enheten överläts till tredje part ska även säkerhetsinformationen och bruksanvisningen överlämnas.
- ▶ Alla rättigheter förbehållna. Denna bruksanvisning är skyddad av upphovsrätten.
- ▶ Vi arbetar ständigt med att vidareutveckla våra produkter och förbehåller oss rätten att förändra leveransomfattningen när det gäller form, utrustning och teknik.
- ▶ Innehållet i denna bruksanvisning kan ändras när som helst och utan föregående meddelande.

#### Förklaring av symboler och anvisningar

Följande symboler och signalord används i denna bruksanvisning, på enheten eller på förpackningen.

Därvid betecknar signalorden **FARA**, **VARNING** eller **SE UPP** en gradering av en möjlig risk för personskador.

**FARA** indikerar en överhängande farlig situation som, om den inte undviks, leder till dödsfall eller allvarlig personskada.

**VARNING** indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

**SE UPP** indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre allvarlig eller lätt personskada.



#### FARA

Risk för elektrisk stöt som kan resultera i allvarliga personskador eller dödsfall.



#### FARA

Explosionsrisk som kan resultera i allvarliga personskador eller dödsfall.



#### FARA

Fara till följd av användning av brandfarliga ämnen. Eldsvåda som kan resultera i allvarliga personskador eller dödsfall.



#### VARNING

Varning för en fara som kan medföra personskador eller en hälsorisk.



#### SE UPP

Varnar för en möjlig risk för personskador.



#### SE UPP

Hänvisning till risk för materiella skador.



Hänvisning med nyttig information och tips.



EAC-certifieringsmärke för Eurasiska ekonomiska unionen



CE-märkning



UKCA-märkning för den brittiska marknaden



WEEE-etikett som innebär att elavfall inte får kastas i det vanliga hushållsavfallet



Du ombeds att vidta en åtgärd.



Resultat av ett agerande/en åtgärd.



Genomför dessa handlingar i den turordning som anges.



1.



2.



3.



·

Uppräkning

## Produktbeskrivning

### Delarnas beteckning (fig. 1)

- A Skärhuvud\*
- B Inställning av klipplängden
- C Strömbrytare med integrerad kapacitetsindikator
- D Hölje
- E Enhetens uttag
- F Laddstation
- G Laddstationens uttag
- H Enhetens uttag
- I Transformator
- J Magnetisk distanskam, 1,5 mm klipplängd\*
- K Magnetisk distanskam, 3 mm klipplängd\*
- L Magnetisk distanskam, 4,5 mm klipplängd\*
- M Magnetisk distanskam, 6 mm klipplängd\*
- N Magnetisk distanskam, 9 mm klipplängd\*
- O Magnetisk distanskam, 12 mm klipplängd\*
- P Skärölja
- Q Rengöringsborste

\* Distanskammar och extra skärhuvuden är valfria tillbehör och kan variera beroende på modell.

## Tekniska uppgifter

### Handhållen enhet

Typ	professionell el-/batteridrivnen hårklippsmaskin
Skärsystem	snabbväxlingsystem till klippats med avlösbar klipplängd
Skärhuvudets Klippplängd	46 mm
Drivning	0,5–2 mm borstlös DC-motor, ca 7200 1/min
Driftspänning	100–240 V AC / 50/60 Hz via kontaktkopplingsnät
Typ av drift Gångtid	El/batteri (Two Way), litiumjon upp till 120 minuter
Batteriets laddningstid	ca 70 minuter
Mått (L x B x H)	149 x 47 x 48 mm
Vikt	ca 210 g
Emissionsljudtrycksnivå	max. 63 dB(A) @ 25 cm
Vibration	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

### Laddstation

Mått med tillbehör (L x B x H):	95 x 75 x 60 mm
Vikt:	80 g

### Transformator

Tillverkare:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Typ:	Adapter 6000 Europakontakt
Inspänning:	100-240 V
Inkommande AV frekvens:	50-60 Hz
Spänning:	5,9 V
Strömstyrka:	1,5 A
Effekt:	8,85 W
Genomsnittlig effektivitet vid drift:	78,9 %
Strömförbrukning:	0,04 W
Tillverkare:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F.,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Typ:	Adapter 6000A (VI) Eurokontakt / UK-kontakt
Inspänning:	100-240 V
Inkommande AC frekvens:	50-60 Hz
Spänning:	5,9 V
Strömstyrka:	1,5 A
Effekt:	8,85 W
Genomsnittlig effektivitet vid drift:	79,7 %
Strömförbrukning:	0,04 W

### Driftvillkor

Omgivning: 0 °C – +40 °C

Enheten är skyddsisolerad och radioavstörd. Den uppfyller kraven i EU-direktivet elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU och i maskindirektivet 2006/42/EG.

### Drift

#### Förberedelse



Spara förpackningsmaterialet för eventuell senare förvaring eller transport.

- ▶ Kontrollera att alla delar medföljer enheten vid leverans.
- ▶ Kontrollera alla delarna med avseende på eventuella transportskador.
- ▶ Kontakta din återförsäljare i händelse av transportskador.

#### Säkerhet



**Se upp! Skador till följd av felaktig spänningsmatning.**

- ▶ Enheten får endast användas med den spänning som anges på typskylten.
- ▶ Enheten får uteslutande användas med den medföljande transformator.

#### Laddning av batterier

1. Stäng av enheten med strömbrytaren (fig. 2a).
2. Sätt i enhetens kontakt i laddstationens (fig. 4b - 1).



- Enheten kan också kopplas direkt med transformatorn för uppladdning (fig. 4a - 1).
- Med hjälp av en intelligent laddningsstyrning förhindras att batteriet överladdas.
- Den idealiska omgivningstemperaturen för laddning ligger mellan 15 °C och 35 °C.
- Utsätt inte enheten för temperaturen över 50 °C under en längre tid.

3. Koppla transformatorn till vägguttaget (fig. 4b - 2).
4. Placera enheten i laddstationen (fig. 4b - 3).  
→ Laddningen börjar.

eller

1. Stäng av enheten med strömbrytaren (fig. 2a).
2. Anslut enheten direkt till transformatorns enhetskontakt (fig. 4a - 1).
3. Koppla transformatorn till eluttaget (fig. 4a - 2).  
→ Laddningen börjar.



- Under laddningen **blinkar** kapacitetsindikatorn (C) långsamt **grönt**. När batteriet är fulladdat lyser kapacitetsindikatorn konstant **grönt**.
- När enheten har tagits ut ur laddstationen slocknar indikatorn efter ca 20 sekunder (strömsparläge).

#### Batteridrift

- Slå på enheten med strömbrytaren (fig. 2b).
  - Batteriets laddningstillstånd visas via kapacitetsindikatorn (C):
    - lyser konstant **grönt** = 100 % – 20 %
    - blinkar snabbt grönt** = 20 % – 5 %
    - lyser konstant **rött** = 5 % – 0 %
  - När batteriet är urladdat stängs enheten av automatiskt.
- Stäng av enheten med strömbrytaren efter användning (fig. 2a).



- När enheten har stängts av slocknar indikeringen efter ca 20 sekunder (strömsparkläge).

## Användning med nätström



**Se upp! Härklippningsmaskinen kan skadas om transformatorn är kopplad permanent (nätdrift).** Härklippningsmaskinen är inte avsedd att användas inkopplad permanent (nätdrift). transformatorn anslutningskabel är inte konstruerad för den mekaniska belastningen vid permanent drift.

- Nätdrift rekommenderas endast kortvarigt om batteriet är urladdat.

- Sätt ktransformatorn i enhetens kontakt (fig. 4a - 1).
- Koppla transformatorn till eluttaget (fig. 4a - 2).
- Slå på enheten med strömbrytaren (fig. 2b).
- Använd strömbrytaren för att stänga av enheten igen efter användning (fig. 2a).

## Underhåll



**Varning! Personskador och materiella skador till följd av olämpligt handhavande.**

- Stäng av enheten innan rengörings- och underhållsarbeten påbörjas och koppla från strömförsörjningen.

## Rengöring och skötsel



**Fara! Elektriska stötar på grund av inträngande vätska.**

- Sänk inte ned enheten i vatten!
- Låt ingen vätska tränga in i enhetens inre.



**Se upp! Skador på grund av aggressiva kemikalier.**

- Aggressiva kemikalier kan skada enheten och tillbehören.
- Använd inga lösnings- eller slipmedel.
- Använd endast de rengöringsmedel och den skärolja som tillverkaren rekommenderar.



- Vid otillräcklig skötsel av skärhuvudet kan livslängden reduceras väsentligt.



- Tillbehör och reservdelar kan du köpa hos din återförsäljare eller vårt servicecenter.

- Stäng av enheten med strömbrytaren (fig. 2a).
- Ta bort skärhuvudet från höljet i överensstämmelse med kapitlet "Byte av skärhuvudet".
- Ta av skärhuvudet (fig. 7 - 1 + 2).
- Ta bort hår från öppningen i höljet (fig. 7 - 3) och från skärhuvudet (fig. 7 - 4).
- Tryck rengöringsspaken lätt nedåt (fig. 7 - 5), så att du kan ta bort hårresterna mellan distanskammen och skärbladen med rengöringsborstarna (**EASY CLEANING**).
- Olja skärhuvudet med skärolja (fig. 7 - 6) på sidorna och upptill.
- Placera skärhuvudet med kroken på höljets fäste (fig. 7 - 7a), fäll upp den och tryck den mot höljet tills den hakas fast (fig. 7 - 7b).
- Slå på enheten med strömbrytaren i ca 2 sekunder (fig. 7 - 8a), så att oljan fördelas.
- Torka i förekommande fall av överflödiga olja med en duk (fig. 7 - 8b).
- För en god och lång skäreffekt är det viktigt att smörja skärhuvudet dagligen och efter varje användning.
- Om skäreffekten försämras efter en lång tids användning, trots regelbunden rengöring och smörjning, måste skärhuvudet bytas ut.
- Om det inte längre finns fett på medbringaren ska denna smörjas med vårt specialfett 1590-7340 (fig. 6), för att reducera slitaget.

## Användning

### Inställning av klipplängden på skärhuvudet

Den integrerade inställningen av klipplängden kan ställas in från 0,5 mm till 2 mm (fig. 5).

- Stäng av enheten med strömbrytaren (fig. 2a).
- För inställningen av klipplängden gradvis åt höger eller vänster tills önskad position nås.
  - Inställningen av klipplängden kan ställas in på 5 positioner från 0,5 mm till 2 mm (fig. 5).

### Klippning med olika distanskammar

Enhetsen kan också användas med en magnetisk distanskam.

- Stäng av enheten med strömbrytaren (fig. 2a).
- Håll kammen så nära skärhuvudet att denna dras magnetisk till skärhuvudet (fig. 3a) och för den vid behov till korrekt position. Ett "klick" bekräftar när den hakats fast.
- Slå på enheten med strömbrytaren (fig. 2b).
- För enheten parallellt med huden långsamt och försiktigt mot hårväxtriktionen.
- Skaka eller blås bort håret från enheten och distanskammen då och då.
  - Om distanskammen täpps till med hår bör du ta bort denna (fig. 3b) och rengöra den (fig. 3c).
- Ta bort distanskammen efter klippningen genom att lyfta den uppåt (fig. 3b).
- Rengör distanskammen efter användningen (fig. 3c).



**Byte av skärhuvudet**

Se upp! Skador på händer respektive fingrar genom skärhuvud med vassa kanter.

1. Stäng av enheten med strömbrytaren (fig. 2a).
2. Ta loss distanskammen (fig. 3b).
3. Skjut försiktigt skärhuvudet längst fram på kniven med tummen i pilens riktning (fig. 7 - 1) bakåt. Använd en duk eller något liknande.
4. Ta loss skärhuvudet (fig. 7 - 2) och byt ut den.
5. Placera den nya skärhuvudet med kroken på höljets fäste (fig. 7 - 7a), fäll upp den och tryck den mot höljet tills den hakas fast (fig. 7 - 7b).

**Felsökning****Skärhuvudet klipper dåligt eller rycker bort hår**

Orsak: Skärhuvudet är smutsigt eller sliten.

- Rengör och olja in skärhuvudet (fig. 7). Byt ut skärhuvudet om problemet inte kan avhjälpas (fig. 7).

**Hudskador**

Orsak: För högt tryck mot huden.

- Minska trycket när du klipper nära huden.

Orsak: Skadat skärhuvud.

- Kontrollera om spestrar på tandningen är skadade och byt ut skärhuvudet i förekommande fall.

**Batteritiden är för kort**

Orsak: Ett smutsigt skärhuvud som inte är insmord reducerar den tillgängliga batteritiden avsevärt!

- Rengör och olja in skärhuvudet noggrant (fig. 7). Om batteritiden ändå skulle vara för kort börjar det antagligen bli dags att byta ut batterierna.

Orsak: Inexakt kapacitetsindikator

- Låt apparaten laddas ur helt och ladda sedan upp den fullständigt utan avbrott.

**Kapacitetsindikatorn blinkar inte under laddning**

Orsak: Enheten sitter inte ordentligt i laddstationen.

- Se till att enheten sitter ordentligt i laddningsstället.

Orsak: Enhetens uttag är smutsigt.

- Rengör enhetens uttag med en borste eller något liknande!

Orsak: Laddstationens uttag är smutsigt.

- Rengör laddstationens uttag med en borste eller något liknande!

Orsak: Saknad strömförsörjning.

- Förvissa dig om att enhetens kontakt är korrekt ansluten till enheten respektive laddstationens uttag.
- Se till att enhetens kontakt är korrekt ansluten till eluttaget.
- Kontrollera strömkabeln och kontaktarna med avseende på eventuella skador.

**Kapacitetsindikatorn blinkar rött**

Orsak: Motorblockering

- Rengör och olja in skärhuvudet (fig. 7).
- Rengör höljets öppning (fig. 7).



Se upp! Skador och risk för personskadorna på grund av icke tillåtna reparationer, ändringar eller fel tillbehör. Om det inte går att avhjälpa problemet med hjälp av denna information, kontakta vårt servicecenter.

- Försök aldrig att själv reparera enheten!
- Förändra inte enheten.
- Använd endast originaltillbehör.

**Avfallshandtering**

Se upp! Miljöskador vid felaktig avfallshandtering.

- Batterier ska urladdas före avfallshandtering!
- En korrekt avfallshandtering är viktig för miljön och förhindrar eventuella skadliga effekter på människa och miljö.

Beakta respektive gällande lagstadgade föreskrifter vid enhetens avfallshandtering.

**Information om avfallshandtering av elektriska och elektroniska enheter i den Europeiska gemenskapen.**

I den Europeiska gemenskapen regleras villkoren för avfallshandtering av elektrisk utrustning i nationella regelverk, som bygger på EU-direktiv 2012/19/EG om elektronisk utrustning (WEEE). Enligt dessa får enheten inte längre lämnas till avfallshandtering som hushållsopor.

Enheten omhändertas kostnadsfritt vid kommunala uppsamlingsstationer respektive miljöstationer.

Produkt förpackningen består av återvinningsbara material. Lämna dessa till miljövänlig avfallshandtering för återvinning.



## MOSER mix- och matchningssystem

Bladuppsättningsexpertis Tillverkad i Tyskland

### TEXTURIZING BLADE SKÄRHUVUD

För kreativa texturerings-  
och slicing-tekniker.  
3 intensitetsnivåer



### BLENDING BLADE SKÄRHUVUD

För smidiga, naturliga  
övergångar 0,5-2 mm



### FADING BLADE SKÄRHUVUD

För exakta graderingar  
0,5-2 mm



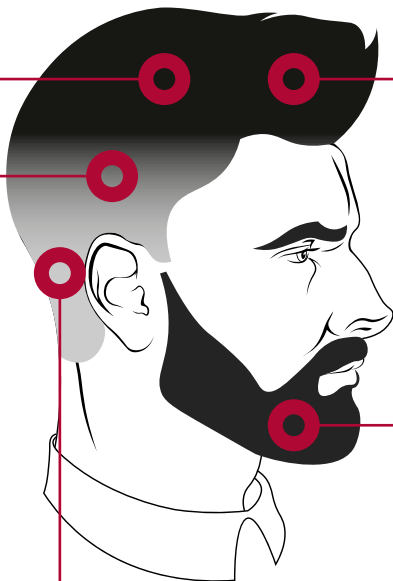
### MAGIC BLADE SKÄRHUVUD

Universalblad 0,7-3 mm  
hög precision



### DIAMOND BLADE SKÄRHUVUD

Set med universalblad:  
tvättbara, desinficerbara,  
hållbara, för hög kapacitet  
0,7-3 mm



## Oversettelse av bruksanvisning Profesjonell nett-/batteridrevet hårklippemaskin type 1887

### Generelle instruksjoner for brukeren

#### Informasjon om bruken av sikkerhetsinstruksene og

#### bruksanvisningen

- ▶ Dokumentasjonen av denne maskinen består av følgende deler:
  - Oversettelse av bruksanvisning
  - Generelle sikkerhetsinstruksjoner
  - Garantibetingelser
- ▶ Før du tar maskinen i bruk for første gang, må du ha lest gjennom og forstått sikkerhetsinstruksene og hele bruksanvisningen.
- ▶ Kontaktdataene til våre servicesenter finner du i garantibetingelsene.
- ▶ Anse sikkerhetsinstruksene og bruksanvisningen for å være en del av produktet, og oppbevar dem på et trygt og lett tilgjengelig sted.
- ▶ Sikkerhetsinstruksene og bruksanvisningen kan også fås som PDF-fil fra våre servicesenter. EF-samsvarserklæringen kan på forespørsel også leveres av våre servicesenter på andre offisielle EU-språk.
- ▶ Legg ved sikkerhetsinstruksene og bruksanvisningen dersom du gir apparatet videre til en annen person.
- ▶ Med forbehold om alle rettigheter. Denne bruksanvisningen er opphavsrettslig beskyttet.
- ▶ Vi arbeider stadig med å videreutvikle våre produkter og forbedrer oss retten til endringer i leveringen angående form, utstyr og teknikk.
- ▶ Innholdet i denne bruksanvisningen kan endres til en hver tid, uten melding om dette på forhånd.

#### Forklaring av symboler og merknader

Følgende symboler og signalord brukes i denne bruksanvisningen, på maskinen eller på emballasjen.

Signalordene **FARE**, **ADVARSEL** eller **FORSIKTIG** betegner inndelingen av en mulig fare for skade.

**FARE** henviser om en umiddelbar farlig situasjon som fører til dødsfall eller alvorlig skade, dersom den ikke unngås.

**ADVARSEL** henviser om en eventuelt farlig situasjon som kan føre til dødsfall eller alvorlig skade.

**FORSIKTIG** henviser om en eventuelt farlig situasjon som kan føre til små eller lettere skader, dersom den ikke unngås.



#### FARE

Fare på grunn av elektrisk støt, med mulig alvorlig personskade eller døden som følge.



#### FARE

Eksplisjonsfare, med mulig alvorlig personskade eller døden som følge.



#### FARE

Fare ved bruk av brannfarlige stoffer. Brann kan føre til alvorlig personskade eller død.



#### ADVARSEL

Advarsel mot mulige personskader eller helsefare.



#### FORSIKTIG

Advarer mot en mulig fare for skade.



#### FORSIKTIG

Henvising til risiko for materielle skader.



Merknad med nyttige opplysninger og tips.



EAC-samsvarstegn for det østafrikanske fellesskap



CE-samsvarstegn



UKCA-samsvarstegn for det britiske markedet



WEEE merking for forbud mot avhending av elektriske og elektroniske apparater i husholdningsavfall



Du oppfordres til en handling.



Resultat av en utføring/handling.

1.

Utfør disse handlingene i beskrevet rekkefølge.

3.

·

Opptelling

### Produktbeskrivelse

#### Betegnelse på delene (fig. 1)

- A Knivsett\*
- B Justering av klippelengden
- C På/Av-bryter med integrert kapasitetsindikator
- D Hus
- E Apparatkontakt
- F Ladestativ
- G Ladestativkontakt
- H Apparattilkopplingsplugg
- I Nettled
- J Magnetisk festekam, 1,5 mm klippelengde\*
- K Magnetisk festekam, 3 mm klippelengde\*
- L Magnetisk festekam, 4,5 mm klippelengde\*
- M Magnetisk festekam, 6 mm klippelengde\*
- N Magnetisk festekam, 9 mm klippelengde\*
- O Magnetisk festekam, 12 mm klippelengde\*
- P Olje for knivsettet
- Q Rengjøringsbørste

\* Festekammer og ekstra knivsett er valgfritt tilbehør og kan avvike alt etter modell.

**Tekniske data****Håndenhet**

Type

Profesjonell nett- / batteridrevet

Knivsystem

hårklippemaskin  
knivsett-hurtigskiftesystem  
med lesbar klippelengde

Knivsettbredde

46 mm

Klippelengde

0,5 - 2 mm

Drivenhet

børsteløs DC-motor, ca. 7200

1/min

Driftsspening

100 – 240 V AC / 50/60 Hz over nettdel

Driftstype

nett / batteri (Two Way), litium-ioner

Brukstad batteri

inntil 120 minutter

Ladetid batteri

ca. 70 minutter

Dimensjoner (L x B x H)

149 x 47 x 48 mm

Vekt

ca. 210 g

Lydtrykknivå

maks. 63 dB(A) @ 25 cm

Vibrasjon

< 2,5 m/s<sup>2</sup>**Ladestativ**

Dimensjoner med tilbehør

(L x B x H):

95 x 75 x 60 mm

Vekt:

80 g

**Nettdel**

Produsent:

Ten Pao Industrial Co., Ltd.  
Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong  
Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun  
Tong, Kowloon, Hong Kong

Type:

Adapter 6000

Inngangsspening:

100-240 V

AC-frekvensinngang:

50-60 Hz

Utgangsspening:

5,9 V

Utgangsstrøm:

1,5 A

Utgangseffekt:

8,85 W

Gjennomsnittlig effektivitet

under bruk:

78,9 %

Opptatt effekt ved nullast:

0,04 W

Produsent:

GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD  
Unit 1706,17/F.,Vanta Industrial Centre,  
21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung,  
N.T., Hong Kong

Type:

Adapter 6000A (VI)  
Euro-kontakt / UK-kontakt

Inngangsspening:

100-240 V

AC-frekvensinngang:

50-60 Hz

Utgangsspening:

5,9 V

Utgangsstrøm:

1,5 A

Utgangseffekt:

8,85 W

Gjennomsnittlig effektivitet

under bruk:

79,7 %

Opptatt effekt ved nullast:

0,04 W

**Driftsbetingelser**

Omgivelse:

0 °C – +40 °C

Apparatet er verneisoleret og radiostøydempet. Det oppfyller kravene i EU-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU og maskindirektivet 2006/42/EF.

**Bruk****Forberedelser**

Ta vare på emballeringsmaterialet med tanke på senere sikker oppbevaring eller transport.

- ▶ Kontroller at leveringen er komplett.
- ▶ Kontroller alle delene med tanke på eventuelle transportskader.
- ▶ Kontakt din forhandler ved transportskader.

**Sikkerhet**

**Forsiktig! Skader på grunn av feil spenningsforsyning.**

- ▶ Du må bare bruke apparatet med den spenning som er angitt på merkeplaten eller nettdelen.
- ▶ Du må bare bruke apparatet med den leverte nettdelen.

**Lade batteriet**

1. Slå apparatet av med på-/av-bryteren (fig. 2a).
2. Stikk nettdelens apparattilkopplingsplugg inn i ladestativkontakten (fig. 4B - 1).



- Maskinen kan også koples direkte til nettdelen for opplading (fig. 4A - 1).
- Ved hjelp av en intelligent ladestyring forhindres det at batteriet lades opp for mye.
- Ideell omgivelsestemperatur for lading ligger mellom 15 °C og 35 °C.
- Maskinen må ikke utsettes for temperaturer på over 50 °C i lengre tid.

3. Plugg nettdelen inn i nettets stikkontakt (fig. 4b - 2).
4. Sett maskinen i ladestativet (fig. 4b - 3).

→ Ladingen starter.

eller

1. Slå apparatet av med på-/av-bryteren (fig. 2a).
  2. Forbind apparatet direkte med apparattilkopplingspluggen til nettdelen (fig. 4a - 1).
  3. Plugg nettdelen inn i nettets stikkontakt (fig. 4a - 2).
- Ladingen starter.



- Under ladeprosessen **blinker** kapasitetsindikatoren (C) sakte **grønt**. Når batteriet er fullt oppladet lyser kapasitetsindikatoren konstant **grønt**.
- Når maskinen er tatt ut av ladestativet, slukkes indikatoren etter ca. 30 sekunder. (strømsparemodus).

## Batteridrift

- Slå apparatet på med på-/av-bryteren (fig. 2b).
  - Ladetilstanden til batteriet vises med kapasitetsindikatoren (C):
    - lyser konstant **grønt** = 100 % – 20 %
    - blinker raskt grønt** = 20 % – 5 %
    - lyser konstant **rødt** = 5 % – 0 %
  - Maskinen slår seg automatisk av når batteriet er tomt.
- Slå apparatet av etter bruk med på-/av-bryteren (fig. 2a).



- Når maskinen er slått av, slukkes indikatoren etter ca. 20 sekunder. (strømsparemodus).

## Nettdrift



**Forsiktig! Det kan oppstå skader når hårklippemaskinen brukes med permanent tilkopledd nettdel (nettdrift).**

Hårklippemaskinen er ikke beregnet på bruk med permanent tilkopledd nettdel (nettdrift). Nettdelens strømkabel der ikke dimensjonert for den mekaniske belastningen permanent bruk innebærer.

- Nettdrift anbefales kun i kortere perioder, når batteriet er tomt

- Stikk nettdelens apparattilkoplingsplugg inn i apparatkontakten (fig. 4a - 1).
- Plugg nettdelen inn i nettets stikkontakt (fig. 4a - 2).
- Slå apparatet på med på-/av-bryteren (fig. 2b).
- Slå apparatet av igjen etter bruk med på-/av-bryteren (fig. 2a).

## Vedlikehold



**Advarsel! Fare for personskader og materielle skader ved ukorrekt håndtering.**

- Slå av apparatet før du begynner med rengjørings- og vedlikeholdsarbeid og koble fra strømforsyningen.

## Rengjøring og pleie



**Fare! Elektrisk støt dersom det trenger væske inn i apparatet.**

- Ikke dypp maskinen i vann!
- La ikke noen form for væske trenge inn i maskinen.



**Forsiktig! Skader ved bruk av aggressive kjemikalier.** Aggressive kjemikalier kan medføre skader på maskinen og tilbehøret.

- Du må ikke bruke løsemidler eller skuremidler.
- Du må kun bruke det rengjøringsmidlet og den knivsett-oljen som produsenten har anbefalt.



- Ved utilstrekkelig pleie av knivsettet kan levetiden reduseres betydelig.



- Du kan bestille tilbehør og reservedeler fra din forhandler eller våre servicesenter.

- Slå apparatet av med på-/av-bryteren (fig. 2a).
- Fjern knivsettet fra huset i henhold til kapittelet "Skifte knivsett".
- Ta av knivsettet (fig. 7 - 1 + 2).
- Fjern hårrestene fra knivsettet og fra åpningen i huset (fig. 7 - 3) og fra knivsettet (fig. 7 - 4) med rengjøringsbørsten.
- Press rengjøringshendelen lett ned (fig. 7 - 5), på denne måten kan man enkelt og greit fjerne hårrestene mellom klippekammen og klippekiven med rengjøringsbørsten (**EASY CLEANING**).
- Sett knivsettet inn med knivsettølje (fig. 7 - 6) oppe og på sidene.
- Sett knivsettet med krokene på opptaket i huset (fig. 7 - 7a), klaff det opp og trykk det mot huset til det festes (fig. 7 - 7b).
- Slå maskinen på i ca. 2 sek. (fig. 7 - 8a) med på-/av-bryter, slik at oljen fordeles.
- Overflødig olje tørkes ev. bort med en duk (fig. 7 - 8b).



- Det er viktig å smøre knivsettet daglig og etter hver bruk med olje for å opprettholde en god og langvarig klippeytelse.
- Hvis klippeytelsen avtar etter at maskinen har vært i bruk i lang tid, på tross av regelmessig rengjøring og smøring med olje, bør man skifte ut knivsettet.

- Dersom det ikke lenger er fett på medbringer, så smør du denne med vårt spesialfett 1590-7340 (fig. 6), for å redusere slitasje

## Betjening

### Innstilling av klippelengden

Ved hjelp av den klippelengdejusteringen kan klippelengden innstilles fra 0,5 mm bis 2 mm (fig. 5).

- Slå apparatet av med på-/av-bryteren (fig. 2a).
- Skyv klippelengdejusteringen trinnvis mot høyre eller venstre i ønsket posisjon.
  - Klippelengden kan stilles inn i 5 posisjoner fra 0,5 mm til 2 mm (fig. 5).

### Klippe med festekam

Maskinen kan også brukes med en magnetisk festekam.

- Slå apparatet av med på-/av-bryteren (fig. 2a).
- Hold festekammen så nært knivsettet at den trekkes magnetisk til (fig. 3A) og skyv den ev. i riktig posisjon. Et "klikk" bekrefter at den festes.
- Slå apparatet på med på-/av-bryteren (fig. 2b).
- Maskinen føres parallelt med huden, langsomt og forsiktig mot hårets vokseretning.
- Rist eller blås hår av maskin og festekam med jevne mellomrom.
  - Tettes festekammen med hår, så bør dette fjernes (fig. 3B) og rengjøres (fig. 3C).
- Fstekammen fjernes etter klipping ved å løfte den opp (fig. 3b).
- Rengjør festekammen etter bruk (fig. 3c).

### Utskifting av knivsettet



**Forsiktig! Skader på hender eller fingre pga. skarpe kanter på knivsettet.**

1. Slå apparatet av med på-/av-bryteren (fig. 2a).
2. Ta av festekammen (fig. 3b).
3. Press knivsettet fremme på klippeknaven forsiktig bakover med tomleene den vei pila viser (fig. 7 - 1). Bruk ev. en duk eller lignende.
4. Ta av knivsettet (fig. 7 - 2) og skift det ut.
5. Sett det nye knivsettet med krokene på opptaket i huset (fig. 7 - 7a), klaff det opp og trykk det mot huset til det festes hørbart (fig. 7 - 7b).

## Utbedring av feil

### Knivsettet skjærer dårlig eller lugger

Årsak: Knivsettet er tilsmusset eller slitt.

- ▶ Rengjør knivsettet og sett det inn med olje (fig. 7). Hvis det ikke er mulig å utbedre problemet, må du skifte ut knivsettet (fig. 7).

### Skader på hud

Årsak: For sterkt press mot huden.

- ▶ Reduser trykket når du skjærer nær huden.

Årsak: Skadet knivsett.

- ▶ Kontroller om tannspissene ble skadet ved bruk og bytt knivsettet ved behov.

### Batteriets brukstid er for kort

Årsak: Et knivsett som er sterkt tilsmusset og ikke er oljet medfører at den tilgjengelige batteriladetiden reduseres betydelig!

- ▶ Rengjør knivsettet nøye og sett det inn med olje (fig. 7). Hvis batteriladetiden likevel er for kort, så er batteriene nær enden av sin levetid.

Årsak: Kapasitetsindikatoren er unøyaktig

- ▶ La maskinen lades helt ut og lade det helt opp igjen med en uavbrutt ladeprosess.

### Kapasitetsindikatoren lyser ikke under lading

Årsak: Apparatet er ikke riktig posisjonert i ladestativet.

- ▶ Forsikre deg om at apparatet står riktig i ladestativet.

Årsak: Apparatkontakten er tilsmusset.

- ▶ Rengjør apparatkontakten forsiktig med en børste e.!!

Årsak: Ladestativkontakt er tilsmusset.

- ▶ Rengjør ladestativkontakten forsiktig med en børste e.!!

Årsak: Defekt strømforsyning.

- ▶ Kontroller at det er forskriftsmessig kontakt mellom apparattilkopplingspluggen og apparatet eller ladestativkontakten.
- ▶ Se til at nettdelen er riktig forbundet med stikkkontakten.
- ▶ Kontroller strømkabelen og kontaktene med tanke på eventuelle skader

## Kapasitetsindikatoren blinker rødt

Årsak: Motorblokkering

- ▶ Rengjør knivsettet og sett det inn med olje (fig. 7).
- ▶ Rengjør husets åpninger (fig. 7).



**Forsiktig! Skader og fare for skade gjennom utillatte reparasjoner, endringer eller feil tilbehør.**

Hvis du ikke kan løse problemet med disse instruksene, ber vi deg kontakte Servicesenteret.

- ▶ Forsøk aldri å reparere apparatet på egenhånd!
- ▶ Du må ikke endre apparatet.
- ▶ Bruk kun originalt tilbehør.

## Avfallsbehandling



**Forsiktig! Miljøskader ved feil avfallsbehandling.**

- ▶ Sørg for at akkumulatorene er utladet før de deponeres!
- ▶ Forskriftsmessig avhending bidrar til å avlaste miljøet og forhindrer mulige skadevirkninger på mennesker og miljø.

Overhold gjeldende lovfestede forskrifter når du skal sende apparatet inn til avfallsbehandling.

## Informasjon om avfallsbehandling av elektrisk og elektronisk utstyr i Den europeiske union:



Innenfor Det europeiske fellesskap regulerer nasjonale forskrifter på grunnlag av EU-direktiv 2012/19/EU og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) hvordan elektrisk drevne apparater skal avfallsbehandles. I henhold til dette er det ikke lenger tillatt å kaste apparatet i kommunalt avfall eller husholdningsavfall.

Apparatet kan leveres inn gratis til kommunale deponier eller anlegg for gjenvinning av materialer.

Produktemballasjen består av materialer som kan gjenvinnes. Kast disse på miljøvennlig måte og tilbakefør dem til gjenbruksstasjonen.



## MOSER miks & match system

Bladsett ekspertise laget i Tyskland

### TEXTURIZING BLADE KNIVSETT

For kreativ teksturering og skjæreteknikker. 3 intensitetsnivåer



### BLENDING BLADE KNIVSETT

For glatte og naturlige overganger 0,5-2 mm



### FADING BLADE KNIVSETT

For presis barbering av hodebunnen 0,5-2 mm



### MAGIC BLADE KNIVSETT

Høypresisjons universal blad, 0,7-3 mm



### DIAMOND BLADE KNIVSETT

Universal bladsett: kan vaskes, desinfiseres, varig, for høy ytelse 0,7-3 mm



## Alkuperäinen käyttöohje (käännös)

### Ammatillaisen verkko-/akkukäyttöinen hiustenleikkukone, tyyppi 1887

#### Yleisiä käyttöohjeita

#### Turvallisuusohjeiden ja käyttöohjeen käyttämistä koskevia tietoja

- ▶ Tämän laitteen dokumentaatio sisältää seuraavat osat:
  - Alkuperäinen käyttöohje (käännös)
  - Yleiset turvallisuusohjeet
  - Takuehdot
- ▶ Ennen kuin otat laitteen käyttöön ensimmäistä kertaa, sinun täytyy lukea turvallisuusohjeet ja käyttöohje kokonaan sekä ymmärtää ne.
- ▶ Palvelukeskukseemme yhteystiedot löydät takuehdoista.
- ▶ Pidä turvallisuusohjeita ja käyttöohjetta osana tuotetta ja säilytä ne hyvin ja aina saatavilla.
- ▶ Turvallisuusohjeet ja käyttöohjeen saat myös PDF-tiedostona palvelukeskuksestamme. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen saat palvelukeskuksestamme myös EU:n muilla virallisilla kielillä.
- ▶ Liitä turvallisuusohjeet ja käyttöohje mukaan, kun luovutat laitteen kolmansille osapuolille.
- ▶ Kaikki oikeudet pidätetään. Tämä käyttöohje on tekijänoikeudellisesti suojattu.
- ▶ Työskentelemme jatkuvasti kehittääksemme tuotteitamme edelleen ja pidätämme oikeuden toimitussäällön muutoksiin laitteen muodon, varustuksen ja tekniikan suhteen.
- ▶ Tämän käyttöohjeen sisältöä voidaan milloin vain muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

#### Symbolien ja ohjeiden selitys

Seuraavia symboleja ja huomiosanoja käytetään tässä käyttöohjeessa, laitteessa tai sen pakkauksessa.

Tällöin huomiosanat **VAARA**, **VAROITUS** tai **VARO** tarkoittavat mahdollisen loukkaantumisaaran tasoa.

**VAARA** tarkoittaa välittömästi vaarallista tilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan tapaturmaan, jos sitä ei vältetä.

**VAROITUS** tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan tapaturmaan, jos sitä ei vältetä.

**VARO** tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai lievään loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.



#### VAARA

Sähköiskun vaara, josta voi seurata vakava ruumiinvamma tai kuolema.



#### VAARA

Räjähdyksivaara, josta voi seurata vakava ruumiinvamma tai kuolema.



#### VAARA

Vaara tulenarkojen aineiden käytöstä. Tulipalon syttymisvaara, josta voi seurata vakava ruumiinvamma tai kuolema.



#### VAROITUS

Varoitusta mahdollisesta ruumiinvammasta tai terveysriskistä.



#### VARO

Varoittaa mahdollisesta loukkaantumisaarasta.



#### VARO

Viittaa esinevahinkojen vaaraan.



Hyödyllisiä tietoja ja vinkkejä sisältävä ohje.



EAC-merkintä, Euraasian vaatimustenmukaisuusmerkki



CE-merkintä



UKCA-merkintä, Iso-Britannian vaatimustenmukaisuusmerkki



WEEE-merkintä, sähkö- ja elektroniikkaromun erilliskeräysmerkintä, kielto niiden hävittämisestä sekajätteen joukossa



Sinua kehoitetaan suorittamaan jokin toimenpide.



Toimenpiteen/käsittelyn tulos.



Suorita nämä toimenpiteet kuvatussa järjestyksessä.



1.



2.



3.



·

Luettelointi

## Tuotteen kuvaus

### Osien merkintä (kuva 1)

- A Teräosa\*
- B Leikkuupituuden säätö
- C Virtakytkin, akun varaustilan merkkivalo
- D Kotelo
- E Laitteen latausliitin
- F Latausalusta
- G Latausalustan pistorasia
- H Virtajohdon liitin
- I Pistokemuuntaja
- J Magneettinen vaihtokampa, 1,5 mm leikkuupituus\*
- K Magneettinen vaihtokampa, 3 mm leikkuupituus\*
- L Magneettinen vaihtokampa, 4,5 mm leikkuupituus\*
- M Magneettinen vaihtokampa, 6 mm leikkuupituus\*
- N Magneettinen vaihtokampa, 9 mm leikkuupituus\*
- O Magneettinen vaihtokampa, 12 mm leikkuupituus\*
- P Teräosan öljy
- Q Puhdistusjarja

\* Vaihtokammat ja lisäksi saatavat teräosat ovat lisävarusteita ja voivat mallista riippuen olla erilaisia.



**Tekniset tiedot****Käsin pidettävä laite**

Typppi	ammattilaisen verkko-/akku-käyttöinen hiustenleikkukone teräosan pikavaihtojärjestelmä
Leikkuujärjestelmä	leikkuupuutuden näyttö
Teräosan leveys	46 mm
Leikkuupituus	0,5 - 2 mm
Käyttölaite	harjaton DC-moottori, noin 7200 1/min
Käyttöjännite	100 – 240 V AC / 50/60 Hz pistoke-muuntajan kautta
Käyttötapa	verkkovirta/akku (kaksisuuntainen), litiumioniakut
Akun käyttöaika	enintään 120 minuuttia
Akun latausaika	noin 70 minuuttia
Mitat (P x L x K)	149 x 47 x 48 mm
Paino	noin 210 g
Päästöäänenvainetaso	maks. 63 dB(A) @ 25 cm
Tärinä	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

**Latausalusta**

Mitat lisätarvikkeilla (P x L x K):	95 x 75 x 60 mm
Paino:	80 g

**Pistokemuuntaja**

Valmistaja	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
------------	--

**Typppi:**

Adapter 6000	europistoke
Ottojännite:	100-240 V
Tuloverkkotaajuus:	50-60 Hz
Antojännite:	5,9 V
Antovirta:	1,5 A
Antoteho:	8,85 W

Keskimääräinen hyötysuhde käytössä:	78,9%
Tehonkulutus, kuormittamaton tila:	0,04 W

**Valmistaja**

Valmistaja	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F.,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Hong Kong
------------	---

**Typppi:**

Adapter 6000A (VI)	europistoke/UK-pistoke
Ottojännite:	100-240 V
Tuloverkkotaajuus:	50-60 Hz
Antojännite:	5,9 V
Antovirta:	1,5 A
Antoteho:	8,85 W

Keskimääräinen hyötysuhde käytössä:	79,7%
Tehonkulutus, kuormittamaton tila:	0,04 W

**Käyttöolosuhteet**

Ympäristö:	0 °C – +40 °C
------------	---------------

Laite on suojaeristetty ja siitä on poistettu radiohäiriöt. Se täyttää sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta annetun EU-direktiivin 2014/30/EU ja konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset.

**Käyttö****Valmistelu**

Säilytä pakkausmateriaali myöhemmä turvallisista säilytyksistä tai kuljetusta varten

- ▶ Tarkasta, ettei toimituksesta puutu mitään.
- ▶ Tarkasta kaikki osat mahdollisten kuljetusvaurioiden varalta
- ▶ Jos havaitset kuljetusvaurioita, ota yhteyttä myyjään.

**Turvallisuus**

**Varo! Väärästä jännitesyötöstä aiheutuvat vauriot.**

- ▶ Käytä laitetta vain laitteen tyyppikilvessä tai pistokemuuntajassa ilmoitetulla käyttöjännitteellä.
- ▶ Käytä laitetta ainoastaan mukana tulleen pistokemuuntajan kanssa.

**Akun lataus**

1. Sammuta laite virtakytkimestä (kuva 2a).
2. Liitä pistokemuuntajan virtajohdon liitin latausalustan pistorasiaan (kuva 4b - 1).



- Laite voidaan ladata varten yhdistää myös suoraan pistokemuuntajaan (kuva 4a - 1).
- Latauksen älyohjaus estää akun yllilatautumisen.
- Ihanteellinen lämpötila on latauksessa 15 °C ja 35 °C -asteen välillä.
- Älä altista laitetta pidemmäksi aikaa lämpötiloille, jotka ovat yli 50 °C.

3. Liitä pistokemuuntaja sähköpistorasiaan (kuva 4b - 2).
4. Aseta laite latausalustaan (kuva 4b - 3).  
→ Lataus alkaa.

tai

1. Sammuta laite virtakytkimestä (kuva 2a).
2. Yhdistä laite suoraan pistokemuuntajan virtajohdon liittimeen (kuva 4a - 1).
3. Liitä pistokemuuntaja sähköpistorasiaan (kuva 4a - 2).  
→ Lataus alkaa.



- Latauksen aikana akun varauksen merkivalo (C) **vilkkuu** hitaasti **vihreänä**. Kun akku on ladattu täyteen, akun varauksen merkivalo palaa keskeytyksettä **vihreänä**.
- Kun laite otetaan latausalustasta, merkivalo sammuu noin 20 sekunnin päästä (virransäätötila).

## Akkukäyttö

- Kytke laite päälle virtapainikkeesta (kuva 2b).
  - Akun varaus tila näkyy akun varustilan merkkivalosta (C):
    - palaa jatkuvasti **vihreänä** = 100 % – 20 %
    - vilkuu** nopeasti **vihreänä** = 20 % – 5 %
    - palaa jatkuvasti **punaisena** = 5 % – 0 %
  - Kun akku on purkautunut tyhjäksi, laite kytketty automaattisesti pois päältä.
- Käytön jälkeen sammuta laite virtakytkimestä (kuva 2a).



- Laitteen sammutuksen jälkeen merkkivalo sammuu noin 20 sekunnin kuluessa (virransäätötila).

## Verkkokäyttö



**Varo!** Hiustenleikkukone vahingoittuu, jos sitä käytetään jatkuvasti pistokemuuntajalla yhdistettynä (verkkokäyttö).

Hiustenleikkukonetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi pysyvästi pistokemuuntajalla yhdistettynä (verkkokäyttö). Pistokemuuntajan liitosjohtoa ei ole suunniteltu mekaaniseen kuormitukseen jatkuvassa käytössä.

- Verkkokäyttö on suositeltavaa vain lyhytaikaisesti, kun ollessa tyhjä.

- Liitä pistokemuuntajan virtajohdon liitin laitteen latausliittimeen (kuva 4a - 1).
- Liitä pistokemuuntaja sähköpistorasiaan (kuva 4a - 2).
- Kytke laite päälle virtapainikkeesta (kuva 2b).
- Käytön jälkeen sammuta laite jälleen virtakytkimestä (kuva 2a).

## Kunnossapito



**Varoitus!** Epäasianmukaisesta käsittelystä aiheutuvat loukkaantumiset ja esinevahingot.

- Kytke laite pois päältä aina ennen puhdistus- ja huolto-työtä ja irrota se virransyötöstä.

## Puhdistus ja hoito



**Varo!** Sähköisku nesteen päästessä laitteen sisään.

- Älä upota laitetta veteen!
- Älä päästä mitään nesteitä laitteen sisään.



**Varo!** Syövyttävistä kemikaaleista aiheutuvat vauriot. Syövyttävät kemikaalit voivat vaurioittaa laitetta ja lisätarvikkeita.

- Älä käytä liuotainaineita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa puhdistusainetta ja teräosan öljyä.



- Teräosan hoidon ollessa riittämätöntä käyttöikä voi lyhentyä huomattavasti.



- Lisätarvikkeita ja varaosia saat laitteen myyjältä tai palvelukeskuksestamme.

- Sammuta laite virtakytkimestä (kuva 2a).
  - Poista teräosa kotelosta kuten luvussa ”Teräosan vaihto” on kuvattu.
  - Irrota teräosa (kuva 7 - 1 + 2).
  - Poista hiusjämmät puhdistusharjalla kotelon aukosta (kuva 7 - 3) ja teräosasta (kuva 7 - 4).
  - Paina puhdistusvipua kevyesti alaspäin (kuva 7 - 5) siten, että pääset puhdistamaan hiusjämmät puhdistusharjalla leikkukamman ja leikkuterän väliltä (EASY CLEANING).
  - Levitä teräosaan siihen tarkoitettua öljyä (kuva 7 - 6) sivuilta ja ylhäältä.
  - Aseta teräosa salvastaan kotelossa olevaan kiinnittimeen (kuva 7 - 7a), käännä se ylös ja paina sitten koteloa vasten, kunnes se lukittuu paikoilleen (kuva 7 - 7b).
  - Kytke laite virtakytkimestä päälle noin 2 sekunniksi (kuva 7 - 8a), jotta öljy pääsee leviämään.
  - Pyyhi tarvittaessa liika öljy pois liinalla (kuva 7 - 8b).
- Hyvän ja pitkään kestävä leikkutehkon säilyttämiseksi on tärkeää, että teräosa öljytään päivittäin ja jokaisen käytön jälkeen.
- Jos pidempään käytettäessä leikkuteho heikkenee säännöllisestä puhdistuksesta ja öljyamisestä huolimatta, on teräosa vaihdettava.
- Jos vääntiössä ei enää ole rasvaa, levitä siihen erikoisrasvaamme 1590-7340 (kuva 6) kulumisen vähentämiseksi.

## Käyttö

### Leikkuupitueden asetukset teräosaan

Integroitu leikkuupitueden säätö voidaan säätää välillä 0,5 mm – 2 mm (kuva 5).

- Sammuta laite virtakytkimestä (kuva 2a).
- Työnnä leikkuupitueden säätöä vaihteittain oikealle tai vasemmalle, kunnes se on halutussa kohdassa.
  - Leikkuupitus voidaan säätää 5 asentoon välillä 0,5 mm – 2 mm (kuva 5).

### Leikkaaminen kamman kanssa

Laitetta voidaan käyttää myös magneettisen vaihtokamman kanssa.

- Sammuta laite virtakytkimestä (kuva 2a).
- Pida vaihtokampana niin lähellä teräosaa, että se magneettisesti vedetään paikalleen (kuva 3a) ja työnnä se tarvittaessa oikeaan kohtaan. Klick-ääni vahvistaa lukittumisen.
- Kytke laite päälle virtapainikkeesta (kuva 2b).
- Ohjaa laitetta yhdensuuntaisesti ihon kanssa ja varovasti hiuksien kasvusuuntaa vasten.
- Ravistele tai puhalla hiukset aina välillä pois laitteesta ja kammasta.
  - Jos vaihtokampana kerääntynyt liikaa hiuksia, irrota se (kuva 3b) ja puhdistu (kuva 3c).
- Poista vaihtokampa leikkauksen jälkeen ylöspäin nostamalla (kuva 3b).
- Puhdistu vaihtokampa käytön jälkeen (kuva 3c).

## Teräosan vaihto



**Varo!** Kädet tai sormet voivat loukkaantua teräväreunaisesta teräosasta.

1. Sammuta laite virtakytkimestä (kuva 2a).
2. Irrota vaihtokampa (kuva 3b).
3. Paina teräosaa edestä leikkuterän kohdalta varovasti peukaloilla nuolen suuntaan (kuva 7 - 1) taaksepäin. Käytä tarvittaessa pyyhettä tms.
4. Irrota teräosa (kuva 7 - 2) ja vaihda se.
5. Aseta uusi teräosa salvastaan kotelossa olevaan kiinnittimeen (kuva 7 - 7a), käännä se ylös ja paina sitten koteloa vasten, kunnes se lukittuu kuuluvasti paikoilleen (kuva 7 - 7b).

## Ongelmien korjaus

### Teräosa leikkaa huonosti tai nyhtää

Syy: Teräosa on likainen tai kulunut.

- Puhdista ja öljyä teräosa (kuva 7). Jos ongelma ei poistu, vaihda teräosa (kuva 7).

### Ihovauriot

Syy: Painat liian kovaa ihoa vasten.

- Älä paina niin paljon leikatessasi ihon lähellä.

Syy: Vaurioitunut teräosa.

- Tarkasta, ovatko hampaankärjet käytössä vaurioituneet ja vaihda teräosa tarvittaessa uuteen

### Akun käyttöaika on liian lyhyt

Syy: Likainen tai öljyämätön teräosa vähentää akun käytettävissä olevaa aikaa huomattavasti!

- Puhdista ja öljyä teräosa tunnollisesti (kuva 7). Jos akun käyttöaika on siitä huolimatta aivan liian lyhyt, akku on tullut oletettavasti käyttöikänsä päähän.

Syy: Varaustilan merkivalo on epätarkka

- Anna laitteen purkautua kokonaan ja lataa se sitten keskeytyksettömästi jälleen kokonaan täyteen.

### Akun varaustilan merkivalo ei vilku ladattaessa

Syy: Laitetta ei ole asetettu oikein latausalustaan.

- Varmista, että laite on asetettu oikein latausalustaan.

Syy: Laitteen latausliitin on likainen.

- Puhdista laitteen latausliitin varovasti sudilla tms.!

Syy: Latausalustan pistorasia on likainen.

- Puhdista latausalustan pistorasia varovasti sudilla tms.!

Syy: Puutteellinen virransyöttö.

- Varmista, että virtajohdon liitin on yhdistetty oikein laitteeseen tai latausalustan pistorasiaan.
- Varmista, että pistokemuuntaja on yhdistetty oikein pistorasiaan.
- Tarkasta, onko virtajohdossa tai sen liittimessä mahdollisesti vaurioita.

## Akun varaustilan merkivalo vilkkuu punaisena

Syy: Moottori jumissa

- Puhdista ja öljyä teräosa (kuva 7).
- Puhdista kotelon aukko (kuva 7).



**Varo!** Luvattomista korjauksista, muutoksista tai vääristä tarvikkeista aiheutuvat vahingot ja loukkaantumisvaara.

Jos et pysty edellä mainituilla ohjeilla poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä palvelukeskukseemme.

- Älä missään tapauksessa yritä itse korjata laitetta!
- Älä tee laitteeseen muutoksia.
- Käytä vain alkupeäristarvikkeita.

## Hävittäminen



**Varo!** Ympäristövahingot hävitettäessä väärällä tavalla.

- Anna akkujen tyhjetä ennen kuin toimitat ne keräykseen.
- Asianmukainen hävittäminen suojelee ympäristöä ja estää mahdolliset haitalliset vaikutukset ihmisiin ja ympäristöön.

Noudata laitteen hävittämisessä lakisäateisiä määräyksiä.

### Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevaa tietoa Euroopan unionissa:



Euroopan unionin alueella sähkökäyttöisten laitteiden hävityksen määrittävät kansalliset säädökset, jotka pohjautuvat sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) koskevaan EU-direktiiviin 2012/19/EU. Sen mukaisesti laitetta ei saa enää hävittää kunnallis- tai talousjätteiden kanssa.

Laitte otetaan maksutta vastaan kunnallisissa keräyspisteissä tai hyötyjätteen keräyspisteissä.

Tuotteen pakkaus on kierrätettävää materiaalia. Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti ja toimita se vastaavaan keräyspaikkaan.



## MOSER yhdistelmäjärjestelmä

Terien asiantuntemusta, valmistettu Saksassa

### TEXTURIZING BLADE TERÄOSA

Luovaan muotoiluun ja leikkaustekniikkaan. 3 tehotosaa



### BLENDING BLADE TERÄOSA

Pehmeään ja luonnolliseen siirtymään 0,5-2 mm



### FADING BLADE TERÄOSA

Niskahiusten tarkkaan leikkaukseen 0,5-2 mm



### MAGIC BLADE TERÄOSA

Erittäin tarkka yleisterä, 0,7-3 mm



### DIAMOND BLADE TERÄOSA

Yleisterien sarja: pestävät, desinfioitavat, kestävät, täydelliseen lopputulokseen 0,7-3 mm



## Kullanım Kılavuzu Çevirisi

### Profesyonel Kablolü/Kablosuz saç kesme aleti

#### Tip 1887

#### Genel kullanıcı bilgileri

#### Güvenlik uyarılarının ve kullanım kılavuzunun kullanımına ilişkin bilgiler

- ▶ Bu cihazın dokümantasyonu aşağıdaki bölümlerden oluşur:
  - Kullanım kılavuzu çevirisi
  - Genel güvenlik uyarıları
  - Garanti koşulları
- ▶ Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce güvenlik uyarılarını ve bu kullanım kılavuzunu eksiksiz okumuş ve anlamış olmanız gerekmektedir.
- ▶ Servis merkezlerimizin iletişim bilgilerinizi garanti koşullarında bulabilirsiniz.
- ▶ Güvenlik uyarılarını ve kullanım kılavuzunu ürünün bir parçası olarak değerlendirin ve iyi ve kolay erişilebilir şekilde saklayın.
- ▶ Güvenlik uyarılarını ve kullanım kılavuzunu servis merkezlerimizden PDF dosyası olarak da talep edebilirsiniz. AB uygunluk beyanını da servis merkezlerimizden AB'nin diğer resmi dillerinde de talep edebilirsiniz.
- ▶ Cihazı üçüncü şahıslara devrederken, güvenlik uyarılarını ve kullanım kılavuzunu da birlikte verin.
- ▶ Tüm hakları saklıdır. Bu kullanım kılavuzu telif hakları yasalarınca korunmaktadır.
- ▶ Ürünlerimizi daha da geliştirmek için sürekli iyileştirme çalışmaları yürütüyoruz ve bu bağlamda teslimat kapsamında tasarımı, donanımı ve teknoloji bakımından değişiklik yapma hakkını saklı tutuyoruz.
- ▶ Bu kullanım kılavuzunun içeriği her zaman ve önceden herhangi bilgi vermesizsin değiştirilebilir.

#### Sembol ve uyarıların anlamı

Kullanım kılavuzunda, cihaz veya ambalaj üzerinde aşağıdaki semboller ve uyarılar kullanılmaktadır.

**TEHLİKE, UYARI** veya **DİKKAT** kelimeleri, olası bir yaralanma tehlikesini kademelerini tanımlar.

**TEHLİKE**, kaçınılmadığı takdirde ölüme veya ciddi bir yaralanmaya yol açan doğrudan tehlikeli bir duruma işaret eder.

**UYARI**, kaçınılmadığı takdirde ölüme veya ciddi bir yaralanmaya yol açabilen potansiyel olarak tehlikeli bir duruma işaret eder.

**DİKKAT**, kaçınılmadığı takdirde cüzi veya hafif düzeyde bir yaralanmaya yol açabilen potansiyel olarak tehlikeli bir duruma işaret eder.



#### TEHLİKE

Olası ağır yaralanma veya ölüme sonuçlanabilecek elektrik çarpması tehlikesi



#### TEHLİKE

Olası ağır yaralanma veya ölüme sonuçlanabilecek patlama tehlikesi



#### TEHLİKE

Alev alabilir maddelerin kullanımı nedeniyle tehlike. Yangın oluşması nedeniyle ağır yaralanma veya ölüm meydana gelebilir.



#### UYARI

Olası bir yaralanmaya veya sağlığı tehdit eden riske karşı uyarı.



#### DİKKAT

Olası bir yaralanma tehlikesine karşı uyarı.



#### DİKKAT

Maddi hasar tehlikesine dair uyarı.



Faydalı bilgiler ve tüyolar içeren not.



Avrasya Ekonomi Birliği bölgesi için EAC uygunluk işareti

CE uygunluk işareti



Britanya pazarı için UKCA uygunluk işareti



Elektrikli ve elektronik ekipmanların evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmesi yasağına dair WEEE işareti



Bir işlem yapmanız talep edilir.



Bir aksiyonun / işlemin sonucu.



Bu işlemleri açıklanan sıralamaya göre gerçekleştirin.



Sıralama

#### Ürün açıklaması

#### Parçaların tanımı (Şek. 1)

- A Bıçak seti\*
- B Kesme uzunluğu ayarı
- C Entegre batarya kapasite göstergeli açma/kapama düğmesi
- D Gövde
- E Cihaz soketi
- F Şarj standı
- G Şarj standı soketi
- H Cihaz bağlantı fişi
- I Priz tipi adaptör
- J Ek tarak, 1,5 mm kesme uzunluğu\*
- K Ek tarak, 3 mm kesme uzunluğu\*
- L Ek tarak, 4,5 mm kesme uzunluğu\*
- M Ek tarak, 6 mm kesme uzunluğu\*
- N Ek tarak, 9 mm kesme uzunluğu\*
- O Ek tarak, 12 mm kesme uzunluğu\*
- P Bıçak yağı
- Q Temizleme fırçası

\* Taraklar ve ilave bıçaklar opsiyonel aksesuar olup modele bağlı olarak farklılık gösterebilir.

**Teknik özellikler****El cihazı**

Tip	Kablolu/Şarjlı Profesyonel Saç Kesme Makinesi
Kesme sistemi	Hızlı bıçak değiştirme sistemi, okunabilir kesme uzunluğu
Bıçak genişliği	46 mm
Kesme uzunluğu	0,5 - 2 mm
Motor	Fırçasız DC motor, yakl. 7200 d/dak
Çalışma gerilimi	Priz tipi adaptör üzerinden 100 - 240 V AC / 50/60 Hz
Çalışma türü	Kablolu / Şarjlı (Two Way), lityum iyon
Batarya çalışma süresi	120 dakikaya kadar
Batarya şarj süresi	yakl. 70 dakika
Boyutlar (U x G x Y)	149 x 47 x 48 mm
Ağırlık	yakl. 210 g
Emisyon ses basınç seviyesi	maks. 63 dB(A) @ 25 cm
Titreşim	< 2,5 m/s2

**Masaüstü şarj aleti**

Aksesuarla birlikte boyutlar (U x G x Y):	95 x 75 x 60 mm
Ağırlık:	80 g

**Priz tipi adaptör**

Üretici:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
----------	--

Tip:	Adapter 6000 Avrupa prizi 100-240 V
------	---

Giriş gerilimi:	50-60 Hz
Giriş alternatif akım frekansı:	5,9 V
Çıkış gerilimi:	1,5 A
Çıkış akımı:	8,85 W
Çıkış gücü:	
Çalışma sırasında ortalama verimlilik:	%78,9
Sıfır yükte güç tüketimi:	0,04 W

Üretici:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F.,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Hong Kong
----------	---

Tip:	Adapter 6000A (VI) Avrupa prizi / İngiliz prizi
------	--

Giriş gerilimi:	100-240 V
Giriş alternatif akım frekansı:	50-60 Hz
Çıkış gerilimi:	5,9 V
Çıkış akımı:	1,5 A
Çıkış gücü:	8,85 W
Çalışma sırasında ortalama verimlilik:	%79,7
Sıfır yükte güç tüketimi:	0,04 W

**Çalışma koşulları**

Ortam: 0°C - +40°C

Cihaz koruyucu izolasyona sahiptir ve radyo dalgalarından kaynaklı parazitlenmeye karşı korunmuştur. Cihaz, Elektromanyetik Uyumluluk 2014/30/AB ve Makine Direktifi 2006/42/AT adlı AB direktiflerinin gerekliliklerini karşılar.

**İşletim****Hazırlık**

Cihazı daha sonra güvenli bir şekilde depolamak veya taşımak için ambalaj malzemesini saklayın.

- Teslimat kapsamının eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.
- Tüm parçaları nakliye sırasında hasar alıp almadıklarına dair kontrol edin.
- Herhangi bir nakliye hasarı tespit ederseniz cihazı satın aldığınız satıcıya başvurun.

**Güvenlik**

**Dikkat! Yanlış gerilim beslemesi nedeniyle hasar oluşma tehlikesi.**

- Cihazı sadece cihazın tip etiketinde veya priz tipi adaptörde belirtilen çalışma gerilimi ile çalıştırın.
- Cihazı sadece birlikte teslim edilen priz tipi adaptör ile çalıştırın.

**Bataryanın şarj edilmesi**

1. Açma/kapama düğmesi ile cihazı kapatın (Şek. 2a).
2. Priz tipi adaptörün cihaz bağlantı fişini masaüstü şarj aleti soketine takın (Şek. 4b - 1).



- Cihaz, şarj edilmesi için doğrudan priz tipi adaptöre de bağlanabilir (Şek. 4a - 1).
- Akıllı şarj yönetimi sayesinde bataryanın aşırı şarj edilmesi önlenir.
- Şarj işlemi için en uygun ortam sıcaklığı 15 °C ile 35 °C arasındadır.
- Cihazı uzun süre 50 °C'nin üstündeki sıcaklıklara maruz bırakmayın.

3. Priz tipi adaptörü elektrik prizine takın (Şek. 4b - 2).
4. Cihazı masaüstü şarj aletine yerleştirin (Şek. 4b - 3).  
→ Şarj işlemi başlar.

veya

1. Açma/kapama düğmesi ile cihazı kapatın (Şek. 2a).
2. Cihazı doğrudan priz tipi adaptörün cihaz bağlantı fişine bağlayın (Şek. 4a - 1).
3. Priz tipi adaptörü elektrik prizine takın (Şek. 4a - 2).  
→ Şarj işlemi başlar.



- Şarj işlemi sırasında batarya kapasitesi göstergesi (C) **yeşil** renkte yavaş yavaş **yanıp söner**. Batarya tam şarj edildiğinde batarya kapasite göstergesi sürekli **yeşil** yanar.
- Cihaz masaüstü şarj aletinden alındıktan yakl. 20 saniye sonra gösterge söner (elektrik tasarruf modu).

## Bataryalı Çalışma

- Açma/kapama düğmesi ile cihazı açın (Şek. 2b).
  - Bataryanın şarj durumu kapasite göstergesi (C) ile gösterilir:
    - Sürekli **yeşil** yanıyorsa = %100 – %20
    - Hızlı **yeşil yanıp sönüyorsa** = %20 – %5
    - Sürekli **kırmızı** yanıyorsa = %5 – %0
  - Batarya boşaldığında makine otomatik olarak kapanır.
- Cihazı kullandıktan sonra açma/kapama düğmesi ile kapatın (Şek. 2a).



- Cihaz kapatıldıktan yakl. 20 saniye sonra gösterge söner (elektrik tasarruf modu).

## Kablolu İşletim



**Dikkat! Saç kesme makinesinin sürekli takılı priz tipi adaptör ile kullanımı (kablolu işletim) nedeniyle hasar tehlikesi.**

Saç kesme makinesinin sürekli takılı priz tipi adaptör ile kullanımı (kablolu işletim) öngörülmemiştir. Priz tipi adaptörün bağlantı kablosu sürekli işletimdeki mekanik zorlamayı kaldıracak şekilde tasarlanmamıştır.

- Kablolu işletim, bataryanın boş olması durumunda sadece kısa süreli olarak önerilir.

- Priz tipi adaptörün cihaz bağlantı fişini masaüstü şarj aleti soketine takın (Şek. 4a - 1).
- Priz tipi adaptörü elektrik prizine takın (Şek. 4a - 2).
- Açma/kapama düğmesi ile cihazı açın (Şek. 2b).
- Cihazı kullandıktan sonra açma/kapama düğmesi ile kapatın (Şek. 2a).

## Bakım



**Uyarı! Hatalı kullanımı nedeniyle yaralanma ve ciddi hasar tehlikesi.**

- Tüm temizlik ve bakım çalışmalarına başlamadan önce cihazı kapatın ve elektrik beslemesinden ayırın.

## Temizlik ve bakım



**Tehlike! İçeri giren sıvı nedeniyle elektrik çarpması tehlikesi.**

- Cihazı suya daldırmayın!
- Cihazın içine sıvı girmesini önleyin.



**Dikkat! Aşındırıcı kimyasal maddeler nedeniyle hasar tehlikesi.**

- Aşındırıcı kimyasal maddeler cihazı ve aksesuarları zarar verebilir.
- Çözücü ve aşındırıcı maddeler kullanmayın.
- Sadece üreticinin önerdiği temizlik maddelerini ve bıçak yağını kullanın.



- Bıçağın bakımının yetersiz yapılması, bıçak kullanım ömrünün önemli ölçüde azalmasına neden olur.



- Aksesuarları ve yedek parçaları yetkili satıcınızdan veya servis merkezimizden temin edebilirsiniz.

- Açma/kapama düğmesi ile cihazı kapatın (Şek. 2a).
- Bıçağı, "Bıçağın değiştirilmesi" bölümünde açıklandığı gibi cihazdan çıkarın.
- Bıçağı cihazdan çıkarın (Şek. 7 - 1 + 2).
- Gövdenin açık kısmında (Şek. 7 - 3) ve bıçakta (Şek. 7 - 4) bulunan saç artıklarını temizleme fırçası ile temizleyin.
- Kesme tarağı ile bıçak arasındaki saç artıklarını temizleme fırçası ile temizleyebilmek için temizleme dilini hafif aşağıya doğru bastırın (Şek. 7 - 5) (**EASY CLEANING**).
- Bıçağı yanlardan ve üstten bıçak yağı (Abb. 7 - 6) ile yağlayın.
- Bıçağın kancasını cihazdaki yuvaya denk getirerek oturtun (Şek. 7 - 7a), yukarı kaldırın ve yerine oturuncaya dek gövdeye doğru bastırın (Şek. 7 - 7b).
- Yağın dağılmasını sağlamak için cihazı açma/kapama düğmesi ile yakl. 2 saniye açın (Şek. 7 - 8a).
- Gerekirse fazla yağı bir bezle silin (Şek. 7 - 8b).



- Kesme performansının iyi ve uzun süreli olmasını sağlamak için bıçağın her gün ve her kullanımdan sonra yağlanması önemlidir.
- Eğer uzun bir kullanım süresinden sonra düzenli temizleme ve yağlamaya rağmen kesme performansı azalıyor ise bıçak değiştirilmelidir.

- Eğer sürücüde gres kalmamışsa, aşınmayı azaltmak için sürücüyü özel gresimiz 1590-7340 (Şek. 6) ile gresleyin.

## Kullanım

### Bıçakta kesme uzunluğunun ayarlanması

Entegre kesme uzunluğu 0,5 mm'den 2 mm'ye (Şek. 5) kadar ayarlanabilir.

- Açma/kapama düğmesi ile cihazı kapatın (Şek. 2a).
- Kesme uzunluğu ayarını istenen pozisyona gelinceye dek kademeli olarak sağa veya sola itin.
  - Kesme uzunluğu 5 pozisyonda olmak üzere 0,5 mm'den 2 mm'ye (Şek. 5) kadar ayarlanabilir.

### Tarak ile kesme

Cihaz, mknatsız bir tarakla da çalıştırılabilir.

- Açma/kapama düğmesi ile cihazı kapatın (Şek. 2a).
- Tarağı mknatsız özelliği sayesinde çekilecek şekilde bıçağa yaklaştırın (Şek. 3a) ve gerekirse itererek doğru pozisyona getirin. Bir "klik" sesi gelirse tarak yerine oturmuş demektir.
- Açma/kapama düğmesi ile cihazı açın (Şek. 2b).
- Cihazı dilde paralel olarak ve dikkatlice saç çıkış yönünün tersine yürütün.
- Cihaz ile tarak arasına giren saçları arada bir sallayarak veya üfleterek uzaklaştırın.
  - Eğer tarağın içinde çok fazla saç toplarısa tarağı çıkarmanız (Şek. 3b) ve temizlemeniz gerekir (Şek. 3c).

6. Kesim işleminden sonra tarağı yukarı kaldırarak çıkarın (Şek. 3b).
7. Tarağı kullanımdan sonra temizleyin (Şek. 3c).

### Bıçağın değiştirilmesi



**Dikkat! Keskin bıçak nedeniyle ellerde veya parmaklarda yaralanma tehlikesi.**

1. Açma/kapama düğmesi ile cihazı kapatın (Şek. 2a).
2. Tarağı çıkarın (Şek. 3b).
3. Bıçağı dikkatlice önden başparmakla ok yönünde (Şek. 7 - 1) arkaya doğru bastırın. Gerekirse bez vs. kullanın.
4. Bıçağı çıkarın (Şek. 7 - 2) ve değiştirin.
5. Yeni bıçağın kancasını cihazdaki yuvaya denk getirerek oturtun (Şek. 7 - 7a), yukarı kaldırın ve duyulur şekilde yerine oturuncaya dek gövdeye doğru bastırın (Şek. 7 - 7b).

### Sorun giderme

#### Bıçak kötü kesiyor veya saçları yoluyor

Nedeni: Bıçak kirlenmiş veya aşınmıştır.

- ▶ Bıçağı temizleyin ve yağlayın (Şek. 7). Eğer bu sorunu çözmezse bıçağı değiştirin (Şek. 7).

#### Cilt yaralanması

Nedeni: Cilt üzerine çok fazla baskı uygulanıyordu.

- ▶ Cilde yakın kesim yaparken uyguladığınız baskıyı azaltın.

Nedeni: Hasarlı bıçak.

- ▶ Kullanım sırasında diş uçlarının hasar görüp görmediğini kontrol edin ve gerekirse bıçağı değiştirin.

#### Batarya çalışma süresi çok kısa

Nedeni: Kirlenmiş ve yağlanmış bir bıçak batarya çalışma süresini önemli ölçüde azaltır.

- ▶ Bıçağı itinayla temizleyin ve yağlayın (Şek. 7). Eğer batarya çalışma süresi yine de kısaysa bataryanın kullanım ömrü muhtemelen dolmak üzeredir.

Nedeni: Kapasite göstergesi doğru değil

- ▶ Cihazı komple deşarj edin ve sonra kesintisiz bir şarj işlemi ile tekrar şarj edin.

#### Batarya kapasite göstergesi şarj sırasında yanıp sönmüyor

Nedeni: Cihaz, masaüstü şarj aletinin içine tam oturmamıştır.

- ▶ Cihazın masaüstü şarj aletinin içine tam oturduğundan emin olun.

Nedeni: Cihaz soketi kirlenmiştir.

- ▶ Cihaz soketini bir fırça vb. ile dikkatlice temizleyin.

Nedeni: Masaüstü şarj aletinin soketi kirlenmiştir.

- ▶ Masaüstü şarj aletinin soketini bir fırça vb. ile dikkatlice temizleyin.

Nedeni: Elektrik beslemesi yoktur.

- ▶ Cihaz
- ▶ Priz tipi adaptörün prize doğru takıldığından emin olun.
- ▶ Elektrik kablosunda herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin.

#### Batarya kapasite göstergesi kırmızı yanıp sönmüyor

Nedeni: Motor blokajı

- ▶ Bıçağı temizleyin ve yağlayın (Şek. 7).
- ▶ Gövdenin açık kısmını temizleyin (Şek. 7).



**Dikkat! İzin verilmeyen onarım, değişiklik veya yanlış aksesuarlar nedeniyle hasar ve yaralanma tehlikesi.**

Eğer sorunu yukarıda belirtilen önerilerle gideremezseniz servis merkezimize başvurun.

- ▶ Cihazı kesinlikle kendi başınıza onarmaya çalışmayın!
- ▶ Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın.
- ▶ Sadece orijinal aksesuarları kullanın.

#### Bertaraf etme



**Dikkat! Bertaraf işleminin yanlış yapılması sonucunda çevreye zarar verme tehlikesi.**

- ▶ Bertaraf etmeden önce bataryaları deşarj edin!
- ▶ Bertaraf etme işleminin kurallara uygun yapılması çevrenin korunmasına hizmet eder ve böylece insan ve çevre üzerindeki olası zararlı etkiler önlenir.

Cihazın bertaraf edilmesi durumunda ilgili yasal mevzuatı dikkate alın.

#### Avrupa Birliğinde elektrikli ve elektronik ekipmanların bertaraf edilmesine ilişkin bilgiler:



Avrupa Birliği sınırları içerisinde, elektrikli cihazların bertaraf edilmesine ilişkin standartlar 2012/19/AB sayılı Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlar (WEEE) AB direktifini esas alan ulusal düzenlemeler sayesinde belirlenmiştir. Bu direktife göre cihazın belediye atıkları veya evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmesi yasaktır.

Cihaz belediyenin atık getirme merkezlerine veya geri dönüşüm merkezlerine ücretsiz teslim edilebilir.

Ürün ambalajı geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Bu malzemeli çevreye uygun şekilde bertaraf edin ve ambalajı geri dönüşüme verin.





## MOSER Mix & Match Sistemi

Almanya'da üretilen bıçak seti uzmanlığı

### TEXTURIZING BLADE BIÇAK SETİ

Yaratıcı şekil verme ve kesme teknikleri. 3 şiddet düzeyi



### BLENDING BLADE BIÇAK SETİ

Daha pürüzsüz ve doğal geçişler için 0,5-2 mm



### FADING BLADE BIÇAK SETİ

Hassas kafa derisi saç inceltmeleri için 0,5-2 mm



### MAGIC BLADE BIÇAK SETİ

Yüksek hassasiyete sahip evrensel bıçak, 0,7-3 mm



### DIAMOND BLADE BIÇAK SETİ

evrensel bıçak seti: yüksek performans için yıkanabilir, dezenfekte edilebilir, sağlam 0,7-3 mm



## Instrukcja obsługi (tłumaczenie)

### Profesjonalna maszyna do strzyżenia włosów z zasilaniem sieciowym/akumulatorowym typu 1887

#### Ogólne wskazówki dla użytkownika

#### Informacje dotyczące korzystania ze wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji obsługi

- ▶ Dokumentacja tego urządzenia składa się z następujących części:
  - Instrukcja obsługi (tłumaczenie)
  - Ogólne wskazówki bezpieczeństwa
  - Warunki gwarancji
- ▶ Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy przeczytać w całości wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję obsługi i zrozumieć ich treść.
- ▶ Dane kontaktowe naszych centrów serwisowych można znaleźć w warunkach gwarancji.
- ▶ Wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję obsługi należy traktować jak część produktu i przechowywać starannie w dostępnym miejscu.
- ▶ Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcję obsługi można uzyskać także w formacie PDF. W tym celu należy skontaktować się z naszym centrum serwisowym. Deklarację zgodności WE można zamówić w naszych centrach serwisowych również w innych językach urzędowych UE.
- ▶ W razie przekazania urządzenia osobie trzeciej należy udostępnić także wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję obsługi.
- ▶ Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.
- ▶ Stale pracujemy nad dalszym rozwojem naszych produktów i zastrzegamy sobie prawo do zmian pod kątem formy, wyposażenia i technologii.
- ▶ Treść niniejszej instrukcji obsługi może ulec zmianie bez uprzedzenia.

#### Objaśnienie symboli i wskazówek

Następujące symbole i hasła sygnalizacyjne są używane w niniejszej instrukcji obsługi oraz są umieszczone na urządzeniu lub opakowaniu.

Hasła sygnalizacyjne **NIEBEZPIECZEŃSTWO**, **OSTRZEŻENIE** lub **OSTROŻNIE** oznaczają stopniowanie możliwego zagrożenia obrażeniami.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO** oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która, jeżeli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

**OSTRZEŻENIE** oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeżeli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

**OSTROŻNIE** oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeżeli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub lekkie obrażenia.



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia przez prąd elektryczny skutkujące poważnym obrażeniem ciała lub śmiercią.



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wybuchu skutkujące poważnym obrażeniem ciała lub śmiercią.



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo w przypadku używania substancji łatwopalnych. Powstanie pożaru może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



#### OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie przed możliwością doznania obrażeń ciała lub zagrożeniem dla zdrowia.



#### OSTROŻNIE

Ostrzeżenie o możliwym ryzyku obrażeń.



#### OSTROŻNIE

Informacja dotycząca zagrożenia zaistnienia szkód materialnych.



Wskazówka wraz z przydatnymi informacjami i poradami.



Znak zgodności EAC dla terytorium Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej



Znak zgodności CE



Znak zgodności UKCA dla rynku brytyjskiego



Znak WEEE zakazujący utylizacji sprzętu elektrycznego i elektroinstalacyjnego z odpadami domowymi

▶ Wezwanie do podjęcia działania.

→→→ Wynik działania / czynności.

1. Wykonywać czynności w opisanej kolejności.

3.

· Wyliczenie

## Opis produktu

### Nazwy elementów (rys. 1)

- A Nóż\*
- B Regulacja długości cięcia
- C Włącznik/wyłącznik z wbudowanym wskaźnikiem naładowania akumulatora
- D Obudowa
- E Gniazdo urządzenia
- F Baza ładująca
- G Gniazdo bazy ładującej
- H Wtyczka do podłączenia urządzenia
- I Zasilacz sieciowy
- J Magnetyczna nasadka grzebieniowa, długość cięcia 1,5 mm\*
- K Magnetyczna nasadka grzebieniowa, długość cięcia 3 mm\*
- L Magnetyczna nasadka grzebieniowa, długość cięcia 4,5 mm\*
- M Magnetyczna nasadka grzebieniowa, długość cięcia 6 mm\*
- N Magnetyczna nasadka grzebieniowa, długość cięcia 9 mm\*
- O Magnetyczna nasadka grzebieniowa, długość cięcia 12 mm\*
- P Olej do noża
- Q Szczoteczka do czyszczenia

- \* Nasadki grzebieniowe i dodatkowe nasadki są akcesoriami opcjonalnymi i mogą różnić się w zależności od modelu.

## Dane techniczne

### Ręczna część urządzenia

Typ	Profesjonalna maszyna do strzyżenia włosów z zasilaniem sieciowym/akumulatorowym
System cięcia	System szybkiej wymiany noży z możliwością odczytu długości cięcia
Szerokość nasadki	46 mm
Długość cięcia	0,5–2 mm
Napęd	bezsztokowy silnik DC, ok. 7200 obr./min
Napięcie robocze	100–240 V AC / 50/60 Hz poprzez zasilacz sieciowy
Tryb pracy	zasilanie sieciowe / akumulatorowe (Two Way), litowo-jonowe
Czas pracy na zasilaniu bateryjnym	do 120 minut
Czas ładowania akumulatora	ok. 70 minut
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	149 x 47 x 48 mm
Waga	ok. 210 g
Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego	maks. 63 dB(A) @ 25 cm
Wibracje	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

### Baza ładująca

Wymiary z wyposażeniem (dł. x szer. x wys.):	95 x 75 x 60 mm
Waga:	80 g

### Zasilacz sieciowy

Producent:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Typ:	Adapter 6000 Wtyczka Euro

Napięcie wejściowe:	100–240 V
Wejściowa częstotliwość prądu zmiennego:	50–60 Hz
Napięcie wyjściowe:	5,9 V
Prąd wyjściowy:	1,5 A
Moc wyjściowa:	8,85 W
Średnia wydajność podczas pracy:	78,9%
Pobór mocy przy braku obciążenia:	0,04 W

Producent:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F., Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Typ:	Adapter 6000A (VI) Wtyczka Euro / wtyczka UK

Napięcie wejściowe:	100–240 V
Wejściowa częstotliwość prądu zmiennego:	50–60 Hz

Napięcie wyjściowe:	5,9 V
Prąd wyjściowy:	1,5 A
Moc wyjściowa:	8,85 W
Średnia wydajność podczas pracy:	79,7%
Pobór mocy przy braku obciążenia:	0,04 W

### Warunki pracy

Otoczenie:	od 0°C do +40°C
------------	-----------------

Urządzenie jest izolowane i nie emituje zakłóceń. Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy UE o kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE oraz dyrektywy w sprawie maszyn 2006/42/WE.

## Eksploatacja

### Przygotowanie



Zachować opakowanie w celu późniejszego bezpiecznego przechowywania lub transportowania.

- ▶ Sprawdzić kompletność dostawy.
- ▶ Sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych szkód transportowych.
- ▶ W razie stwierdzenia szkód transportowych skontaktować się ze sprzedawcą.

### Bezpieczeństwo



**Ostrożnie! Szkody wynikające z nieprawidłowego zasilania.**

- ▶ Urządzenie wolno eksploatować wyłącznie przy napięciu roboczym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia lub na zasilaczu sieciowym.
- ▶ Urządzenie wolno eksploatować wyłącznie przy użyciu dostarczonego zasilacza sieciowego.

### Ładowanie akumulatora

1. Wyłączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem (rys. 2a).
2. Podłączyć wtyczkę do podłączenia urządzenia zasilacza sieciowego do gniazda bazy ładującej (rys. 4b - 1).




- W celu naładowania urządzenie może zostać także połączone bezpośrednio z zasilaczem sieciowym (rys. 4a - 1).
- Inteligentny system zarządzania procesem ładowania pozwala zapobiec nadmieremu naładowaniu akumulatora.
- Idealna temperatura otoczenia do ładowania wynosi od 15°C do 35°C.
- Nie wystawiać urządzenia przez dłuższy czas na działanie temperatury powyżej 50°C.

3. Podłączyć zasilacz sieciowy do gniazda sieciowego (rys. 4b - 2).
4. Ustawić urządzenie w bazie ładującej (rys. 4b - 3).  
→ Rozpoczyna się proces ładowania.


lub

1. Wyłączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem (rys. 2a).
2. Podłączyć urządzenie bezpośrednio do wtyczki do podłączenia urządzenia zasilacza sieciowego (rys. 4a - 1).
3. Podłączyć zasilacz sieciowy do gniazda sieciowego (rys. 4a - 2).  
→ Rozpoczyna się proces ładowania.

-  Podczas ładowania wskaźnik naładowania akumulatora (C) **miga powoli na zielono**. Przy w pełni naładowanym akumulatorze wskaźnik naładowania akumulatora świeci **na zielono** w sposób ciągły.
- Po wyciągnięciu urządzenia z bazy ładującej wskaźnik wyłącza się po ok. 20 sekundach (tryb oszczędny).

## Praca z zasilaniem akumulatorowym

1. Włączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem (rys. 2b).
  - Poziom naładowania akumulatora jest wskazywany przez wskaźnik naładowania akumulatora (C):
    - świeci **na zielono** w sposób ciągły = 100%–20%
    - **miga na zielono** szybko = 20%–5%
    - świeci **na czerwono** w sposób ciągły = 5%–0%
  - Przy rozładowanym akumulatorze urządzenie wyłącza się automatycznie.
2. Po użyciu wyłączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem (rys. 2a).

-  Po wyłączeniu urządzenia wskaźnik wyłącza się po ok. 20 sekundach (tryb oszczędny).

## Praca z zasilaniem sieciowym



**Ostrożnie! Ryzyko uszkodzenia wskutek użytkowania maszyny do strzyżenia włosów z nieustannie podłączonym zasilaczem sieciowym (praca z zasilaniem sieciowym).** Użytkowanie maszyny do strzyżenia włosów z nieustannie podłączonym zasilaczem sieciowym (praca z zasilaniem sieciowym) jest niewskazane. Kabel przyłączony do zasilacza sieciowego nie jest przeznaczony do mechanicznego obciążenia w trybie pracy ciągłej.

- ▶ Zaleca się, aby praca z zasilaniem sieciowym odbywała się wyłącznie przez krótki czas w razie rozładowanego akumulatora.

1. Podłączyć wtyczkę do podłączenia urządzenia zasilacza sieciowego do gniazda urządzenia (rys. 4a - 1).
2. Podłączyć zasilacz sieciowy do gniazda sieciowego (rys. 4a - 2).
3. Włączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem (rys. 2b).
4. Po użyciu ponownie wyłączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem (rys. 2a).

## Utrzymanie stanu sprawności



**Ostrzeżenie! Obrażenia i szkody materialne na skutek nieprawidłowego użytkowania.**

- ▶ Przed czyszczeniem i konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

## Czyszczenie i pielęgnacja



**Niebezpieczeństwo! Niebezpieczeństwo porażenia prądem na skutek przedostania się cieczy.**

- ▶ Nie zanurzać urządzenia w wodzie!
- ▶ Nie dopuścić do przedostania się cieczy do wnętrza urządzenia.



**Ostrożnie! Szkody powstające na skutek agresywnych chemikaliów.**

Agresywne chemikalia mogą powodować uszkodzenie urządzenia i akcesoriów.

- ▶ Nie stosować żadnych rozpuszczalników ani środków do szorowania.
- ▶ Należy używać wyłącznie środków czyszczących i oleju do noża zalecanych przez producenta.



- Nieodpowiednia pielęgnacja noża może znacznie skrócić czas pracy.



- Akcesoria i części zamienne można nabyć u sprzedawcy lub w naszych centrach serwisowych.

1. Wyłączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem (rys. 2a).
2. Wyjąć nóż z obudowy zgodnie z rozdziałem „Wymiana noża”.
3. Zdjąć nóż (rys. 7 - 1 + 2).
4. Za pomocą szczoteczki do czyszczenia usunąć resztki włosów z otworu w obudowie (rys. 7 - 3) i z noża (rys. 7 - 4).
5. Docisnąć dodatkowo dźwignię do czyszczenia (rys. 7 - 5). W ten sposób za pomocą szczoteczki do czyszczenia **EASY CLEANING** można łatwo usunąć resztki włosów pomiędzy grzebieniem i nożem tnącym.
6. Naoliwić nóż olejem do noża (rys. 7 - 6) z boku i na górze.
7. Umieścić nóż z haczykiem w uchwycie w obudowie (rys. 7 - 7a), złożyć go i docisnąć do obudowy aż do zatrzaśnięcia (rys. 7 - 7b).
8. Włączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem na ok. 2 sekundy (rys. 7 - 8a), aby olej został rozprowadzony.
9. W razie potrzeby wytrzeć szmatką nadmiar oleju (rys. 7 - 8b).



- W celu zapewnienia dobrych i trwałych właściwości tnących ważne jest oliwienie noża codziennie i po każdym użyciu.
- Jeżeli po dłuższym okresie użytkowania, pomimo regularnego czyszczenia i oliwienia, właściwości tnące urządzenia ulegną osłabieniu, należy wymienić nóż.

10. Jeśli na zabieraku nie ma już smaru, nasmarować go naszym specjalnym smarem 1590-7340 (rys. 6), aby zmniejszyć jego zużycie.

## Obsługa

### Regulacja długości cięcia na nożu

Za pomocą systemu regulacji długości cięcia można ustawić długość cięcia w zakresie od 0,5 mm do 2 mm (rys. 5).

1. Wyłączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem (rys. 2a).
2. Przesuwać regulację długości cięcia stopniowo w prawo lub w lewo, aż do osiągnięcia żądanej pozycji.
  - Długość cięcia można regulować w 5 pozycjach od 0,5 mm do 2 mm (rys. 5).

### Strzyżenie przy użyciu nasadki grzebieniowej

Urządzenie można również obsługiwać za pomocą magnetycznej nasadki grzebieniowej.

1. Wyłączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem (rys. 2a).
2. Przytrzymać nasadkę grzebieniową wystarczająco blisko noża, tak aby była przyciągana magnetycznie (rys. 3a) i w razie potrzeby przesunąć ją do właściwej pozycji. „Kliknięcie” potwierdza zatrzaśnięcie.

3. Włączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem (rys. 2b).
4. Powoli i ostrożnie prowadzić urządzenie równoległe do skóry, zgodnie z kierunkiem wzrostu włosów.
5. Od czasu do czasu wytrząsać lub zdmuchnąć włosy z urządzenia i nasadki grzebieniowej.
  - ▶ Jeżeli nasadka grzebieniowa zapcha się włosami, należy ją wyjąć (rys. 3b) i oczyścić (rys. 3c).
6. Po strzyżeniu zdjąć nasadkę grzebieniową, podnosząc ją do góry (rys. 3b).
7. Po użyciu wyczyścić nasadkę grzebieniową (rys. 3c).

### Wymiana noża



**Ostrożnie! Obrażenia rąk lub palców spowodowane przez ostre krawędzie noża.**

1. Wyłączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem (rys. 2a).
2. Zdjąć nasadkę grzebieniową (rys. 3b).
3. Ostrożnie popchnąć nóż, z przodu na noż tnącym, kciukami do tyłu, w kierunku strzałki (rys. 7 - 1). W razie potrzeby użyć szmatki itd.
4. Wyjąć nóż (rys. 7 - 2) i wymienić go.
5. Umieścić nowy nóż z haczykiem w uchwycie w obudowie (rys. 7 - 7a), złożyć go i docisnąć do obudowy aż do słyszalnego zatrzasknięcia (rys. 7 - 7b).

### Usuwanie usterek

#### Noż tnie nieprawidłowo lub wyrwa włosy

Przyczyna: nóż jest zabrudzony lub zużyty.

- ▶ Oczyszczyć i naoliwić nóż (rys. 7). Jeżeli problem nie został rozwiązany, należy wymienić nóż (rys. 7).

#### Zranienie skóry

Przyczyna: zbyt silny nacisk na skórę.

- ▶ Zmniejszyć nacisk przy strzyżeniu blisko skóry.

Przyczyna: uszkodzony nóż.

- ▶ Sprawdzić, czy podczas użytkowania nie zostały uszkodzone wierzchołki ząbków, i w razie potrzeby wymienić nóż.

#### Czas pracy z zasilaniem akumulatorowym jest zbyt krótki

Przyczyna: zabrudzony i nienaoliwiony nóż znacząco skraca dostępny czas pracy akumulatora!

- ▶ Starannie oczyścić i naoliwić nóż (rys. 7). Jeśli czas pracy z zasilaniem akumulatorowym jest mimo to zbyt krótki, okres użytkowania akumulatora prawdopodobnie dobiega końca.

Przyczyna: niedokładne wskazanie naładowania.

- ▶ Należy całkowicie rozładować urządzenie, a następnie ponownie całkowicie naładować je w ciągu jednego nieprzerwanego procesu ładowania.

#### Wskaźnik naładowania nie świeci się podczas ładowania

Przyczyna: urządzenie nie jest umieszczone prawidłowo w bazie ładującej.

- ▶ Należy upewnić się, że urządzenie zostało prawidłowo umieszczone w bazie ładującej.

Przyczyna: gniazdo urządzenia jest zabrudzone.

- ▶ Należy wyczyścić dokładnie gniazdo urządzenia za pomocą szczotki itd.!

Przyczyna: gniazdo bazy ładującej jest zabrudzone.

- ▶ Należy wyczyścić dokładnie gniazdo bazy ładującej za pomocą szczotki itd.!

Przyczyna: awaria zasilania.

- ▶ Sprawdzić prawidłowość podłączenia wtyczki do podłączania urządzenia przy urządzeniu lub gnieździe bazy ładującej.
- ▶ Sprawdzić prawidłowość połączenia między zasilaczem sieciowym a gniazdem wtyczkowym.
- ▶ Sprawdzić kabel elektryczny i wtyczki pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

#### Wskaźnik naładowania miga na czerwono

Przyczyna: blokada silnika

- ▶ Oczyszczyć i naoliwić nóż (rys. 7).
- ▶ Oczyszczyć otwór obudowy (rys. 7).



**Ostrożnie! Uszkodzenia i ryzyko obrażeń spowodowane przez nieautoryzowane naprawy, modyfikacje lub niewłaściwe akcesoria.**

Jeżeli wskazówki te nie prowadzą do rozwiązania problemu, należy zwrócić się do naszego centrum serwisowego.

- ▶ W żadnym przypadku nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia!
- ▶ Nie modyfikować urządzenia.
- ▶ Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria.

### Utylizacja



**Ostrożnie! Szkody dla środowiska w razie niewłaściwej utylizacji.**

- ▶ Przed utylizacją należy całkowicie rozładować akumulatory!
- ▶ Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska i zapobiega potencjalnemu szkodliwemu oddziaływaniu na człowieka i środowisko.

W przypadku utylizacji urządzenia należy przestrzegać ustawowych przepisów.

#### Informacja dotycząca utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych w Unii Europejskiej:



Obowiązujące w obrębie Unii Europejskiej wytyczne dotyczące utylizacji urządzeń zasilanych elektrycznie zostały opisane w przepisach krajowych, które oparte są na dyrektywie UE 2012/19/UE o zużytych urządzeniach elektronicznych (WEEE). Zgodnie z nimi nie wolno wyrzucać tego typu urządzeń razem z odpadami komunalnymi lub domowymi.

Urządzenie jest bezpłatnie odbierane w komunalnych punktach zbiórki lub przez specjalistyczne zakłady.

Opakowanie produktu składa się z materiałów, które można poddać recyklingowi. Materiały te należy zutylizować w ekologiczny sposób i oddać do odpowiedniego punktu zbiórki.



## System Mieszaj & Łącz marki MOSER

Zestaw ostrzy w jakości Made in Germany

### TEXTURIZING BLADE NÓŻ

Do kreatywnego teksturowania i kreatywnych technik ścinania. 3 poziomy intensywności



### BLENDING BLADE NÓŻ

Dla gładkich i naturalnych przejść 0,5-2 mm



### FADING BLADE NÓŻ

Do precyzyjnego cięcia tuż przy skórze głowy 0,5-2 mm



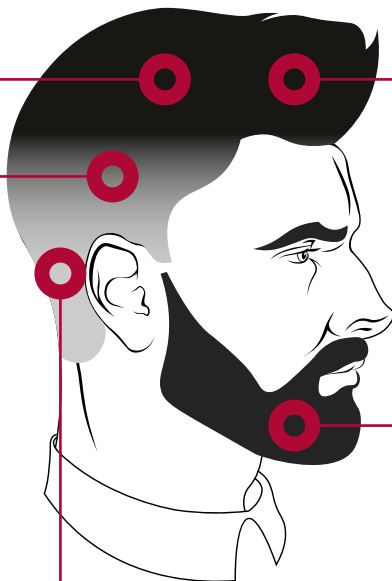
### MAGIC BLADE NÓŻ

Wysokie precyzyjne uniwersalne ostrze, 0,7-3 mm



### DIAMOND BLADE NÓŻ

Zestaw uniwersalnych ostrzy: nadają się do mycia i dezynfekcji, trwale, zapewniają wysoką wydajność 0,7-3 mm



## Originální návod k použití Profesionální zastříhovač vlasů s napájením ze sítě/akumulátoru typ 1887

### Obecné pokyny pro uživatele

#### Informace o používání bezpečnostních pokynů a návodu k použití

- ▶ Dokumentace tohoto přístroje se skládá z následujících částí:
  - Originální návod k použití
  - Obecné bezpečnostní pokyny
  - Záruční podmínky
- ▶ Před prvním uvedením výrobku do provozu si přečtete všechny bezpečnostní pokyny a tento návod k použití a musíte porozumět jejich obsahu.
- ▶ Kontaktní údaje našich servisních center naleznete v záručních podmínkách.
- ▶ Bezpečnostní pokyny a návod k použití tvoří součást výrobku, a tedy je uschovejte na dostupném místě.
- ▶ Bezpečnostní pokyny a návod k použití si můžete vyžádat v našich servisních centrech i ve formátu PDF. Na vyžádání můžete v našich servisních centrech získat prohlášení o shodě ES i v jiných úředních jazycích EU.
- ▶ Pokud předáte výrobek dalšímu uživateli, předejte mu také návod k použití a bezpečnostní pokyny.
- ▶ Všechna práva vyhrazena. Tento návod k obsluze je chráněn autorským právem.
- ▶ Pracujeme neustále na dalším vývoji našich výrobků a vyrazujeme si právo změny rozsahu dodávky z hlediska formy, vybavení a techniky.
- ▶ Obsah tohoto návodu k použití může být kdykoli změněn bez předchozího upozornění.

#### Vysvětlení symbolů a pokynů

Následující symboly a signální slova jsou uvedeny v tomto návodu k použití, na přístroji nebo na obalu.

Signální slova **NEBEZPEČÍ**, **VÝSTRAHA** nebo **OPATRNĚ** označují stupeň možného rizika zranění.

**NEBEZPEČÍ** upozorňuje na bezprostřední nebezpečnou situaci, která způsobí vážný či dokonce smrtelný úraz, pokud nezabráníte jejímu vzniku.

**VÝSTRAHA** upozorňuje na bezprostřední nebezpečnou situaci, která může způsobit vážný či dokonce smrtelný úraz, pokud nezabráníte jejímu vzniku.

**OPATRNĚ** upozorňuje na bezprostřední nebezpečnou situaci, která může způsobit drobný nebo lehký úraz, pokud nezabráníte jejímu vzniku.



#### NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem s následkem vážného nebo smrtelného úrazu.



#### NEBEZPEČÍ

Nebezpečí výbuchu s následkem vážného nebo smrtelného úrazu.



#### NEBEZPEČÍ

Hrozí nebezpečí při použití hořlavých látek. Při vzniku požáru hrozí vážný nebo smrtelný úraz.



#### VÝSTRAHA

Výstraha před možným nebezpečím úrazu nebo zdravotním rizikem.



#### OPATRNĚ

Upozornění na možné nebezpečí úrazu.



#### OPATRNĚ

Upozornění na nebezpečí vzniku věcných škod.



Upozornění s užitečnými informacemi a tipy.



Značka shody EAC pro území Euroasijské hospodářské unie



Značka shody CE



Značka shody UKCA pro britský trh



Značka WEEE zakazující likvidaci elektrických a elektronických zařízení spolu s domovním odpadem



Jste vyzváni, abyste provedli určitou činnost.



Výsledek činnosti / jednání.



1. Proveďte tyto činnosti v uvedeném pořadí.

· Výčet

#### Popis výrobku

#### Označení součástí (obr. 1)

- A Stříhací blok\*
- B Nastavení délky stříhání
- C Tlačítko pro zapnutí/vypnutí s integrovanou kontrolkou kapacity akumulátoru
- D Pouzdro přístroje
- E Zdíčka přístroje
- F Nabíjecí stojánek
- G Zdíčka nabíjecího stojánu
- H Příponná zástrčka přístroje
- I Síťový zdroj se zástrčkou
- J Magnetický hřebenový nástavec, délka stříhání 1,5 mm\*
- K Magnetický hřebenový nástavec, délka stříhání 3 mm\*
- L Magnetický hřebenový nástavec, délka stříhání 4,5 mm\*
- M Magnetický hřebenový nástavec, délka stříhání 6 mm\*
- N Magnetický hřebenový nástavec, délka stříhání 9 mm\*
- O Magnetický hřebenový nástavec, délka stříhání 12 mm\*
- P Olej na stříhací blok
- Q Čističí kartáček

- \* Hříbenové nástavce a přídatné stříhací bloky představují volitelné příslušenství a mohou se lišit v závislosti na modelu.

## Technické údaje

### Přenosný přístroj

Typ	Profesionální zastříhávač vlasů s napájením ze sítě/akumulátoru
Stříhací systém	Rychlovýměnný systém stříhacího bloku s odcíhatelnou délkou stříhání
Šířka stříhacího bloku	46 mm
Délka stříhání	0,5 - 2 mm
Pohon	stejnoseměrný bezkartáčový motor, cca 7200 min-1
Provozní napětí	100 – 240 V AC / 50/60 Hz ze síťového zdroje se zástrčkou
Režim	Sít / akumulátor (Two Way), Li-Ion
Provozní doba při akumulátorovém provozu	až 120 min.
Doba nabíjení akumulátoru	cca 70 min.
Rozměry (d x š x v)	149 x 47 x 48 mm
Hmotnost	cca 210 g
Hladina akustického tlaku	max. 63 dB(A) při 25 cm
Vibrace	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

### Nabíjecí stojánek

Rozměry s příslušenstvím (D x š x V):	95 x 75 x 60 mm
Hmotnost:	80 g

### Sítový zdroj se zástrčkou

Výrobce:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hongkong
Typ:	Adapter 6000 Euro zástrčka
Vstupní napětí:	100-240 V
Vstupní frekvence:	50-60 Hz
Výstupní napětí:	5,9 V
Výstupní proud:	1,5 A
Výstupní výkon:	8,85 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu:	78,9%
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže:	0,04 W
Výrobce:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F.,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Hongkong
Typ:	Adapter 6000A (VI) Euro zástrčka / britská zástrčka
Vstupní napětí:	100-240 V
Vstupní frekvence:	50-60 Hz
Výstupní napětí:	5,9 V

Výstupní proud:	1,5 A
Výstupní výkon:	8,85 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu:	79,7%
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže:	0,04 W


### Provozní podmínky

Okolní podmínky:	0 °C – +40 °C
------------------	---------------

Přístroj je izolovaný a odrušený. Splňuje požadavky směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU a směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.

## Provoz

### Příprava

-  Uložte obalový materiál pro pozdější bezpečné uskladnění nebo přepravu.

- ▶ Zkontrolujte úplnost dodávky.
- ▶ Zkontrolujte všechny části, zda nedošlo k jejich případnému poškození při přepravě.
- ▶ V případě, že při přepravě došlo k jejich poškození, obraťte se na prodejce.

## Bezpečnost



### Pozor! Škody způsobené nesprávným napájením.

- ▶ Připojte přístroj pouze k provoznímu napětí, které je uvedeno na typovém štítku na přístroji nebo na síťovém zdroji se zástrčkou.
- ▶ Používejte přístroj výhradně s dodaným síťovým zdrojem se zástrčkou.

## Nabíjení akumulátoru

- Přístroj vypněte tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2a).
- Zapojte přípojnu zástrčku přístroje síťového zdroje se zástrčkou do zdířky nabíjecího stojánek (obr. 4b - 1).



- Při nabíjení lze přístroj rovněž spojit přímo se síťovým zdrojem se zástrčkou (obr. 4a - 1).
- Inteligentní správce nabíjení zabráňuje přebíjení akumulátoru.
- Ideální okolní teplota pro nabíjení činí 15 °C až 35 °C.
- Přístroj nesmí být delší dobu vystaven teplotě vyšší než 50 °C.

- Připojte síťový zdroj se zástrčkou do síťové zásuvky (obr. 4b - 2).
- Vložte přístroj do nabíjecího stojánek (obr. 4b - 3).  
→ Tim je zahájeno nabíjení.

nebo

- Přístroj vypněte tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2a).
- Připojte přístroj přímo k přípojné zástrčce přístroje síťového zdroje se zástrčkou (obr. 4a - 1).
- Připojte síťový zdroj se zástrčkou do síťové zásuvky (obr. 4a - 2).  
→ Tim je zahájeno nabíjení.



- V průběhu nabíjení **blíká** kontrolka kapacity akumulátoru (C) pomalu **zeleně**. Pokud je akumulátor zcela nabitý, kontrolka kapacity akumulátoru svítí nepřetržitě **zeleně**.



- Po vyjmutí přístroje z nabíjecího stojánu zhasne kontrolka po cca 20 sekundách (úsporný režim).

## Akumulátorový provoz

1. Přístroj zapněte tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2b).
  - Stav nabití akumulátoru je signalizován kontrolkou kapacity akumulátoru (C):
    - svítí nepřetržitě **zeleně** = 100 % – 20 %
    - **bliká** rychle **zeleně** = 20 % – 5 %
    - svítí nepřetržitě **červeně** = 5 % – 0 %
  - Pokud je akumulátor vybitý, přístroj se automaticky vypne.
2. Po použití vypněte přístroj tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2a).



- Po vypnutí přístroje zhasne kontrolka po cca 20 sekundách (úsporný režim).

## Sítový provoz



**Pozor! Nebezpečí poškození zastříhovače vlasů v případě, že je používán s trvale zapojeným síťovým zdrojem se zástrčkou (síťový provoz).**

Zastříhovač vlasů není určen k používání s trvale zapojeným síťovým zdrojem se zástrčkou (síťový provoz). Připojovací kabel síťového zdroje se zástrčkou není určen pro mechanické namáhání při trvalém provozu.

- ▶ V případě, že je akumulátor vybitý, doporučujeme používat zastříhovač zapojený do sítě jen krátkou dobu.

1. Připojte přípojnou zástrčku přístroje síťového zdroje se zástrčkou do zdířky přístroje (obr. 4a - 1).
2. Připojte síťový zdroj se zástrčkou do síťové zásuvky (obr. 4a - 2).
3. Přístroj zapněte tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2b).
4. Po použití opět vypněte přístroj tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2a).

## Servis



**Varování! Úrazy a věcné škody způsobené neodborným zacházením.**

- ▶ Před čištěním a údržbou vypněte přístroj a odpojte jej od napájení.

## Čištění a údržba



**Nebezpečí! Úraz elektrickým proudem způsobený kapalinou.**

- ▶ Přístroj nesmí být ponořen do kapaliny!
- ▶ Dbejte, aby do přístroje nepronikla kapalina.



**Pozor! Poškození působením agresivních chemikálií.** Agresivní chemikálie mohou poškodit přístroj i příslušenství.

- ▶ Nepoužívejte ředidla ani prostředky na drhnutí.
- ▶ Používejte výhradně čisticí prostředky a olej na stříhací blok doporučené výrobcem.



- Při nedostatečné péči o stříhací blok se může doba chodu výrazně zkrátit.



- Příslušenství a náhradní díly můžete získat prostřednictvím prodejce nebo v našem servisním středisku.

1. Přístroj vypněte tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2a).
2. Sejměte stříhací blok z přístroje podle kapitoly „Výměna stříhacího bloku“.
3. Sejměte stříhací blok (obr. 7 - 1 + 2).
4. Čisticím kartáčkem odstraňte zbytky vlasů z otvorů v pouzdru přístroje (obr. 7 - 3) a stříhacího bloku (obr. 7 - 4).
5. Stlačte lehce dolů čisticí páčku (obr. 7 - 5), abyste mohli čisticím kartáčkem odstranit zbytky vlasů mezi stříhacím hřebem a stříhacím nožem (**EASY CLEANING**).
6. Namažte stříhací blok olejem na stříhací bloky (obr. 7 - 6) vždy ze strany a shora.
7. Nasaďte stříhací blok tak, aby se hák zasunul do držáku na pouzdru přístroje (obr. 7 - 7a). Otočte jej nahoru a přitlačte směrem k pouzdru přístroje, aby zaskočil do provozní polohy (obr. 7 - 7b).
8. Přístroj zapněte tlačítkem pro zapnutí/vypnutí na cca 2 sekundy (obr. 7 - 8a), aby došlo k rovnoměrnému rozdělení oleje.
9. Popř. otřete utěrkou přebytečný olej (obr. 7 - 8b).



- Pro zajištění vysokého dlouhodobého stříhacího výkonu je nutné stříhací blok namazat olejem každý den a po každém použití.
- Jestliže po delším použití klesne stříhací výkon, i když přístroj byl pravidelně čistěn a mazán, je třeba stříhací blok vyměnit.

10. Pokud na unašeči již není plastické mazivo, namažte jej našim speciálním mazivem 1590-7340 (obr. 6), abyste omezili opotřebení.

## Obsluha

### Nastavení délky řezu na stříhacím bloku

Integrované nastavení délky stříhání lze nastavit v rozsahu od 0,5 mm do 2 mm (obr. 5).

1. Přístroj vypněte tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2a).
2. Posuňte postupně nastavení délky stříhání doprava nebo doleva, dokud nedosáhne požadované polohy.
  - Délku stříhání lze nastavit v pěti polohách od 0,5 do 2 mm (obr. 5).

### Stříhání s hřebemovým nástavcem

Přístroj lze používat s magnetickým hřebemovým nástavcem.

1. Přístroj vypněte tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2a).
2. Přiblížte hřebemový nástavec ke stříhacímu bloku tak blízko, aby byl přitažen magnetickou silou (obr. 3A). Podle potřeby ho posuňte do požadované polohy. Při zaskočení do provozní polohy se ozve „klapnutí“.
3. Přístroj zapněte tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2b).
4. Veďte přístroj rovnoběžně s pokožkou pomalu a opatrně proti směru růstu vlasů.
5. Průběžně vyklepejte nebo vyfoukněte vlasy z přístroje a hřebemového nástavce.
  - ▶ Pokud se hřebemový nástavec zanesne vlasy, je třeba je odstranit (obr. 3b) a přístroj vyčistit (obr. 3c).

- Po střihání sejměte hřebenový nástavec tak, že ho nadzdvihnete nahoru (obr. 3b).
- Po použití vyčistěte hřebenový nástavec (obr. 3c).

## Výměna střihacího bloku



**Pozor! Nebezpečí zranění rukou, resp. prstů ostrým střihacím blokem.**

- Přístroj vypněte tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 2a).
- Sejměte hřebenový nástavec (obr. 3b).
- Opatrně stlačte palci dozadu střihací blok vpředu u střihacího nože ve směru šipky (obr. 7 - 1). Popř. použijte hadřík apod.
- Sejměte střihací blok (obr. 7 - 2) a vyměňte ho.
- Nasadte nový střihací blok tak, aby se hák zasunul do držáku na pouzdru přístroje (obr. 7 - 7a). Otočte jej nahoru a přitlačte směrem k pouzdru přístroje, aby zaskočil do provozní polohy (obr. 7 - 7b).

## Odstranění problémů

### Střihací blok střihá špatně nebo vytrhává vlasy

Příčina: Střihací blok je znečištěný nebo opotřebovaný.

- Střihací blok očistěte a namažte olejem (obr. 7). Pokud problém nelze odstranit, vyměňte střihací blok (obr. 7).

### Poranění pokožky

Příčina: Příliš silný tlak na pokožku.

- Při střihání v blízkosti pokožky snižte tlak.

Příčina: Poškozený střihací blok.

- Zkontrolujte, zda při používání nedošlo k poškození špiček zubů a podle potřeby vyměňte střihací blok.

### Doba akumulátorového provozu je příliš krátká

Příčina: Znečištěný a nenamazaný střihací blok výrazně zkrátí dobu provozu na akumulátor!

- Střihací blok svědomitě čistěte a namažte olejem (obr. 7). Pokud by se doba akumulátorového provozu příliš zkrátila, akumulátor pravděpodobně dosáhl konce životnosti.

Příčina: Ukazatel kapacity je nepřesný

- Přístroj úplně vybijte a poté jej bez přerušení opět nabijte na plnou kapacitu.

### Kontrolka kapacity akumulátoru v průběhu nabíjení neblíká

Příčina: Přístroj není umístěn ve správné poloze v nabíjecím stojánu.

- Zajistěte, aby přístroj byl umístěn v nabíjecím stojánu ve správné poloze.

Příčina: Zdiřka přístroje je znečištěná.

- Opatrně očistěte zdiřku přístroje kartáčem apod.!

Příčina: Zdiřka nabíjecího stojánu je znečištěná.

- Opatrně očistěte zdiřku nabíjecího stojánu kartáčem apod.!

Příčina: Není zajištěno napájení.

- Ujistěte se, že je konektor přístroje správně připojen k přístroji nebo zdířce nabíjecího stojánu.
- Zkontrolujte, zda je síťový zdroj se zástrčkou správně připojen k zásuvce.
- Zkontrolujte, zda kabel a zástrčka nejsou poškozeny.

### Kontrolka kapacity akumulátoru blíká červeně

Příčina: Zablokování motoru

- Střihací blok očistěte a namažte olejem (obr. 7).
- Vyčistěte otvor v pouzdru přístroje (obr. 7).



**Pozor! Nebezpečí vzniku škod a úrazu v důsledku nepovolených oprav, změn nebo použití nesprávného příslušenství.**

Pokud nedokážete odstranit problém podle výše uvedených pokynů, kontaktujte naše servisní středisko.

- V žádném případě se nepokoušejte přístroj opravit sami!
- Neprovádějte na přístroji změny.
- Používejte pouze originální příslušenství.

## Likvidace



**Pozor! Poškození životního prostředí při nesprávné likvidaci.**

- Akumulátory před likvidací vybijte!
- Řádná likvidace přispívá k ochraně životního prostředí a zabráňuje případným škodlivým dopadům na člověka a životní prostředí.

Při likvidaci přístroje se řiďte příslušnými předpisy.

### Informace o likvidaci elektrických a elektronických přístrojů v Evropské unii:



V rámci Evropské unie upravují likvidaci elektricky poháněných přístrojů národní předpisy, které vycházejí ze směrnice 2012/19/EU o použitých elektronických přístrojích (WEEE). Podle těchto předpisů nesmí být přístroj likvidován spolu s komunálním ani domovním odpadem.

Přístroj odevzdejte bezplatně ve sběrném místě nebo ve sběrném dvoře.

Obal výrobku je vyroben z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte jej ekologicky a odevzdejte jej k recyklaci.



## MOSER systém pro míchání a srovnání

Specializované znalosti v oblasti stříhacích hlavice

Vyrobeno v Německu

### TEXTURIZING BLADE STŘÍHACÍ BLOK

Pro kreativní texturizační a klouzávé stříhy. 3 stupně intenzity



### BLENDING BLADE STŘÍHACÍ BLOK

Pro hladké a přirozené přechody 0,5-2 mm



### FADING BLADE STŘÍHACÍ BLOK

Pro přesný stříh do ztracena na temeni hlavy 0,5-2 mm



### MAGIC BLADE STŘÍHACÍ BLOK

Vysoce přesná univerzální hlavice 0,7-3 mm



### DIAMOND BLADE STŘÍHACÍ BLOK

univerzální sada hlavice: omyvatelné, dezinfikovatelné, odolné, pro vysoký výkon 0,7-3 mm



## Preklad originálneho návodu na obsluhu Profesionálny sieťový/akumulátorový strihač vlasov, typ 1887

### Všeobecné pokyny pre používateľa

#### Informácie na používanie bezpečnostných pokynov a návodu na obsluhu

- ▶ Dokumentácia tohto prístroja sa skladá z nasledujúcich častí:
  - Preklad originálneho návodu na obsluhu
  - Všeobecné bezpečnostné pokyny
  - Záručné podmienky
- ▶ Pred prvým uvedením prístroja do prevádzky si musíte úplne prečítať a pochopiť bezpečnostné pokyny a tento návod na obsluhu.
- ▶ Kontaktné údaje našich servisných stredísk nájdete v záručných podmienkach.
- ▶ Bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu vnímate ako súčasť výrobku a dobre ich uschovajte na dostupnom mieste.
- ▶ Bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu si môžete vyžiadať z našich servisných stredísk aj ako PDF súbor. Vyhlásenie ES o zhode si môžete z našich servisných stredísk vyžiadať aj v ďalších úradných jazykoch EÚ.
- ▶ Pri postúpení tohto prístroja iným osobám odovzdajte aj bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu.
- ▶ Všetky práva vyhradené. Tento návod na obsluhu je chránený autorským právom.
- ▶ Nepretržite pracujeme na zdokonaľovaní našich výrobkov a vyhrádzame si právo na zmeny podoby, vybavenia a techniky rozsahu dodávky.
- ▶ Obsah tohto návodu na obsluhu môžeme zmeniť kedykoľvek a bez oznámenia.

#### Vysvetlivky symbolov a upozornení

V tomto návode na obsluhu, na prístroji alebo na obale sa používajú nasledovné symboly a signálne slová.

Signálne slová **NEBEZPEČENSTVO**, **VÝSTRAHA** alebo **POZOR** pritom označujú odstupňovanie možného nebezpečenstva zranenia.

**NEBEZPEČENSTVO** označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, vedie k smrti alebo ťažkému zraneniu.

**VÝSTRAHA** označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k smrti alebo ťažkému zraneniu.

**POZOR** označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k zanedbateľnému alebo ľahkému zraneniu.



#### NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom s možným následkom ťažkého zranenia alebo smrti.



#### NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo výbuchu s možným následkom ťažkého zranenia alebo smrti.



#### NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo v dôsledku používania zápalných látok. Nebezpečenstvo požiaru s možným následkom ťažkého zranenia alebo smrti.



#### VÝSTRAHA

Výstraža pre možným zranením alebo zdravotným rizikom.



#### POZOR

Varuje pred možným nebezpečenstvom zranenia.



#### POZOR

Upozornenie na nebezpečenstvo vecných škôd.



Upozornenie na užitočné informácie a tipy.



Značka zhody EAC pre oblasť Eurázijskej ekonomickej únie



Značka zhody CE



Značka zhody UKCA pre britský trh



Označenie WEEE na zákaz likvidácie elektrických a elektronických prístrojov v domovom odpade



Poukazuje na výzvu na konanie.



Výsledok činnosti/konania.



1. Tieto činnosti vykonajte v uvedenom poradí.
- 2.
- 3.
- Výpočet

## Opis výrobku

### Názvy dielov (obr. 1)

- A Strihač blok\*
- B Prestavenie dĺžky strihania
- C Zapínač/vypínač s integrovaným indikátorom kapacity akumulátora
- D Teleso
- E Zdiečka prístroja
- F Nabíjaci stojan
- G Zdiečka nabíjacieho stojana
- H Pripojovacia zástrčka prístroja
- I Sieťový adaptér
- J Magnetický hrebeňový nadstavec, dĺžka strihania 1,5 mm\*
- K Magnetický hrebeňový nadstavec, dĺžka strihania 3 mm\*
- L Magnetický hrebeňový nadstavec, dĺžka strihania 4,5 mm\*
- M Magnetický hrebeňový nadstavec, dĺžka strihania 6 mm\*
- N Magnetický hrebeňový nadstavec, dĺžka strihania 9 mm\*
- O Magnetický hrebeňový nadstavec, dĺžka strihania 12 mm\*
- P Olej pre strihač blok
- Q Čistiaca kefka

\* Hrebeňové nadstavce a dodatočné strihacie bloky sú voliteľné príslušenstvo a môžu sa odlišovať podľa modelu.

**Technické údaje****Ručný prístroj**

Typ	profesionálny sieťový/akumulátorový strihač vlasov
Strihačiaci systém	systém rýchlej výmeny strihacieho bloku s vyčítateľnou dĺžkou strihania
Šírka strihacieho bloku	46 mm
Dĺžka strihania	0,5 - 2 mm
Pohon	bezkefkový DC motor, cca 7 200 1/min
Prevádzkové napätie	100 – 240 V AC / 50/60 Hz cez sieťový adaptér
Prevádzkový režim	sieť/akumulátor (Two Way), lítium-iónový
Dobrá prevádzky s akumulátorom	do 120 minút
Doba nabíjania akumulátora	cca 70 minút
Rozmery (D x Š x V)	149 x 47 x 48 mm
Hmotnosť	cca 210 g
Hladina emisie hluku	max. 63 dB(A) @ 25 cm
Vibrácie	< 2,5 m/s2

**Nabíjací stojan**

Rozmery s príslušenstvom (D x Š x V):	95 x 75 x 60 mm
Hmotnosť:	80 g

**Sieťový adaptér**

Výrobca:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F, Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Typ:	Adapter 6000 európska zástrčka
Vstupné napätie:	100 – 240 V
Frekvencia vstupného striedavého prúdu:	50 – 60 Hz
Výstupné napätie:	5,9 V
Výstupný prúd:	1,5 A
Výstupný výkon:	8,85 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime:	78,9%
Spotreba energie v stave bez záťaže:	0,04 W

Výrobca:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Typ:	Adapter 6000A (VI) európska zástrčka / britská zástrčka
Vstupné napätie:	100 – 240 V
Frekvencia vstupného striedavého prúdu:	50 – 60 Hz
Výstupné napätie:	5,9 V
Výstupný prúd:	1,5 A
Výstupný výkon:	8,85 W

Priemerná účinnosť v aktívnom režime:	79,7%
Spotreba energie v stave bez záťaže:	0,04 W

**Prevádzkové podmienky**

Okolie:	0 °C – +40 °C
---------	---------------

Prístroj je ochranné izolovaný a odrušený. Splňa požiadavky smernice EÚ o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ a smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES.

**Prevádzka****Príprava**

Uschovajte obalový materiál na neskoršie bezpečné uskladnenie alebo prepravu.

- ▶ Skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky.
- ▶ Skontrolujte všetky diely na prípadné poškodenie pri preprave.
- ▶ Pri poškodeniach pri preprave sa obráťte na predajcu.

**Bezpečnosť**

**Pozor! Poškodenie v dôsledku nesprávneho napätového napájania.**

- ▶ Prístroj používajte výlučne s napätím uvedeným na typovom štítku prístroja, príp. na sieťovom adaptéri.
- ▶ Prístroj prevádzkujte výhradne s dodaným sieťovým adaptérom.

**Nabíjanie akumulátora**

1. Prístroj vypnite zapínačom/vypínačom (obr. 2a).
2. Pripojovaciu zástrčku prístroja sieťového adaptéra zastrčte do zdierky nabíjacieho stojana (obr. 4b - 1).



- Prístroj sa môže kvôli nabíjaniu spojiť tiež priamo so sieťovým adaptérom (obr. 4a - 1).
- Vďaka inteligentnému systému riadenia nabíjania sa zabráni nadmernému nabitíu akumulátora.
- Ideálna okolitá teplota pre nabíjanie sa nachádza medzi 15 °C a 35 °C.
- Prístroj nevystavujte na dlhšiu dobu teplotám nad 50 °C.

3. Sieťový adaptér zastrčte do sieťovej zásuvky (obr. 4b - 2).
4. Prístroj postavte do nabíjacieho stojana (obr. 4b - 3).  
→ Zahájí sa proces nabíjania.

alebo

1. Prístroj vypnite zapínačom/vypínačom (obr. 2a).
2. Prístroj spojte priamo s pripojovacou zástrčkou prístroja sieťového adaptéra (obr. 4a - 1).
3. Sieťový adaptér zastrčte do sieťovej zásuvky (obr. 4a - 2).  
→ Zahájí sa proces nabíjania.



- Počas procesu nabíjania **blíkajú** indikátory kapacity akumulátora (C) pomaly **nazeleno**. Pri plne nabitom akumulátore svietia indikátory kapacity konštantne **nazeleno**.
- Po vybratí prístroja z nabíjacieho stojana zhasne po cca 20 sekundách indikátor (režim šetriaci elektrinu).

**Akumulátorová prevádzka**

1. Prístroj zapnite zapínačom/vypínačom (obr. 2b).
  - Stav nabitia akumulátora sa indikuje prostredníctvom indikátora kapacity akumulátora (C):
    - svieti konštantne **nazeleno** = 100 % – 20 %
    - **bliká** rýchlo **nazeleno** = 20 % – 5 %
    - svieti konštantne **načerveno** = 5 % – 0 %
  - Prístroj sa pri vybitom akumulátore automaticky vypne.
2. Prístroj po použití vypnite zapínačom/vypínačom (obr. 2a).



- Po vypnutí prístroja po cca 20 sekundách zhasne indikátor (režim šetriaci elektrinu).

**Sieťová prevádzka**

**Pozor! Škody v dôsledku používania strihača vlasov s permanentne zastrčeným sieťovým adaptérom (sieťová prevádzka).**

Používanie strihača vlasov s permanentne zastrčeným sieťovým adaptérom (sieťová prevádzka) nie je plánované. Pripojovací kábel sieťového adaptéra nie je dimenzovaný na mechanické zaťaženie v trvalej prevádzke.

- ▶ Sieťová prevádzka sa odporúča iba krátkodobou, v prípade vybitého akumulátora.

1. Pripojovací zástrčku prístroja sieťového adaptéra zastrčte do zdroja prístroja (obr. 4a - 1).
2. Sieťový adaptér zastrčte do sieťovej zásuvky (obr. 4a - 2).
3. Prístroj zapnite zapínačom/vypínačom (obr. 2b).
4. Prístroj po použití opäť vypnite zapínačom/vypínačom (obr. 2a).

**Údržba**

**Výstraha! Zranenia a vecné škody v dôsledku neodbornej manipulácie.**

- ▶ Prístroj pred začiatkom všetkých čistiacich a údržbových prác vypnite a odpojte od napájania.

**Čistenie a starostlivosť**

**Nebezpečenstvo! Zásah elektrickým prúdom v dôsledku vniknutej kvapaliny.**

- ▶ Prístroj neponárajte do vody!
- ▶ Do prístroja nenechajte vniknúť žiadne kvapaliny.



**Pozor! Poškodenie v dôsledku agresívnych chemikálií. Agresívne chemikálie môžu poškodiť prístroj a príslušenstvo.**

- ▶ Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky.
- ▶ Používajte výlučne výrobcom odporúčané čistiace prostriedky a olej na strihací blok.



- Pri nedostatočnej starostlivosti o strihací blok sa môže výrazne skrátiť životnosť.



- Príslušenstvo a náhradné diely si môžete zakúpiť cez našich predajcov alebo naše servisné stredisko.

1. Prístroj vypnite zapínačom/vypínačom (obr. 2a).
2. Strihací blok odstráňte z telesa podľa kapitoly „Výmena strihacieho bloku“.
3. Odoberte strihací blok (obr. 7 - 1 + 2).
4. Pomocou čistiacej kefy odstráňte zvyšky vlasov z otvoru telesa (obr. 7 - 3) a zo strihacieho bloku (obr. 7 - 4).
5. Čistiacu páčku zatlačte zľahka nadol (obr. 7 - 5) tak, aby ste pomocou čistiacej kefy mohli odstrániť zvyšky vlasov medzi strihacím hrebeňom a strihacím nožom (**EASY CLEANING**).
6. Strihací blok naolejujte olejom na strihací blok (obr. 7 - 6) vždy na boku a hore.
7. Strihací blok nasadte háčikom do uchytenia na telesa (obr. 7 - 7a), vyklepte ho dohora a tlačte ho k telesu, dokým sa nezaistí (obr. 7 - 7b).
8. Prístroj zapnite zapínačom/vypínačom na cca 2 sekundy (obr. 7 - 8a), aby sa rozotrel olej.
9. V prípade potreby utrite prebytočný olej handričkou (obr. 7 - 8b).



- Pre dobrý a dlho trvajúci strihací výkon je dôležité naolejovať strihací blok každý deň a po každom použití.
- Ak po dlhšej dobe použitia napriek pravidelnému čisteniu a olejovaniu klesne strihací výkon, mal by sa vymeniť strihací blok.

10. Ak sa viac na unášači nenachádza žiadny tuk, namažte ho našim špeciálnym tukom 1590-7340 (obr. 6), aby ste redukovali opotrebovanie.

**Obsluha****Nastavenie dĺžky strihania na strihacom bloku**

Integrované prestavenie dĺžky strihania sa môže nastaviť od 0,5 mm do 2 mm (obr. 5).

1. Prístroj vypnite zapínačom/vypínačom (obr. 2a).
2. Prestavenie dĺžky strihania posúvajte plynulo doprava alebo doľava až do požadovanej polohy.
  - Dĺžka strihania sa dá nastaviť v 5 polohách od 0,5 mm do 2 mm (obr. 5).

**Strihanie s hrebeňovým nadstavcom**

Prístroj sa môže prevádzkovať aj s magnetickým hrebeňovým nadstavcom.

1. Prístroj vypnite zapínačom/vypínačom (obr. 2a).
2. Hrebeňový nadstavec držte tak blízko pri strihacom bloku, aby sa tento magneticky pritiahol (obr. 3a) a v prípade potreby ho posuňte do správnej polohy. „Kliknutie“ potvrdí zaistenie.
3. Prístroj zapnite zapínačom/vypínačom (obr. 2b).
4. Prístroj vedte paralelne k pokožke pomaly a opatrne proti smeru rastu vlasov.
5. Pribežne straste alebo odčúknite vlasy z prístroja a hrebeňového nadstavca.
  - ▶ Ak sa hrebeňový nadstavec upchá vlasmi, mali by ste ho odstrániť (obr. 3b) a vyčistiť (obr. 3c).

- Hrebeňový nastaviec po strihaní odstráňte nadvihnutím nahor (obr. 3b).
- Hrebeňový nastaviec po použití vyčistite (obr. 3c).

### Výmena strihacieho bloku



**Pozor! Zranenia na rukách, príp. prstoch spôsobené strihacím blokom s ostrými hranami.**

- Prístroj vypnite zapínačom/vypínačom (obr. 2a).
- Odoberte hrebeňový nastaviec (obr. 3b).
- Strihací blok opatrne vpredu na strihacom noži potlačte palcom dozadu v smere šípky (obr. 7 - 1). V prípade potreby použite handričku alebo pod.
- Strihací blok odoberte (obr. 7 - 2) a vymeňte.
- Nový strihací blok nasadte háčikom do uchytenia na telese (obr. 7 - 7a), vyklopte ho dohora a tlačte ho k telesu, dokým sa počuteľne nezaistí (obr. 7 - 7b).

### Odstraňovanie problémov

#### Strihací blok strihá zle alebo šklbe

Príčina: Strihací blok je znečistený alebo opotrebovaný.

- Vyčistite a naolejujte strihací blok (obr. 7). Ak by sa problém neodstránil, vymeňte strihací blok (obr. 7).

#### Poranenie pokožky

Príčina: Prilíš silný tlak na pokožku.

- Znížte prítlak pri strihaní v blízkosti pokožky.

Príčina: Poškodený strihací blok.

- Skontrolujte, či používaním nedošlo k poškodeniu hrotov zubov a v prípade potreby vymeňte strihací blok.

#### Doba chodu akumulátora je príliš krátka

Príčina: Silne znečistený a nedostatočne naolejoovaný strihací blok značne znižuje dostupnú dobu chodu akumulátora!

- Dôkladne vyčistite a naolejujte strihací blok (obr. 7). Ak je doba chodu akumulátora napriek tomu príliš krátka, akumulátor pravdepodobne dosiahol hranicu svojej životnosti.

Príčina: Indikátor kapacity je nepresný

- Prístroj úplne vybité a potom ho úplne nabite v nepretrúšenej procese nabíjania.

#### Indikátor kapacity akumulátora pri nabíjaní neblíka

Príčina: Prístroj nie je správne umiestnený v nabíjacom stojane.

- Zabezpečte, aby bol prístroj správne umiestnený v nabíjacom stojane.

Príčina: Zdiereka prístroja je znečistená.

- Zdiereku prístroja opatrne vyčistite kefkou alebo pod!

Príčina: Zdiereka nabíjacieho stojana je znečistená.

- Zdiereku nabíjacieho stojana opatrne vyčistite kefkou alebo pod!

Príčina: Chýbajúce napájanie.

- Zabezpečte, aby bol sieťový adaptér správne pripojený na prístroj, príp. na zdiereku nabíjacieho stojana.
- Zabezpečte, aby bol sieťový adaptér správne spojený so zásuvkou.
- Skontrolujte elektrický kábel a zástrčky ohľadom prípadných poškodení.

#### Indikátor kapacity akumulátora blíka červeno

Príčina: Zablokovaný motor

- Vyčistite a naolejujte strihací blok (obr. 7).
- Vyčistite otvor telesa (obr. 7).



**Pozor! Poškodenia a nebezpečenstvo zranenia spôsobené nedovolenými opravami, zmenami alebo nesprávnym príslušenstvom.**

Ak pomocou hore uvedených pokynov nemôžete odstrániť problém, obráťte sa na naše servisné stredisko.

- V žiadnom prípade sa nepokúšajte prístroj opravovať sami!
- Prístroj nemeňte.
- Používajte iba originálne príslušenstvo.

#### Likvidácia



**Pozor! Poškodenie životného prostredia pri nesprávnej likvidácii.**

- Akumulátory pred likvidáciou vybité!
- Riadna likvidácia slúži ochrane životného prostredia a zabraňuje možným škodlivým účinkom na človeka a životné prostredie.

V prípade likvidácie prístroja dodržiavajte príslušné zákonné predpisy.

#### Informácie o likvidácii elektrických a elektronických prístrojov v Európskej únii:



V rámci Európskej únie je likvidácia elektricky poháňaných prístrojov predpísaná národnými ustanoveniami, ktoré sú založené na smernici EÚ 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Prístroj sa nesmie likvidovať v komunálnom ani domovom odpade.

Prístroj prevezmú bezplatne komunálne zberné miesta, príp. zberne druhotných surovín.

Obal výrobku pozostáva z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ich odborne a obal odovzdajte na recykláciu.



## MOSER Systém kompatibility príslušenstva

Odbornosť v oblasti strihacích hlavíc – Vyrobené v Nemecku

### TEXTURIZING BLADE STRIHACÍ BLOK

Na kreatívne vzory a kĺzavé strihy.  
3 stupne intenzity



### MAGIC BLADE STRIHACÍ BLOK

Veľmi precízna univerzálna  
hlavica, 0,7 až 3 mm



### BLENDING BLADE STRIHACÍ BLOK

Na hladké a prirodzené pre-  
chody 0,5 až 2 mm



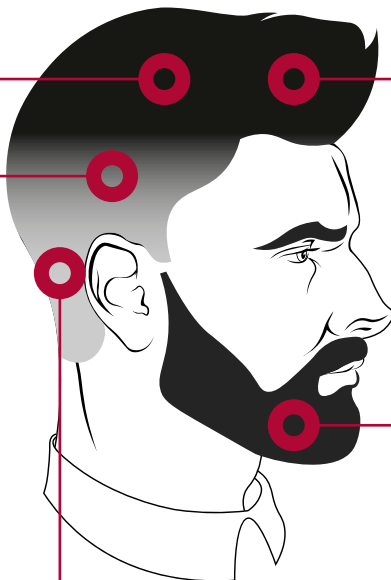
### DIAMOND BLADE STRIHACÍ BLOK

Univerzálna hlavica: umý-  
vateľná, dezinfikovateľná,  
trvanlivá, pre vysoký výkon  
0,7 až 3 mm



### FADING BLADE STRIHACÍ BLOK

Na precízne strihy do stratená  
0,5 až 2 mm





## Izvorne upute za uporabu

### Profesionalni šišač za kosu na struju i baterije, tip 1887

#### Opće napomene za korisnike

##### Informacije o primjeni sigurnosnih napomena i uputa za uporabu

- ▶ Dokumentacija ovog uređaja sadrži sljedeće dijelove:
  - Izvorne upute za uporabu
  - Opće sigurnosne napomene
  - Jamstveni uvjeti
- ▶ Prije prvog uključivanja uređaja morate u potpunosti pročitati i razumjeti sigurnosne napomene i ove upute za uporabu.
- ▶ Podatke za kontakt naših servisnih centara možete pronaći u jamstvenim uvjetima.
- ▶ Sigurnosne napomene i upute za uporabu dio su proizvoda i treba ih čuvati na sigurnom i dostupnom mjestu.
- ▶ Od naših servisnih centara možete zatražiti ove sigurnosne napomene i upute za uporabu u obliku PDF datoteke. EZ izjava o sukladnosti može se od naših servisnih centara dobiti i na drugim službenim jezicima EU-a.
- ▶ Ako proslijedujete uređaj drugima, priložite i ove sigurnosne napomene i upute za uporabu.
- ▶ Sva prava pridržana. Ove upute za uporabu zaštićene su autorskim pravom.
- ▶ Stalno radimo na daljnjem razvoju naših proizvoda i zadržavamo pravo na izmjene oblika, opreme i tehnike isporučenog proizvoda.
- ▶ Sadržaj ovih uputa za uporabu može se promijeniti u bilo kojem trenutku i bez najave.

#### Tumačenje simbola i napomena

Sljedeći simboli i oznake opasnosti mogu se naći u ovim uputama za uporabu, na uređaju ili na ambalaži.

Pritom signalne riječi **OPASNOST**, **UPOZORENJE** ili **OPREZ** označavaju stupanj moguće opasnosti od ozljeda.

**OPASNOST** označava izravno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, uzrokuje smrt ili teške ozljede.

**UPOZORENJE** označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili teške ozljede.

**OPREZ** označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati neznatne ili lakše ozljede.



#### OPASNOST

Opasnost od strujnog udara uz mogućnost nanošenja teških do smrtonosnih tjelesnih ozljeda.



#### OPASNOST

Opasnost od eksplozije uz mogućnost nanošenja teških do smrtonosnih tjelesnih ozljeda.



#### OPASNOST

Opasnost prilikom primjene zapaljivih tvari. U slučaju požara postoji mogućnost nanošenja teških do smrtonosnih tjelesnih ozljeda.



#### UPOZORENJE

Upozorenje na opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda ili narušavanja zdravlja.



#### OPREZ

Upozorava na moguću opasnost od ozljeda.



#### OPREZ

Upućivanje na opasnost od materijalne štete.



Upućivanje na korisne informacije i savjete.



Oznaka sukladnosti EAC za područje Euroazijske gospodarske unije



Oznaka sukladnosti CE



Oznaka sukladnosti UKCA za britansko tržište



Oznaka WEEE koja označava zabranu odlaganja električnih i elektroničkih uređaja u kućanski otpad



Ukazivanje na postupak koji treba izvršiti.



Rezultat neke radnje / nekog postupka.



1. Navedene postupke izvršite opisanim redoslijedom.



2.



3.



· Nabravanje

## Opis proizvoda

### Naziv dijelova (sl. 1)

- A Rezna glava\*
- B Poluga za mijenjanje rezne duljine
- C Prekidač za uključivanje/isključivanje s integriranim indikatorom napunjenosti baterije
- D Kućište
- E Priključnica uređaja
- F Stacionarni punjač
- G Priključnica stacionarnog punjača
- H Priključni utikač uređaja
- I Jedinica za napajanje
- J Magnetni natični češalj, rezne duljine\* 1,5 mm
- K Magnetni natični češalj, rezne duljine\* 3 mm
- L Magnetni natični češalj, rezne duljine\* 4,5 mm
- M Magnetni natični češalj, rezne duljine\* 6 mm
- N Magnetni natični češalj, rezne duljine\* 9 mm
- O Magnetni natični češalj, rezne duljine\* 12 mm
- P Ulje za podmazivanje rezne glave
- Q Četkica za čišćenje

\* Natični češljevi i dodatne rezne glave opcionalni su pribor i razlikuju se ovisno o modelu.

## Tehnički podaci

### Ručna jedinica

Tip	Profesionalni šišač za kosu na struju i baterije
Sustav oštrica	Sustav za brzu zamjenu rezne glave s prikazom rezne duljine
Širina rezne glave	46 mm
Rezna duljina	0,5 – 2 mm
Pogon	Istosmjerni motor bez četkica, otprilike 7200 o/min
Radni napon	100 – 240 V AC / 50/60 Hz preko jedinice za napajanje
Način rada	Struja / baterija (dvosmjerna), litij-ionska
Trajanje baterije	do 120 minuta
Trajanje punjenja baterije	oko 70 minuta
Dimenzije (D x Š x V)	149 x 47 x 48 mm
Težina	oko 210 g
Razina emisije zvučnog tlaka	maks. 63 dB(A) @ 25 cm
Vibracije	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

### Stacionarni punjač

Dimenzije s priborom (D x Š x V):	95 x 75 x 60 mm
Težina:	80 g

### Jedinica za napajanje

Proizvođač:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F, Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
-------------	--

Tip:	Adapter 6000 europski utikač
------	---------------------------------

Ulazni napon:	50 – 60 Hz
Frekvencija ulazne izmjenične struje:	5,9 V
Izlazni napon:	1,5 A
Izlazna struja:	8,85 W
Izlazna snaga:	
Prosječna učinkovitost tijekom rada:	78,9 %
Potrošnja energije pri nultom opterećenju:	0,04 W

Proizvođač:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD
Adresa:	Unit 1706,17/F,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Tip:	Adapter 6000A (VI) europski utikač / UK utikač
Ulazni napon:	100 – 240 V

Frekvencija ulazne izmjenične struje:	50 – 60 Hz
Izlazni napon:	5,9 V
Izlazna struja:	1,5 A
Izlazna snaga:	8,85 W
Prosječna učinkovitost tijekom rada:	79,7 %
Potrošnja energije pri nultom opterećenju:	0,04 W

### Radni uvjeti

Temperatura okoline:	0 °C – +40 °C
----------------------	---------------

Uređaj jima zaštitnu izolaciju I zaštićen je od radiosmetnji. Ispunjava zahtjeve Direktive EU-a o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/ EU i Direktive o strojevima 2006/42/EZ.

## Rad

### Priprema



Sačuvajte ambalažu radi kasnijeg sigurnog čuvanja ili transporta.

- ▶ Provjerite je li isporuka potpuna.
- ▶ Provjerite je li došlo do oštećenja dijelova pri transportu.
- ▶ U slučaju oštećenja pri transportu obratite se svojem trgovcu.

### Sigurnost



#### Oprez! Oštećenja zbog pogrešne opskrbe naponom.

- ▶ Uređaj smije raditi samo s radnim naponom koji je naznačen na natpisnoj pločici uređaja odnosno na jedinici za napajanje.
- ▶ Uređaj upotrebljavajte isključivo s isporučenom jedinicom za napajanje.

### Punjenje baterije

1. Uređaj isključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2a).
2. Priključni utikač jedinice za napajanje utaknite u priključnicu stacionarnog punjača (sl. 4b - 1).




- Uređaj se u svrhu punjenja može i izravno povezati s jedinicom za napajanje (sl. 4a - 1).
- Zahvaljujući inteligentnom upravljanju postupkom punjenja sprječava se prekomjerno punjenje baterije.
- Idealna okolišna temperatura za punjenje iznosi između 15 °C i 35 °C.
- Uređaj ne izlažite dulje vrijeme temperaturama višim od 50 °C.


3. Jedinicu za napajanje utaknite u mrežnu utičnicu (sl. 4b - 2).
4. Uređaj stavite u stacionarni punjač (sl. 4b - 3).  
→ Punjenje počinje.

ili


1. Uređaj isključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2a).
2. Uređaj povežite izravno s priključnim utikačem jedinice za napajanje (sl. 4a - 1).
3. Jedinicu za napajanje utaknite u mrežnu utičnicu (sl. 4a - 2).  
→ Punjenje počinje.

-  Tijekom punjenja indikator napunjenosti baterije (C) sporo **treperi zeleno**. Kada je baterija potpuno napunjena, indikator napunjenosti baterije trajno svijetli **zeleno**.
- Indikator se isključuje otprilike 20 s nakon vađenja uređaja iz stacionarnog punjača (energetski štedljiv način rada).


### Baterijsko napajanje

1. Uređaj uključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2b).
  - Indikator napunjenosti baterije (C) prikazuje razinu napunjenosti:
    - stalno svijetli **zeleno** = 100 % – 20 %
    - brzo **treperi zeleno** = 20 % – 5 %
    - stalno svijetli **crveno** = 5 % – 0 %
  - Kada je baterija prazna, uređaj se automatski isključuje.
2. Nakon uporabe uređaj isključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2a).
  -  Indikator se isključuje otprilike 20 s nakon isključivanja uređaja (energetski štedljiv način rada).



### Mrežno napajanje

-  **Oprez! Moguća oštećenja u slučaju uporabe šišača koji je stalno priključen na jedinicu za napajanje (mrežno napajanje).** Šišač za kosu nije predviđen za rad sa stalnim priključkom na jedinicu za napajanje (mrežno napajanje). Priključni kabel jedinice za napajanje ne može podnijeti mehanička opterećenja pri stalnom radu.
    - ▶ Rad s mrežnim napajanjem preporučuje se samo kratkotrajno, kada se baterija isprazni.
1. Priključni utikač jedinice za napajanje utaknite u priključnicu uređaja (sl. 4a - 1).
  2. Jedinicu za napajanje utaknite u mrežnu utičnicu (sl. 4a - 2).
  3. Uređaj uključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2b).
  4. Nakon uporabe uređaj ponovno isključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2a).



### Održavanje


-  **Upozorenje! Ozljede i materijalne štete zbog nepravilnog rukovanja.**
  - ▶ Prije čišćenja i održavanja isključite uređaj i odvojite ga od napajanja.

### Čišćenje i njega

-  **Opasnost! Strujni udar zbog prodiranja tekućine.**
  - ▶ Uređaj ne uranjajte u vodu!
  - ▶ Pazite da u uređaj ne dospije nikakva tekućina.
-  **Oprez! Oštećenja zbog agresivnih kemikalija.** Agresivne kemikalije mogu oštetiti uređaj i pribor.
  - ▶ Ne upotrebljavajte otapala ili abrazivna sredstva.

- ▶ Upotrebljavajte isključivo sredstva za čišćenje i ulja za podmazivanje rezne glave koja preporučuje proizvođač.

-  U slučaju nedostatke njege rezne glave vrijeme rada može se znatno smanjiti.
-  Pribor i rezervne dijelove možete nabaviti putem svojeg trgovca ili naših servisnih centara.

1. Uređaj isključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2a).
2. Uklonite reznu glavu s kućišta prema uputama u poglavlju „Zamjena rezne glave“.
3. Skinite reznu glavu (sl. 7 - 1 + 2).
4. Četkicom za čišćenje uklonite ostatke vlasi iz otvora kućišta (sl. 7 - 3) i s rezne glave (sl. 7 - 4).
5. Polugu za čišćenje pritisnite lagano prema dolje (sl. 7 - 5) kako biste četkicom za čišćenje mogli ukloniti ostatke vlasi između nazubljene pločice i oštrice (**EASY CLEANING**).
6. Reznu glavu nauljite uljem za podmazivanje rezne glave (sl. 7 - 6) bočno i odozgo.
7. Postavite reznu glavu s kukom u utor na kućištu (sl. 7 - 7a), prekopite je prema gore i pritisnite prema kućištu da dosjedne (sl. 7 - 7b).
8. Prekidačem za uključivanje/isključivanje uključite uređaj na otprilike 2 sekunde (sl. 7 - 8a) kako bi se ulje rasporedilo.
9. Po potrebi višak ulja obrišite krpom (sl. 7 - 8b).
  -  Za dugotrajno dobre rezultate šišanja važno je svakodnevno i nakon svake uporabe podmazivati reznu glavu.
    - Ako nakon dugotrajne uporabe unatoč redovitom čišćenju i podmazivanju učinak uređaja počne slabjeti, treba zamijeniti reznu glavu.
10. Ako na zahvatniku nema više masti, podmažite ga našom posebnom mašću 1590-7340 (sl. 6) kako biste smanjili trošenje.

### Rukovanje

#### Namještanje rezne duljine na reznoj glavi

Integriranom polugom za mijenjanje rezne duljine moguće je namjestiti reznu duljinu između 0,5 mm i 2 mm (sl. 5).

1. Uređaj isključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2a).
2. Polugu za mijenjanje rezne duljine pomičite postupno udesno ili uljevo sve do željenog položaja.
  - Rezna duljina može se namjestiti u 5 položaja od 0,5 mm do 2 mm (sl. 5).

#### Šišanje s natičnim češljem

Uređaj može raditi i s magnetnim natičnim češljem.

1. Uređaj isključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2a).
2. Natični češalj držite blizu rezne glave tako da ga privuče magnetska sila (sl. 3a) i po potrebi ga pomaknite u ispravan položaj. Kad začujete „klik“, češalj je uglavljen.
3. Uređaj uključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2b).
4. Uređaj pomičite polako i oprezno paralelno s kožom i suprotno od smjera rasta kose.
5. Povremeno otresite ili otpuhnite vlasi s uređaja i natičnog češlja.
  - ▶ Ako se natični češalj začepi vlasima, trebate ga skinuti (sl. 3b) i očistiti (sl. 3c).

- Nakon šišanja uklonite natični češalj tako da ga izvadite prema gore (sl. 3b).
- Nakon uporabe očistite natični češalj (sl. 3c).

## Zamjena rezne glave



**Oprez!** Ozljede šaka odn. prstiju zbog oštrobridne rezne glave.

- Uređaj isključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (sl. 2a).
- Skinite natični češalj (sl. 3b).
- Reznu glavu sprijeda na oštrici oprezno pritisnite palcem u smjeru strelice (sl. 7 - 1) prema natrag. Po potrebi upotrijebite krpu ili nešto slično.
- Skinite reznu glavu (sl. 7 - 2) i zamijenite je.
- Postavite novu reznu glavu s kukom u utor na kućištu (sl. 7 - 7a), preklopite je prema gore i pritisnite prema kućištu da čujno dosjedne (sl. 7 - 7b).

## Rješavanje problema

### Rezna glava reže loše ili čupa

Uzrok: Rezna glava je zaprljana ili istrošena.

- ▶ Očistite i nauljite reznu glavu (sl. 7). Ako time niste riješili problem, zamijenite reznu glavu (sl. 7).

### Ozljede kože

Uzrok: Pritisak na kožu je prejak.

- ▶ Manje pritišćite pri šišanju uz kuku.

Uzrok: Oštećena rezna glava.

- ▶ Provjerite jesu li zupci oštećeni tijekom uporabe pa prema potrebi zamijenite reznu glavu.

### Baterija traje prekratko

Uzrok: Zaprljana i nenauljena rezna glava značajno skraćuje raspoloživo trajanje baterije!

- ▶ Pomno očistite i nauljite reznu glavu (sl. 7). Ako baterija bez obzira na to traje prekratko, vjerojatno je dotrajala i mora se zamijeniti novom.

Uzrok: Neprecizan prikaz napunjenosti

- ▶ Potpuno ispraznite uređaj pa ga zatim ponovno potpuno napunite, ne prekidajući pritom postupak punjenja.

### Indikator napunjenosti baterije ne treperi tijekom punjenja

Uzrok: Uređaj nije pravilno postavljen u stacionarni punjač.

- ▶ Provjerite je li uređaj pravilno postavljen u stacionarni punjač.

Uzrok: Priključnica uređaja je zaprljana.

- ▶ Priključnicu uređaja oprezno očistite četkicom ili sličnim predmetom!

Uzrok: Priključnica stacionarnog punjača je zaprljana.

- ▶ Priključnicu stacionarnog punjača oprezno očistite četkicom ili sličnim predmetom!

Uzrok: Prekid električnog napajanja.

- ▶ Provjerite je li priključni utikač pravilno priključen na uređaj odnosno na priključnicu stacionarnog punjača.
- ▶ Provjerite je li jedinica za napajanje pravilno priključena u utičnicu.
- ▶ Provjerite jesu li strujni kabel i utikači oštećeni.

### Indikator napunjenosti baterije treperi crveno

Uzrok: Blokada motora

- ▶ Očistite i nauljite reznu glavu (sl. 7).
- ▶ Očistite otvor kućišta (sl. 7).



**Oprez!** Štete i opasnost od ozljeda zbog nedopuštenih popravaka, izmjena ili pogrešnog pribora.

Ako ne možete riješiti problem prateći prethodno navedene upute, obratite se našem servisnom centru.

- ▶ Nipošto ne pokušavajte sami popraviti uređaj!
- ▶ Ne obavljajte izmjene na uređaju.
- ▶ Upotrebijavajte samo originalni pribor.

### Odlaganje u otpad



**Oprez!** Neprijmerenim odlaganjem u otpad ugrožava se okoliš.

- ▶ Prije odlaganja u otpad ispraznite baterije!
- ▶ Propisnim odlaganjem u otpad štiti se okoliš i sprječavaju mogući štetni utjecaji na ljude i okoliš.

Pri odlaganju uređaja u otpad pridržavajte se mjerodavnih zakonskih propisa.

### Informacije o odlaganju otpadnih električnih i elektroničkih uređaja u Europskoj uniji:



Unutar Europske unije odlaganje otpadnih električnih uređaja regulirano je nacionalnim propisima koji se temelje na Direktivi EU-a 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO). Uređaji na koje se to odnosi ne smiju se bacati u komunalni ili kućanski otpad.

Uređaji se mogu besplatno predati u nekom od komunalnih sabirnih centara ili skupljašta sekundarnih sirovina.

Ambalaža proizvoda izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati. Odložite je na ekološki prihvatljiv način i predajte na reciklažu.



## MOSER kombinirani sustav Mix & Match

Stručnost za complete oštrice – proizvedeno u Njemačkoj

### TEXTURIZING BLADE REZNA GLAVA

Za kreativne tehnike stiliziranja i  
šišanja. 3 razine snage



### BLENDING BLADE REZNA GLAVA

Za glatke i prirodne prijelaze  
0,5 mm – 2 mm



### FADING BLADE REZNA GLAVA

Za precizne blage prijelaze blizu  
kože glave 0,5 mm – 2 mm



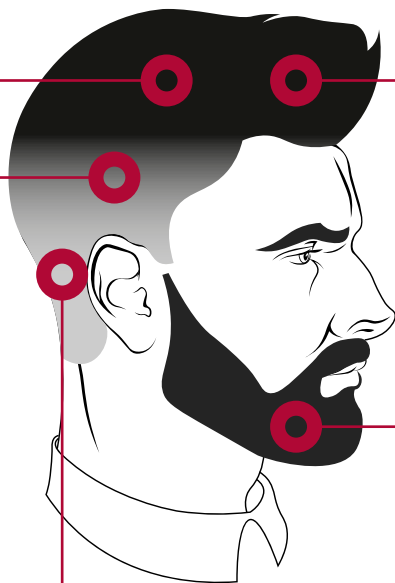
### MAGIC BLADE REZNA GLAVA

Visokoprecizna univerzalna  
oštrica, 0,7 mm – 3 mm



### DIAMOND BLADE REZNA GLAVA

Komplet univerzalne oštrice:  
periv, može se dezinficirati,  
trajan, za visoku učinkovitost  
šišanja 0,7 – 3 mm



## Eredeti használati utasítás Professionális vezetékes / vezeték nélküli hajvágógép, 1887-es típus

### Általános felhasználói információk

#### Információ a biztonsági utasítások és a használati utasítás használatáról

- ▶ A készülék dokumentációja a következő részekből áll:
  - Eredeti használati utasítás
  - Általános biztonsági utasítások
  - Garanciális feltételek
- ▶ A készülék első üzembe helyezése előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonsági utasításokat és a jelen használati utasítást.
- ▶ Szervizközpontjaink elérhetőségei a garanciális feltételekben találhatóak.
- ▶ A termék részeként vegye figyelembe a biztonsági utasításokat és használati utasítást, és tartsa azokat biztonságos és hozzáférhető helyen.
- ▶ A biztonsági utasításokat és a használati utasítást PDF fájlként is kérheti szervizközpontjainktól. Az EK-megfelelőségi nyilatkozatot az EU többi hivatalos nyelvén is kérheti szervizközpontjainktól.
- ▶ A készülék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a biztonsági utasításokat és a használati utasítást is.
- ▶ Minden jog fenntartva. Ezt a használati utasítást szerzői jog védi.
- ▶ Folyamatosan dolgozunk termékeink továbbfejlesztésén, és fenntartjuk a szállítási terjedelem megváltoztatásának jogát forma, felszerelés és technológia tekintetében.
- ▶ Jelen használati utasítás tartalma bármikor, előzetes értesítés nélkül megváltoztatható.

#### A szimbólumok és útmutatók magyarázata

A következő szimbólumokat és jelzőszavakat használjuk ebben a használati utasításban, a készüléken vagy a csomagoláson.

A lehetséges sérülésveszély besorolását a **VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉS** vagy **VIGYÁZAT** jelzőszavak jelölik.

A **VESZÉLY** olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelez, amely, amennyiben nem kerül el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.

A **FIGYELMEZTETÉS** olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely, amennyiben nem kerül el, halált vagy súlyos sérülést okozhat.

A **VIGYÁZAT** potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerül el, csekély vagy kisebb sérülést okozhat.



#### VESZÉLY

Áramütés veszélye, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat.



#### VESZÉLY

Robbanásveszély, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat.



#### VESZÉLY

Gyúlékony anyagok használatából eredő veszély. Tűzveszély, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat.



#### FIGYELMEZTETÉS

Figyelmeztetés a lehetséges testi sérülésekre vagy egészségügyi kockázatokra.



#### VIGYÁZAT

Lehetséges sérülésveszélyre figyelmeztet.



#### VIGYÁZAT

Tájékoztató az anyagi károk veszélyéről.



Hasznos információkkal és tippel ellátott tájékoztató.



EAC megfelelési jel az Eurázsiai Gazdasági Unió területére



CE megfelelési jel



UKCA megfelelési jel a brit piacra



Az elektromos és elektronikus berendezések háztartási hulladékkal együtt történő ártalmatlanítását tiltó WEEE jelölés

▶ Ön felszólítást kap egy művelet elvégzésére.

→ Cselekvés / művelet eredménye.

1. Végezze el ezeket a műveleteket a leírt sorrendben.

2.

3.

·

Felsorolás

### Termékleírás

#### Az alkatrészek megnevezése (1. ábra)

- A Vágófej\*
- B Vágáshossz állító
- C Be-/kikapcsoló beépített akkumulátorkapacitás-kijelzővel
- D Ház
- E Készülék csatlakozóaljzat
- F Töltőállvány
- G Töltőállvány foglalat
- H Eszközcsatlakozó
- I Hálózati kábel
- J Mágneses toldófésű, 1,5 mm vágáshossz\*
- K Mágneses toldófésű, 3 mm vágáshossz\*
- L Mágneses toldófésű, 4,5 mm vágáshossz\*
- M Mágneses toldófésű, 6 mm vágáshossz\*
- N Mágneses toldófésű, 9 mm vágáshossz\*
- O Mágneses toldófésű, 12 mm vágáshossz\*
- P Vágófej alaj
- Q Tisztítófeje

\* A toldófésűk és a kiegészítő vágófejek opcionális tartozékok, amelyek modelltől függően eltérőek lehetnek.

**Műszaki adatok****Kézi készülék**

Típus	professzionális, vezetékes / vezeték nélküli hajvágógép
Vágórendszer	Lepattintható vágófeje leolvasható vágáshosszal
Vágófeje szélessége	46 mm
Vágáshossz	0,5 – 2 mm
Hajtás	Szénkefe nélküli DC motor, kb. 7200 1/perc
Üzemi feszültség	100 – 240 V AC / 50/60 Hz kapcsolóüzemű dugasztapegyeségen keresztül
Üzem mód	Hálózati / akkumulátoros üzemmód (kétirányú), lítium-ion
Az akkumulátor működési ideje	akár 120 perc
Az akkumulátor töltési ideje	kb. 70 perc
Méretek	(H x Sz x Ma) 149 x 47 x 48 mm
Súly	kb. 210 g
Kibocsátási hangnyomásszint	max. 63 dB(A) @ 25 cm
Vibráció	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

**Töltőállvány**

Méreték tartozékokkal (H x Sz x Ma):	95 x 75 x 60 mm
Súly:	80 g

**Hálózati kábel**

Gyártó:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Típus:	Adapter 6000 Csatlakozódugó (Euro)
Bemenő feszültség:	100-240 V
Bemenő váltóáram frekvenciája:	50-60 Hz
Kimenő feszültség:	5,9 V
Kimenő áramerősség:	1,5 A
Névleges kimenő teljesítmény:	8,85 W
Átlagos üzemi hatásfok:	78,9%
Teljesítményfelvétel üresjárású üzemmódban:	0,04 W
Gyártó:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F.,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Típus:	Adapter 6000A (VI) Csatlakozódugó (EUR) / csatlakozódugó (UK)
Bemenő feszültség:	100-240 V
Bemenő váltóáram frekvenciája:	50-60 Hz
Kimenő feszültség:	5,9 V
Kimenő áramerősség:	1,5 A
Névleges kimenő teljesítmény:	8,85 W
Átlagos üzemi hatásfok:	79,7%

Teljesítményfelvétel üresjárású üzemmódban: 0,04 W

**Üzemi feltételek**

Környezet: 0°C – +40°C

A készülék védőszigetelt és zavarmentesített. Teljesíti a 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv és a 2006/42/EK gépi irányelv követelményeit.

**Üzem****Előkészítés**

Későbbi biztonságos tároláshoz vagy szállításhoz őrizze meg a csomagolóanyagot.

- ▶ Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét.
- ▶ Ellenőrizze az összes alkatrész esetleges szállítási sérüléseit.
- ▶ Szállítási károk esetén lépjen kapcsolatba a kereskedővel.

**Biztonság****Vigyázat! Károsodás helytelen feszültségellátás miatt.**

- ▶ A készüléket kizárólag a készülék adattábláján vagy a hálózati kábelben megadott üzemi feszültséggel üzemeltesse.
- ▶ A készüléket kizárólag a mellékelt kapcsolóüzemű dugasztapegyeséggel üzemeltesse.

**Akkumulátor töltése**

1. Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval (2a ábra).
2. Dugja be hálózati kábel eszközcsatlakozóját a töltőállvány foglalatába (4b - 1 ábra).



- A készülék töltés céljából közvetlenül is csatlakoztatható a hálózati kábelhez (4a - 1 ábra).
- Az intelligens töltéskezelés megakadályozza az akkumulátor túltöltését.
- Az ideális környezeti hőmérséklet a töltéshez 15 °C és 35 °C között van.
- Ne tegye ki a készüléket hosszabb ideig 50 °C feletti hőmérsékletnek.

3. Helyezze a kapcsolóüzemű dugasztapegyeséget a hálózati csatlakozóaljzatba (4b - 2 ábra).
4. Állítsa a készüléket a töltőállványba (4b - 3 ábra).  
→ Megkezdődik a töltési folyamat.

vagy

1. Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval (2a ábra).
2. Csatlakoztassa a készüléket közvetlenül hálózati kábel eszközcsatlakozójához (4a - 1 ábra).
3. Helyezze a hálózati kábelt a hálózati csatlakozóaljzatba (4a - 2 ábra).  
→ Megkezdődik a töltési folyamat.



- A töltés során az akkumulátor kapacitáskijelzője (C) lassan **zölden villog**. Teljesen feltöltött akkumulátor esetén az akkumulátor kapacitáskijelzője folyamatosan **zölden** világít.

- Miután kivette a készüléket a töltőállványból, a kijelző kb. 20 másodperc múlva kialszik (energiatakarékos üzemmód).

## Akkumulátoros üzem

1. Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsolóval (2b ábra).
  - Az akkumulátor töltöttségi állapotát az akkumulátor kapacitáskijelzője (C) jelzi:
    - Folyamatos **zöld** = 100% – 20%
    - Gyorsan **villogó zöld** = 20% – 5%
    - Folyamatos **piros** = 5% – 0%
  - Az akkumulátor lemerülésekor a készülék automatikusan kikapcsol.
2. Használat után kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval (2a ábra).
  - A készülék kikapcsolása után a kijelző kb. 20 másodperc múlva kialszik (energiatakarékos üzemmód).



## Hálózati üzem



**Vigyázat! Károsodás a hajtógógép állandóan csatlakoztatott hálózati kábellel történő használat esetén (hálózati üzem).**

A hajtógógépet állandóan csatlakoztatott hálózati kábellel (hálózati üzem) nem szabad használni. A hálózati kábel csatlakozókábele nem folyamatos üzemi mechanikai terhelésre készült.

- ▶ A hálózati üzem csak lemerült akkumulátor esetén, rövid ideig ajánlott.

1. Dugja be a hálózati kábel eszközcsatlakozóját a készülék csatlakozóaljzatába (4a - 1 ábra).
2. Helyezze a hálózati kábelt a hálózati csatlakozóaljzatba (4a - 2 ábra).
3. Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsolóval (2b ábra).
4. Használja a be / ki kapcsolót a készülék újbóli kikapcsolásához használat után (2a ábra).

## Állagmegóvás



**Figyelemztetés! Szakszerűtlen kezelésből eredő sérülések és anyagi károk.**

- ▶ A minden tisztítási és karbantartási munka megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az áramellátásról.

## Tisztítás és ápolás



**Veszély! Áramütés behatoló folyadék következtében.**

- ▶ A készüléket soha ne merítse vízbe!
- ▶ Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe.



**Vigyázat! Agresszív vegyszerek okozta károk.**

- ▶ Agresszív vegyszerek károsíthatják a készüléket és a tartozékokat.
- ▶ Ne használjon oldószert vagy súrolószert.
- ▶ Kizárólag a gyártó által ajánlott tisztítószert és vágófejet olajot használjon.



- A vágófejet nem megfelelő ápolása esetén az üzemidő jelentősen lecsökkenhet.



- Tartozékokat és pótkatrészeket kereskedőjétől vagy szervizközpontunktól szerezhet be.

1. Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval (2a ábra).
  2. Távolítsa el a vágófejet a házról a „Vágófeje cseréje” fejezetnek megfelelően.
  3. Vegye ki a vágófejet (7 - 1 + 2 ábra).
  4. A tisztítókefével távolítsa el a hajmaradványokat a ház nyílásából (7 - 3 ábra) és a vágófejből (7 - 4 ábra).
  5. Nyomja le kissé a tisztítókart (7 - 5 ábra), hogy eltávolíthassa a nyírófűsű és a vágókés közötti szőrmaradványokat a tisztítókefével (EASY CLEANING).
  6. Olajozza meg a oldalt és fent a vágófeje olajjal (7 - 6 ábra).
  7. Helyezze a vágófejet a horoggal a házon lévő befogóra (7 - 7a ábra), hajtsa fel és nyomja a házhoz, amíg be nem pattan (7 - 7b ábra).
  8. A be-/kikapcsolóval kapcsolja be a készüléket kb. 2 másodpercre (7 - 8a ábra), hogy az olaj eloszoljon.
  9. Szükség esetén kendővel törölje le a felesleges olajat (7 - 8b ábra).
- A jó és tartós vágási teljesítmény érdekében fontos, hogy a vágófejet naponta és minden használat után olajozza meg.
  - Ha hosszú használat után a vágási teljesítmény a rendszeres tisztítás és olajozás ellenére csökken, a vágófejet ki kell cserélni.
10. Ha a menesztőn már nincs zsír, a kopás csökkentése érdekében kenje meg speciális 1590-7340 zsirunkkal (6. ábra).

## Kezelés

### A vágáshossz beállítása a vágófejen

Az integrált vágáshossz állító 0,5 mm és 2 mm között állítható be (5. ábra).

1. Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval (2a ábra).
2. Tolja a vágáshossz állítót fokozatosan jobbra vagy balra a kívánt helyzetig.
  - A vágáshossz 5 pozícióban állítható 0,5 mm és 2 mm között (5. ábra).

### Vágás toldófésűvel

A készülék mágneses toldófésűvel is működtethető.

1. Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval (2a ábra).
2. Tartsa a toldófésűt olyan közel a vágófejhez, hogy a mágneses vonzza (3a ábra), és szükség esetén tolja a megfelelő helyzetbe. „Kattanás” jelzi, hogy be pattant a helyére.
3. Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsolóval (2b ábra).
4. Lassan és óvatosan mozgassa a készüléket a haj növekedési irányával szemben, a bírral párhuzamosan.
5. Rázza le vagy fújja le a hajat a készülékről és a toldófésűről.
  - ▶ Ha a toldófésű eltömődik a szőrtől, akkor távolítsa el (3b ábra) és tisztítsa meg (3c ábra) a toldófésűt.



- Vágás után felfelé emeléssel távolítsa el a toldófésűt (3b ábra).
- Használat után tisztítsa meg a toldófésűt (3c ábra).

### A vágófej cseréje



**Vigyázat! Kéz-, ill. ujj sérülések az éles peremű vágófejekken.**

- Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval (2a ábra).
- Távolítsa el a toldófésűt (3b ábra).
- Óvatosan nyomja a hüvelykujjával a vágófejet elől a vágókésen a nyíl irányába (7 - 1 ábra). Szükség esetén használjon kendőt vagy valami hasonlót.
- Távolítsa el (7 - 2 ábra), és cserélje ki a vágófejet.
- Helyezze az új vágófejet a horoggal a házon lévő befogóra (7 - 7a ábra), hajtsa fel és nyomja a házhoz, amíg hallhatóan be nem pattan (7 - 7b ábra).

### Hibaelhárítás

#### A vágófej rosszul vág vagy tépi a hajtat

Ok: A vágófej szennyezett vagy kopott.

- Tisztítsa meg és olajozza meg a vágófejet (7. ábra). Ha ez nem oldja meg a problémát, cserélje ki a vágófejet (7. ábra).

#### Bőrsérülés

Ok: Túl nagy a bőre gyakorolt nyomás.

- Cökkentse a nyomást, amikor a bőr közelében vág.

Ok: Sérült vágófej.

- Ellenőrizze, hogy a foghegyek nem sérültek-e meg a használat során, és szükség esetén cserélje ki a vágófejet.

#### Az akkumulátor üzemideje túl rövid

Ok: A szennyezett és olajozatlan vágófej jelentősen lerövidíti az akkumulátor rendelkezésre álló üzemidejét!

- Alaposan tisztítsa meg és olajozza meg a vágófejet (7. ábra). Ha az akkumulátor üzemideje még mindig túl rövid, az akkumulátor élettartama valószínűleg a végéhez közeledik.

Ok: A kapacitáskijelző pontatlan

- Merítse le teljesen a készüléket, majd töltsse fel teljesen egy folyamatos töltéssel.

#### Az akkumulátor kapacitáskijelzője töltés közben nem villog

Ok: A készülék nincs megfelelően elhelyezve a töltőállványon.

- Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően van-e elhelyezve a töltőállványon.

Ok: A készülék csatlakozóaljzata szennyezett.

- Kéfével vagy hasonlóval tisztítsa meg óvatosan a készülék csatlakozóaljzatát!

Ok: A töltőállvány foglalata szennyezett.

- Ecsettel vagy hasonlóval tisztítsa meg óvatosan a töltőállvány foglalatát!

Ok: Hiányzó áramellátás.

- Ellenőrizze, hogy a tápegység eszközcsatlakozójamegfelelően van-e csatlakoztatva a készülékhez vagy a töltőállvány foglalathoz.
- Győződjön meg arról, hogy a kapcsolóüzemű dugasztapegység megfelelően csatlakozik az aljzathoz.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel és a csatlakozók nem sérültek-e.

#### Az akkumulátor kapacitáskijelzője pirosan villog

Ok: Motorblokkolás

- Tisztítsa meg és olajozza meg a vágófejet (7. ábra).
- Tisztítsa meg a ház nyílását (7. ábra).



**Vigyázat! Károsodás és sérülésveszély jogosulatlan javítások, módosítások vagy helytelen tartozékok következtében.**

Ha a fenti információkkal nem tudja megoldani a problémát, kérjük, lépjen kapcsolatba szervizközpontunkkal.

- Semmiképpen ne próbálja meg maga javítani a készüléket!
- Ne módosítsa a készüléket.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.

### Ártalmatlanítás



**Vigyázat! Környezeti károk helytelen ártalmatlanítás esetén.**

- Ártalmatlanítás előtt merítse le az akkumulátorokat!
- A megfelelő ártalmatlanítás elősegíti a környezetet védelmét és megakadályozza az emberekre és a környezetre gyakorolt lehetséges káros hatásokat.

A készülék ártalmatlanítása esetén kérjük, tartsa be a vonatkozó törvényi előírásokat.

#### Információ az elektromos és elektronikus készülékek Európai Unióban történő ártalmatlanításáról:



Az Európai Unión belül az elektromosan működtetett készülékek ártalmatlanítását az elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19 / EU irányelv alapján megfogalmazott nemzeti előírások határozzák meg. Ezt követően a készüléket már nem lehet kommunális vagy háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

A készüléket a kommunális gyűjtőhelyeken, ill. újrahasznosító központokban díjmentesen átveszik.

A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból áll. Ezeket ártalmatlanítsa környezetbarát módon, és juttassa el a csomagolást újrahasznosításra.



## MOSER Mix & Match rendszer

Németországban készült tökéletes vágófejkészlet

### TEXTURIZING BLADE VÁGÓFEJ

Kreatív texturáláshoz és slicing technikákhoz, 3 intenzitási szint



### MAGIC BLADE VÁGÓFEJ

Precíziós, univerzális vágófej, 0,7-3 mm



### BLENDING BLADE VÁGÓFEJ

A sima, természetes átmenetekhez 0,5-2 mm



### DIAMOND BLADE VÁGÓFEJ

Univerzális vágófejkészlet: mosható, fertőtleníthető, tartós, nagy teljesítményű 0,7-3 mm



### FADING BLADE VÁGÓFEJ

A precíz, átmenetes fade frizurához 0,5-2 mm



## Prevod originalnih navodil za uporabo Profesionalni omrežni/akumulatorski strižnik za lase tip 1887

### Splošni napotki za uporabnika

#### Informacije o uporabi varnostnih napotkov in navodil za uporabo

- ▶ Dokumentacija te naprave je sestavljena iz naslednjih delov:
  - originalna navodila za uporabo
  - splošni varnostni napotki
  - garancijski pogoji
- ▶ Pred prvo uporabo aparata morate v celoti prebrati in razumeti varnostne napotke in navodila za uporabo.
- ▶ Podatke za stik naših servisnih centrov najdete v garancijskih pogojih.
- ▶ Varnostne napotke in navodila za uporabo obravnavajte kot del izdelka in jih skrbno shranite na dostopnem mestu.
- ▶ V naših servisnih centrih lahko zaprosite za varnostne napotke in navodila za uporabo v PDF-obliki. Prav tako lahko tukaj dobite ES-izjavo o skladnosti v drugih uradnih jezikih EU.
- ▶ Če aparat predate tretji osebi, priložite tudi varnostne napotke in navodila za uporabo.
- ▶ Vse pravice pridržane. Ta navodila za uporabo so zaščiteni z avtorskimi pravicami.
- ▶ Nenehno delamo na nadaljnjem razvoju naših izdelkov in si pridržujemo pravico do sprememb v obliki, opremi in tehniki obsega dostave.
- ▶ Vsebina teh navodil za uporabo se lahko spremeni kadarkoli brez vnaprejšnje napovedi.

#### Razlage simbolov in napotkov

V teh navodilih za uporabo, na aparatu ali na embalaži so uporabljeni naslednji simboli in signalne besede.

Pri tem signalne besede **NEVARNOST**, **OPOZORILO** ali **POZOR** označujejo stopnjo morebitne nevarnosti poškodb.

**NEVARNOST** označuje neposredno nevarno situacijo, ki vodi do smrti ali resnih poškodb, če je ne preprečite.

**OPOZORILO** označuje morebitno nevarno situacijo, ki lahko, vodi do smrti ali resnih poškodb, če je ne preprečite.

**PREVIDNO** označuje morebitno nevarno situacijo, ki lahko vodi do manjših ali lažjih poškodb, če je ne preprečite.



#### NEVARNOST

Nevarnost zaradi električnega udara z možnostjo hudih telesnih poškodb ali smrti.



#### NEVARNOST

Nevarnost eksplozije z možnostjo hudih telesnih poškodb ali smrti.



#### NEVARNOST

Tveganje, povezano z uporabo vnetljivih snovi. Nevarnost zaradi požara s posledično možnimi težkimi telesnimi poškodbami ali celo smrtjo.



#### OPOZORILO

Opozorilo na možnost telesnih poškodb ali zdravstvenega tveganja.



#### POZOR

Opozorja pred možnostjo telesnih poškodb.



#### POZOR

Napotek na nevarnost materialne škode.



Napotek s koristnimi informacijami in nasveti.



Znak za skladnost EAC za področje Evrazijske gospodarske skupnosti



Znak za skladnost CE



Znak za skladnost UKCA za britanski trg



Oznaka OEE0 za prepoved odlaganja električnih in elektronskih naprav med gospodinjinske odpadke

- ▶ Od vas se pričakuje dejanje.

→ Rezultat dejanja/postopanja.

1. Ta dejanja opravite v opisanem zaporedju.

2.

3.

·

Naštevanje

### Opis izdelka

#### Opis delov (sl. 1)

- A Strižni sklop\*
- B Spreminjanje dolžine striženja
- C Stikalo za vklop/izklop z vgrajenim prikazom stanja akumulatorja
- D Ohišje
- E Vtičnica na napravi
- F Stojalo za polnjenje
- G Vtičnica na stojalu za polnjenje
- H Priključni vtič naprave
- I Vtični napajalnik
- J Magnetni strižni nastavek, dolžina striženja 1,5 mm\*
- K Magnetni strižni nastavek, dolžina striženja 3 mm\*
- L Magnetni strižni nastavek, dolžina striženja 4,5 mm\*
- M Magnetni strižni nastavek, dolžina striženja 6 mm\*
- N Magnetni strižni nastavek, dolžina striženja 9 mm\*
- O Magnetni strižni nastavek, dolžina striženja 12 mm\*
- P Olje za strižni sklop
- Q Čistilna krtača

- \* Strižni nastavki in dodatni strižni sklopi so dodatni pribor in se lahko od modela do modela razlikujejo.

### Tehnični podatki

#### Ročni aparat

Tip	profesionalni omrežni/akumulatorski strižnik za lase
Strižni sistem	Sistem za hitro menjavo strižnega sklopa z odčitljivo dolžino striženja
Širina strižnega sklopa	46 mm
Dolžina striženja	0,5 - 2 mm
Pogon	brezkrtačni motor na enosmerni tok, pribl. 7200 1/min
Obratovalna napetost	100 - 240 V AC / 50/60 Hz na vtični napajalnik
Način delovanja	omrežje/akumulator (dvosmerni), litij-ionski
Trajanje delovanja akumulatorja	do 120 min
Čas polnjenja akumulatorja	pribl. 70 minut
Mere (D x Š x V)	149 x 47 x 48 mm
Teža	pribl. 210 g
Raven oddanega zvočnega tlaka	najv. 63 dB(A) pri 25 cm
Treslaji	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

#### Stojalo za polnjenje

Mere z dodatki (D x Š x V):	95 x 75 x 60 mm
Teža:	80 g

#### Vtični napajalnik

Proizvajalec:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F, Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hongkong
Tip:	Adapter 6000 evro vtič

Vhodna napetost:	100-240 V
Frekvenca vhodnega izmeničnega toka:	50-60 Hz
Izhodna napetost:	5,9 V
Izhodni tok:	1,5 A
Izhodna moč:	8,85 W
Povprečna učinkovitost med delovanjem:	78,9 %
Vhodna moč pri ničelni obremenitvi:	0,04 W

Proizvajalec:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F, Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hongkong
Tip:	Adapter 6000A (VI) evro vtič/angleški vtič

Vhodna napetost:	100-240 V
------------------	-----------

Frekvenca vhodnega izmeničnega toka:	50-60 Hz
Izhodna napetost:	5,9 V
Izhodni tok:	1,5 A
Izhodna moč:	8,85 W
Povprečna učinkovitost pri obratovanju:	79,7%
Vhodna moč pri ničelni obremenitvi:	0,04 W

#### Obratovalni pogoji

Okolica:	0 °C - +40 °C
----------	---------------

Aparat je zaščitno izolirana in zaščiten pred radijskimi motnjami. Ustreza zahtevam EU-Direktive o elektromagnetni združljivosti 2014/30/ EU in Direktive o strojih 2006/42/ES.

### Delovanje

#### Priprava



Shranite embalažo zaradi varne hrambe ali transporta.

- ▶ Preverite popolnost obsega dobave.
- ▶ Preverite, ali so se deli med transportom morda poškodovali.
- ▶ V primeru poškodb se obrnite na svojega prodajalca.

#### Varnost



**Pozor! Škoda zaradi napačnega električnega napajanja.**

- ▶ Aparat sme delovati izključno z napetostjo, navedeno na tipski ploščici aparata, oz. z obratovalno napetostjo, navedeno na vtičnem napajalniku.
- ▶ Aparat uporabljajte izključno s priloženim vtičnim napajalnikom.

#### Polnjenje akumulatorja

1. S stikalom za vklop/izklop izključite aparat (sl. 2a).
2. Vtaknite vtič za priklop aparata vtičnega napajalnika v vtičnico na stojalu za polnjenje (sl. 4b - 1).




- Aparat je za polnjenje mogoče tudi neposredno povezati z vtičnim napajalnikom (sl. 4a - 1).
- Inteligentno upravljanje polnjenja preprečuje, da bi se akumulator preveč napolnil.
- Idealna temperatura okolice za polnjenje je med 15 °C in 35 °C.
- Aparata ne izpostavljajte predolgo temperaturam nad 50 °C.

3. Vtaknite vtični napajalnik v električno vtičnico (sl. 4b - 2).
4. Postavite aparat v stojalo za polnjenje (sl. 4b - 3).  
→ Polnjenje se bo začelo.


ali

1. S stikalom za vklop/izklop izključite aparat (sl. 2a).
2. Povežite aparat neposredno s priključnim vtičnem naprave vtičnega napajalnika (sl. 4a - 1).
3. Vtaknite vtični napajalnik v električno vtičnico (sl. 4a - 2).  
→ Polnjenje se bo začelo.

-  Med postopkom polnjenja prikaz napolnjenosti (C) počasi **utripa zeleno**. Ko je akumulator poln, prikaz napolnjenosti neprekinjeno sveti **zeleno**.
- Pribl. 20 sekund po odstranitvi aparata iz stojala za polnjenje prikaz ugasne (varčni način delovanja).

### Obratovanje na akumulator

1. S stikalom za vklop/izklop vključite aparat (sl. 2b).
  - Stanje napolnjenosti akumulatorja prikazuje prikaz napolnjenosti (C):
    - neprekinjeno sveti **zeleno** = 100 % – 20 %
    - hitro **utripa zeleno** = 20 % – 5 %
    - neprekinjeno sveti **rdeče** = 5 % – 0 %
  - Ko je akumulator izpraznjen, se aparat samodejno izklopi.
2. Po uporabi s stikalom za vklop/izklop izključite aparat (sl. 2a).

-  Pribl. 20 sekund po izklopu aparata prikaz ugasne (varčni način delovanja).

### Omrežno delovanje



**Pozor! Možne poškodbe v primeru uporabe strižnika za lase s trajno priključenim vtičnim napajalnikom (omrežno napajanje).**

Uporaba strižnika za lase s trajno priključenim omrežnim napajalnikom (omrežno obratovanje) ni predvidena. Priključni kabel na vtičnem napajalniku ni predviden za mehansko obremenitev pri trajni uporabi.

- ▶ Uporaba aparata med omrežnim napajanjem se priporoča le za kratek čas v primeru praznega akumulatorja.

1. Vtaknite vtič za priklp aparata vtičnega napajalnika v vtičnico na aparatu (sl. 4a - 1).
2. Vtaknite vtični napajalnik v električno vtičnico (sl. 4a - 2).
3. S stikalom za vklop/izklop vključite aparat (sl. 2b).
4. Po uporabi s stikalom za vklop/izklop ponovno izključite aparat (sl. 2a).

### Vzdrževanje



**Opozorilo! Telesne poškodbe in materialna škoda zaradi nestrokovne uporabe.**

- ▶ Izklopite aparat in izvlecite vtič iz vtičnice, preden začnete s čiščenjem in vzdrževanjem.

### Čiščenje in nega




**Nevarnost! Električni udar zaradi vdora tekočine.**


- ▶ Ne potaplajte aparata v vodo!
- ▶ Ne dovolite vdora tekočine v notranjost aparata.




**Pozor! Poškodbe zaradi agresivnih kemikalij.**

- Agresivne kemikalije lahko poškodujejo aparat in pribor.
- ▶ Ne uporabljajte topil ali abrazivnih sredstev.
- ▶ Uporabljajte izključno čistila in olja za strižni sklop, ki jih priporoča proizvajalec.

-  Pri nezadostni negi strižnega sklopa se lahko njegova življenjska doba znatno skrajša.

-  Pribor in nadomestne dele lahko naročite pri prvem prodajalcu ali našem servisnem centru.

1. S stikalom za vklop/izklop izključite aparat (sl. 2a).
2. Odstranite strižni sklop z ohišja, kot je opisano v poglavju "Zamenjava strižnega sklopa".
3. Snemite strižni sklop (sl. 7 - 1 + 2).
4. S čistilno krtačo odstranite ostanke las iz odprtine v ohišju (sl. 7 - 3) in strižnega sklopa (sl. 7 - 4).
5. Pritisnite ročico za čiščenje rahlo navzdol (sl. 7 - 5), da boste lahko s čistilno krtačo odstranili ostanke las med glavnikom za striženje in strižnim nožem (**EASY CLEANING**).
6. S strani in od zgoraj naoljite strižni sklop z oljem za strižni sklop (sl. 7 - 6).
7. Vstavite strižni sklop s kavljem v sprejem na ohišju (sl. 7 - 7a), ga preklopite navzgor in potisnite na ohišje, da se zaskoči (sl. 7 - 7b).
8. S stikalom za vklop/izklop za pribl. 2 s vključite aparat (sl. 7 - 8a), da se olje razporedi.
9. Odvečno olje po potrebi obrišite s krpo (sl. 7 - 8b).

-  Za dobro in dolgotrajno delovanje strižnika je pomembno, da dnevno in po vsaki uporabi naoljite strižni sklop.
- Če se po daljši uporabi zmogljivost strižnika kljub rednemu čiščenju in mazanju zmanjša, je treba strižni sklop zamenjati.

10. Če na sojemalniku ni več maščobe, ga namažite z našo posebno mastjo 1590-7340 (sl. 6), da zmanjšate obrabo.

### Upravljanje

#### Nastavitev dolžine striženja na strižnem sklopu

S pripomočkom za nastavitev dolžine striženja, ki je vgrajen v strižnem sklopu, lahko nastavljate dolžino striženja od 0,5 mm do 2 mm (sl. 5).

1. S stikalom za vklop/izklop izključite aparat (sl. 2a).
2. Postopoma potiskajte pripomoček za nastavitev dolžine striženja v desno ali levo do zelenega položaja.
  - Dolžino striženja je mogoče nastaviti v 5 stopnjah od 0,5 mm do 2 mm (sl. 5).

#### Striženje z nastavkom

Aparat je mogoče uporabljati tudi z magnetnim strižnim nastavkom.

1. S stikalom za vklop/izklop izključite aparat (sl. 2a).
2. Strižni nastavek držite čim bližje strižnemu sklopu, dokler magnet ne bo zagrabil (sl. 3a), nato pa ga potisnite na pravi položaj. Ko zaslišite "klik", pomeni, da je zaskočil.
3. S stikalom za vklop/izklop vključite aparat (sl. 2b).
4. Aparat počasi in previdno premikajte vzporedno s kožo in v nasprotni smeri rasti las.
5. Občasno stresite ali spihajte lase iz aparata in strižnega nastavka.
  - ▶ Če se strižni nastavek zaradi las zamaši, ga je treba odstraniti (sl. 3b) in očistiti (sl. 3c).

- Po striženju odstranite strižni nastavek tako, da ga dvignete navzgor (sl. 3b).
- Po uporabi očistite strižni nastavek (sl. 3c).

### Zamenjava strižnega sklopa



**Pozor! Poškodbe dlani oz. prstov zaradi ostrega strižnega sklopa.**

- S stikalom za vklop/izklop izključite aparat (sl. 2a).
- Snemite strižni nastavek (sl. 3b).
- Strižni sklop spredaj na strižnem nožu previdno potisnite s palcem nazaj v smeri puščice (sl. 7 - 1). Po potrebi uporabite krpo ali podobno.
- Snemite strižni sklop (sl. 7 - 2) in ga zamenjajte.
- Vstavite nov strižni sklop s kavljem v sprejem na ohišju (sl. 7 - 7a), ga preklopite navzgor in potisnite na ohišje, da se zasčki (sl. 7 - 7b).

### Odpravljanje težav

#### Strižni sklop slabo reže ali cuka

Vzrok: strižni sklop je umazan ali obrabljen.

- Očistite in naoljite strižni sklop (sl. 7). Če to ne pomaga, zamenjajte strižni sklop (sl. 7).

#### Poškodbe kože

Vzrok: prevelik pritisk na kožo.

- Zmanjšajte pritisk pri striženju blizu kože.

Vzrok: strižni sklop je poškodovan.

- Preverite, ali so se konce zob pri uporabi poškodovale in strižni sklop po potrebi zamenjajte.

#### Čas delovanja akumulatorja je prekratek

Vzrok: umazan in nenaoljen strižni sklop bistveno skrajša razpoložljiv čas delovanja akumulatorja!

- Temeljito očistite in naoljite strižni sklop (sl. 7). Če je čas delovanja akumulatorja še vedno prekratek, se akumulator verjetno približuje koncu svoje uporabne dobe.

Vzrok: prikaz napoljenosti nenatancen

- Aparat popolnoma izpraznite in ga nato z neprekinjenim napajanjem ponovno popolnoma napolnite.

#### Prikaz stanja napoljenosti akumulatorja med polnjenjem ne utripa

Vzrok: aparat ni pravilno nameščen na stojalu za polnjenje.

- Zagotovite, da je aparat pravilno nameščen na stojalu za polnjenje.

Vzrok: vtičnica na aparatu je umazana.

- Vtičnico na aparatu previdno očistite s krtačo ali podobnim!

Vzrok: vtičnica na postaji za polnjenje je umazana.

- Vtičnico na postaji za polnjenje previdno očistite s krtačo ali podobnim!

Vzrok: ni električnega napajanja.

- Preverite, ali je priključni vtič pravilno priključen v aparat oz. vtičnico na postaji za polnjenje.
- Preverite, ali je vtični napajalnik pravilno povezan z vtičnico.
- Preverite napajalni kabel in vtič glede morebitnih poškodb.

#### Prikaz stanja napoljenosti akumulatorja utripa rdeče

Vzrok: blokada motorja

- Očistite in naoljite strižni sklop (sl. 7).
- Očistite odprtino na ohišju (sl. 7).



**Pozor! Nevarnost materialne škode in telesnih poškodb zaradi nedovoljenih popravil, sprememb ali napačnih dodatkov.**

Če težave z zgornjimi napotki ne morete odpraviti, se obrnite na naš servisni center.

- Aparat nikar ne poskušajte popravljati sami!
- Aparata ne spreminjajte.
- Uporabljajte samo originalne dodatke.

### Odstranjanje



**Pozor! Okoljska škoda v primeru napačnega odstranjanja.**

- Pred odstranitvijo izpraznite akumulatorje!
- S pravilnim odstranjanjem varujemo okolje in preprečujemo možne škodljive vplive na ljudi in okolje.

Pri odstranjanju aparata upoštevajte veljavne zakonske predpise.

#### Informacije o odstranjanju električnih in elektronskih naprav v Evropski skupnosti:



V Evropski skupnosti je odstranjanje električnih naprav urejeno z nacionalnimi predpisi, ki temeljijo na evropski Direktivi 2012/19/EU o odpadnih elektronskih napravah (OEEO).

V skladu s tem naprav ni več dovoljeno odlagati med komunalne ali gospodinjinske odpadke.

Napravo bodo brezplačno sprejeli na komunalnih zbirnih centrih oz. v zbiralnicah surovin.

Embalaza izdelka je iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Embalazo odstranite okoliu prijazno in jo reciklirajte.



## Sistem MOSER Mix & Match

Komplet nožev, strokovno izdelan v Nemčiji

### TEXTURIZING BLADE STRIŽNI SKLOP

Za kreativne tehnike strukturiranja in rezanja na rezine. 3 stopnje intenzivnosti



### BLENDING BLADE STRIŽNI SKLOP

Za gladke in naravne prehode 0,5-2 mm



### FADING BLADE STRIŽNI SKLOP

Za natančne reze ob kosti 0,5-2 mm



### MAGIC BLADE STRIŽNI SKLOP

Izredno natančen univerzalni nož, 0,7-3 mm



### DIAMOND BLADE STRIŽNI SKLOP

Komplet univerzalnih nožev: pralni, možno razkuževati, trpežni, za visoko zmogljivost 0,7-3 mm



## Manual de utilizare original

### Mașină profesională de tuns părul tip 1887 cu alimentare de la priză/ acumulator

#### Indicații generale pentru utilizator

#### Informații privind utilizarea instrucțiunilor de siguranță și a manualului de utilizare

- ▶ Documentația pentru acest aparat are următoarele părți:
  - Manual de utilizare original
  - Instrucțiuni generale de siguranță
  - Condiții de garanție
- ▶ Înainte de a pune aparatul în funcțiune pentru prima oară, instrucțiunile de siguranță și de folosire trebuie citite și înțelese integral.
- ▶ Datele de contact ale centrului nostru de service le veți găsi în condițiile de garanție.
- ▶ Manualul de utilizare și instrucțiunile de siguranță reprezintă o parte integrantă a produsului și trebuie să fie păstrate cu grijă și ținute la îndemână
- ▶ Instrucțiunile de siguranță și manualul de utilizare pot fi solicitate și sub formă de fișier PDF de la centrul de service Declarația de conformitate CE poate fi solicitată și în alte limbi oficiale ale UE de la centrele noastre de service.
- ▶ Instrucțiunile de siguranță și de utilizare trebuie să însoțească aparatul dacă acesta se transmite mai departe către terți.
- ▶ Toate drepturile rezervate. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt protejate de drepturile de autor.
- ▶ Lucrăm în permanență la dezvoltarea în continuare a produselor noastre și ne rezervăm dreptul de a aduce modificări sferei de livrare în ceea ce privește forma, echipamentul și tehnologia.
- ▶ Conținutul acestor instrucțiuni de utilizare poate fi modificat în orice moment și fără o notificare prealabilă.

#### Clarificări simboluri și indicații

Următoarele simboluri și cuvinte semnal sunt utilizate în acest manual de utilizare, pe aparat sau pe ambalaj.

Cuvintele semnal **PERICOL**, **AVERTISMENT** sau **ATENȚIE** semnalizează severitatea unui posibil pericol de rănire.

**PERICOL** indică o situație iminent de periculoasă care, dacă nu este evitată, va duce la moarte sau răniri grave.

**AVERTISMENT** indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la moarte sau răniri grave.

**ATENȚIE** indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la răniri minore sau ușoare.



#### PERICOL

Pericol de electrocutare având ca urmări răniri corporale grave sau decesul.



#### PERICOL

Pericol de explozie cu posibile urmări de răniri grave sau moarte.



#### PERICOL

Pericol prin utilizarea materialelor inflamabile. În caz de incendiu, urmările pot fi răniri grave sau decesul



#### AVERTISMENT

Avertizare în cazul unei posibile răniri sau al unui risc asupra sănătății



#### ATENȚIE

Indicație asupra unui posibil risc de rănire.



#### ATENȚIE

Indicație asupra pericolului de daune materiale.



Indicație cu informații utile și sfaturi.



Simbol de conformitate pentru teritoriul Uniunii Economice Eurasiatice



Simbol de conformitate CE



Simbol de conformitate UKCA pentru piața britanică



Simbolul WEEE interzice eliminarea dispozitivelor electrice și electronice în deșeurile menajere



▶ Veți fi solicitați să efectuați o acțiune.



→ Rezultatul unei acțiuni / activități.



1. Efectuați aceste acțiuni în ordinea descrisă.



2.



3.



· Enumerare

## Descrierea produsului

### Denumirea pieselor (fig. 1)

- A Set de cuțite\*
- B Reglarea lungimii de tăiere
- C Întrerupător pornit/oprit cu afișaj integrat pentru capacitatea acumulatorului
- D Carcasa
- E Mufă aparat
- F Suport încărcător
- G Mufă suport încărcător
- H Fișă de conectare la aparat
- I Alimentator rețea cu ștecăr
- J Bloc magnetic piepteni, 1,5 mm lungime de tăiere\*
- K Bloc magnetic piepteni, 3 mm lungime de tăiere\*
- L Bloc magnetic piepteni, 4,5 mm lungime de tăiere\*
- M Bloc magnetic piepteni, 6 mm lungime de tăiere\*
- N Bloc magnetic piepteni, 9 mm lungime de tăiere\*
- O Bloc magnetic piepteni, 12 mm lungime de tăiere\*
- P Ulei pentru setul de cuțite
- Q Periută de curățat



\* Blocurile pieptene sunt accesorii opționale și pot diferi de la un model la altul

## Date tehnice

### Aparat portabil

Tip	Mașină profesională de tuns cu alimentare de la rețea acumulatori
Sistem de tăiere	Sistem de schimbare rapidă a setului de cuțite cu lungime de tăiere lizibilă
Lățimea setului de cuțite	46 mm
Lungime de tăiere	0,5 - 2 mm
Mecanism	motor DC fără perii, cca. 7200 1/min
Tensiune de funcționare	100 – 240 V AC / 50/60 Hz prin alimentatorul de rețea cu ștecăr
Mod de funcționare	Rețea / acumulatori (Two Way), litiu -ioni
Durata de funcționare acumulator	până la 120 minute
Temp. încărcare acumulator	cca. 70 minute
Măsură (L x l x İ)	149 x 47 x 48 mm
Greutate	cca. 210 g
Nivelul de presiune a sunetului	max. 63 dB(A) @ 25 cm
Vibrații	< 2,5 m/s2

### Support încărcător

Dimensiuni cu accesorii (L x l x İ):	95 x 75 x 60 mm
Greutate:	80 g

### Alimentator rețea cu ștecăr

Producător:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Tip:	Adapter 6000 Ștecăr tip Euro
Tensiune de intrare:	100-240 V
Frecvență curent alternativ de intrare:	50-60 Hz
Tensiune de ieșire:	5,9 V
Curent de ieșire:	1,5 A
Putere de ieșire:	8,85 W
Eficiență medie în funcționare:	78,9%
Consum de energie cu sarcină zero:	0,04 W
Producător:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Tip:	Adapter 6000A (VI) Ștecăr tip Euro / ștecăr tip UK
Tensiune de intrare:	100-240 V
Frecvență curent alternativ de intrare:	50-60 Hz
Tensiune de ieșire:	5,9 V
Curent de ieșire:	1,5 A

Putere de ieșire :	8,85 W
Eficiență medie în funcționare:	79,7%
Consum de energie cu sarcină zero:	0,04 W

### Condițiile de funcționare

Mediu ambiental:	0°C – +40°C
------------------	-------------

Aparatul este complet izolat și nu prezintă interferențe. Acesta îndeplinește cerințele Directivei UE 2014/30 / UE privind compatibilitatea electromagnetă și ale Directivei 2006/42 / CE privind mașinile.

## Funcționare

### Pregătire



Păstrați ambalajul original pentru o depozitare ulterioară sau pentru transport

- ▶ Controlați ca livrarea să fie completă.
- ▶ Controlați fiecare piesă să nu aibă daune de transport.
- ▶ În cazul unor daune de transport, vă rugăm să vă adresați vânzătorului dumneavoastră.

### Siguranță



**Atenție! Daune din cauza alimentării cu tensiune necorespunzătoare.**

- ▶ Alimentați aparatul doar cu tensiunea indicată pe plăcuța de tip a aparatului respectiv pe tensiunea de funcționare indicată pe alimentatorul de rețea cu ștecăr.
- ▶ Folosiți aparatul doar cu alimentatorul de rețea cu ștecăr livrat împreună cu acesta.

### Încărcarea acumulatorului

1. Opriiți aparatul de la întrerupătorul pornit/ oprit (fig. 2a).
2. Introduceți fișa de conectare la aparat a alimentatorului de rețea cu ștecăr în mufa suportului încărcător (fig. 4b - 1).



- Aparatul poate fi conectat și direct cu alimentatorul cu ștecăr pentru încărcare (fig. 4a - 1).
- Prin-un control inteligent de încărcare, se va evita supraîncărcarea acumulatorului
- Temperatura ambientală ideală pentru încărcare este între 15 °C și 35 °C.
- Nu expuneți aparatul la temperaturi de peste 50 °C pentru perioade mai lungi de timp.

3. Introduceți alimentatorul de rețea cu ștecăr în priză de rețea (fig. 4b - 2).
4. Așezați aparatul în suportul încărcător (fig. 4b - 3).  
→ Procesul de încărcare începe.

sau

1. Opriiți aparatul de la întrerupătorul pornit/ oprit (fig. 2a).
2. Conectați aparatul direct cu fișa de conectare la aparat a alimentatorului de rețea cu ștecăr (fig. 4a - 1).
3. Introduceți alimentatorul de rețea cu ștecăr în priză de rețea (fig. 4a - 2).  
→ Procesul de încărcare începe.



- În timpul încărcării afișajul de capacitate a acumulatorului (C) **clipește** încet **verde**. Atunci când acumulatorul este complet încărcat, indicatorul de capacitate a acumulatorului se aprinde constant **verde**.
- După deconectarea aparatului, indicatorul se stinge după circa 15 secunde (mod economic).

### Funcționarea cu acumulator

- Porniți aparatul de la întrerupătorul pornit/ oprit (fig. 2b).
  - Afișajul capacitiv (C) indică acum capacitatea acumulatorului:
    - aprins constant **verde** = 100 % – 20 %
    - **clipește** repede **verde** = 20 % – 5 %
    - aprins constant **roșu** = 5 % – 0 %
  - Când acumulatorul s-a descărcat, aparatul se oprește automat.
- Opriti aparatul de la întrerupătorul pornit/ oprit după utilizare (fig. 2a).
  - După oprirea aparatului, afișajul se stinge după circa 20 secunde (mod economic).



### Funcționarea de la rețea



**Atenție! Defecțiuni prin utilizarea mașinii de tuns cu adaptorul permanent conectat la priză (alimentare de la rețea).**

Nu este prevăzută utilizarea mașinii de tuns cu alimentatorul de rețea permanent conectat la rețea (alimentare de la rețea). Cablul de racord al alimentatorului nu a fost conceput pentru solicitare mecanică la utilizare continuă

- ▶ Funcționarea de la rețea este recomandată doar pentru o perioadă scurtă de timp, în cazul în care acumulatorul este descărcat.

- Introduceți fișa de conectare la aparat a alimentatorului de rețea cu ștecăr în mufa aparatului (fig. 4b - 1).
- Introduceți alimentatorul de rețea cu ștecăr în priză de rețea (fig. 4a - 2).
- Porniți aparatul de la întrerupătorul pornit/ oprit (fig. 2b).
- Opriti aparatul după utilizare de la întrerupătorul pornit/ oprit (fig. 2a).

### Întreținere



**Avertisment! Răniri și daune materiale prin manipulare neadecvată.**

- ▶ Opriti aparatul înainte de lucrările de întreținere și curățare și deconectați-l de la rețea.

### Curățare și îngrijire



**Pericol! Electrocutare prin penetrare de lichide.**

- ▶ Nu scufundați aparatul în apă
- ▶ Nu lăsați lichide să penetreze în aparat



**Atenție! Deteriorare cauzată de substanțe chimice agresive.**

Substanțele chimice agresive pot deteriora aparatul și accesoriile.

- ▶ Nu utilizați solvenți sau agenți abrazivi.
- ▶ Utilizați numai agentul de curățare și uleiul recomandat de producător pentru setul de cuțite.



Dacă setul de cuțite nu este îngrijit corespunzător, timpul de funcționare poate fi redus considerabil.



Puteți procura accesorii și piese de schimb prin intermediul dealerului nostru.

- Opriti aparatul de la întrerupătorul pornit/ oprit (fig. 2a).
  - Îndepărtați setul de cuțite din carcasă conform descrierii din capitolul „Înlocuirea setului de cuțite”.
  - Desprindeți setul de cuțite de pe aparat (fig. 7 - 1 + 2).
  - Îndepărtați resturile de păr din deschiderea carcasei (fig. 7 - 3) și setul de cuțite (fig. 7 - 4), cu ajutorul periuței.
  - Apăsăți în plus pârghia de curățare. În acest fel puteți îndepărta ușor resturile de păr dintre pieptenele de tuns și cuțitul de tuns, cu ajutorul periuței de curățare (**EASY CLEANING**).
  - Ungeți setul de cuțite doar cu ulei pentru setul de cuțite (fig. 7-6) lateral și sus.
  - Așezați setul de cuțite cu cârligul pe suport pe carcasă (fig. 7 - 7a), ridicăți-l și apăsați-l pe carcasă, până face click. (fig. 7 - 7b).
  - Porniți aparatul cca. 2 secunde cu butonul de pornire / oprire (fig. 7 - 8a), pentru ca uleiul să se distribuie.
  - Eventual ștergeți cu o lavetă uleiul excesiv (fig. 7 - 8b).
- Pentru performanțe de tăiere bune și de lungă durată, este important să ungeți setul de cuțite zilnic și după fiecare utilizare.
  - Dacă după o durată îndelungată de utilizare capacitatea de tăiere se reduce, chiar dacă aparatul a fost curățat și uns în mod regulat, setul de cuțite trebuie înlocuit.
- Dacă nu mai există grăsime pe aplicator, gresați-l cu uleiul nostru special 1590-7340 (fig. 6) pentru a reduce uzura.

### Folosire

#### Reglarea lungimii de tăiere

Cu ajutorul dispozitivului de reglare a lungimii de tăiere integrat în setul de cuțite puteți regla lungimea de tăiere de la 0,5 mm la 2 mm (fig. 5).

- Opriti aparatul de la întrerupătorul pornit/ oprit (fig. 2a).
- Mutați dispozitivul de reglare a lungimii de tăiere în trepte spre dreapta sau stânga, până la poziția dorită.
  - Lungimea de tăiere poate fi reglată în 5 poziții de la 0,5 mm la 2 mm (fig. 5).

#### Tunderea cu bloc de piepteni detașabili

Aparatul poate fi utilizat și cu pieptenii detașabili fixați magnetic.

- Opriti aparatul de la întrerupătorul pornit/ oprit (fig. 2a).

- Țineți blocul de piepteni atât de aproape de setul de cuțite, încât acesta să fie atras magnetic (fig. 3a) și eventual împingeți-l în poziția corectă. Un „click” confirmă fixarea corectă.
- Porniți aparatul de la întrerupătorul pornit/ oprit (fig. 2b).
- Deplasați aparatul încet și cu atenție împotriva direcției de creștere a părului, paralel cu pielea.
- Scuturați sau aruncați părul de pe dispozitiv și de pe blocul de piepteni.
  - ▶ Dacă blocul de piepteni se umple cu păr, acesta ar trebui scos (fig. 3b) și curățat (fig. 3c).
- Îndepărtați blocul de piepteni după tăiere ridicându-l în sus (fig. 3b).
- Curățați blocul de piepteni după utilizare (fig. 3c).

### Înlocuirea setului de cuțite



**Atenție! Leziuni la mâini sau degete de la seturile de tăiere cu muchii ascuțite.**

- Opriti aparatul de la întrerupătorul pornit/ oprit (fig. 2a).
- Desprindeți blocul de piepteni de pe aparat (fig. 3b).
- Împingeți cu atenție setul de cuțite din fața cuțitului de tuns, cu policele în direcția indicată de săgeți (fig. 7 - 1). Eventual utilizați o lavetă sau alt material asemănător.
- Scoateți setul de cuțite (fig. 7 - 2) și înlocuiți-l.
- Așezați setul de cuțite cu cârligul pe suport pe carcasă (fig. 7 - 7a), ridicați-l și apăsați-l pe carcasă, până face click. (fig. 7 - 7b).

### Înlăturarea problemelor

#### Setul de cuțite taie prost sau ciupește

Cauză: Setul de cuțite este murdar sau uzat.

- ▶ Curățați și ungeți setul de cuțite (fig. 7). Dacă acest lucru nu rezolvă problema, înlocuiți setul de cuțite (fig. 7).

#### Rănirea pielii

Cauză: Apăsare prea puternică pe piele.

- ▶ Atunci când tundeți foarte scurt, reduceți presiunea de apăsare pe piele.

Cauză: Set de cuțite deteriorat.

- ▶ Verificați dacă vârful de dințori au fost deteriorate în timpul utilizării și înlocuiți setul de cuțite, dacă este necesar.

#### Durată funcționare acumulator prea scurtă

Cauză: Un set de cuțite murdar și neuns cu ulei reduce semnificativ

durata disponibilă de funcționare a acumulatorilor!

- ▶ Curățați și ungeți setul de cuțite în mod regulat (fig. 7). Dacă durata de funcționare a acumulatorilor este în continuare prea scurtă, cel mai probabil acumulatorii sunt aproape epuizați.

Cauză: Afișaj capacitiv imprecis

- ▶ Descărcați complet aparatul și apoi reincărcați-l complet într-o singură încărcare continuă.

### Afișajul capacitiv nu clipește la încărcare

Cauză: Aparatul nu este poziționat corect în suportul încărcător.

- ▶ Asigurați-vă că aparatul este poziționat corect în suportul încărcător.

Cauză: Mufa aparatului este murdară.

- ▶ Curățați cu atenție mufa aparatului folosind o perie sau alt obiect asemănător!

Cauză: Mufa suportului încărcător este murdară.

- ▶ Curățați cu atenție mufa suportului încărcător folosind o perie sau alt obiect asemănător!

Cauză: Alimentare cu curent defectuoasă

- ▶ Asigurați-vă că există un contact perfect între alimentatorul cu ștecăr și mufa suportului încărcător.
- ▶ Asigurați-vă că alimentatorul de rețea cu ștecăr este corect conectat la priză.
- ▶ Verificați cablul de alimentare și ștecărul să nu aibă defecte

### Afișajul capacitiv clipește roșu

Cauză: Blocaj motor

- ▶ Curățați și ungeți setul de cuțite (fig. 7).
- ▶ Curățați deschiderea carcasei (fig. 7).



**Atenție! Defecte și riscuri de vătămare cauzate de reparații neautorizate, modificări sau accesorii incorecte.**

Dacă nu puteți remedia problema cu informațiile de mai sus, vă rugăm să contactați centrul nostru de service.

- ▶ Nu încercați în niciun caz, să reparați singuri aparatul!
- ▶ Nu modificați aparatul.
- ▶ Utilizați doar accesoriile originale.

### Eliminare



**Atenție! În caz de eliminare necorespunzătoare pot apărea daune aduse mediului.**

- ▶ Descărcați complet acumulatorii înainte de eliminare!
- ▶ Eliminarea corectă protejează mediul și previne posibile efecte dăunătoare asupra omului și mediului.

La eliminarea aparatului, respectați normele corespunzătoare.

### Informații privind eliminarea dispozitivelor electrice și electronice în Uniunea Europeană:



În Uniunea Europeană, eliminarea dispozitivelor acționare electrice este reglementată de prevederile naționale bazate pe Directiva 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electronice (WEEE). Astfel nu este permisă eliminarea aparatului la gunoiul menajer

Aparatul este preluat gratuit la punctele locale de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este realizat din materiale reciclabile. Eliminați-le în mod ecologic și duceți-le la reciclat.



## Sistem MOSER Mix & Meci

Experiența setului de cuțite Fabricat în Germania

### TEXTURIZING BLADE SET DE CUȚITE

Pentru tehnici de texturare creativă și texturare slice. 3 niveluri de intensitate



### MAGIC BLADE SET DE CUȚITE

Cuțit universal de înaltă precizie, 0,7-3 mm



### BLENDING BLADE SET DE CUȚITE

Pentru treceri netede și naturale 0,5-2 mm



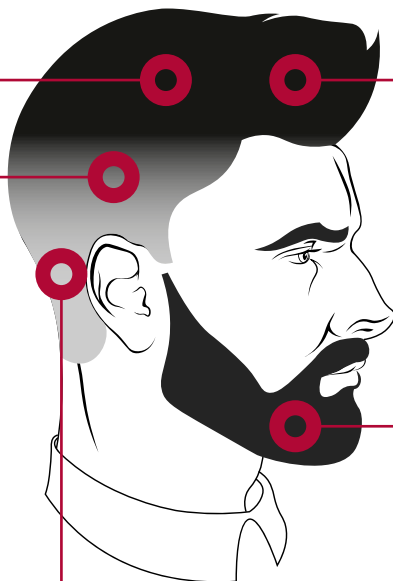
### DIAMOND BLADE SET DE CUȚITE

set universal de cuțite: lavabile, dezinfectabile, durabile, pentru performanțe ridicate 0,7-3 mm



### FADING BLADE SET DE CUȚITE

Pentru estompări precise pe scalp 0,5-2mm



## Оригинално ръководство за експлоатация Професионална машинка за подстригване за работа със захранване от мрежата/с акумулатор тип 1887

### Общи указания за потребителя

#### Информация за употребата на указанията за безопасност и ръководството за експлоатация

- ▶ Документацията на уреда се състои от следните части:
  - Оригинално ръководство за експлоатация
  - Общи указания за безопасност
  - Гаранционни условия
- ▶ Преди да пуснете уреда в действие за първи път трябва да сте прочели и разбрали напълно указанията за безопасност и настоящото ръководство за експлоатация.
- ▶ Данните за контакт на нашите сервизни центрове ще намерите в гаранционните условия.
- ▶ Разгледайте указанията за безопасност и ръководството за експлоатация като част от продукта и го пазете добре и на достъпно място.
- ▶ Можете да изискате указанията за безопасност също и като PDF-файл от нашите сервизни центрове. ЕС-декларацията за съответствие също може да се изиска от нашите сервизни центрове на другите официални езици на ЕС.
- ▶ Когато предавате уреда на трети лица, приложете указанията за безопасност и ръководството за експлоатация.
- ▶ Всички права запазени. Упътването за употреба е със защитени авторски права.
- ▶ Ние постоянно работим върху усъвършенстването на нашите продукти и си запазваме правото на промени на обема на доставката по отношение на формата, оборудването и технологията.
- ▶ Съдържанието на настоящото ръководство за експлоатация може се променя по всяко време и без предварително оповестяване.

#### Обяснение на символите и указанията

Следните символи и сигнални думи се използват в настоящото ръководство за експлоатация, върху уреда или върху опаковката.

Сигналните думи **ОПАСНОСТ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** или **ВНИМАНИЕ** посочват степента на евентуалната опасност от нараняване.

**ОПАСНОСТ** показва непосредствено опасна ситуация, която ако не бъде избегната, води до смърт или сериозни наранявания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** показва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозни наранявания.

**ВНИМАНИЕ** показва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или леки наранявания.



#### ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар, от който е възможно да последват тежки телесни наранявания или смърт.



#### ОПАСНОСТ

Взривоопасност, от която е възможно да последват тежки телесни наранявания или смърт.



#### ОПАСНОСТ

Опасност поради употребата на запалими вещества. Поради възникването на пожар е възможно да последват тежки телесни наранявания или смърт.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение за възможни телесни наранявания или риск за здравето.



#### ВНИМАНИЕ

Предупреждава за възможна опасност от нараняване.



#### ВНИМАНИЕ

Указание за опасност от материални щети.



Указание с полезна информация и съвети.



EAC-маркировка за съответствие за територията на Евразийския икономически съюз



CE-маркировка за съответствие



UKCA-маркировка за съответствие за британския пазар



WEEE-маркировка за забрана на изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване в битовите отпадъци

- ▶ Приканвате се към действие.

→ Резултат от дейността / действието.

1. Извършете тези действия в описаната последователност.
  - 2.
  - 3.
- Изброяване

#### Описание на продукта

##### Наименование на частите (фиг. 1)

- A Блок с ножчета\*
- B Регулиране на дължината на подстригване
- C Бутон за вкл/изкл с вграден индикатор за капацитета на акумулатора
- D Корпус
- E Букса на уреда
- F Стойка за зареждане
- G Букса на стойката за зареждане
- H Щекер за присъединяване на уреда
- I Захранващ блок
- J Магнитна приставка гребен, дължина на подстригване 1,5 mm\*
- K Магнитна приставка гребен, дължина на подстригване 3 mm\*
- L Магнитна приставка гребен, дължина на подстригване 4,5 mm\*
- M Магнитна приставка гребен, дължина на подстригване 6 mm\*
- N Магнитна приставка гребен, дължина на подстригване 9 mm\*
- O Магнитна приставка гребен, дължина на подстригване 12 mm\*
- P Масло за блока с ножчета
- Q Четка за почистване

\* Приставките гребени и допълнителните блокове с ножчета са опционални принадлежности и могат да се различават в зависимост от модела.

## Технически данни

### Ръчен уред

Тип: Професионална машинка за подстригване за работа при захранване от мрежата / с акумулатор

Система за подстригване: Система за бърза смяна на блока с ножчета с отчитане на дължината на подстригване

Ширина на блока с ножчета: 46 mm  
Дължина на подстригване: 0,5 - 2 mm  
Задвижване: безчетков DC-мотор, около 7200 1/min

Работно напрежение: 100 – 240 V AC / 50/60 Hz

Режим на работа: захранване от мрежата / с акумулаторна батерия (Two Way), литиево-йонна

Продължителност на работа: около 70 минути

Време за зареждане на акумулатора: 149 x 47 x 48 mm

Размери (Д x Ш x В): около 210 g

Тегло: макс. 63 dB(A) @ 25 cm

Ниво на звуково налягане: < 2,5 m/s<sup>2</sup>

Вибрация

### Стойка за зареждане

Размери с принадлежности: 95 x 75 x 60 mm  
(Д x Ш x В): 80 g

Тегло:

### Захранващ блок

Производител: Ten Pao Industrial Co., Ltd.  
Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Тип: Adapter 6000  
Щенсел за Европа

Входящо напрежение: 100-240 V

Честота на входящия променлив ток: 50-60 Hz

Исходящо напрежение: 5,9 V

Исходящ ток: 1,5 A

Исходяща мощност: 8,85 W

Средна ефективност при работа: 78,9%

Консумация на мощност при нулев товар: 0,04 W

Производител: GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD  
Unit 1706,17/F.,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Hong Kong

Тип: Adapter 6000A (VI)  
Щенсел за Европа / щенсел за Обединеното кралство

Входящо напрежение: 100-240 V

Честота на входящия променлив ток: 50-60 Hz

Исходящо напрежение: 5,9 V

Исходящ ток: 1,5 A

Исходяща мощност: 8,85 W

Средна ефективност при работа: 79,7%

Консумация на мощност при нулев товар: 0,04 W


### Работни условия

Околна среда: 0°C – +40°C

Уредът е със защитна изолация и не създава радиосмущения. Той отговаря на изискванията на ЕС-директивата за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС и на директивата за машините 2006/42/ЕО.

## Експлоатация

### Подготовка

 Запазете опаковъчния материал за по-късно сигурно съхранение или транспорт.

- ▶ Проверете пълнотата на обема на доставката.
- ▶ Проверете всички части за евентуални транспортни повреди.
- ▶ При транспортни повреди се обърнете към Вашия търговец.

### Безопасност



**Внимание!** Повреди поради неправилно захранващо напрежение.

- ▶ Използвайте уреда само с работното напрежение, посочено върху фабричната табелка на уреда или захранващия блок.
- ▶ Използвайте уреда само с доставения с него захранващ блок.

### Зареждане на акумулаторната батерия

1. Изключете уреда с бутон за вкл/изкл (фиг. 2a).
2. Включете щекера на захранващия блок в буксата на стойката за зареждане (фиг. 4b - 1).



- За зареждане уредът може да се свърже също директно със захранващия блок (фиг. 4a - 1).
- Чрез интелигентен мениджмънт на зареждането се възпрепятства свързването на акумулаторната батерия.
- Идеалната температура на околната среда за зареждане е между 15 °C и 35 °C.
- Не излагайте уреда продължително време на температури над 50 °C.

3. Включете захранващия блок в мрежовия контакт (фиг. 4b - 2).
4. Поставете уреда в стойката за зареждане (фиг. 4b - 3).  
→ Зареждането започва.

или

1. Изключете уреда с бутон за вкл/изкл (фиг. 2a).

- Свържете уреда директно с щекера на захранващия блок (фиг. 4а - 1).
- Включете захранващия блок в мрежовия контакт (фиг. 4б - 2).  
→ Зареждането започва.



- По време на зареждането индикаторът за капацитета на акумулатора (С) **мига** бавно **зелено**. При напълно зареден акумулатор индикаторът за капацитета на акумулатора свети постоянно **зелено**.
- След изваждане на уреда от стойката за зареждане индикаторът изгасва след около 20 секунди (режим за икономия на енергия).

## Работа с акумулатор

- Включете уреда с бутон за вкл/изкл (фиг. 2b).
  - Състоянието на заряда на акумулатора се показва от индикатора за капацитета на акумулатора (С):
    - свети постоянно **зелено** = 100% – 20%
    - мига** бързо **зелено** = 20% – 5%
    - свети постоянно **червено** = 5% – 0%
  - При разреден акумулатор уредът се изключва автоматично.
- След употреба изключете уреда с бутон за вкл/изкл (фиг. 2a).



- След изключването на уреда индикаторът изгасва след около 20 секунди (режим за икономия на енергия).

## Работа при захранване от мрежата



**Внимание! Повреди поради използване на машинката за подстригване с постоянно включен захранващ блок (работа при захранване от мрежата).**

Не е предвидено използване на машинката за подстригване с постоянно включен захранващ блок (работа при захранване от мрежата). Захранващият кабел на захранващия блок не е конструиран за механично натоварване в режим на постоянна работа.

- Работа при захранване от мрежата се препоръчва само за кратко при изтощен акумулатор.

- Включете щекера на захранващия блок в буксата на уреда (фиг. 4б - 1).
- Включете захранващия блок в мрежовия контакт (фиг. 4б - 2).
- Включете уреда с бутон за вкл/изкл (фиг. 2b).
- След употреба отново изключете уреда с бутон за вкл/изкл (фиг. 2a).

## Поддръжка



**Предупреждение! Наранявания и материални щети поради неправилна употреба.**

- Преди началото на всички работи по почистването и техническата поддръжка изключете уреда и го разединете от електрозахранването.

## Почистване и поддръжка



**Опасност! Токът удар поради проникваща течност.**

- Уредът да не се потапя във вода!
- Не позволявайте във вътрешността на уреда да попадат течности.



**Внимание! Повреди поради агресивни химикали.**

Агресивните химикали могат да повредят уреда и принадлежностите.

- Не използвайте разредители или абразивни препарати.
- Използвайте само препоръчаните от производителя почистващи препарати и масло за блока с ножчетата.



- При недостатъчна поддръжка на блока с ножчетата дълготрайността може значително да намалее.



- Принадлежности и резервни части можете да закупите от Вашия търговец или нашите сервизни центрове.

- Изключете уреда с бутон за вкл/изкл (фиг. 2a).
- Отстранете блока с ножчетата от корпуса съгласно главата „Смяна на блока с ножчетата“.
- Свалете блока с ножчетата (фиг. 7 - 1 + 2).
- Отстранете с четката за почистване остатъците от косми от отвора на корпуса (фиг. 7 - 3) и от блока с ножчетата (фиг. 7 - 4).
- Натиснете лоста за почистване леко надолу (фиг. 7 - 5), така че да можете да отстраните остатъците от косми между режещия гребен и режещите ножчетата с четката за почистване (**EASY CLEANING**).
- Смажете блока с ножчетата от страни и отгоре с маслото за блока с ножчетата (фиг. 7 - 6).
- Поставете блока с ножчетата със зъбчетата в държача на корпуса (фиг. 7 - 7a), вдигнете го нагоре и го притиснете към корпуса, докато се фиксира (фиг. 7 - 7b).
- С бутон за вкл/изкл включете уреда за около 2 сек. (Фиг. 7 - 8a), за да се разпредели маслото.
- При необходимост избършете излишното масло с кърпа (фиг. 7 - 8b).
  - За добър и дълготраен резултат при подстригване е важно блокът с ножчетата да се смазва ежедневно и след всяка употреба.
  - Ако след по-продължителна употреба въпреки редовното почистване и смазване резултатът при подстригване се влоши, блокът с ножчетата трябва да се смени.
- Ако на захващащия елемент няма повече грес, го смажете с нашата специална грес 1590-7340 (фиг. 6), за да намалите износването.

## Обслужване

### Регулиране на дължината на подстригване от блока с ножчетата

Вграденият регулатор на дължината на подстригване може да се регулира от 0,5 mm до 2 mm (фиг. 5).

- Изключете уреда с бутон за вкл/изкл (фиг. 2a).
- Плъзнете регулатора на дължината на подстригване плавно надясно или наляво в желаната позиция.  
→ Дължината на подстригване може да се регулира на 5 позиции от 0,5 mm до 2 mm (фиг. 5).

### Подстригване с приставка гребен

Уредът може да работи също с магнитна приставка гребен.

- Изключете уреда с бутон за вкл/изкл (фиг. 2a).
- Поставете приставката гребен толкова близо до блока с ножчетата, че да бъде привлечена магнитно (фиг. 3a) и при необходимост я бутнете

в правилната позиция. „Щракването“ потвърждава фиксирането.

3. Включете уреда с бутона за вкл/изкл (фиг. 2b).
4. Водете уреда успоредно на кожата бавно и внимателно срещу посоката на растеж на косата.
5. Междувременно изтръсквайте или издухвайте космите от уреда и приставката гребен.
  - ▶ Ако приставката гребен се задръсти с косми, трябва да я отстраните (фиг. 3b) и почистите (фиг. 3c).
6. След подстригване отстранете приставката гребен чрез повдигане нагоре (фиг. 3b).
7. След употреба почиствайте приставката гребен (фиг. 3c).

Смяна на блока с ножчета



**Внимание! Наранявания на ръцете и пръстите на ръцете от блока с ножчета с остри ръбове.**

1. Изключете уреда с бутона за вкл/изкл (фиг. 2a).
2. Свалете приставката гребен (фиг. 3b).
3. Натиснете с палците блока с ножчета отпред към режещия нож внимателно в посока на стрелката (фиг. 7 - 1) назад. При необходимост използвайте кърпа или др.
4. Свалете блока с ножчета (фиг. 7 - 2) и го сменете.
5. Поставете новия блок с ножчета със зъбчетата в държача на корпуса (фиг. 7 - 7a), вдигнете го нагоре и го притиснете към корпуса, докато се чуе как се фиксира (фиг. 7 - 7b).

## Отстраняване на проблеми

### Блокът с ножчета подстригва лошо или скубе

Причина: Блокът с ножчета е замърсен или износен.

- ▶ Почистете и смажете блока с ножчета (фиг. 7). Ако това не отстрани проблема, сменете блока с ножчета (фиг. 7).

### Нараняване на главата

Причина: Прекалено силен натиск върху кожата.

- ▶ Намалете натиска при подстригване в близост до кожата.

Причина: Повреден блок с ножчета.

- ▶ Проверете, дали при употребата са повредени върховете на зъбчетата и при необходимост сменете блока с ножчета.

### Акумулаторът издържа много кратко време

Причина: Замърсеният и несмазан блок с ножчета намалява значително разполагаемото време за работа на акумулатора!

- ▶ Съвестно почистете и смажете блока с ножчета (фиг. 7). Ако въпреки това времето за работа на акумулатора е прекалено кратко, дълготрайността на акумулатора вероятно е към края си.

Причина: Индикаторът за капацитета е неточен

- ▶ Заредете уреда напълно и след това го заредете отново изцяло чрез непрекъснато зареждане.

### Индикаторът за капацитета на акумулатора не мига при зареждане

Причина: Уредът не е поставен правилно в стойката за зареждане.

- ▶ Уверете се, че уредът е поставен правилно в стойката за зареждане.

Причина: Буксата на уреда е замърсена.

- ▶ Внимателно почистете буксата на уреда с четка или др.!

Причина: Буксата на стойката за зареждане е замърсена.

- ▶ Внимателно почистете буксата на стойката за зареждане с четка или др.!

Причина: Липса на електрозахранване.

- ▶ Уверете се, че щекерът за присъединяване на уреда е правилно включен в уреда или в буксата на стойката за зареждане.
- ▶ Уверете се, че захранващият блок е свързан правилно с контакта.
- ▶ Проверете електрическия кабел и щекерите за евентуални повреди.

### Индикаторът за капацитета на акумулатора мига червено

Причина: Блокиран мотор

- ▶ Почистете и смажете блока с ножчета (фиг. 7).
- ▶ Почистете отвора на корпуса (фиг. 7).



**Внимание! Щети и опасност от нараняване поради неразрешени ремонти, промени или неправилни принадлежности.**

Ако не можете да отстраните проблема с горните указания, се обърнете към нашите сервизни центрове.

- ▶ В никакъв случай не се опитвайте да ремонтирате уреда сами!
- ▶ Не променяйте уреда.
- ▶ Използвайте само оригинални принадлежности.

## Изхвърляне



**Внимание! Щети на околната среда при неправилно изхвърляне.**

- ▶ Преди изхвърляне акумулаторните батерии да се разредят!
- ▶ Надлежното изхвърляне служи за опазване на околната среда и възпрепятства възможни вредни въздействия върху човека и околната среда.

При изхвърлянето на уреда спазвайте съответните законови разпоредби.

### Информация за изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване в Европейския съюз:



В Европейския съюз изхвърлянето на електрическите уреди се регламентира от национални разпоредби, които се основават на ЕС-директивата 2012/19/EC относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO). Според нея уредът не трябва повече да се изхвърля в комуналните или битовите отпадъци.

Уредът се приема безплатно в комуналните пунктове за събиране на отпадъци и дворовете за ценни материали.

Опаковката на продукта е изработена от материали, които могат да се рециклират. Изхвърлете ги екологосъобразно и дайте опаковката за преработване.





## MOSER Система за комбиниране

Специалистите по ножчета Произведено в Германия

### TEXTURIZING BLADE БЛОК С НОЖЧЕТА

За творчески техники на текстуриране и приплъзващо рязане. 3 нива на интензивност



### BLENDING BLADE БЛОК С НОЖЧЕТА

За хармонични и естествени преходи 0,5-2 mm



### FADING BLADE БЛОК С НОЖЧЕТА

За прецизен фейд по скалпа 0,5-2 mm



### MAGIC BLADE БЛОК С НОЖЧЕТА

Високопрецизно универсално ножче, 0,7-3 mm



### DIAMOND BLADE БЛОК С НОЖЧЕТА

универсален комплект ножчета: позволяват измиване, дезинфекция, устойчиви, за висококачествени резултати 0,7-3 mm



## Оригинальное руководство по эксплуатации Профессиональная аккумуляторно-сетевая машинка для стрижки волос, тип 1887

### Общие рекомендации по использованию

#### Информация о пользовании рекомендациями по безопасности и руководством по эксплуатации

- ▶ Документация прибора включает следующее:
  - Оригинальное руководство по эксплуатации
  - Общие рекомендации по безопасности
  - Гарантийные условия
- ▶ Перед первым вводом прибора в эксплуатацию необходимо полностью прочесть и понять рекомендации по безопасности и данное руководство по эксплуатации.
- ▶ Контактные данные сервисного центра указаны в гарантийных условиях.
- ▶ Рекомендации по безопасности и руководство по эксплуатации являются частью продукта и должны храниться в безопасном и доступном месте.
- ▶ Рекомендации по безопасности и руководство по эксплуатации можно получить в формате PDF по запросу в наших сервисных центрах. Декларацию о соответствии на других официальных языках стран ЕС можно получить в наших сервисных центрах.
- ▶ Передавая прибор третьим лицам, обязательно передавайте рекомендации по безопасности и руководство по эксплуатации.
- ▶ Все права защищены. Данное руководство по эксплуатации защищено авторским правом.
- ▶ Мы постоянно совершенствуем свою продукцию; возможны изменения формы, оснащения и техники в комплекте поставки.
- ▶ Содержимое руководства по эксплуатации может быть в любой момент изменено без предупреждения.

#### Объяснения символов и указаний

В данном руководстве по эксплуатации, на приборе и его упаковке используются следующие символы и сигнальные слова.

При этом сигнальные слова **ОПАСНОСТЬ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** или **ОСТОРОЖНО** обозначают степень потенциального риска травмирования.

**ОПАСНОСТЬ** обозначает непосредственно опасную ситуацию, которая приведет к летальному исходу или травме, если ее не предотвратить.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к летальному исходу или травме, если ее не предотвратить.

**ОСТОРОЖНО** обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к легким или незначительным травмам, если ее не предотвратить.



#### ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током, которое может повлечь за собой тяжкие телесные повреждения или смерть.



#### ОПАСНОСТЬ

Опасность взрыва, который может повлечь за собой тяжкие телесные повреждения или смерть.



#### ОПАСНОСТЬ

Опасность в результате применения воспламеняющихся веществ. Опасность возникновения пожара, который может повлечь за собой тяжелые телесные повреждения или смерть.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение об опасности получения телесных повреждений или рисках для здоровья.



#### ОСТОРОЖНО

Предупреждение о потенциальной опасности травмирования.



#### ОСТОРОЖНО

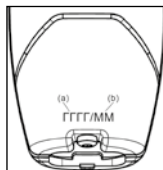
Предупреждение об опасности нанесения материального ущерба.



Указание с полезной информацией и советами.



Знак соответствия EAC для зоны Евразийского экономического союза



Дата производства

(a) Год

(b) Месяц



Знак соответствия CE



Знак соответствия UKCA для британского рынка



Маркировка WEEE, запрещающая утилизацию электрических и электронных приборов с бытовыми отходами



▶ Указание выполнить соответствующее действие.



→ Результат действия



1.



2. Произведите действия в указанном порядке.



3.



·

Список

#### Описание изделия

##### Наименование деталей (рис. 1)

- A Блок ножей\*
- B Регулирование длины среза
- C Выключатель с встроенным индикатором заряда аккумулятора
- D Корпус
- E Гнездо прибора
- F Зарядная подставка
- G Гнездо зарядной подставки
- H Штекер прибора

- I Импульсный блок питания
- J Магнитная насадка, высота среза 1,5 мм\*
- K Магнитная насадка, высота среза 3 мм\*
- L Магнитная насадка, высота среза 4,5 мм\*
- M Магнитная насадка, высота среза 6 мм\*
- N Магнитная насадка, высота среза 9 мм\*
- O Магнитная насадка, высота среза 12 мм\*
- P Масло для блока ножей
- Q Щетка для чистки

\* Насадки являются дополнительными принадлежностями и могут отличаться в зависимости от модели.

## Технические характеристики

### Ручной прибор

Тип	Профессиональная
аккумуляторно-сетевая	
Режущая система	машинка для стрижки волос Быстросменная система блока ножей с указанной высотой среза
Ширина блока ножей	46 мм
Высота среза	0,5–2 мм
Привод	бесщеточный двигатель постоянного тока, ок.. 7200 об/мин
Рабочее напряжение	100–240 В перем. тока, 50/60 Гц, от импульсного блока питания
Вид работы	От сети/аккумулятор (двухстор.), литий-ионный
Длительность работы от аккумулятора:	до 120 минут
Время заряда аккумулятора:	ок. 70 минут
Габариты (Д x Ш x В)	149 x 47 x 48 мм
Масса	ок. 210 г
Уровень звукового давления:	макс. 63 дБ(A) @ 25 см
Вибрация	< 2,5 м/с <sup>2</sup>

### Зарядная подставка

Габариты вместе с принадлежностями (Д x Ш x В):	95 x 75 x 60 мм
Масса:	80 г

### Импульсный блок питания

Производитель:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F, Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Тип:	Адаптер европейского типа
Входное напряжение:	Штекер европейского типа 100–240 В
Частота входного переменного тока:	50–60 Гц
Выходное напряжение:	5,9 В
Выходной ток:	1,5 А
Выходная мощность:	8,85 Вт
Средняя эффективность при работе:	78,9 %
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке:	0,04 Вт

Производитель:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F, Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Тип:	Адаптер 6000 А (VI) Штекер европейского/британского типа
Входное напряжение:	100–240 В
Частота входного переменного тока:	50–60 Гц
Выходное напряжение:	5,9 В
Выходной ток:	1,5 А
Выходная мощность:	8,85 Вт
Средняя эффективность при работе:	79,7 %
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке:	0,04 Вт

### Условия эксплуатации

Температура окружающей среды:	от 0 °C до +40 °C
-------------------------------	-------------------

Прибор имеет надежную электроизоляцию и не создает радиопомех. Прибор соответствует требованиям Директивы ЕС по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕС и Директивы ЕС по машиностроению 2006/42/ЕС.

## Эксплуатация

### Подготовка



Сохраняйте упаковку прибора для последующего безопасного хранения или транспортировки.

- ▶ Проверьте комплектность поставки.
- ▶ Проверьте все компоненты на возможные повреждения при транспортировке.
- ▶ По поводу транспортного ущерба обращайтесь к дистрибьютору.

### Безопасность



**Осторожно! Опасность вследствие несоответствующего питающего напряжения.**

- ▶ Подключайте прибор только к сети с рабочим напряжением, указанным на табличке импульсного блока питания.
- ▶ Используйте прибор только с импульсным блоком питания, входящим в комплект поставки.

### Зарядка аккумулятора

1. Выключите прибор с помощью выключателя (рис. 2а).
2. Вставьте штекер импульсного сетевого блока в гнездо зарядной подставки (рис. 4б - 1).



- Прибор также может быть напрямую соединен для зарядки с сетевым блоком (рис. 4а - 1).
- Интеллектуальное управление зарядкой исключает избыточную зарядку аккумулятора.
- Идеальная температура окружающей среды для зарядки составляет от 15 °C до 35 °C.
- Не подвергайте прибор воздействию температуры выше 50 °C в течение долгого времени.

3. Подсоедините импульсный блок питания к сетевой розетке (рис. 4b - 2).
4. Установите прибор в зарядную подставку (рис. 4b - 3).  
→ Начинается зарядка.

либо

1. Выключите прибор с помощью выключателя (рис. 2a).
2. Соедините прибор напрямую с импульсным сетевым блоком (рис. 4a - 1).
3. Подсоедините импульсный блок питания к сетевой розетке (рис. 4a - 2).  
→ Начинается зарядка.



- Во время зарядки индикатор заряда (C) медленно **мигает зеленым**. При полностью заряженном аккумуляторе индикатор заряда постоянно горит **зеленым**.
- Примерно через 20 секунд после извлечения прибора из зарядной подставки индикатор погаснет (режим экономии энергии).

### Режим работы от аккумулятора

1. Включите прибор с помощью выключателя (рис. 2b).
  - Уровень заряда аккумулятора указывает индикатор заряда (C):
    - постоянно горит **зеленым** = от 100 % до 20 %
    - быстро **мигает зеленым** = от 20 % до 5 %
    - постоянно горит **красным** = от 5 % до 0 %
  - После разрядки аккумулятора прибор автоматически отключается.



- Примерно через 20 секунд после выключения прибора индикатор погаснет (режим экономии энергии).

### Работа от сети



**Осторожно! Повреждение в результате эксплуатации машинки для стрижки волос с постоянно подключенным блоком питания (эксплуатация от сети).**

Эксплуатация машинки для стрижки волос с постоянно подключенным блоком питания (эксплуатация от сети) не предусмотрена. Соединительный кабель сетевого блока не рассчитан на механическую нагрузку при длительном использовании.

- ▶ Эксплуатация от сети рекомендуется только кратковременная и только в том случае, если аккумулятор разряжен.

1. Вставьте штекер импульсного сетевого блока в гнездо прибора (рис. 4a - 1).
2. Подсоедините импульсный блок питания к сетевой розетке (рис. 4a - 2).
3. Включите прибор с помощью выключателя (рис. 2b).
4. После использования выключите прибор с помощью выключателя (рис. 2a).

### Техническое обслуживание



**Предупреждение! Опасность травм и материального ущерба при неправильном обращении.**

- ▶ Перед началом очистки и технического обслуживания прибора следует отсоединить его от электрической сети.

### Очистка и уход



**Опасность! Опасность удара электрическим током в случае проникновения жидкости.**

- ▶ Не опускайте прибор в воду!
- ▶ Не допускайте проникновения жидкостей внутрь прибора.



**Осторожно! Повреждение вследствие воздействия агрессивных химикатов.**

Агрессивные химикаты могут повредить прибор и принадлежности.

- ▶ Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.
- ▶ Применяйте только рекомендованные изготовителем чистящие средства и масло для блока ножей.



- При недостаточном уходе срок службы блока ножей существенно снижается.



- Принадлежности и запасные части можно приобрести у наших дистрибьюторов или в наших сервисных центрах.

1. Выключите прибор с помощью выключателя (рис. 2a).
2. Снимите блок ножей с корпуса, как указано в главе «Замена блока ножей».
3. Снимите блок ножей (рис. 7 - 1 + 2).
4. Щеточкой для чистки удалите остатки волос из отверстия в корпусе (рис. 7 - 3) и из блока ножей (рис. 7 - 4).
5. Слегка нажмите на рычаг чистки (рис. 7 - 5), чтобы удалить остатки волос между стригальной гребенкой и стригальным ножом с помощью щеточки для чистки (**EASY CLEANING**).
6. Смажьте блок ножей специальным маслом (рис. 7 - 6).
7. Надвиньте блок ножей крючком к креплению корпуса (рис. 7 - 7a), откиньте вверх и прижмите к корпусу таким образом, чтобы он зафиксировался (рис. 7 - 7b).
8. Включите прибор с помощью выключателя примерно на 2 секунды (рис. 7 - 8a), чтобы масло распределилось.
9. Вытрите излишки масла салфеткой (рис. 7 - 8b).



- Для обеспечения хорошей и продолжительной режущей способности важно смазывать блок ножей маслом ежедневно и после каждого использования.
- Если после длительного использования, несмотря на регулярную чистку и смазку, режущая способность снижается, блок ножей необходимо заменить.

10. Если на ведущем элементе больше нет смазки, нанесите на него специальную консистентную смазку 1590-7340 (рис. 6), чтобы свести износ к минимуму.

## Эксплуатация

### Регулирование высоты среза на блоке ножей

С помощью интегрированного в блок ножей рычажка регулировки высоту среза можно регулировать от 0,5 мм до 2 мм (рис. 5).

1. Выключите прибор с помощью выключателя (рис. 2а).
2. Постепенно сдвиньте рычажок регулирования высоты среза вправо или влево до нужного положения.  
→ Доступно 5 положений высоты среза от 0,5 мм до 2 мм (рис. 5).

### Стрижка с использованием насадок

Прибор можно использовать с магнитной насадкой.

1. Выключите прибор с помощью выключателя (рис. 2а).
2. Приставьте насадку к блоку ножей как можно ближе, чтобы магнит сработал (рис. 3а), при необходимости установите насадку в нужное положение. Щелчок указывает на то, что фиксация выполнена.
3. Включите прибор с помощью выключателя (рис. 2б).
4. Медленно и осторожно ведите прибор параллельно коже в направлении против роста волос.
5. Страхивайте или сдуйте волосы с прибора и насадки во время стрижки.  
▶ Если насадка забита волосами, ее нужно снять (рис. 3б) и очистить (рис. 3с).
6. После стрижки снимите насадку, подняв ее вверх (рис. 3б).
7. Очистите насадку после использования (рис. 3с).

### Замека блока ножей



**Осторожно! Травмирование рук и пальцев острыми кромками блока ножей.**

1. Выключите прибор с помощью выключателя (рис. 2а).
2. Снимите насадку (рис. 3б).
3. Осторожно нажмите на блок ножей большим пальцем в направлении стрелки (рис. 7 - 1) назад. При необходимости используйте салфетку.
4. Снимите блок ножей (рис. 7 - 2) и замените его.
5. Надвиньте новый блок ножей крючком к креплению корпуса (рис. 7 - 7а), откиньте вверх и прижмите к корпусу таким образом, чтобы он зафиксировался со слышимым звуком (рис. 7 - 7б).

### Устранение неполадок

#### Блок ножей плохо стрижет или дергает волосы

Причина: блок ножей загрязнен или изношен.

- ▶ Очистите и смажьте блок ножей (рис. 7). Если проблему устранить не удалось, замените блок ножей. (рис. 7).

#### Повреждение кожи

Причина: слишком сильное давление на кожу.

- ▶ Уменьшите давление во время стрижки близко к коже.

Причина: поврежден блок ножей.

- ▶ Проверьте кончики зубьев на наличие повреждений и при необходимости замените блок ножей.

#### Аккумулятор слишком быстро разряжается

Причина: Загрязнение и недостаток смазки блока ножей уменьшает время работы прибора от аккумулятора!

- ▶ Тщательно очистите и смажьте блок ножей (рис. 7). Если аккумулятор слишком быстро разряжается, вероятно срок службы аккумулятора подходит к концу.

Причина: неточные показания индикатора уровня заряда

- ▶ Полностью разрядите прибор, затем обеспечьте его полную и непрерывную зарядку.

#### Индикатор заряда аккумулятора не мигает во время зарядки

Причина: прибор неправильно установлен в зарядную подставку.

- ▶ Убедитесь в том, что прибор установлен в зарядную подставку правильно.

Причина: гнездо прибора загрязнено.

- ▶ Осторожно очистите гнездо прибора щеткой или другим подобным предметом.

Причина: Гнездо зарядной подставки загрязнено.

- ▶ Осторожно очистите гнездо зарядной подставки щеткой или другим подобным предметом.

Причина: сбой электроснабжения.

- ▶ Убедитесь, что штекер правильно подсоединен к прибору и гнезду зарядной подставки.
- ▶ Убедитесь, что импульсный блок питания правильно подсоединен к розетке.
- ▶ Проверьте сетевую кабель и штекер на предмет повреждений.

#### Индикатор заряда аккумулятора мигает красным

Причина: блокировка мотора

- ▶ Очистите и смажьте блок ножей (рис. 7).
- ▶ Очистите отверстие в корпусе (рис. 7).



**Осторожно! Риск повреждения и травмирования из-за недопустимого ремонта, модификаций или использования неправильных принадлежностей.**

Если рекомендации, указанные выше, не помогли устранить проблему, обратитесь в наш сервисный центр.

- ▶ Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор!
- ▶ Не модифицируйте прибор.
- ▶ Используйте только оригинальные принадлежности.

#### Утилизация



**Осторожно! Вредное воздействие на окружающую среду при неправильной утилизации.**

- ▶ Перед утилизацией аккумуляторы необходимо полностью разрядить.
- ▶ Надлежащая утилизация способствует защите природы и предотвращает возможные вредные воздействия на человека и окружающую среду.

В случае утилизации прибора соблюдайте соответствующие законодательные предписания.

**Информация по утилизации электрических и электронных приборов в странах Европейского Союза:**



В странах-членах Европейского сообщества утилизация электрических приборов регулируется национальными предписаниями, базирующимися на директиве ЕС 2012/19/ЕС для отработанных электронных приборов (WEEE). Согласно этой

директиве прибор запрещено утилизировать вместе с коммунальными и бытовыми отходами.

Прибор бесплатно принимается в местных сборных пунктах и пунктах приема отходов для вторичной переработки.

Упаковка изделия выполнена из материалов, подлежащих вторичной переработке. Утилизируйте их экологически безопасным способом и отправляйте на вторичную переработку.

de  
en  
fr  
it  
es  
pt  
nl  
da  
sv  
no  
fi  
tr  
pl  
cs  
sk  
hr  
hu  
sl  
ro  
bg  
ru  
uk  
et  
lv  
lt  
el  
ar



## Система комбинирования и соответствия **MOSER**

Профессиональный блок ножей, сделанный в Германии

### TEXTURIZING BLADE БЛОК НОЖЕЙ

Для креативного текстурирования и скользящего среза, 3 степени



### BLENDING BLADE БЛОК НОЖЕЙ

Для выполнения плавных и естественных переходов, 0,5–2 мм



### FADING BLADE БЛОК НОЖЕЙ

Для выполнения точного сведения на кожу, 0,5–2 мм



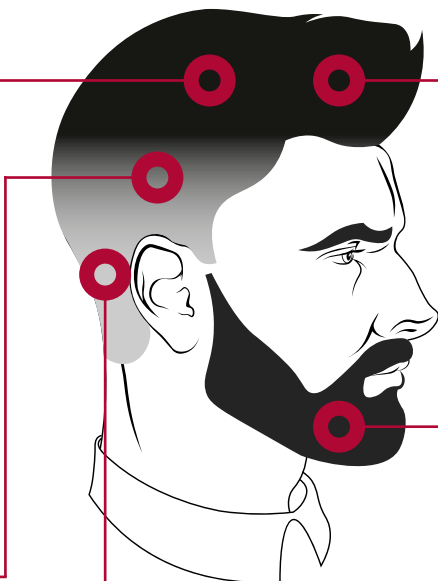
### MAGIC BLADE БЛОК НОЖЕЙ

Прецизионный универсальный нож, 0,7–3 мм



### DIAMOND BLADE БЛОК НОЖЕЙ

универсальный блок ножей: мощный, дезинфицируемый, прочный, высококачественный, 0,7–3 мм



## Оригінальна інструкція з експлуатації Професійна машинка для підстригання волосся, що працює від мережі або акумулятора, тип 1887

### Загальні інструкції з використання

#### Інформація щодо використання вказівок з безпеки та посібника з експлуатації

- ▶ Документація до цього пристрою складається з таких частин:
  - Оригінальна інструкція з експлуатації
  - Загальні вказівки з техніки безпеки
  - Гарантійні умови
- ▶ Перед першим використанням пристрою уважно повністю прочитайте вказівки з безпеки та цей посібник користувача.
- ▶ Контактні дані наших сервісних центрів зазначені в гарантійних умовах.
- ▶ Вказівки з безпеки та посібник з експлуатації є частиною виробу, їх треба надійно зберігати в легко доступному місці.
- ▶ Ви також можете отримати вказівки з безпеки та посібник з експлуатації в форматі PDF в одному з наших сервісних центрів. Заяву про відповідність стандартам EG на інших офіційних мовах країн ЄС можна також отримати в одному з наших сервісних центрів.
- ▶ У разі передачі пристрою третій особі слід також додати правила техніки безпеки та цей посібник з експлуатації.
- ▶ Усі права захищені. Ця інструкція з використання охороняється авторським правом.
- ▶ Ми постійно працюємо над вдосконаленням своєї продукції і залишаємо за собою право вносити зміни в обсяг поставки, які стосуються форми, оснащення і технологій.
- ▶ Вміст цього посібника з експлуатації може бути змінений в будь-який час без попередження.

#### Роз'яснення символів і вказівок

Наступні символи і сигнальні слова використовуються в цьому посібнику з експлуатації, на пристрої або на упаковці.

При цьому сигнальні слова **НЕБЕЗПЕКА**, **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** або **ОБЕРЕЖНО** позначають різні ступені можливої небезпеки травмування.

**НЕБЕЗПЕКА** вказує на безпосередню небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або важкої травми.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ** вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або важкої травми.

**ОБЕРЕЖНО** вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до незначної або легкої травми.



#### НЕБЕЗПЕКА

Небезпека ураження електричним струмом, що може спричинити тяжкі тілесні ушкодження чи навіть смерть.



#### НЕБЕЗПЕКА

Небезпека вибуху, що може спричинити тяжкі тілесні ушкодження чи навіть смерть.



#### НЕБЕЗПЕКА

Небезпека через використання легкозаймистих речовин. Пожежа може призвести до тяжких тілесних ушкоджень чи навіть смерті.



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Попередження про можливість отримання тілесних ушкоджень чи існуючий ризик для здоров'я.



#### ОБЕРЕЖНО

Попередження про можливу небезпеку травмування.



#### ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження майна.



Корисна інформація й поради.



Знак EAC відповідності для зони Євразійського економічного союзу



Знак CE відповідності вимогам директив і гармонізованих стандартів ЄС



Знак відповідності UKCA для британського ринку



Позначення за директивою WEEE щодо заборони утилізації електричних і електронних пристроїв разом з побутовим сміттям

- ▶ Вказівка на необхідність виконання певної дії.

→ Наслідок заходу/дії.

1. Виконайте ці інструкції в наведеній послідовності.

3.

· Список

### Опис виробу

#### Позначення деталей (мал. 1)

- A Ножовий блок\*
- B Регулятор довжини підстригання
- C Вимикач із вбудованим індикатором рівня заряду акумулятора
- D Корпус
- E Гніздо пристрою
- F Зарядна підставка
- G Гніздо зарядної підставки
- H Штекер пристрою
- I Штепсельний імпульсний блок живлення
- J Магнітна змінна гребінка, довжина різання\* 1,5 мм
- K Магнітна змінна гребінка, довжина різання\* 3 мм
- L Магнітна змінна гребінка, довжина різання\* 4,5 мм
- M Магнітна змінна гребінка, довжина різання\* 6 мм
- N Магнітна змінна гребінка, довжина різання\* 9 мм
- O Магнітна змінна гребінка, довжина різання\* 12 мм
- P Мاستило для ножового блока
- Q Щіточка для чищення



\* Змінні гребінки і додаткові ножові блоки належать до додаткового приладдя та можуть відрізнятись залежно від моделі.

## Технічні характеристики

### Ручний пристрій

Тип	Професійна мережева/акумуляторна машинка для підстригання волосся
Система ножів	Система швидкої заміни ножового блока з можливістю визначення довжини підрізання
Ширина ножового блока	46 мм
Довжина підрізання	0,5–2 мм
Привод	безщітковий двигун постійного струму, прибл. 7200 об/хв
Робоча напруга	100–240 В змінного струму / 50/60 Гц, живлення через штепсельний імпульсний блок живлення
Тип експлуатації	Мережа/акумулятор (два варіанти), літій-іонний акумулятор
Тривалість роботи від акумулятора	до 120 хвилин
Тривалість заряджання акумулятора	прибл. 70 хвилин
Розміри (Д x Ш x В)	149 x 47 x 48 мм
Вага	Прибл. 210 г
Рівень звукового тиску	макс. 63 дБ(A) на відстані 25 см
Вібрація	< 2,5 м/с <sup>2</sup>

### Зарядна підставка

Розмір з приладдям (Д x Ш x В):	95 x 75 x 60 мм
Вага:	80 г

### Штепсельний імпульсний блок живлення

Виробник:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong (Гонконг)
Тип:	Adapter 6000

Вхідна напруга:	Євровилка
Частота змінного струму на вході:	100–240 В
Вихідна напруга:	50–60 Гц
Вихідний струм:	5,9 В
Вихідна потужність:	1,5 А
Середній коефіцієнт корисної дії під час експлуатації:	8,85 Вт
Споживана потужність при нульовому навантаженні:	78,9%
	0,04 Вт

Виробник:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F., Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong (Гонконг)
Тип:	Adapter 6000A (VI) Євровилка / вилка за британським стандартом

Вхідна напруга:	100–240 В
Частота змінного струму на вході:	50–60 Гц

Вихідна напруга:	5,9 В
Вихідний струм:	1,5 А
Вихідна потужність:	8,85 Вт
Середній коефіцієнт корисної дії під час експлуатації:	79,7%
Споживана потужність при нульовому навантаженні:	0,04 Вт

### Умови експлуатації

Навколишнє середовище:	Від 0°C до +40°C
------------------------	------------------

Пристрій має захисну електроізоляцію та захищений від радіоперешкод. Продукт відповідає вимогам Директиви ЄС щодо електромагнітної сумісності 2014/30/EU та Директиви ЄС щодо безпечності машин і обладнання 2006/42/EG.

## Експлуатація

### Підготовка



Не викидайте пакувальні матеріали — їх можна використовувати для надійного зберігання або транспортування пристрою в майбутньому.

- ▶ Перевірте комплектність поставки.
- ▶ Перевірте всі деталі на відсутність імовірних пошкоджень, отриманих під час транспортування.
- ▶ Якщо виявите пошкодження, отримані під час транспортування, зверніться до продавця.

### Безпека



**Обережно! Пошкодження через використання невідповідної напруги живлення.**

- ▶ Пристрій призначений для живлення тільки від джерела з робочою напругою, що вказана на інформаційній табличці або на штепсельному імпульсному блоці живлення.
- ▶ Слід жити пристрій виключно від штепсельного імпульсного блока живлення, що постачається в комплекті.

### Заряджання акумуляторної батареї

1. Вимкніть пристрій за допомогою вимикача (мал. 2a).
2. Вставте штекер підключення пристрою на штепсельному імпульсному блоці живлення у гніздо зарядної підставки (мал. 4b - 1).



- Для заряджання пристрій можна також з'єднати зі штепсельним імпульсним блоком живлення напрямку (мал. 4a - 1).
- Спеціальна інтелектуальна система контролю заряджання унеможливило надмірне заряджання акумулятора.
- Ідеальна температура навколишнього середовища для заряджання складає від 15 °C до 35 °C.
- Не дозволяється, щоб на пристрій тривалий час діяла температура, що перевищує 50 °C.

3. Підключіть штепсельний імпульсний блок живлення до електричної розетки (мал. 4b - 2).
4. Встановіть пристрій на зарядну підставку (мал. 4b - 3).  
→ Почнеється процес заряджання.

або

1. Вимкніть пристрій за допомогою вимикача (мал. 2a).
2. З'єднайте пристрій безпосередньо зі штекером підключення пристрою на штепсельному імпульсному блоці живлення (мал. 4a - 1).

- Підключіть штепсельний імпульсний блок живлення до електричної розетки (мал. 4а - 2).  
→ Почнеється процес заряджання.



- Під час заряджання індикатор заряду (С) повільно **блимає зеленим**. З повністю зарядженим акумулятором індикатор заряду постійно горить **зеленим**.
- Індикатор погасне приблизно через 20 секунд після виймання пристрою із зарядної підставки (режим економії енергії).

### Режим роботи від акумуляторної батареї

- Увімкніть пристрій за допомогою вимикача (мал. 2b).
  - Індикатор заряду (С) вказує поточний рівень заряду акумулятора:
    - Постійно горить **зеленим** = 100 % - 20 %
    - Швидко **блимає зеленим** = 20 % - 5 %
    - Постійно горить **червоним** = 5 % - 0 %
  - Якщо акумулятор розрядиться, пристрій автоматично вимкнеться.

- За допомогою вимикача вимикає пристрій після використання (мал. 2а).



- Індикатор згасне приблизно через 20 секунд після вимкнення пристрою (режим економії енергії).

### Використання в режимі живлення від мережі



**Обережно! Пошкодження в результаті експлуатації машинки для підстригання волосся з постійно підключеним блоком живлення (експлуатація від електромережі).** Експлуатація машинки для підстригання волосся з постійно підключеним блоком живлення (експлуатація від електромережі) не передбачена. Сполучний кабель блока живлення не розрахований на механічне навантаження при тривалому використанні.

- Рекомендується тільки короточасна експлуатація від мережі у разі, якщо акумулятор розряджений.

- Вставте штекер підключення пристрою на штепсельному імпульсному блоці живлення у гніздо пристрою (мал. 4а - 1).
- Підключіть штепсельний імпульсний блок живлення до електричної розетки (мал. 4а - 2).
- Увімкніть пристрій за допомогою вимикача (мал. 2b).
- Після використання знову вимикайте пристрій за допомогою вимикача (мал. 2а).

### Технічне обслуговування



**Попередження! Травмування й пошкодження майна в разі неправильного поводження.**

- Завжди вимикайте пристрій, перш ніж почати чищення чи обслуговування, та від'єднуйте його від електричної мережі.

### Чищення та догляд



**Небезпека! Ураження струмом через потрапляння рідини.**

- Не занурюйте пристрій у воду!
- Пильнуйте, щоб усередину пристрою не потрапляла рідина.



**Обережно! Пошкодження агресивними хімікатами.** Агресивні хімікати можуть пошкодити пристрій і приладдя.

- Не використовуйте розчинники та абразивні засоби для чищення.
- Використовуйте тільки рекомендовані виробником миючі засоби і мастило для ножового блока.



- У разі неналежного догляду за ножовим блоком тривалість роботи може суттєво зменшитися.



- Придбати приладдя та запасні частини можна в спеціалізованому магазині або в наших сервісних центрах.

- Вимкніть пристрій за допомогою вимикача (мал. 2а).
- Від'єднайте ножовий блок від корпусу, як вказано в розділі «Заміна ножового блока».
- Зніміть ножовий блок (мал. 7 - 1 + 2).
- Щіточкою для чищення видавіть залишки волосся з отвору в корпусі (мал. 7 - 3) та з ножового блока (мал. 7 - 4).
- Злегка притисніть донизу очищувальний важіль (мал. 7 - 5), щоб рештки волосся можна було видалити очищувальною щіточкою між гребінцем і ножом (**EASY CLEANING**).
- Кожного разу змачуйте ножовий блок спеціальним мастилом (мал. 7 - 6) з боків і зверху.
- Встановіть ножовий блок гачком на кріпленні на корпусі (мал. 7 - 7а), поверніть догори і притисніть до корпусу до фіксації (мал. 7 - 7b).
- Увімкніть вимикачем пристрій приблизно на 2 секунди (мал. 7 - 8а), щоб мастило рівномірно розподілилося.
- За потреби витріть надлишок мастила тканиною (мал. 7 - 8b).



- Для високої і тривалої якості підстригання важливо змачувати ножовий блок щодня і після кожного використання.
- Якщо якість підстригання, незважаючи на регулярне чищення та змачування, після тривалого терміну експлуатації погіршується, то ножовий блок слід замінити.

- Якщо на ведучому елементі не залишилося мастила, змастіть його спеціальним мастилом нашого виробництва 1590-7340 (мал. 6), щоб зменшити зношування.

### Експлуатація

#### Регулювання довжини підрізання на ножовому блоці

Вбудовану систему регулювання довжини підрізання можна встановлювати на значення від 0,5 мм до 2 мм (мал. 5).

- Вимкніть пристрій за допомогою вимикача (мал. 2а).
- Покроково пересувайте регулятор довжини підрізання вправо або вліво до потрібного положення.  
→ Довжину підрізання можна встановлювати в 5 положеннях від 0,5 мм до 2 мм (мал. 5).

#### Підстригання з використанням змінних гребінок

Пристрій можна використовувати разом із змінною магнітною гребінкою.

- Вимкніть пристрій за допомогою вимикача (мал. 2а).

2. Тримайте змінну гребінку настільки близько до ножового блока, щоб її притягнуло магнітною силою (мал. 3а), і за потреби пересуньте в правильне положення. Фіксацію підтвердить звук характерного «кляцання».
3. Увімкніть пристрій за допомогою вимикача (мал. 2b).
4. Повільно й обережно ведіть пристрій паралельно до шкіри проти напрямку росту волосся.
5. Час від часу струшуйте або здухуйте волосся з пристрою і з змінної гребінки.
  - ▶ У разі забиття змінної гребінки волоссям його слід прибрати (мал. 3b) і виконати очищення (мал. 3с).
6. Після підстригання змініть змінну гребінку, піднявши її дотори (мал. 3b).
7. Після використання очистуйте змінну гребінку (мал. 3с).

### Заміна ножового блока



**Обережно! Травмування рук або пальців ножовим блоком з гострими краями.**

1. Вимкніть пристрій за допомогою вимикача (мал. 2а).
2. Змініть змінну гребінку (мал. 3b).
3. Обережно натисніть спереду на ножовому блоці на ніж великими пальцями в напрямку стрілки (мал. 7 - 1) назад. За потреби використовуйте тканину або подібний матеріал.
4. Змініть ножовий блок (Мал. 7 - 2) і замініть його.
5. Встановіть новий ножовий блок гачком на кріпленні на корпусі (мал. 7 - 7а), поверніть дотори і притисніть до корпусу до фіксації з характерним звуком (мал. 7 - 7b).

### Усунення несправностей

#### Ножовий блок погано стриже або смикає волосся

Причина: Ножовий блок забруднений або зносився.

- ▶ Почистіть і змастіть ножовий блок (мал. 7). Якщо проблема залишилась, замініть ножовий блок (мал. 7).

#### Пшкодження шкіри

Причина: Ви надто сильно тиснете на шкіру.

- ▶ Зменште тиск при підстриганні близько до шкіри.

Причина: Пшкоджений ножовий блок.

- ▶ Перевірте кінчики зубців на пшкодження та при необхідності замініть ножовий блок.

#### Акумулятор швидко розряджається

Причина: Забруднений і не змащений ножовий блок суттєво скорочує час роботи на акумуляторах!

- ▶ Ретельно почистіть і змастіть ножовий блок (мал. 7). Якщо час роботи від акумуляторів все ж скоротився дуже сильно, можливо, термін служби акумуляторів добігає кінця.

Причина: Неточні показання індикатора заряду

- ▶ Повністю розрядіть пристрій і після цього забезпечте його повне та безперервне заряджання.

#### Індикатор рівня заряду акумулятора не блимає під час заряджання

Причина: Пристрій неправильно встановлений на зарядній підставці.

- ▶ Переконайтесь, що пристрій встановлений на зарядній підставці правильно.

Причина: Забруднилося гніздо пристрою.

- ▶ Обережно очистьте гніздо пристрою щіточкою або подібним інструментом!

Причина: Забруднилося гніздо зарядної підставки.

- ▶ Обережно очистьте гніздо зарядної підставки щіточкою або подібним інструментом!

Причина: Відсутнє електроживлення.

- ▶ Перевірте, чи правильно під'єднаний штекер підключення пристрою до пристрою або до гнізда зарядної підставки.
- ▶ Впевніться, що штепсельний імпульсний блок живлення правильно під'єднаний до розетки.
- ▶ Перевірте електричний кабель і штекер на наявність пшкоджень.

#### Індикатор рівня заряду акумулятора блимає червоним

Причина: Двигун заблокований

- ▶ Почистіть і змастіть ножовий блок (мал. 7).
- ▶ Очистьте отвір у корпусі (мал. 7).



**Обережно! Пшкодження і небезпека травмування через виконання незарядженого ремонту, зміни або неналежне приладдя.**

Якщо не вдалося вирішити проблему за допомогою цих вказівок, зверніться до нашого сервісного центру.

- ▶ За жодних обставин не намагайтесь відремонтувати пристрій самостійно!
- ▶ Не модифікуйте пристрій.
- ▶ Використовуйте тільки оригінальне приладдя.

### Утилізація



**Обережно! Неправильна утилізація завдає шкоди навколишньому середовищу.**

- ▶ Перед утилізацією акумуляторів необхідно розрядити!
- ▶ Наложна утилізація сприяє захисту природи й допомагає запобігати можливому шкідливому впливу на людину та навколишнє середовище.

Дотримуйтеся вимог діючого законодавства при утилізації пристрою.

#### Інформація щодо утилізації електричного та електронного обладнання у країнах Європейського Союзу:



Питання утилізації електричних приладів на території Європейського Союзу регулюються національними нормами, які базуються на Директиві ЄС 2012/19/EU щодо утилізації старих електричних пристроїв та обладнання (WEEE). Згідно з цією Директивою не можна викидати пристрій разом із домашнім чи комунальним сміттям.

Ви можете безкоштовно здати його до комунальних пунктів збору та вторинної переробки.

Упаковка продукту вироблена з матеріалів, які підлягають вторинній переробці. Утилізуйте її екологічно безпечним способом та віддайте до вторинної переробки.



## Система комбінування MOSER

Професіональний набір ножів Зроблено в Німеччині

### TEXTURIZING BLADE НОЖОВИЙ БЛОК

Для творчих прийомів текстурування та зрізів. 3 рівні інтенсивності



### BLENDING BLADE НОЖОВИЙ БЛОК

Для плавних і природних переходів 0,5–2 мм



### FADING BLADE НОЖОВИЙ БЛОК

Для точного фейдинга до шкіри голови 0,5–2 мм



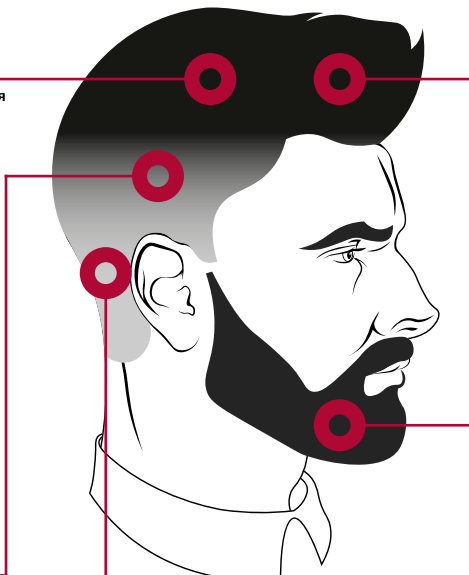
### MAGIC BLADE НОЖОВИЙ БЛОК

Високоточний універсальний ніж, 0,7–3 мм



### DIAMOND BLADE НОЖОВИЙ БЛОК

універсальний набір ножів: можна мити й дезінфікувати, міцні, для високої ефективності 0,7–3 мм



## Algupärase kasutusjuhendi tõlge Professionaalne võrgu-/akutoitel juukselõikus- masin, tüüp 1887

### Üldised juhised kasutajale

#### Info ohutusjuhiste ja kasutusjuhendi kasutamise kohta

- ▶ Selle seadme dokumentatsioon koosneb järgmistest osadest:
  - Algupärase kasutusjuhendi tõlge
  - Üldised ohutusjuhised
  - Garantiitingimused
- ▶ Enne seadme esmakordset kasutamist peate olema läbi lugenud ohutusjuhised ja selle kasutusjuhendi ning nendest täielikult aru saanud.
- ▶ Meie hoolduskeskuste kontaktandmed leiate garantiitingimustest.
- ▶ Arvestage, et ohutusjuhised ja kasutusjuhend on toote osad ning hoidke neid hoolikalt ja kättesaadavas kohas.
- ▶ Ohutusjuhiseid ja kasutusjuhendi saate ka PDF-failina tellida meie teeninduskeskustest. Samuti saab EÜ vastavusdeklaratsiooni tellida meie teeninduskeskustest ka teistes ELi ametlikes keeltes.
- ▶ Kui seade antakse edasi kolmandatele isikutele, andke ohutusjuhised ja kasutusjuhend kaasa.
- ▶ Kõik õigused kaitstud. Käesolev kasutusjuhend on kaitstud autoriõigustega.
- ▶ Töötame pidevalt oma toodete edasiarendamise nimel ja jätame endale õiguse muuta tarnekomplekti vormi, varustuse ja tehnoloogia osas.
- ▶ Selle kasutusjuhendi sisu võib igal ajal ja ette teematamata muuta.

#### Sümbolite ja juhistega seadme

Selles kasutusjuhendis, seadmel või selle pakendil kasutatakse järgnevaid sümboliteid ja märguseid.

Sealjuures tähistavad märksõnad OHT, HOIATUS või ETTEVAATUST võimaliku vigastusohu astet.

OHT tähistab vahetult ohtlikku olukorda, mis põhjustab selle eiramisel surma või tõsise vigastuse.

HOIATUS tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis võib selle eiramisel põhjustada surma või tõsise vigastuse.

ETTEVAATUST tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis võib selle eiramisel põhjustada väiksema või kerge vigastuse.



#### OHT

Elektrilöögi oht, mille tagajärjeks võivad olla raske kehavigastus või surm.



#### OHT

Plahvatusoht, mille tagajärjeks võivad olla raske kehavigastus või surm.



#### OHT

Tuleohtlike ainete kasutamisest tulenev oht. Tulekahju tekimise oht, mille tagajärjeks võivad olla raske kehavigastus või surm.



#### HOIATUS

Võimaliku kehavigastuse või terviseriski hoiatus.



#### ETTEVAATUST

Hoiatav võimaliku vigastusohu eest.



#### ETTEVAATUST

Viide materiaalsete kahjude ohule.



Kasulik teave ja nõuanded.



EAC-vastavusmärgis Euraasia Majandusliidu territooriumi jaoks



CE-vastavusmärgis



UKCA-vastavusmärgis Ühendkuningriigi turule



WEEE märgistus, mis keelab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlust olmeprügi hulgas.



Teil palutakse teostada teatud toimingud.



Tegevuse / toimingu tulemus.



1. Teostage need toimingud kirjeldatud järjekorras.



2.



3.



Loendus

## Toote kirjeldus

### Osade nimetused (joonis 1)

- A Lõikeelement\*
- B Lõikepikkuse regulaator
- C Aku mahtuvusnäidikuga sisse-/väljalüüti
- D Korpus
- E Seadme pistikupesa
- F Laadimisaluse
- G Laadimisaluse pistikupesa
- H Seadme ühenduspistik
- I Pistikühendusega toiteallikas
- J Magnetiline kammiootsik, lõikepikkus 1,5 mm\*
- K Magnetiline kammiootsik, lõikepikkus 3 mm\*
- L Magnetiline kammiootsik, lõikepikkus 4,5 mm\*
- M Magnetiline kammiootsik, lõikepikkus 6 mm\*
- N Magnetiline kammiootsik, lõikepikkus 9 mm\*
- O Magnetiline kammiootsik, lõikepikkus 12 mm\*
- P Lõikelemendi õli
- Q Puhastushari

\* Kammiootsikud ja täiendavad lõikelemendid on lisatarvikud ja võivad vastavalt mudelile erineda.

## Tehnilised andmed

### Käsitseade

Tüüp	Professionaalne võrgu-/akutoitel juukseleõukusmasin
Lõikesüsteem	Lõikeelendi kiirvahetusüsteem lõikepikkuse näiduga
Lõikeelendi laius	46 mm
Lõikepikkus	0,5 - 2 mm
Ajam	harjavaba alalisvoolumootor, umbes 7200 p/min
Käituspinge	100 – 240 V AC / 50/60 Hz pistikühendusega toiteallika kaudu
Käitusrežiim	võrk / aku (kahesuunaline), liitumioon
Käituskestus	kuni 120 minutit
Aku laadimisaeg	umbes 70 minutit
Mõõtmed (p x l x k)	149 x 47 x 48 mm
Kaal	umbes 210 g
Helirõhutase	max 63 dB(A) @ 25 cm
Vibratsioon	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

### Laadimisalus

Mõõtmed koos lisatarvikutega (p x l x k):	95 x 75 x 60 mm
Kaal:	80 g

### Pistikühendusega toiteallikas

Tootja:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F, Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Tüüp:	Adapter 6000
Sisendpinge:	Europistik 100-240 V
Vahelduvvoolu sisendsagedus:	50-60 Hz
Väljundpinge:	5,9 V
Väljundvool:	1,5 A
Väljundvõimsus:	8,85 W
Keskmine kasutegur	
käitamisel:	78,9 %
Võimsustarve nullkoormusel:	0,04 W
Tootja:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Tüüp:	Adapter 6000A (VI) Europistik / UK-pistik
Sisendpinge:	100-240 V
Vahelduvvoolu sisendsagedus:	50-60 Hz
Väljundpinge:	5,9 V
Väljundvool:	1,5 A
Väljundvõimsus:	8,85 W
Keskmine kasutegur	
käitamisel:	79,7 %
Võimsustarve nullkoormusel:	0,04 W


## Töötingimused

Keskcond: 0°C – +40°C

Seadmel on kaitseisolatsioon ning seade ei tekita raadiohäiret. See vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile 2014/30/EL ja masinadirektiivile 2006/42/EÜ.

## Seadmega töötamine

### Ettevalmistamine

 Säilitage pakend seadme hilisemaks turvaliseks hoiustamiseks või transportimiseks.

- ▶ Kontrollige tarnekomplekti terviklikkust.
- ▶ Kontrollige kõiki osi võimalike transpordikahjustuste suhtes.
- ▶ Transpordikahjustuste korral pöörduge oma müügiesindaja poole.

### Ohutus



#### Ettevaatust! Valest toitepingest tingitud kahjustused.

- ▶ Kasutage seadet alati üksnes seadme või pistikühendusega toiteallika tüübisildil toodud käituspingega.
- ▶ Käitage seadet ainult kaasasoleva pistikühendusega toiteallikaga.

### Aku laadimine

1. Lülitage seade sisse-/väljalülitiga välja (joonis 2a).
2. Ühendage pistikühendusega toiteallika seadme ühenduspistik laadimisalusse pistikupessa (joonis 4b - 1).



- Seadet saab laadimiseks ühendada ka vahetult pistikühendusega toiteallikaga (joonis 4a - 1).
- Nutikas laadimishaldur takistab aku ülelaadimist.
- Ideaalne ümbritseva keskkonna temperatuur laadimiseks on 15 °C ja 35 °C vahel.
- Ärge laske seadmele pikema aja jooksul mõjuda temperatuuridel üle 50 °C.

3. Ühendage pistikühendusega toiteallikas võrgupistikupessa (joonis 4b - 2).
4. Asetage seade laadimisalusse peale (joonis 4b - 3).  
→ Laadimistoiming algab.

või

1. Lülitage seade sisse-/väljalülitiga välja (joonis 2a).
2. Ühendage seade otse pistikühendusega toiteallika seadme ühenduspistikuga (joonis 4a - 1).
3. Ühendage pistikühendusega toiteallikas võrgupistikupessa (joonis 4a - 2).  
→ Laadimistoiming algab.



- Laadimise ajal **vilgub** aku mahtuvusnäidik (C) aeglaselt **roheliselt**. Täielikult laetud aku korral põleb aku mahtuvusnäidik pidevalt **roheliselt**.
- Pärast seadme eemaldamist laadimisalusse pealt kustub näit umbes 20 sekundi pärast (energiasäästurežiim).

## Töötamine akutoitel

- Lülitage seade sisse-/väljalülitiga sisse (joonis 2b).
  - Aku laetustaset näidatakse aku mahtuvusnäidiku (C) kaudu:
    - pöleb pidevalt **roheliselt** = 100% – 20%
    - vilgub** kiiresti **roheliselt** = 20% – 5%
    - pöleb pidevalt **punaset** = 5% – 0%
  - Tühjenenud aku korral lülitub seade automaatselt välja.
- Lülitage seade sisse-/väljalülitiga seade pärast kasutamist välja (joonis 2a).



- Pärast seadme väljalülitamist kustub näit umbes 20 sekundi pärast (energiasäästurežiim).

## Võrgurežiim



**Ettevaatust! Kahjud juukselõikusmasina kasutamisel pidevalt ühendatud pistikühendusega toiteallikaga (võrgurežiim).**

Juukselõikusmasina kasutamine pidevalt ühendatud pistikühendusega toiteallikaga (võrgurežiim) ei ole ette nähtud. Pistikühendusega toiteallika ühenduskaabel ei ole ette nähtud püsikäituse mehaaniliseks koormuseks.

- ▶ Võrgurežiimi soovitatakse kasutada ainult lühiajaliselt tühja aku korral.

- Ühendage pistikühendusega toiteallika seadme ühenduspistik seadme pistikupessa (joonis 4a - 1).
- Ühendage pistikühendusega toiteallikas võrgupistikupessa (joonis 4a - 2).
- Lülitage seade sisse-/väljalülitiga sisse (joonis 2b).
- Lülitage seade pärast kasutamist sisse-/väljalülitiga uuesti välja (joonis 2a).

## Korrrahoid



**Hoiatus! Asjatundmatu käsitsemine võib põhjustada vigastusi ja materiaalseid kahjusid.**

- ▶ Lülitage seade enne puhastus- ja hooldustööde algust välja ja eemaldage vooluvõrgust.

## Puhastamine ja hooldus



**Oht! Elektrilöögi oht seadmesse tungiva vedeliku tõttu.**

- ▶ Ärge asetage seadet vette!
- ▶ Vältige vedelike tungimist seadme sisse.



**Ettevaatust! Agressiivsetest kemikaalidest tingitud kahjustused.**

- Aggressiivsed kemikaalid võivad seadet ja lisarvikuud kahjustada.
- ▶ Ärge kasutage lahusteid ja abrasiivseid vahendeid.
  - ▶ Kasutage ainult tootja poolt soovitatud puhastusvahendeid ja lõikelemendi õli.



- Lõikelemendi ebaipsisava hoolduse korral võib kasutus- aeg oluliselt lüheneda.



- Lisarvikuud ja varuosi saate tellida oma müügiesindaja või meie teeninduskeskuse kaudu.

- Lülitage seade sisse-/väljalülitiga välja (joonis 2a).
  - Eemaldage lõikelement peatükis „Lõikelemendi vahetamine“ kirjeldatud viisil korpuse küljest.
  - Eemaldage lõikelement (joonis 7 - 1 + 2).
  - Eemaldage puhastusharjaga juustejäädgid korpuse avast (joonis 7 - 3) ja lõikelemendilt (joonis 7 - 4).
  - Suruge puhastushooba kergelt allapoole (joonis 7 - 5), nii et juuksejääke oleks võimalik lõikekammi ja lõikenoa vahelt puhastusharjaga eemaldada (EASY CLEANING).
  - Õlitage lõikelementi lõikelemendi õliga (joonis 7 - 6) mõlemalt küljelt ja ülevalt.
  - Paigaldage lõikelement korpuse kinnituse (joonis 7 - 7a), pöörake üles ja suruge vastu korpust, kuni lõikelement fikseerub (joonis 7 - 7b).
  - Lülitage seade sisse-/väljalülitiga umbes 2 sekundiks sisse (joonis 7 - 8a), et õli jaotuks laiali.
  - Vajadusel pühkige lapiga üleliigne õli ära (joonis 7 - 8b).
- i**
- Hea ja pikaajalise lõikejõudluse jaoks on oluline lõikelementi iga päev ja iga kord pärast kasutamist õlitada.
  - Kui pärast pikemaajalist kasutamist ja hoolimata korrapärasest õlitamisest lõikejõudlus väheneb, tuleb lõikelement välja vahetada.
- Kui ülekandes ei ole enam märet, siis määrige seda meie erimäärdega 1590-7340 (joonis 6), et vahendada kulumist.

## Käsitsemine

### Lõikelemendi lõikepikkuse seadistamine

Integreeritud lõikepikkuse regulaatoriga saab lõikepikkust määrata vahemikus 0,5 mm kuni 2 mm (joonis 5).

- Lülitage seade sisse-/väljalülitiga välja (joonis 2a).
- Nihutage lõikepikkuse regulaatorit astmeliselt paremale või vasakule soovitud asendisse.
  - Lõikepikkust saab 5 asendits vahemikus 0,5 mm kuni 2 mm seadistada (joonis 5).

### Lõikamine kammitsikuga

Seadet võib kasutada ka magnetilise kammitsikuga.

- Lülitage seade sisse-/väljalülitiga välja (joonis 2a).
- Hoidke kammitsikut lõikelemendile nii lähedal, et kammitsik tõmmataks magnetiliselt vastu (joonis 3a) ja nihutage seda vajadusel õigesse asendisse. „Klõps“ kinnitab fikseerumist.
- Lülitage seade sisse-/väljalülitiga sisse (joonis 2b).
- Juhtige seadet nahaga paralleelselt aeglaselt ja ettevaatlikult karvaksvule vastassuunaliselt.

- Raputage või puhuge vahetevahel juuksed seadme ja kammitsiku pealt ära.
  - ▶ Kui kammitsik ummistub juustega, tuleb kammitsik eemaldada (joonis 3b) ja puhastada (joonis 3c).
- Eemaldage kammitsik pärast lõikamist ülespoole tõmmates (joonis 3b).
- Puhastage kammitsik pärast kasutamist (joonis 3c).

## Lõikelemendi väljavahetamine



**Ettevaatust! Teravaservalisest lõikelemendist põhjustatud käte ja sõrmede vigastused.**

- Lülitage seade sisse-/väljalülitiga välja (joonis 2a).
- Eemaldage kammitsik (joonis 3b).
- Suruge lõikelementi ees lõikenoa juures pöidlaga ettevaatlikult noole suunas (joonis 7 - 1) tahapoole. Vajadusel kasutage lappi vms.
- Eemaldage lõikelement (joonis 7 - 2) ja vahetage see välja.
- Paigaldage uus lõikelement kooskuga korpuse kinnitusse (joonis 7 - 7a), pöörake üles ja suruge vastu korpus, kuni lõikelement kuuldavalt fikseerub (joonis 7 - 7b).

## Probleemide kõrvaldamine

### Lõikelement löikab halvasti või kitsub

Põhjus: Lõikelement on määratud või kulunud.

- ▶ Puhastage ja õlitage lõikelementi (joonis 7). Kui see ei kõrvalda probleemi, siis vahetage lõikelement välja (joonis 7).

### Nahavigastus

Põhjus: Liiga tugev surve nahale.

- ▶ Vähendage nahalähedasel lõikamisel survet.

Põhjus: Kahjustatud lõikelement.

- ▶ Kontrollige, kas hammastuse otsad on kasutamisel kahjustada saanud ja vajadusel vahetage lõikelement välja.

### Aku tööaeg on liiga lühike

Põhjus: Määratud ja õlitamata lõikelement lühendab oluliselt aku võimaliku tööaega!

- ▶ Puhastage ja õlitage lõikelementi hoolikalt (joonis 7). Kui aku tööaeg on sellest hoolimata liiga lühike, siis on aku kasutusiga tõenäoliselt läbi.

Põhjus: Mahtuvusnäidik ebatäpne

- ▶ Laadige seadme aku täielikult tühjaks ja laadige seejärel uuesti täielikult täis, laadimistoimingut vahepeal katkestamata.

### Aku mahtuvusnäidik ei vilgu laadimise ajal

Põhjus: Seade on õigesti laadimisaluse peale paigaldatud.

- ▶ Veenduge, et seade on õigesti laadimisaluse peale paigaldatud.

Põhjus: Seadme pistikupesa on määratud.

- ▶ Puhastage seadme pistikupesa ettevaatlikult harja vms!

Põhjus: Laadimisaluse pistikupesa on määratud.

- ▶ Puhastage laadimisaluse pistikupesa ettevaatlikult harja vms!

Põhjus: Vooluvarustuse tõrge.

- ▶ Veenduge, et seadme ühenduspistik on nõuetekohaselt ühendatud seadme külge ja laadimisaluse pistikupessa.
- ▶ Veenduge, et pistikühendusega toiteallikas on nõuetekohaselt pistikupessa ühendatud.
- ▶ Kontrollige elektrikaabli ja pistiku võimalike kahjustuste esinemist.

## Aku mahtuvusnäidik vilgub punaselt

Põhjus: Mootori blokeerumine

- ▶ Puhastage ja õlitage lõikelementi (joonis 7).
- ▶ Puhastage korpuse ava (joonis 7).



**Ettevaatust! Lubamatutest remontidest, muutmistest või valedest lisatarvikutest tulenevad kahjud ja vigastusoht.**

Kui teil ei õnnestu eelnevalt nimetatud juhiste abil probleemi lahendada, siis pöörduge meie teeninduskeskuse poole.

- ▶ Ärge mitte mingil juhul proovige seadet ise remontida!
- ▶ Ärge kasutage seadet.
- ▶ Kasutage ainult originaaltarvikuid.

## Jäätmekäitlus



**Ettevaatust! Valest jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjud.**

- ▶ Laadige akud enne jäätmekäitlust tühjaks!
- ▶ Nõuetekohane jäätmekäitlus aitab kaitsta keskkonda ja hoiab ära võimaliku kahjuliku mõju inimestele ja keskkonnale.

Järgige seadme jäätmekäitluse juures vastavaid õigusakte.

## Teave elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitluse kohta Euroopa Liidus:



Euroopa Liidus on elektriseadmete jäätmekäitlust reguleeritud riiklike eeskirjadega, mis põhinevad ELi direktiivil 2012/19/EL kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta (WEEE).

Selle järgi ei tohi seadet jäätmekäiteldela kohalike jäätmete või olmeprügi hulgas.

Seade võetakse kohalikes kogumiskohtades või jäätmejaamades tasuta vastu.

Toote pakend koosneb taaskäitluseks sobivatest materjalidest.

Jäätmekäiteldelge pakend keskkonnasäästlikult ja andke see ringlusse.





## MOSERi vaheta & sobita süsteem

Saksamaal toodetud lõikeelementide komplekt

### TEXTURIZING BLADE LÕIKELEMENT

Loomingulise tekstuurimise ja lõiketehnikate jaoks, 3 intensiivsustaset



### BLENDING BLADE LÕIKELEMENT

Sujuvateks ja loomulikeks üleminekuteks, 0,5-2 mm



### FADING BLADE LÕIKELEMENT

Täpseteks lõigeteks peanahal 0,5-2 mm



### MAGIC BLADE LÕIKELEMENT

Ülitäpne universaalne lõikelement, 0,7-3 mm



### DIAMOND BLADE LÕIKELEMENT

Universaalsete lõikeelementide komplekt: pestavad, desinfitseeritavad, pika kasutusajaga, suure lõikejõudlusega 0,7-3 mm



## Instrukcija (tulkojums)

### Profesionāla tīkla/akumulatora matu griešanas ierīce, modelis 1887

#### Vispārēji norādījumi lietotājam

#### Informācija par drošības norādījumiem un lietošanas instrukciju

- ▶ Šīs ierīces dokumentācija sastāv no šādām daļām:
  - Instrukcija (tulkojums)
  - Vispārēji drošības norādījumi
  - Garantijas noteikumi
- ▶ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes pilnībā izlasiet un izprotiet šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus.
- ▶ Mūsu servisa centru kontaktinformācija atrodama garantijas noteikumu sadaļā.
- ▶ Drošības norādījumi un lietošanas instrukcija jāuztver kā produkta daļa un jāuzglabā drošā un viegli pieejamā vietā.
- ▶ Drošības norādījumus un lietošanas instrukciju var iegūt mūsu servisa centros arī PDF failu formātā. Mūsu servisa centros var iegūt EK atbilstības deklarāciju arī citās ES oficiālajās valodās.
- ▶ Nododot ierīci trešajām personām, jānodod arī drošības norādījumi un lietošanas instrukcija.
- ▶ Visas tiesības paturētas. Šīs lietošanas instrukcijas aizsargā autoritēsiību akti.
- ▶ Mēs pastāvīgi strādājam, lai pilnveidotu produktus un paturam tiesības veikt izmaiņas attiecībā uz produkta formu, aprīkojumu un tehnoloģiju.
- ▶ Lietošanas instrukcijas saturs var tikt mainīts jebkurā laikā un bez iepriekšēja brīdinājuma.

#### Simbolu un norādījumu skaidrojums

Lietošanas instrukcijā, uz ierīces vai iepakojuma tiek izmantoti šādi simboli un jēdzieni.

Tālākminētie jēdzieni **BĪSTAMI**, **BRĪDINĀJUMS** vai **UZMANĪBU** raksturo traumu riska pakāpes.

**BĪSTAMI** norāda uz tiešu bīstamu situāciju, kura, ja netiek novērsta, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.

**BRĪDINĀJUMS** norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kura, ja netiek novērsta, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.

**UZMANĪBU** norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kura, ja netiek novērsta, var izraisīt nelielus vai vieglus ievainojumus.



#### BĪSTAMI

Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai pat nāvi.



#### BĪSTAMI

Pastāv eksplozijas risks, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai pat nāvi.



#### BĪSTAMI

Bīstamība, lietojot viegli uzliesmojošu vielas. Aizdegšanās gadījumā iespējams gūt nopietnus vai nāvējošus ievainojumus.



#### BRĪDINĀJUMS

Brīdinājums par iespējamiem miesas bojājumiem vai veselības apdraudējumiem.



#### UZMANĪBU

Brīdina par iespējamu ievainojumu risku.



#### UZMANĪBU

Norādījums par iespējamiem materiāliem zaudējumiem.



Piezīme ar noderīgu informāciju un padomiem.



EAC atbilstības zīme Eirāzijas Ekonomiskās savienības teritorijai



CE atbilstības zīme



UKCA atbilstības zīme Lielbritānijas tirgum



EIEA marķējums aizliedz elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju kopā ar sadzīves atkritumiem

- ▶ Norāda uz darbību, kas jāveic.

→ Darbības rezultāts

1. Šīs darbības jāveic aprakstītajā secībā.

2.

3.

·

Uzskaitījums

## Produkta apraksts

### Daļu apzīmējums (1. att.)

- A Asmeņu elements\*
- B Griešanas garuma regulators
- C Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ar iebūvētu akumulatora uzlādes līmeņa rādītāju
- D Korpusss
- E Ierīces pieslēgvietā
- F Uzlādes statīvs
- G Uzlādes statīva pieslēgvietā
- H Ierīces kontaktspraudnis
- I Barošanas avots
- J Magnētiska ķemmes uzlika, griešanas garums 1,5 mm\*
- K Magnētiska ķemmes uzlika, griešanas garums 3 mm\*
- L Magnētiska ķemmes uzlika, griešanas garums 4,5 mm\*
- M Magnētiska ķemmes uzlika, griešanas garums 6 mm\*
- N Magnētiska ķemmes uzlika, griešanas garums 9 mm\*
- O Magnētiska ķemmes uzlika, griešanas garums 12 mm\*
- P Eļļa asmeņu elementam
- Q Tīrīšanas suka

- \* Ķemmes uzlikas un papildu asmeņu elementi ir piederumi, kas dažādiem modeļiem var atšķirties.

## Tehniskie dati

### Portatīva ierīce

Modelis	Profesionāla tīkla/akumulatora matu griešanas ierīce
Griešanas sistēma	asmeņu elementa ātras maiņas sistēma ar regulējamu griešanas garumu
Asmeņu elementa platumš	46 mm
Griešanas garums	0,5–2 mm
Piedziņa	līdzstrāvas motors bez sukām, aptuveni 7200 apgr./min
Darba spriegums	100–240 V maiņstrāva / 50/60 Hz, izmantojot barošanas avotu
Darbība aktivajā režīmā	tīkla/akumulatora (divvirienu), litija jonu
Akumulatora darbības laiks	līdz 120 minūtēm
Akumulatora uzlādes laiks	aptuveni 70 minūtes
Izmēri (G x P x A)	149 x 47 x 48 mm
Svars	apt. 210 g
Skaņas emisijas spiediena līmenis	maks. 63 dB(A) pie 25 cm
Vibrācija	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

### Uzlādes statīvs

Izmēri ar piederumiem (G x P x A)	95 x 75 x 60 mm
Svars:	80 g

### Barošanas avots

Ražotājs:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hongkonga
Veids:	Adapter 6000 Eiropas standarta kontaktspraudnis
Ieejas spriegums:	100–240 V
Mainstrāvas frekvence:	50–60 Hz
Izejas spriegums:	5,9 V
Izejas strāva:	1,5 A
Izejas jauda:	8,85 W
Vidējā aktivā režīma efektivitāte:	78,9 %
Enerģijas patēriņš bezslodzes režīmā:	0,04 W
Ražotājs:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F.,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Hongkonga
Veids:	Adapter 6000 A (VI) Eiropas standarta kontaktspraudnis / Apvienotās Karalistes standarta kontaktspraudnis
Ieejas spriegums:	100–240 V
Mainstrāvas frekvence:	50–60 Hz
Izejas spriegums:	5,9 V

Izejas strāva:	1,5 A
Izejas jauda:	8,85 W
Vidējā aktivā režīma efektivitāte:	79,7 %
Enerģijas patēriņš bezslodzes režīmā:	0,04 W

### Ekspluatācijas apstākļi

Vides apstākļi: no 0 °C līdz +40 °C

Ierīce ir pilnībā izolēta un bez traucējumiem. Tā atbilst ES Elektromagnētiskās saderības direktīvas 2014/30/ES un Mašīnu direktīvas 2006/42/EK prasībām.

## Aktīvais režīms

### Sagatavošana



Saglabājiet iepakojuma materiālu ierīces vēlāki drošai uzglabāšanai vai transportēšanai.

- ▶ Pārbaudiet, vai piegādātā prece ir labā stāvoklī un vai ir visi piederumi.
- ▶ Pārbaudiet, vai piegādātā prece transportējot nav bojāta.
- ▶ Ja transportējot radušies bojājumi, sazinieties ar izplatītāju.

### Drošība



#### Uzmanību! Bojājumi bojātas strāvas padeves dēļ.

- ▶ Ierīce jādarbina tikai ar darba spriegumu, kas norādīts ierīces datu plāksnītē vai uz barošanas bloka.
- ▶ Ierīce jādarbina tikai ar pievienoto barošanas bloku.

### Akumulatora uzlāde

1. Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2.a att.).
2. Ievietojiet barošanas avota ierīces kontaktspraudni uzlādes statīva pieslēgvietā (4.b – 1. att.).



- Ierīce var arī uzlādēt, to tieši pievienojot barošanas avotam (4.a – 1. att.).
- Viedā uzlādes pārvaldība novērš akumulatora pārmērīgu uzlādi.
- Piemērotākā apkārtnes vides temperatūra uzlādei ir no 15 °C līdz 35 °C.
- Neturiet ierīci ilgstoši temperatūrā virs 50 °C.

3. Pieslēdziet barošanas avotu elektrotīklam (4.b – 2. att.).
4. Novietojiet ierīci uzlādes statīvā (4.b – 3. att.).  
→ Sākas uzlādes process.

vai

1. Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2.a att.).
2. Pievienojiet ierīci tieši ar barošanas avota ierīces kontaktspraudni (4.a – 1. att.).
3. Pieslēdziet barošanas bloku elektrotīklam (4.a – 2. att.).  
→ Sākas uzlādes process.



- Uzlādes laikā akumulatora uzlādes līmeņa rādītājs (C) lēni **mirgo zaļā krāsā**. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, tas nepārtraukti **deg zaļā krāsā**.
- Pēc ierīces izņemšanas no uzlādes statīva displejs nodziest pēc aptuveni 20 sekundēm (enerģijas taupīšanas režīms).

## Akumulatora darbība

1. Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2.b att.).

- Akumulatora uzlādes līmeņa rādītājs (C) norāda akumulatora uzlādes statusu:
  - Nepārtraukti deg **zaļā krāsā** = 100 %–20 %
  - mirgo ātri **zaļā krāsā** = 20 %–5 %
  - Nepārtraukti deg **sarkanā krāsā** = 5 %–0 %
- Kad akumulators ir izlādējies, ierīce automātiski izslēdzas.

2. Pēc lietošanas izslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2.a att.).



- Pēc ierīces izslēgšanas displejs nodziest pēc aptuveni 20 sekundēm (enerģijas taupīšanas režīms).

## Tīkla darbība



**Uzmanību! Bojājumi, ko izraisa matu griešanas ierīces lietošana, kas pastāvīgi pievienota barošanas avotam (elektrotīklam).**

Matu griešanas ierīce nav paredzēta lietošanai ar pastāvīgi pievienotu barošanas avotu (elektrotīklu). Barošanas avota savienojuma kabelis nav paredzēts mehāniskai slodzei ilgstošā aktīvā režīmā.

- ▶ Lietošana, pieslēdzoties elektrotīklam, ir ieteicama tikai īsu laiku, ja akumulators ir tukšs.

1. Ievietojiet barošanas avota ierīces kontaktspraudni ierīces pieslēgvietā (4.a – 1. att.).
2. Pieslēdziet barošanas bloku elektrotīklam (4.a – 2. att.).
3. Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2.b att.).
4. Pēc lietošanas ierīci atkal izslēdziet ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2.a att.).

## Apkope



**Bridinājums! Traumu un materiālo zaudējumu bīstamība nepareiza lietojuma rezultātā.**

- ▶ Pirms tīrīšanas un apkopes darbu uzsākšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas padeves.

## Tīrīšana un kopšana



**Bīstami! Elektriskās strāvas trieciena risks, šķidrumam iekļūstot ierīcē.**

- ▶ Neiegremdējiet ierīci ūdenī!
- ▶ Nepieļaujiet šķidruma iekļūšanu ierīces iekšpusē!



**Uzmanību! Bojājumi, ko izraisa agresīvas ķīmiskās vielas.**

Agresīvu vielu lietošana var radīt ierīces un piederumu bojājumus.

- ▶ Nelietojiet šķīdinātājus vai abrazīvus līdzekļus.
- ▶ Izmantojiet tikai ražotāja ieteikto tīrīšanas līdzekli un asmeņu elementa eļļu.



- Ja asmeņu elements netiek pienācīgi kopts, tā derīguma laiks var ievērojami samazināties.



- Piederumus un rezerves daļas var iegādāties pie ražotāja vai mūsu servisa centrā.

1. Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2.a att.).
2. Noņemiet asmeņu elementu no korpusa saskaņā ar norādījumiem sadaļā „Asmeņu elementa maiņa”.
3. Noņemiet asmeņu elementu (7. att. – 1 + 2).
4. Ar tīrīšanas suku noņemiet matu paliekas no korpusa atveres (7. – 3. att.) un asmeņu elementa (7. – 4. att.).
5. Nospiediet tīrīšanas sviru nedaudz uz leju (7. – 5. att.), lai ar tīrīšanas suku varētu noņemt matu paliekas starp ķemmi un asmeni (**VIĒGLA TĪRĪŠANA**).
6. Ieļļojiet asmeņu elementu ar tam paredzēto eļļu (7. – 6. att.) gan sānos, gan augšpusē.
7. Bidiet asmeņu elementu, ieāķējot to korpusa stiprinājumā (7. – 7.a att.), salieciet to un piespiediet pie korpusu, līdz tas nofiksējas vietā (7. – 7.b att.).
8. Ieslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz apmēram 2 sekundēm (7. – 8.a att.), lai eļļa vienmērīgi sadalās.
9. Ja nepieciešams, lieko eļļu noslauciet ar drānu (7. – 8.b att.).



- Lai griešanas kvalitāte būtu laba un tāda saglabātos, svarīgi asmeņu elementu eļļot katru dienu un pēc katras lietošanas reizes.
- Ja pēc ilgākas lietošanas griešanas kvalitāte pasliktinās, neskatoties uz regulāru tīrīšanu un eļļošanu, asmeņu elements ir jāmaina.

10. Ja beigusies pirkumam pievienotā smērviela, nodiluma mazināšanai izmantojiet mūsu īpašo smērvielu 1590-7340 (6. att.).

## Ekspluatācija

### Asmeņu elementa griešanas garuma regulēšana

Integrēto griešanas garuma regulēšanu var iestatīt no 0,5 mm līdz 2 mm (5. att.).

1. Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2.a att.).
2. Pakāpeniski veiciet griešanas garuma regulēšanu pa labi vai pa kreisi līdz vajadzīgajai pozīcijai.
  - Griešanas garumu var noregulēt 5 pozīcijās no 0,5 mm līdz 2 mm (5. att.).

### Griešana ar ķemmes uzliku

Ierīci var darbināt arī ar magnētisku ķemmes uzliku.

1. Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2.a att.).
2. Tuviniet ķemmes uzliku asmeņu elementam, līdz tas magnētiski pievelkas (3.a att.), un, ja nepieciešams, nospiediet to pareizajā pozīcijā, „Klikšķis” nozīmē, ka tas ir nofiksējies.
3. Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2.b att.).
4. Lēnām un uzmanīgi virziet ierīci paralēli ādai un pretēji matu augšanas virzienam.
5. Laiku pa laikam izkatriet vai izpūtiēt matus no ierīces un ķemmes uzlikas.
  - ▶ Ja ķemmes uzlika ir pilna ar matiņiem, tā jānoņem (3.b att.) jāiztīra (3.c att.).

6. Pēc griešanas noņemiet ķemmes uzliku, pacelot to uz augšu (3.b att.).
7. Pēc lietošanas ķemmes uzliku jānotīra (3.c att.).

### Asmeņu elementa maiņa



**Uzmanību! Iespējama roku vai pirkstu savainošana, ja asmeņu elementa malas ir asas.**

1. Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2.a att.).
2. Noņemiet ķemmes uzliku (3.b att.).
3. Uzmanīgi nospiediet asmeņu elementu bultiņas virzienā (7. – 1. att.) augšpusē pie asmeņa. Ja nepieciešams, izmantojiet, piemēram, drānu.
4. Noņemiet asmeņu elementu (7. – 2. att.) un nomainiet to.
5. Novietojiet jauno asmeņu elementu, iekāējot to korpusa stiprinājumā (7. – 7.a att.), un piespiediet pie korpusa, līdz elements nokļūst (7. – 7.b attēls).

### Problēmu novēršana

#### Asmeņu elements slikti griež vai ķeras

Cēlonis: asmeņu elements ir netīrs vai nolietots.

- Notīriet un ieeļļojiet asmeņu elementu (7. att.). Ja tas neatrisina problēmu, nomainiet asmeņu elementu (7. att.).

#### Ādas bojājumi

Cēlonis: pārāk stiprs spiediens uz ādu.

- Grieztot tuvu ādai, samaziniet spiedienu.

Cēlonis: bojāts asmeņu elements.

- Pārbaudiet, vai lietošanas laikā nav bojāti zobīņu gali, un, ja nepieciešams, nomainiet asmeņu elementu.

#### Akumulatora darbības laiks ir pārāk īss

Cēlonis: netīrs un neeļļots asmeņu elements ievērojami samazina akumulatora darbības laiku!

- Rūpīgi notīriet un ieeļļojiet asmeņu elementu (7. att.). Ja akumulatora darbības laiks joprojām ir pārāk īss, iespējams, akumulators ir nolietojies.

Cēlonis: uzlādes līmeņa rādītājs ir neprecīzs.

- Pilnībā izlādējiet ierīci un pēc tam nodrošiniet pilnu un nepārtrauktu tās uzlādi.

#### Uzlādes laikā nemirgo akumulatora uzlādes līmeņa rādītājs

Cēlonis: ierīce nav pareizi novietota uzlādes stativā.

- Pārliedzināties, vai ierīce ir pareizi novietota uzlādes stativā.

Cēlonis: ierīces pieslēgvietā ir netīra.

- Uzmanīgi notīriet ierīces pieslēgvietu, piemēram, ar suku!

Cēlonis: uzlādes statīva pieslēgvietā ir netīra.

- Uzmanīgi notīriet uzlādes statīva pieslēgvietu, piemēram, ar suku!

Cēlonis: strāvas padeves traucējumi.

- Pārliedzināties, vai ierīces kontaktspraudnis ir pareizi pievienots ierīcei, t. i. uzlādes statīva pieslēgvietai.

- Pārliedzināties, vai barošanas avots ir pareizi pievienots rozetei.
- Pārliedzināties, vai strāvas vads un kontaktspraudnis nav bojāti.

### Akumulatora uzlādes līmeņa rādītājs mirgo sarkanā krāsā

Cēlonis: motora bloķēšanās.

- Notīriet un ieeļļojiet asmeņu elementu (7. att.).
- Izīriet korpusa atveri (7. att.).



**Uzmanību! Veicot neatļautu remontu, ierīces izmaiņas vai lietojot neatbilstošus piederumus, iespējami bojājumi un ievainojumi.**

Ja problēmu nevar atrisināt, izmantojot iepriekš minēto informāciju, sazinieties ar mūsu servisa centru.

- Nekad nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi!
- Nepārveidojiet ierīci.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus.

### Utilizācija



**Uzmanību! Neatbilstoši utilizējot ierīci, tiek nodarīts kaitējums videi.**

- Pirms utilizēt ierīci, izņemiet akumulatoru!
- Pareiza utilizācija palīdz aizsargāt apkārtnē vidi un samazina iespējamo kaitīgo ietekmi uz cilvēkiem un dabu.

Utilizējot iekārtu, pievērsiet uzmanību spēkā esošajām prasībām.

### Informācija par elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju Eiropas Savienībā:



Eiropas Savienībā elektroierīču utilizāciju nosaka valstu noteikumi, kas ir balstīti uz ES direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Saskaņā ar to, šo iekārtu vairs nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem.

Ierīci bez maksas var nodot sabiedriskajās atkritumu savākšanas vai šķirošanas vietās.

Produkta iepakojums ir izgatavots no pārstrādājama materiāla. Tas jāutilizē videi draudzīgā veidā un jānodod atreizējai pārstrādei.



## MOSER kombinējamā sistēma

Asmeņu komplektācijas eksperti. Ražots Vācijā

### TEXTURIZING BLADE ASMEŅU ELEMENTS

Radošai tekstūrēšanai un griešanas metodēm. 3 ātrumi.



### BLENDING BLADE ASMEŅU ELEMENTS

Plūstošām un dabiskām pārejām, 0,5–2 mm



### FADING BLADE ASMEŅU ELEMENTS

Precīzai sapludināšanai līdz skalpam, 0,5–2 mm



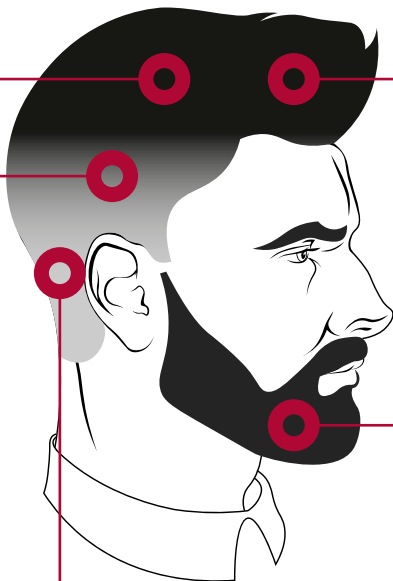
### MAGIC BLADE ASMEŅU ELEMENTS

Augstas precizitātes universāls asmens, 0,7–3 mm



### DIAMOND BLADE ASMEŅU ELEMENTS

Universāls asmeņu komplekts: mazgājami, dezinficējami, izturīgi, augsta veikspēja, 0,7–3 mm



## Originali naudojimo instrukcija Profesionali elektrinė / akumuliatorinė plaukų kirpimo mašinėlė tipas 1887

### Bendri naudojimo nurodymai

#### Informacija apie saugos nurodymų ir eksploataavimo instrukcijos naudojimą

- ▶ Šio prietaiso dokumentaciją sudaro toliau išvardintos dalys:
  - Originali naudojimo instrukcija
  - Bendrieji saugos nurodymai
  - Garantijos sąlygos
- ▶ Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą turite perskaityti ir suprasti visus saugos nurodymus ir šią naudojimo instrukciją.
- ▶ Mūsų aptarnavimo centrų kontaktus rasite garantijos sąlygose.
- ▶ Saugos nurodymus ir naudojimo instrukciją vertinkite kaip gamtinio dalį ir laikykite saugioje bei prieinamoje vietoje.
- ▶ Mūsų aptarnavimo centruose saugos nurodymus ir naudojimo instrukciją taip pat galite užsisakyti PDF formatu. Mūsų aptarnavimo centruose EB atitikties deklaraciją taip pat galite užsisakyti ir kitomis oficialiomis ES kalbomis.
- ▶ Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims pridėkite saugos nurodymus ir naudojimo instrukciją.
- ▶ Visos teisės saugomos. Ši naudojimo instrukcija yra saugoma autorių teisių.
- ▶ Mes nuolat tobuliname savo gaminius, todėl pasilikame teisę atlikti pristatymo apimties – formos, įrangos ir technologijų – pakeitimus.
- ▶ Šios naudojimo instrukcijos turinys gali būti keičiamas bet kuriuo metu ir be įspėjimo.

### Simbolių ir nurodymų paaiškinimas

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant prietaiso arba ant pakuotės bus naudojami toliau nurodyti simboliai ir signaliniai žodžiai.

Signaliniai žodžiai **PAVOJUS**, **ĮSPĖJIMAS** arba **ATSARGIAI** nurodo galimo sužalojimo pavojaus lygį.

**PAVOJUS** nurodo tiesiogiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima mirtis arba rimtas sužalojimas.

**ĮSPĖJIMAS** nurodo galimai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima mirtis arba rimtas sužalojimas.

**ATSARGIAI** nurodo tiesiogiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali būti nedideli arba lengvi sužalojimai.



#### PAVOJUS

Elektros smūgio pavojus, kuris gali sukelti sunkų kūno sužalojimą arba mirtį.



#### PAVOJUS

Sprogimo pavojus, kuris gali sukelti sunkų kūno sužalojimą arba mirtį.



#### PAVOJUS

Pavojus dėl degių medžiagų naudojimo. Kilus gaisrui, galimas sunkus kūno sužalojimas arba mirtis.



#### ĮSPĖJIMAS

Įspėjimas apie galimą kūno sužalojimą arba pavojų sveikatai.



#### ATSARGIAI

Įspėja apie galimą pavojų susisiežti.



#### ATSARGIAI

Įspėja apie materialinės žalos pavojų.



Įspėjimas su naudinga informacija ir patarimais.



EAC atitikties ženklas Eurazijos ekonominės sąjungos teritorijoje



CE atitikties simbolis



UKCA atitikties simbolis britų rinkai



EE[EA] ženklimas, kuriuo draudžiama elektros ir elektronikos prietaisus išmesti kartu su buitinėmis atliekomis

- ▶ Būsité prašomas imtis veiksmų.

→ Veiksma / poelgio rezultatas.

1. Šiuos veiksmus atliktite aprašyta eilės tvarka.

2.

· Išvardijimas

### Gaminio aprašymas

#### Dalių pavadinimas (1 pav.)

- A Kerpančioji galvutė\*
- B Kirpimo ilgio reguliatorius
- C Įjungimo / išjungimo jungiklis su integruotu akumuliatoriaus talpos indikatoriumi
- D Korpusas
- E Prietaiso lizdas
- F Įkrovimo stovas
- G Įkrovimo stovo lizdas
- H Prietaiso prijungimo kištukas
- I Kištukinis impulsinis maitinimo blokas
- J Magnetinės uždedamos šukos, 1,5 mm kirpimo ilgis\*
- K Magnetinės uždedamos šukos, 3 mm kirpimo ilgis\*
- L Magnetinės uždedamos šukos, 4,5 mm kirpimo ilgis\*
- M Magnetinės uždedamos šukos, 6 mm kirpimo ilgis\*
- N Magnetinės uždedamos šukos, 9 mm kirpimo ilgis\*
- O Magnetinės uždedamos šukos, 12 mm kirpimo ilgis\*
- P Kerpančiosios galvutės alyva
- Q Šepetėlis

\* Uždedamos šukos ir papildomos kerpančiosios galvutės yra pasirenkami priedai, kurie gali skirtis priklausomai nuo modelio.

**Techniniai duomenys****Rankinis prietaisas**

Tipas	Profesionali elektrinė / akumuliatorinė plaukų kirpimo mašinėlė
Kirpimo sistema	Kerpančiosios galvutės greitojo keitimo sistema su nuskaitytom kirpimo ilgiu
Kerpančiosios galvutės plotis	46 mm
Kirpimo ilgis	0,5–2 mm
Pavara	Nuolatinės srovės variklis be šepetėlių, apie 7 200 1/min.
Darbinė įtampa	100–240 V kintamos srovės / 50/60 Hz per kištukinį impulsinį maitinimo bloką
Veikimo režimas	Iš tinklo / nuo (dviųpusio) ličio jonų akumuliatoriaus
Akumuliatoriaus veikimo trukmė	Iki 120 min.
Akumuliatoriaus įkrovimo trukmė	Apie 70 min.
Matmenys (I x P x A)	149 x 47 x 48 mm
Masė	Apie 210 g
Emisijos garso slėgio lygis	Daug. 63 dB(A) 25 cm atstumu
Vibracija	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

**Įkrovimo stovas**

Matmenys su priedu (I x P x A):	95 x 75 x 60 mm
Masė:	80 g

**Kištukinis impulsinis maitinimo blokas**

Gamintojas:	„Ten Pao Industrial Co., Ltd.“ Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Honkongas
Tipas:	Adapter 6000 Europos tipo kištukas
Įvesties įtampa:	100–240 V
Įvesties kintamos srovės dažnis:	50–60 Hz
Įvesties įtampa:	5,9 V
Įvesties srovė:	1,5 A
Įvesties galia:	8,85 W
Vidutinis veikimo efektyvumas:	78,9 %
Galios sąnaudos esant nuliniai apkrovai:	0,04 W
Gamintojas:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F., Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Honkongas
Tipas:	Adapter 6000A (VI) Europos tipo kištukas / JK tipo kištukas
Įvesties įtampa:	100–240 V
Įvesties kintamos srovės dažnis:	50–60 Hz

Įvesties įtampa:	5,9 V
Įvesties srovė:	1,5 A
Įvesties galia:	8,85 W
Vidutinis veikimo efektyvumas:	79,7 %
Galios sąnaudos esant nuliniai apkrovai:	0,04 W

**Naudojimo sąlygos**

Aplinka:	0–40 °C
----------	---------

Prietaisas yra visiškai izoliuotas ir apsaugotas nuo radijo trukdžių. Jis išpildo ES Elektromagnetinio suderinamumo 2014/30/ES ir Mašinų direktyvos 2006/42/EB reikalavimus.

**Veikimas****Paruošimas**

Išsaugokite pakavimo medžiagas vėlesniam saugiam laikymui arba transportavimui.

- ▶ Apžiūrėkite, ar visa pristatymo apimtis.
- ▶ Patikrinkite visas dalis dėl galimų pažeidimų transportuojant.
- ▶ Esant transportavimo pažeidimų, kreipkitės į pardavėją.

**Sauga****Atsargiai! Žala dėl neteisingo maitinimo šaltinio.**

- ▶ Naudokite prietaisą darbinėje įtampoje, nurodytoje tik prietaiso tipo lentelėje arba ant kištukinio impulsinio maitinimo bloko.
- ▶ Naudokite prietaisą tik su pridėdamu kištukiniu impulsinio maitinimo bloku.

**Akumuliatoriaus įkrovimas**

1. Išjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2a pav.).
2. Įkiškite kištukinio impulsinio maitinimo bloko prietaiso prijungiamo kištuką į įkrovimo stovo lizdą (4b-1 pav.).



- Įkrovimui prietaisą taip pat galima tiesiogiai sujungti su kištukiniu impulsiniu maitinimo bloku (4a-1 pav.).
- Išmanusis įkrovimo valdymas saugo nuo akumuliatoriaus perkrovis.
- Tinkamiausia įkrovimui aplinkos temperatūra yra 15–35 °C.
- Ilgą laiką nelaikykite prietaiso aukštesnėje nei 50 °C temperatūroje.

3. Prijunkite kištukinį impulsinį maitinimo bloką prie tinklo kištukinio lizdo (4b-2 pav.).
4. Įstatykite prietaisą į įkrovimo stovą (4b-3 pav.).  
→ Pradedamas įkrovimas.

arba

1. Išjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2a pav.).
2. Sujunkite prietaisą su kištukiniu impulsinio maitinimo bloko prietaiso prijungimo kištuku (4a-1 pav.).
3. Prijunkite kištukinį impulsinį maitinimo bloką prie tinklo kištukinio lizdo (4a-2 pav.).  
→ Pradedamas įkrovimas.





- Įkrovimo metu lėtai **mirksi žaliais** akumuliatoriaus talpos indikatorius (C). Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, nepertraukiamai šviečia **žaliais** akumuliatoriaus talpos indikatorius.
- Išėjus prietaisą iš įkrovimo stovo, po mažd. 20 sekundžių indikatorius užgesa (energijos taupymo režimas).

### Maitinimas nuo akumuliatoriaus

- Įjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2b pav.).
  - Akumuliatoriaus įkrovimo būklę rodo akumuliatoriaus talpos indikatorius (C):
    - nepertraukiamai šviečia **žaliai** = 100–20 %;
    - greitai **mirksi žaliai** = 20–5 %;
    - nepertraukiamai šviečia **raudonai** = 5–0 %.
  - Išsikrovus akumuliatoriui prietaisas automatiškai išsijungia.
- Po naudojimo išjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2a pav.).



- Išjungus prietaisą, po mažd. 20 sekundžių indikatorius užgesa (energijos taupymo režimas).

### Maitinimas iš tinklo



**Atsargiai! Galima žala, plaukų kirpimo mašinėlę naudojant su nuolat prijungtu kištukiniu impulsiniu maitinimo bloku (maitinant iš tinklo).**

Nėra numatyta, kad plaukų kirpimo mašinėlė būtų naudojama su nuolat prijungtu kištukiniu impulsiniu maitinimo bloku (maitinant iš tinklo). Kištukinio impulsinio maitinimo bloko prijungimo kabelis nėra skirtas nuolat veikiančioms mechaninėms apkrovoms.

- Jei akumuliatorius neįkrautas, maitinimas iš tinklo rekomenduojamas tik trumpą laiką.

- Įkiškite kištukinio impulsinio maitinimo bloko prietaiso prijungimo kištuką į prietaiso lizdą (4a -1 pav.).
- Prijunkite kištukinį impulsinį maitinimo bloką prie tinklo kištukinio lizdo (4a -2 pav.).
- Įjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2b pav.).
- Po naudojimo išjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2a pav.).

### Priežiūra



**Įspėjimas! Netinkamai naudojant galima sužaloti ir materialinę žala.**

- Prieš atlikdami visus valymo ir techninės priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.

### Valymas ir priežiūra



**Pavojus! Elektros smūgis dėl prisakverbusių skysčių.**

- Nenardinkite prietaiso į vandenį!
- Neleiskite į prietaiso vidų patekti skysčiams.



**Atsargiai! Žala dėl agresyvių cheminių medžiagų.**

Agresyvios cheminės medžiagos gali sugadinti prietaisą ir priedus.

- Nenaudokite tirpiklių ir abrazyvinių medžiagų.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamą valymo priemonę ir kerpančiosios galvutės alyvą.



- Esant nepakankamai kerpančiosios galvutės priežiūrai, gali ženkliai sumažėti veikimo laikas.



- Priedų ir atsarginių dalių galite įsigyti pas pardavėją arba mūsų aptarnavimo centrus.

- Išjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2a pav.).
  - Nuimkite kerpančiąją galvutę nuo korpuso kaip parodyta skyriuje „Kerpančiosios galvutės keitimas“.
  - Nuimkite kerpančiąją galvutę (7-1 + 2 pav.).
  - Iš korpuso ertmės (7-3 pav.) ir kerpančiosios galvutės (7-4 pav.) šepetėliu pašalinkite plaukų likučius.
  - Švelniai paspauskite valymo svirtį žemyn (7-5 pav.), kad šepetėliu galėtumėte pašalinti tarp kirpimo šukų ir kirpimo peiliukų esančius plaukų likučius (**EASY CLEANING**).
  - Sutepkite abi kerpančiosios galvutės puses ir viršų jai skirta alyva (7-6 pav.).
  - Užkabinkite kerpančiosios galvutės kabluką už tvirtinimo vietas ant korpuso (7-7a pav.), užlenkite į viršų ir spauskite prie korpuso, kol užsifiksuos (7-7b pav.).
  - Mažd. 2 sekundėms įjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (7-8a pav.), kad pasiskirstytų alyva.
  - Jeigu reikia, nušluostykite nosinaite alyvos perteklių (7-8b pav.).
- Norint užtikrinti gerą ir efektyvų ilgalaikį kirpimą, svarbu kasdien ir po kiekvieno naudojimo sutepti kerpančiąją galvutę alyva.
  - Jei, nepaisant reguliaraus valymo ir tepimo alyva, po ilgesnio naudojimo kirpimo efektyvumas suprastėja, reikėtų pakeisti kerpančiąją galvutę.
- Jei ant griebtuvo nebėra tepalų, nusidėvėjimui sumažinti sutepkite jį mūsų specialiu tepalu 1590-7340 (6 pav.).

### Valdymas

#### Kerpančiosios galvutės kirpimo ilgio reguliavimas

Integruotą kirpimo ilgio reguliatorių galima reguliuoti nuo 0,5 mm iki 2 mm (5 pav.).

- Išjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2a pav.).
- Įki norimos padėties palaipsniui stumkite kirpimo ilgio reguliatorių dešinėn arba kairėn.
  - Kirpimo ilgį galima nustatyti 5 padėtyse 0,5 mm iki 2 mm (5 pav.).

#### Kirpimas su uždedamomis šukomis

Prietaisą taip pat galima naudoti su magnetinėmis uždedamomis šukomis.

- Išjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2a pav.).

- Laikykite uždedamas šukas kuo arčiau kerpančiosios galvutės, kad magnetas jas pritrauktų (3a pav.) ir, jeigu reikia, pastumkite į taisyklingą padėtį. Spragtelėjimas reiškia, kad jos užsifiksavo.
- Išjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2b pav.).
- Iš lėto ir atsargiai stumkite prietaisą priešinga plaukų augimo kryptimi lygia greičiai odai.
- Kartas nuo karto nupurtykite arba nupūskite nuo prietaiso ir uždedamų šukų plaukus.
  - ▶ Jei uždedamos šukas užsikems plaukais, nuimkite jas (3b pav.) ir išvalykite (3c pav.).
- Po kirpimo, keldami į viršų, nuimkite uždedamas šukas (3b pav.).
- Po naudojimo uždedamas šukas išvalykite (3c pav.).

### Kerpančiosios galvutės keitimas



**Atsargiai! Į aštrius kerpančiosios galvutės kraštus galima sužaloti rankas arba pirštus.**

- Išjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu (2a pav.).
- Nuimkite uždedamas šukas (3b pav.).
- Nykščiu rodyklės kryptimi atgal atsargiai paspauskite kerpančiosios galvutės priekinę dalį prie pat kirpimo peiliukų (7-1 pav.). Jeigu reikia, naudokite nosinaitę ar pan.
- Nuimkite kerpančiąją galvutę (7-2 pav.) ir pakeiskite.
- Užkabinkite naujos kerpančiosios galvutės kabliuką už tvirtinimo vietos ant korpuso (7-7a pav.), užlenkite į viršų ir spauskite prie korpuso, kol girdimai užsifiksuos (7-7b pav.).

### Problemų sprendimas

#### Kerpančioji galvutė blogai kerpa arba peša

Priežastis: užsiteršė arba nusidėvėjimo kerpančioji galvutė.

- ▶ Išvalykite kerpančiąją galvutę ir sutepkite alyva (7 pav.). Jei tai neišsprendžia problemos, pakeiskite kerpančiąją galvutę (7 pav.).

#### Odos sužeidimas

Priežastis: per stiprus spaudimas odos link.

- ▶ Kirpdami prie pat odos sumažinkite spaudimą.

Priežastis: pažeista kerpančioji galvutė.

- ▶ Patikrinkite, ar naudojimo metu buvo pažeisti dantukų smaigaliai ir, jeigu reikia, pakeiskite kerpančiąją galvutę.

#### Per trumpas veikimas nuo akumulatoriaus

Priežastis: užteršta ir alyva nesutepta kerpančioji galvutė ženkliai mažina galima akumulatoriaus veikimo laiką.

- ▶ Sąžiningai išvalykite kerpančiąją galvutę ir sutepkite alyva (7 pav.). Jei akumulatoriaus veikimo laikas vis tiek per trumpas, gali būti, kad baigiasi akumulatoriaus naudojimo laikas.

Priežastis: netikslus talpos indikatorius.

- ▶ Visiškai iškrauti prietaisą ir tada visiškai įkraukite jį vienu nepertraukiamu įkrovimu.

#### Įkrovimo metu nemirksi akumulatoriaus talpos indikatorius

Priežastis: prietaisas neteisingai įdėtas į įkrovimo stovą.

- ▶ Įsitikinkite, kad prietaisas teisingai įdėtas į įkrovimo stovą.

Priežastis: užterštas prietaiso lizdas.

- ▶ Šepetėliu ar pan. atsargiai išvalykite prietaiso lizdą!

Priežastis: užterštas įkrovimo stovo lizdas.

- ▶ Šepetėliu ar pan. atsargiai išvalykite įkrovimo stovo lizdą!

Priežastis: nėra elektros maitinimo.

- ▶ Įsitikinkite, kad prietaiso prijungimo kištukas teisingai prijungtas prie prietaiso arba įkrovimo stovo lizdo.
- ▶ Įsitikinkite, kad kištukinis impulsinis maitinimo blokas tinkamai prijungtas prie kištukinio lizdo.
- ▶ Patikrinkite maitinimo kabelį ir kištuką dėl galimų pažeidimų.

#### Akumulatoriaus talpos indikatorius mirksi raudonai

Priežastis: užblokuotas variklis

- ▶ Išvalykite kerpančiąją galvutę ir sutepkite alyva (7 pav.).
- ▶ Išvalykite korpuso ertmę (7 pav.).



**Atsargiai! Pažeidimo ir sužeidimo pavojus dėl neteisingo remonto, pakeitimų ar netinkamų priedų.**

Jei negalite išspręsti problemos pasinaudoję prieš tai pateiktis nurodymais, kreipkitės į mūsų aptarnavimo centrus.

- ▶ Jokiu būdu nemiškinkite remontuoti prietaiso savarankiškai!
- ▶ Nemodifikuokite prietaiso.
- ▶ Naudokite tik originalius priedus.

### Šalinimas



**Atsargiai! Žala aplinkai dėl netinkamo šalinimo.**

- ▶ Prieš šalinimą iškraukite akumulatorius!
- ▶ Tinkamas šalinimas prisideda prie aplinkosaugos ir užkerta kelią galimam žalingam poveikiui žmogui ir aplinkai.

Šalindami prietaisą laikykitės atitinkamų įstatyminių reglamentų.

#### Informacija apie elektros ir elektronikos prietaisų šalinimą Europos Sąjungoje:



Europos Sąjungoje elektra valdomų prietaisų šalinimas nustatytas nacionalinėse taisyklėse, pagrįstose ES direktyva 2012/19/ES dėl elektroninės įrangos atliekų (EEA). Vadovaujantis šiomis taisyklėmis, prietaiso negalima išmesti kartu su komunalinėmis arba buitinėmis atliekomis.

Įrenginys bus nemokamai priimamas savivaldybų surinkimo punktuose arba perdirbimo centruose.

Gaminio pakuotė pagaminta iš perdirbamų medžiagų. Šalinkite ją nekenkdamai aplinkai ir atiduokite pakartotiniam perdirbimui.



## MOSER kombinuotoji sistema

Vokietijoje pagaminta peiliukų sistema

### TEXTURIZING BLADE KERPANČIOJI GALVUTĖ

Kūrybingam tekstūravimui ir kirpimo technikai. 3 intensyvumo lygiai



### BLENDING BLADE KERPANČIOJI GALVUTĖ

Tolygiam ir natūraliam perėjimui 0,5–2 mm



### FADING BLADE KERPANČIOJI GALVUTĖ

Itin kruopščiam 0,5–2 mm kirpimui sprando srityje



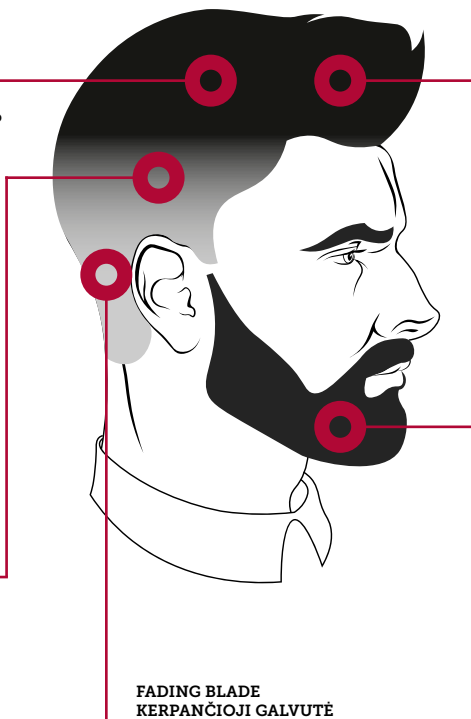
### MAGIC BLADE KERPANČIOJI GALVUTĖ

Didelio tikslumo 0,7–3 mm universalus peiliukas



### DIAMOND BLADE KERPANČIOJI GALVUTĖ

Universalų peiliukų rinkinys: plaunami, dezinfekuojami, tvarūs, itin geram rezultatui – 0,7–3 mm



## Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας Επαγγελματική κουρευτική μηχανή ρεύματος/ μπαταρίας τύπος 1887

### Γενικές οδηγίες χρήσης

#### Πληροφορίες για τη χρήση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγίων λειτουργίας

- ▶ Το έγγραφο τεκμηρίωσης αυτής της συσκευής αποτελείται από τα παρακάτω τμήματα:
  - Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας
  - Γενικές υποδείξεις ασφαλείας
  - Όροι εγγύησης
- ▶ Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία για πρώτη φορά, πρέπει να έχετε διαβάσει και κατανοήσει πλήρως τις υποδείξεις ασφαλείας και τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας.
- ▶ Στους όρους εγγύησης θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας των κέντρων σέρβις της εταιρείας μας.
- ▶ Θεωρήστε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας ως αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και φυλάξτε τις καλά σε σημείο με εύκολη πρόσβαση.
- ▶ Μπορείτε να ζητήσετε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας και ως αρχείο PDF από τα κέντρα σέρβις της εταιρείας μας. Μπορείτε να ζητήσετε από τα κέντρα σέρβις της εταιρείας μας τη δήλωση συμμόρφωσης EK και σε άλλες επίσημες γλώσσες της ΕΕ.
- ▶ Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους, μην παραλείψετε να παραδώσετε μαζί και τις παρούσες υποδείξεις ασφαλείας και οδηγίες λειτουργίας.
- ▶ Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης προστατεύονται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.
- ▶ Καταβάλλουμε συνεχείς προσπάθειες για την εξέλξη των προϊόντων μας και επιφυλασάσαστε για τυχόν αλλαγές στο περιεχόμενο της συσκευασίας όσον αφορά τη μορφή, τον εξοπλισμό και τα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- ▶ Το περιεχόμενο αυτών των οδηγιών λειτουργίας μπορεί να αλλάξει ανά πάσα στιγμή και χωρίς προειδοποίηση.

#### Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεων

Τα σύμβολα και οι προειδοποιητικές λέξεις που ακολουθούν χρησιμοποιούνται σε αυτές τις οδηγίες στη συσκευή ή στη συσκευασία.

Οι προειδοποιητικές λέξεις **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**, **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** ή **ΠΡΟΣΟΧΗ** περιγράφουν τη διαβάθμιση ενός πιθανού κινδύνου τραυματισμού.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ** δείχνει μια άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, οδηγεί σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** δείχνει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, οδηγεί σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** δείχνει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, οδηγεί σε μικρό ή ελαφρύ τραυματισμό.



#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας με πιθανή συνέπεια βαρύ τραυματισμό ή και θάνατο.



#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος έκρηξης με πιθανή συνέπεια βαρύ τραυματισμό ή και θάνατο.



#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος λόγω χρήσης εύφλεκτων υλικών. Κίνδυνος πυρκαγιάς με πιθανή συνέπεια βαρύ τραυματισμό ή και θάνατο.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποίηση για πιθανό τραυματισμό ή κίνδυνο για την υγεία.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Προειδοποίηση για πιθανό κίνδυνο τραυματισμού.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη σχετικά με τον κίνδυνο πρόκλησης υλικών ζημιών.



Υπόδειξη που αφορά χρήσιμες πληροφορίες και συμβουλές.



Σήμανση πιστότητας EAC για την περιοχή της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης



Σήμανση πιστότητας CE



Σήμανση πιστότητας UKCA για τη βρετανική αγορά



Σήμανση WEEE για την απαγόρευση της απόρριψης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα

- ▶ Σας υποδεικνύεται να εκτελέσετε μια ενέργεια.

→ Αποτέλεσμα μιας πράξης / ενέργειας.

1. Εκτελέστε τις ενέργειες αυτές με τη σειρά που περιγράφεται.
- 2.
- 3.
- Απαρίθμηση

### Περιγραφή προϊόντος

#### Περιγραφή των εξαρτημάτων (εικ. 1)

- A Μονάδα κοπής\*
- B Ρύθμιση του μήκους κοπής
- C Διακόπτης ON/OFF με ενσωματωμένη ένδειξη ιαχύους μπαταρίας
- D Περιβλήμα
- E Υποδοχή συσκευής
- F Βάση φόρτισης
- G Υποδοχή βάσης φόρτισης
- H Φις σύνδεσης συσκευής
- I Μετασχηματιστής τροφοδοσίας
- J Μαγνητική χτένα με υποδοχή, μήκος κοπής 1,5 mm\*
- K Μαγνητική χτένα με υποδοχή, μήκος κοπής 3 mm\*
- L Μαγνητική χτένα με υποδοχή, μήκος κοπής 4,5 mm\*
- M Μαγνητική χτένα με υποδοχή, μήκος κοπής 6 mm\*
- N Μαγνητική χτένα με υποδοχή, μήκος κοπής 9 mm\*

- O** Μαγνητική χτένα με υποδοχή, μήκος κοπής 12 mm\*  
**P** Λάδι για τη μονάδα κοπής  
**Q** Βουρτσάκι καθαρισμού
- \* Οι χτένες με υποδοχή και οι πρόσθετες μονάδες κοπής είναι προαιρετικές πρόσθετος εξοπλισμός και μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Συσκευή χειρός

Τύπος	Επαγγελματική κουρευτική μηχανή ρεύματος/μπαταρίας
Σύστημα κοπής	Σύστημα γρήγορης αλλαγής μονάδας κοπής με ευδιάκριτο μήκος κοπής
Πλάτος μονάδας κοπής	46 mm
Μήκος κοπής	0,5 - 2 mm
Μηχανισμός κίνησης	Μοτέρ DC χωρίς ψήκτες, περ. 7200 1/min
Τάση λειτουργίας	100 - 240 V AC / 50/60 Hz μέσω του μετασχηματιστή τροφοδοσίας
Είδος λειτουργίας	Ρεύμα / μπαταρία (Two Way), ιόντων λιθίου
Διάρκεια λειτουργίας μπαταρίας	έως και 120 λεπτά
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας	περ. 70 λεπτά
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	149 x 47 x 48 mm
Βάρος	περ. 210 g
Στάθμη ηχητικής πίεσης	μέγ. 63 dB(A) @ 25 cm
Δόνηση	< 2,5 m/s2

### Βάση φόρτισης

Διαστάσεις μαζί με τον πρόσθετο εξοπλισμό (Μ x Π x Υ):	95 x 75 x 60 mm
Βάρος:	80 g

### Μετασχηματιστής τροφοδοσίας

Κατασκευαστής:	Ten Pao Industrial Co., Ltd. Room 10-11, 6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Χονγκ Κονγκ
Τύπος:	Adapter 6000 Φις Euro 100-240 V
Τάση εισόδου:	
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου:	50-60 Hz
Τάση εξόδου:	5,9 V
Ένταση ρεύματος εξόδου:	1,5 A
Ισχύς εξόδου:	8,85 W
Μέση ενεργός απόδοση:	78,9 %
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου:	0,04 W
Κατασκευαστής:	GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD Unit 1706,17/F.,Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, N.T., Χονγκ Κονγκ

Τύπος:	Adapter 6000A (VI) Φις Euro / Φις UK 100-240 V
Τάση εισόδου:	
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου:	50-60 Hz
Τάση εξόδου:	5,9 V
Ένταση ρεύματος εξόδου:	1,5 A
Ισχύς εξόδου:	8,85 W
Μέση ενεργός απόδοση:	79,7 %
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου:	0,04 W
Συνθήκες λειτουργίας	
Περιβάλλον:	0 °C - +40 °C

Η συσκευή διαθέτει μόνωση ασφαλείας και καταστολή ραδιοπαρεμβολών. Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής Οδηγίας 2014/30/ ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και συμμορφώνεται με την Οδηγία 2006/42/ΕΚ σχετικά με τη μηχανήματα.

## Λειτουργία

### Προετοιμασία



Φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας για την περίπτωση που χρειαστεί να αποθηκεύσετε τη συσκευή ή να την μεταφέρετε με ασφάλεια.

- ▶ Ελέγξτε την πληρότητα του περιεχομένου της συσκευασίας.
- ▶ Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα για να εντοπίσετε τυχόν φθορές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.
- ▶ Σε περίπτωση ζημίων μεταφοράς, απευθυνθείτε στον εμπορικό σας αντιπρόσωπο.

### Ασφάλεια



**Προσοχή! Βλάβες λόγω εσφαλμένης τροφοδοσίας τάσης.**

- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με την τάση λειτουργίας που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής ή τον μετασχηματιστή τροφοδοσίας.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τον παρεχόμενο μετασχηματιστή τροφοδοσίας.

### Φόρτιση μπαταρίας

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ON/OFF (εικ. 2a).
2. Συνδέστε το φις σύνδεσης του μετασχηματιστή τροφοδοσίας με τη συσκευή στην υποδοχή της βάσης φόρτισης (εικ. 4b - 1).



- Η συσκευή μπορεί επίσης να συνδεθεί απευθείας με τον μετασχηματιστή τροφοδοσίας για να φορτιστεί (εικ. 4a - 1).
- Η εξυπνη διαχείριση φόρτισης εμποδίζει τις υπερφορτίσεις της μπαταρίας.
- Η ιδανική θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη φόρτιση βρίσκεται μεταξύ 15 °C και 35 °C.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμοκρασίες άνω των 50 °C για μεγάλο χρονικό διάστημα.

3. Βάλτε τον μετασχηματιστή τροφοδοσίας στην πρίζα (εικ. 4b - 2).
4. Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση φόρτισης (εικ. 4b - 3).  
→ Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά.

- ή
1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ON/OFF (εικ. 2a).
  2. Συνδέστε τη συσκευή απευθείας με το φις σύνδεσης του μετασχηματιστή τροφοδοσίας (εικ. 4a - 1).
  3. Βάλτε τον μετασχηματιστή τροφοδοσίας στην πρίζα (εικ. 4a - 2).  
→ Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά.



- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης η ένδειξη ισχύος μπαταρίας (C) **αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα** με αργό ρυθμό. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη ισχύος ανάβει διαρκώς με **πράσινο χρώμα**.
- Η ένδειξη σβήνει 20 περίπου δευτερόλεπτα μετά την αφαίρεση της συσκευής από τη βάση φόρτισης (λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας).

### Λειτουργία με μπαταρία

1. Με τον διακόπτη ON/OFF ενεργοποιήστε τη συσκευή (εικ. 2b).
  - Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας υποδεικνύεται με την ένδειξη ισχύος (C):
    - ανάβει διαρκώς με **πράσινο χρώμα** = 100 % - 20 %
    - **αναβοσβήνει γρήγορα με πράσινο χρώμα** = 20 % - 5 %
    - ανάβει διαρκώς με **κόκκινο χρώμα** = 5 % - 0 %
  - Όταν η μπαταρία αποφορτιστεί πλήρως, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

2. Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετά τη χρήση με τον διακόπτη ON/OFF (εικ. 2a).



- Η ένδειξη σβήνει 20 περίπου δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση της συσκευής (λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας).

### Λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα



**Προσοχή! Βλάβες από τη χρήση της κουρευτικής μηχανής με μόνιμα συνδεδεμένο μετασχηματιστή τροφοδοσίας (λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα).**

Δεν προβλέπεται η χρήση της κουρευτικής μηχανής με μόνιμα συνδεδεμένο μετασχηματιστή τροφοδοσίας (λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα). Το καλώδιο σύνδεσης του μετασχηματιστή τροφοδοσίας δεν είναι σχεδιασμένο για μηχανική καταπόνηση σε συνεχή λειτουργία.

- ▶ Η λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα προτείνεται ως λύση μόνο βραχυπρόθεσμα, σε περίπτωση που η μπαταρία είναι εξαντλημένη.

1. Συνδέστε το φις σύνδεσης του μετασχηματιστή τροφοδοσίας με τη συσκευή στην υποδοχή της συσκευής (εικ. 4a - 1).
2. Βάλτε τον μετασχηματιστή τροφοδοσίας στην πρίζα (εικ. 4a - 2).
3. Με τον διακόπτη ON/OFF ενεργοποιήστε τη συσκευή (εικ. 2b).
4. Απενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή μετά τη χρήση με τον διακόπτη ON/OFF (εικ. 2a).

### Συντήρηση



**Προειδοποίηση! Τραυματισμοί και υλικές ζημιές λόγω μη ενδεδειγμένου χειρισμού.**

- ▶ Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ηλεκτρικής ενέργειας, προτού ξεκινήσετε τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.

### Καθαρισμός και φροντίδα



**Κίνδυνος! Ηλεκτροπληξία λόγω εισχώρησης υγρού στη συσκευή.**

- ▶ Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό!
- ▶ Μην αφήνετε υγρασία να εισέλθει στο εσωτερικό της συσκευής.



**Προσοχή! Βλάβες λόγω χρήσης διαβρωτικών χημικών καθαριστικών.**

Η χρήση διαβρωτικών χημικών καθαριστικών ενδέχεται να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή και τον πρόσθετο εξοπλισμό της.

▶ Ως εκ τούτου, μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά και απορρυπαντικά σε σκόνη.

- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το καθαριστικό και το λάδι μόνονας κοπής που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.



- Η ελλιπής φροντίδα της μονάδας κοπής μπορεί να μειώσει σημαντικά τον χρόνο λειτουργίας της συσκευής.



- Πρόσθετο εξοπλισμό και ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από το εμπόριο ή από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ON/OFF (εικ. 2a).
2. Αφαιρέστε τη μονάδα κοπής σύμφωνα με το κεφάλαιο «Αντικατάσταση της μονάδας κοπής» από το περιβλήμα.
3. Αφαιρέστε τη μονάδα κοπής (εικ. 7 - 1 + 2).
4. Απομακρύνετε με το βουρτσάκι καθαρισμού τις τρίχες από το άνοιγμα του περιβλήματος (εικ. 7 - 3) και τη μονάδα κοπής (εικ. 7 - 4).
5. Πατήστε τον μοχλό καθαρισμού ελαφρώς προς τα κάτω (εικ. 7 - 5) έτσι ώστε με το βουρτσάκι καθαρισμού να μπορούν να αφαιρεθούν οι τρίχες μεταξύ της χτένας και της λεπίδας κοπής (**EASY CLEANING**).
6. Λιπαίνετε τη μονάδα κοπής με το ειδικό λάδι (εικ. 7 - 6) στο πλάι και επάνω.
7. Τοποθετήστε τη μονάδα κοπής με το άγκιστρο στην υποδοχή του περιβλήματος (εικ. 7 - 7a), σηκώστε την και πιέστε την στο περιβλήμα, μέχρι να ασφαλίσει (εικ. 7 - 7b).
8. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ON/OFF για περίπου 2 δευτερόλεπτα (εικ. 7 - 8a), ώστε να καταμετρηθεί το λάδι.
9. Καθαρίστε ενδεχ. το λάδι που περισσεύει με ένα πανί. (εικ. 7 - 8b).



- Για καλή και μακρόχρονη απόδοση κοπής είναι σημαντικό να λιπαίνετε τη μονάδα κοπής καθημερινά και μετά από κάθε χρήση.
- Εάν μετά από μεγάλο διάστημα χρήσης η απόδοση κοπής μειωθεί παρά τον τακτικό καθαρισμό και τη λίπανση, η μονάδα κοπής θα πρέπει να αντικατασταθεί.

10. Εάν δεν υπάρχει πλέον λίπος στον μεταφορέα, λιπάνετε τον μεταφορέα με το ειδικό γράσο της εταιρείας μας 1590-7340 (εικ. 6) για τη μείωση της φθοράς.

## Χειρισμός

### Ρύθμιση μήκους κοπής στη μονάδα κοπής

Η ενσωματωμένη ρύθμιση του μήκους κοπής μπορεί να ρυθμιστεί από 0,5 mm έως 2 mm (εικ. 5).

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ON/OFF (εικ. 2a).
2. Σπρώξτε τη ρύθμιση του μήκους κοπής βαθμιαία προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά μέχρι να φτάσει την επιθυμητή θέση.
  - Το μήκος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί σε 5 θέσεις από 0,5 mm έως 2 mm (εικ. 5).

### Κοπή με χτένα με υποδοχή

Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει και με μια μαγνητική χτένα με υποδοχή.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ON/OFF (εικ. 2a).
2. Κρατήστε τη χτένα με υποδοχή κοντά στη μονάδα κοπής έτσι ώστε να μπορεί να τραβηχτεί μαγνητικά (εικ. 3a) και ενδεχ. σπρώξτε την στη σωστή θέση. Το «κλικ» επιβεβαιώνει το κούμπωμα.
3. Με τον διακόπτη ON/OFF ενεργοποιήστε τη συσκευή (εικ. 2b).
4. Οδηγήστε αργά και προσεκτικά τη συσκευή παράλληλα προς την επιδερμίδα και προς την αντίθετη κατεύθυνση από αυτήν που μεγαλώνει η τρίχα.
5. Άνακνιείτε ή φυσάτε κατά διαστήματα τις τρίχες από τη συσκευή και τη χτένα με υποδοχή.
  - ▶ Εάν οι τρίχες φράζουν τη χτένα με υποδοχή, πρέπει να την αφαιρέσετε (εικ. 3b) και να την καθαρίσετε (εικ. 3c).
6. Μετά την κοπή αφαιρέστε τη χτένα με υποδοχή, ανασηκώνοντας τη προς τα επάνω (εικ. 3b).
7. Καθαρίστε τη χτένα με υποδοχή μετά τη χρήση (εικ. 3c).

### Αντικατάσταση της μονάδας κοπής



**Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού των χεριών και των δακτύλων από αιχμηρή μονάδα κοπής.**

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ON/OFF (εικ. 2a).
2. Αφαιρέστε τη χτένα με υποδοχή (εικ. 3b).
3. Πιέστε τη μονάδα κοπής μπροστά στη λεπίδα κοπής προσεκτικά με τους αντίχειρες προς την κατεύθυνση του βέλους (εικ. 7 - 1) προς τα πίσω. Αν απαιτείται, χρησιμοποιήστε ένα πανί ή κάτι παρόμοιο.
4. Αφαιρέστε τη μονάδα κοπής (εικ. 7 - 2) και αντικαταστήστε την.
5. Τοποθετήστε την καινούρια μονάδα κοπής με το άγκιστρο στην υποδοχή του περιβλήματος (εικ. 7 - 7a), σηκώστε την και πιέστε την στο περίβλημα, μέχρι να ασφαλισί με χαρακτηριστικό ήχο (εικ. 7 - 7b).

## Επίλυση προβλημάτων

### Η μονάδα κοπής δεν κόβει καλά ή μαδάει

Αιτία: Η μονάδα κοπής είναι βρώμικη ή έχει υποστεί φθορά.

- ▶ Καθαρίστε και λιπάνετε τη μονάδα κοπής (εικ. 7). Σε περίπτωση που το πρόβλημα δεν αντιμετωπιστεί, αλλάξτε τη μονάδα κοπής. (εικ. 7).

### Δερματικός τραυματισμός

Αιτία: Υπερβολική άσκηση πίεσης στο δέρμα.

- ▶ Ασκείτε λιγότερη πίεση όταν κόβετε κοντά στο δέρμα.

Αιτία: Φθαρμένη μονάδα κοπής.

- ▶ Ελέγξτε αν κατά τη χρήση έχουν υποστεί ζημιά τα άκρα της οδόντωσας και, εάν απαιτείται, αντικαταστήστε τη μονάδα κοπής.

### Η διάρκεια λειτουργίας της μπαταρίας είναι πολύ σύντομη

Αιτία: Εάν η μονάδα κοπής είναι βρώμικη ή δεν έχει λιπανθεί, μειώνεται σημαντικά η διαθέσιμη διάρκεια λειτουργίας της μπαταρίας!

- ▶ Καθαρίστε και λιπάνετε τη μονάδα κοπής με προσοχή (εικ. 7). Εάν η διάρκεια λειτουργίας της μπαταρίας συνεχίσει να είναι πολύ σύντομη, μάλλον πλησιάζει το τέλος της διάρκειας ζωής των μπαταριών.

Αιτία: Η ένδειξη ισχύος δεν είναι ακριβής

- ▶ Αποφορτίστε πλήρως τη συσκευή και έπειτα φορτίστε την πάλι πλήρως με μια διαδικασία φόρτισης χωρίς διακοπή.

### Η ένδειξη ισχύος της μπαταρίας δεν αναβοσβήνει κατά τη φόρτιση

Αιτία: Η συσκευή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στη βάση φόρτισης.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά τοποθετημένη στη βάση φόρτισης.

Αιτία: Η υποδοχή της συσκευής είναι βρώμικη.

- ▶ Καθαρίστε την υποδοχή της συσκευής προσεκτικά με ένα βουρτσάκι ή κάτι παρόμοιο!

Αιτία: Η υποδοχή της βάσης φόρτισης είναι βρώμικη.

- ▶ Καθαρίστε την υποδοχή της βάσης φόρτισης προσεκτικά με ένα βουρτσάκι ή κάτι παρόμοιο!

Αιτία: Απουσία παροχής ηλεκτρικής ενέργειας.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το φις σύνδεσης της συσκευής έχει συνδεθεί σωστά στη συσκευή ή στην υποδοχή της βάσης φόρτισης.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο μετασχηματιστής τροφοδοσίας έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα.
- ▶ Ελέγξτε μήπως το καλώδιο δικτύου και τα φις παρουσιάζουν φθορές.

### Η ένδειξη ισχύος της μπαταρίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα

Αιτία: Μπλοκάρισμα μοτέρ

- ▶ Καθαρίστε και λιπάνετε τη μονάδα κοπής (εικ. 7).
- ▶ Καθαρίστε το άνοιγμα του περιβλήματος (εικ. 7).



**Προσοχή! Πρόκληση ζημιών και τραυματισμών από ανεπιτρεπτες επισκευές, αλλαγές ή λανθασμένο πρόσθετο εξοπλισμό.**

Εάν δεν μπορείτε να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα με τη βοήθεια αυτών των υποδείξεων, απευθυνθείτε στα κέντρα σέρβις της εταιρείας μας.

- ▶ Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή!
- ▶ Μην πραγματοποιείτε αλλαγές στη συσκευή.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιο πρόσθετο εξοπλισμό.

**Απόρριψη**

**Προσοχή! Ζημιές στο περιβάλλον σε περίπτωση ακατάλληλης απόρριψης.**

- ▶ Αποφορτίστε τις μπαταρίες πριν από την απόρριψη!
- ▶ Η προσήκουσα απόρριψη συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και αποτρέπει την εμφάνιση πιθανών βλαβερών επιδράσεων στον άνθρωπο και στο περιβάλλον.

Σε περίπτωση απόρριψης της συσκευής θα πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τις σχετικές νομικές προδιαγραφές.

**Πληροφορίες για την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών εντός των ορίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης:**

Εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η απόρριψη συσκευών που λειτουργούν με ρεύμα προδιαγράφεται από εθνικούς κανονισμούς, οι οποίοι βασίζονται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Σύμφωνα με την παραπάνω οδηγία, δεν επιτρέπεται η απόρριψη της συσκευής από τις τοπικές υπηρεσίες αποκομιδής ή με τα οικιακά απορρίμματα.

Η συσκευή παραλαμβάνεται χωρίς επιπλέον επιβάρυνση από τις κοινοτικές υπηρεσίες συλλογής απορριμμάτων ή ανακύκλωσης.

Η συσκευασία του προϊόντος είναι κατασκευασμένη από ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίψτε την με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και παραδώστε την για ανακύκλωση.





## Συνδυαστικό σύστημα MOSER

Σετ επαγγελματικών λεπίδων, κατασκευασμένες στη Γερμανία

### TEXTURIZING BLADE ΜΟΝΑΔΑ ΚΟΠΗΣ

Για δημιουργική υφή και τεχνικές κοπής. 3 επίπεδα έντασης



### BLENDING BLADE ΜΟΝΑΔΑ ΚΟΠΗΣ

Για απαλές και φυσικές διαβαθμίσεις 0,5-2 mm



### FADING BLADE ΜΟΝΑΔΑ ΚΟΠΗΣ

Για σβήσιμο ακριβείας στο κεφάλι 0,5-2 mm



### MAGIC BLADE ΜΟΝΑΔΑ ΚΟΠΗΣ

Λεπίδα γενικής χρήσης και μεγάλης ακριβείας, 0,7-3 mm



### DIAMOND BLADE ΜΟΝΑΔΑ ΚΟΠΗΣ

σετ λεπίδων γενικής χρήσης: πλένονται, απολυμαίνονται, είναι ανθεκτικές, για υψηλή απόδοση 0,7-3 mm



تتبع مرفق بمعلومات وتضام هامة.

علامة المطابقة EAC لمنطقة الاتحاد الاقتصادي الأوراسي

علامة المطابقة CE

علامة المطابقة UKCA لسوق المملكة المتحدة

علامة WEEE يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية مع النفايات المنزلية

يتطلب الأمر هنا اتخاذ إجراء معين.

نتيجة فعل / إجراء.

١. نفذ الإجراءات وفق التسلسل الموصوف.

٢.

٣. القائمة

## وصف المنتج

## أسماء الأجزاء المكونة (الرسم التوضيحي 1)

A	مجموعة قص الشعر*
B	تعديل طول القص
C	زر تشغيل وإيقاف مزود سعة شحن مدمج
D	غطاء خارجي
E	مدخل الجهاز للتوصيل بالتيار
F	قاعدة الشحن
G	مأخذ قاعدة الشحن
H	قابس وحدة التغذية
I	وحدة التغذية الكهربائية
J	رأس مغناطيسي مخصص لضبط طول الشعر، 1.5 مم*
K	رأس مغناطيسي مخصص لضبط طول الشعر، 3 مم*
L	رأس مغناطيسي مخصص لضبط طول الشعر، 4.5 مم*
M	رأس مغناطيسي مخصص لضبط طول الشعر، 6 مم*
N	رأس مغناطيسي مخصص لضبط طول الشعر، 9 مم*
O	رأس مغناطيسي مخصص لضبط طول الشعر، 12 مم*
P	زيت مخصص لشفرة الشعر
Q	فرشاة تنظيف

\* إن الرؤوس المخصصة لضبط طول الشعر والشرطات الإضافية عبارة عن ملحقات اختيارية قد تختلف من طراز لآخر.

## البيانات التقنية

## جهاز ديوي

الطراز ماكينة حلاقة احترافية تعمل بالكهرباء

والبطارية

نظام شرطات قابلة للتغيير بسهولة وسرعة ومطبوع عليها

نظام الحلاقة

عرض شفرة الحلاقة

مستويات طول القص

46 مم

0.5 - 2 مم

محرك تيار كهربائي مستمر عديم

المحرك

المسفرات، يدور حوالي 7200

لفة/الدقيقة



## شرح الرموز والإرشادات

تستخدم الرموز والكلمات التنبؤية التالية في دليل الاستخدام هذا أو على الماكينة أو العبوة.

حيث تشير الكلمات التنبؤية خطر، تنبيه أو تحذير إلى شدة الخطر المحتمل للتعرض لإصابات.

خطر يشير إلى موقف خطير مباشر يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة في حالة عدم تجنبه.

تنبيه يشير إلى موقف ينطوي على خطر محتمل قد يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة في حالة عدم تجنبه.

تحذير يشير إلى موقف يحتمل أن يكون خطيرًا قد يؤدي إلى التعرض لإصابات طفيفة أو خفيفة في حالة عدم تجنبه.

خطر  
يمكن أن يؤدي الخطر الناجم عن المعصقات الكهربائية إلى التعرض لإصابات خطيرة أو الوفاة.خطر  
يمكن أن يؤدي خطر الانفجار إلى التعرض لإصابات خطيرة أو الوفاة.خطر  
خطر عند استخدام مواد قابلة للاشتعال. يمكن أن يؤدي اشتعال النار إلى التعرض لإصابات خطيرة أو الوفاة.تنبيه  
تحذير من احتمال وقوع إصابات جسدية أو وجود أخطار صحية.تحذير  
تحذير من خطر التعرض لإصابات محتملة.تحذير  
تنبيه لإمكانية حصول أضرار مادية.

جهد التشغيل

100 - 240 فولت تيار متردد / 50 / 60 هرتز بوحدة

نوع التشغيل

التغذية الكهربائية

بالكهرباء/البطارية (بالبطريقتين)، ليثيوم أيون

مدة التشغيل البطارية

حتى 120 دقيقة

مدة شحن البطارية

حوالي 70 دقيقة

الأبعاد (الطول X العرض X الارتفاع)

149 x 47 x 48 مم

الوزن

210 غرام تقريباً

مستوى انبعاث الضوضاء

63 ديسيبل (A) بحد أقصى على مسافة 25 سم

الامتزاز

> 2,5 د/م<sup>2</sup>

قاعدة الشحن

الأيضاً مع الملحقات

(الطول X العرض X الارتفاع):

60 x 75 x 95 مم

الوزن:

80 غرام

وحدة التغذية الكهربائية

الشركة المصنعة:

Ten Pao Industrial Co., Ltd.  
F., Kwong Sang Hong/11,6-10 Room  
Hoi Bun Road, Kwun 153-151 ,Centre  
Tong, Kowloon, Hong Kong  
Adapter 6000

الطرز:

جهد المدخلات:

قاس أوروبي

240-100 فولت

تردد تيار الدخل المتردد:

60-50 هرتز

جهد الخرج:

5.9 فولت

التيار الخارج:

1.5 أمبير

إنتاج الطاقة:

8.85 واط

متوسط الكفاءة أثناء

العمل:

78.9%

استهلاك الطاقة في حالة

التوصيل وعدم التشغيل:

0.04 واط

الشركة المصنعة:

GOLD MARK (CHINA) HOLDINGS LTD  
F.,Vanta Industrial Centre/1706,17 Unit  
Tai Lin Pai Road,Kwai Chung, 33-21  
N.T., Hong Kong  
Adapter 6000 (VI)

الطرز:

قاس أوروبي / قاس بمعايير المملكة المتحدة

240-100 فولت

جهد المدخلات:

60-50 هرتز

تردد تيار الدخل المتردد:

5.9 فولت

جهد الخرج:

1.5 أمبير

التيار الخارج:

8.85 واط

إنتاج الطاقة:

79.7%

متوسط الكفاءة أثناء العمل:

0.04 واط

استهلاك الطاقة في حالة

التوصيل وعدم التشغيل:

ظروف التشغيل

البيئة المحيطة

40+ درجة مئوية

0 إلى-

يتوفر هذا الجهاز على حماية عازلة ولا يصدر أي ضوضاء ضارة. تتطابق مواصفات هذا الجهاز مع معايير وتعليمات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU والفولتية المنخفضة 2006/42/EG.

## استعمال الجهاز

## التحضير

احتفظ بمواد تغليف الجهاز لنقل الجهاز أو الاحتفاظ به بشكل آمن في وقت لاحق.



تأكد من عدم نضمان أي شيء في محتويات التسليم.

أقصى كافة الأجزاء للتأكد من عدم وجود أية أضرار ناتجة عن النقل.

تواصل مع الموزع المورّد لك إذا وقعت أضرار ناتجة عن النقل.

## الأمان



تحذير! أضرار ناتجة عن إمداد فولتية خاطئة.

احرص على عدم تشغيل الجهاز إلا بقيمة الجهد المذكورة على لوحة الهوية أو بجهد التشغيل الملصق على وحدة التغذية الكهربائية.

لا تشغل الجهاز إلا بوحدة التغذية الكهربائية المرفقة معه بحسب.

## شحن البطارية

1. لا تطفئ الجهاز إلا بزري التشغيل والإيقاف (الرسم التوضيحي 2a).

2. أدخل قابس وحدة التغذية الكهربائية في مآخذ قاعدة الشحن (الرسم التوضيحي 4b - 4).



يمكنك أيضاً شحن الجهاز من خلال توصيله مباشرة بالتيار الكهربائي بواسطة وحدة

التغذية الكهربائية (الرسم التوضيحي 4a - 4).

يتوفر الجهاز على نظام شحن ذكي يحول دون شحن البطارية بشكل مفرط.

تتراوح درجة الحرارة المحيطة المثالية للشحن بين 15 و 35 درجة مئوية.

لا تعرض الجهاز لدرجات حرارة تزيد عن 50 درجة مئوية لفترة طويلة.

3. أدخل وحدة التغذية في مصدر الكهرباء الحائطي (الرسم التوضيحي 4b - 2).

4. ضع الجهاز على قاعدة الشحن (الرسم التوضيحي 4b - 3).

← عندئذ تبدأ عملية الشحن.



1. لا تطفئ الجهاز إلا بزري التشغيل والإيقاف (الرسم التوضيحي 2a).

2. قم بتوصيل الجهاز مباشرة بقابس وحدة التغذية الخاص بوحدة التغذية الكهربائية (الرسم التوضيحي 4a - 1).

3. أدخل وحدة التغذية في مصدر الكهرباء الحائطي (الرسم التوضيحي 4a - 2).

← عندئذ تبدأ عملية الشحن.



أثناء عملية الشحن يوضع مؤشر سرعة الشحن ببطء باللون الأخضر. إذا كانت

البطارية مشحونة بالكامل يضيئ مؤشر سرعة الشحن بشكل ثابت باللون الأخضر.

ينطفئ المؤشر بعد مرور حوالي 20 ثانية على إزالة الجهاز من قاعدة الشحن

(نمط توفير الطاقة).

## التشغيل بالبطارية

1. شغل الجهاز من خلال الضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف (الرسم التوضيحي 2b).

يمكنك الاطلاع على مستوى شحن البطارية من خلال مؤشر سرعة الشحن:

- يضيئ بلون أخضر ثابت = 100% - 20%

- يوضع باللون الأخضر بشكل سريع = 20% - 5%

- يضيئ باللون الأحمر بشكل ثابت = 5% - 0%

عند فراغ البطارية يطفى الجهاز بشكل آلي.

2. قم بإيقاف الجهاز من خلال الضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف بعد الانتهاء من الاستخدام (الرسم

التوضيحي 2a).

سوف يطفى المؤشر بعد مرور حوالي 20 ثانية على إيقاف الجهاز (نمط توفير

الطاقة).



## التشغيل بالكهرباء



تحذير! الأضرار الناتجة عن استخدام آلة الحلاقة مع التوصيل الدائم بوحدة التغذية

الكهربائية (التشغيل بالتيار الكهربائي).

آلة الحلاقة ليست مخصصة للاستخدام توصيلها دائماً بوحدة التغذية الكهربائية (التشغيل

بالتيار الكهربائي). سلك التوصيل الكهربائي الخاص بوحدة التغذية الكهربائية غير مصمم

← يمكن ضبط طول القص بالهجاز بخمسة مستويات تتراوح بين 0.5 مم و 2 مم (الرسم التوضيحي 5).

#### الحلقة باستعمال الرؤوس المخصصة لضبط مستوى طول الشعر

يمكنك أيضًا استعمال جهاز الحلقة مع الرؤوس المغناطيسية المخصصة لضبط مستوى طول الشعر.

1. لا تطفئ الجهاز إلا بزوي التشغيل والإيقاف (الرسم التوضيحي 2a).
2. أمسك الرأس المخصص لضبط مستوى طول الشعر بالقرب من شفرة القص بحيث يجذب مغناطيسيًا (الرسم التوضيحي 3a)، وإذا لزم الأمر، ادفعه إلى الموضع الصحيح. وعند سماع "صوت نقر" تأكد من إحكام تثبيته.
3. شغل الجهاز من خلال الضغط على مفتاح التشغيل والإيقاف (الرسم التوضيحي 2b).
4. حرك الجهاز ببطء وورق عكس اتجاه نمو الشعر وبالتوازي مع الجلد.
5. تخلص من الشعر العالق على الجهاز أو رأس ضبط مستوى طول الشعر أثناء استخدام الجهاز.
6. ينبغي عليك نزع رأس ضبط مستوى طول الشعر (الرسم التوضيحي 3b) إذا كان مودسًا بالشعر ونظفه (الرسم التوضيحي 3c).
7. انزع رأس ضبط مستوى طول الشعر بعد الانتهاء من الحلقة عن طريق رفعها لأعلى (الرسم التوضيحي 3b).
7. نظّف رأس ضبط مستوى طول الشعر بعد الاستعمال (الرسم التوضيحي 3c).

#### استبدال شفرة القص



تحذير! تعرض الحواف لإصابات باليدين (الأصابع) بفعل شفرة القص ذات الحو

1. لا تطفئ الجهاز إلا بزوي التشغيل والإيقاف (الرسم التوضيحي 2a).
2. أفضل رأس ضبط مستوى طول الشعر عن الجهاز (الرسم التوضيحي 3b).
3. ادفع شفرة القص المثبتة في مقدمة المشط بحذر بإبهامك في اتجاه السهم للخلف (الرسم التوضيحي 1 - 7). واستخدم قطعة قماش أو شيء مشابه لإزم الأمر.
4. أفضل شفرة القص عن الجهاز (الرسم التوضيحي 7 - 2) واستبدالها.
5. ضع شفرة القص الجديدة مع الحظاف على فتحة الغطاء الخارجي (الرسم التوضيحي 7 - 7a)، واطو الشفرة لأعلى واضغطها ناحية الغطاء الخارجي إلى أن تثبت (الرسم التوضيحي 7 - 7b).

#### معالجة المشاكل

##### شفرة القص لا تقص بشكل جيد أو تشد الشعر

- السبب: شفرة القص متسخة أو متآكلة.
- ← قم بتنظيف وتزيت شفرة القص (الرسم التوضيحي 7). وإذا لم تحل هذه المشكلة بهذه الطريقة قم باستبدال شفرة القص (الرسم التوضيحي 7).

##### إصابة البشرة

- السبب: الضغط الممارس على البشرة كبير جدًا.
- ← قلص الضغط عند القص بالقرب من الجلد.

##### السبب: شفرة القص تالفة.

- ← تأكد من عدم تلف أطراف الأسنان عند الاستخدام واستبدل شفرة القص إذا اقتضى الأمر ذلك.

##### مدة خدمة البطارية قصيرة جدًا

- السبب: يؤدي استخدام شفرة قص متسخة وغير مرتبة إلى تقصير مدة خدمة البطارية بشكل كبير!
- ← قم بتنظيف وتزيت الشفرة بشكل جيد (الرسم التوضيحي 7). في حالة انخفاض مدة خدمة البطارية بشكل حاد، فإن ذلك قد يعزى إلى اقتراب انتهاء عمر البطارية.

##### السبب: مؤشر سعة الشحن غير دقيق

- ← قم بتفريغ شحن الجهاز تمامًا وقم بإعادة شحنه بالكامل مرة أخرى بدون انقطاع.

##### مؤشر سعة الشحن لا يوضع أثناء الشحن

- السبب: الجهاز غير موصول بشكل صحيح على قاعدة الشحن.
- ← تأكد من أن الجهاز موصول بشكل جيد على قاعدة الشحن.

#### تحمل التشغيل المستمر لآلة.

← يتصح باستخدام التشغيل بالهجاز لفترة قصيرة، في حالة فراغ شحن البطارية.

1. أدخل قابس وحدة التغذية الكهربائية في مأخذ الجهاز (الرسم التوضيحي 4a - 1).
2. أدخل وحدة التغذية في مصدر الكهرباء الحائطي (الرسم التوضيحي 4a - 2).
3. شغل الجهاز من خلال الضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف (الرسم التوضيحي 2b).
4. قم بإيقاف الجهاز مرة أخرى من خلال الضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف بعد الانتهاء من الاستخدام (الرسم التوضيحي 2a).

#### الصيانة



تنبيه! خطر الإصابة وحوادث أضرار مادية نتيجة الاستخدام غير السليم.

← أطفئ الجهاز قبل بدء أي أعمال نظافة أو صيانة وافصله عن التيار الكه



خطرا مصفات كهربائية تاجمة عن تسريب السوائل.

← لا تغمر الجهاز في الماء!

← احرص على عدم تسرب أي سوائل إلى داخل الجهاز.



تحذير! أضرار ناتجة عن مواد كيميائية قوية.

← استخدام المواد الكيميائية القوية قد يؤدي إلى إلحاق أضرار بالجهاز وملحقاته.

← لا تستعمل أي مواد مذيبة أو كاظمة.

← لا تستخدم سوي مواد التنظيف وزيوت شفرات القص التي توصي الشركة المصنعة باستعمالها.



• يؤثر عدم الاعتناء الكافي بالشفرة سلبًا على عمرها التشغيلي الافتراضي.



• يمكنك الحصول على الأجزاء الملحقة وقطع الغيار من الموزع أو مركز الخدمة.



1. لا تطفئ الجهاز إلا بزوي التشغيل والإيقاف (الرسم التوضيحي 2a).
2. انزع شفرة القص من الغطاء الخارجي للجهاز بموجب فصل "استبدال شفرة القص".
3. أفضل شفرة قص الشعر عن الجهاز (الرسم التوضيحي 7 - 1 + 2).
4. استعمل فرشاة التنظيف لإزالة بقايا الشعر من فتحات الغطاء الخارجي (الرسم التوضيحي 7 - 3).
5. لآلة ومن شفرة القص (الرسم التوضيحي 7 - 4).
5. اضغط على عتلة التنظيف بكل سهولة للأعلى (الرسم التوضيحي 7 - 5) ومن ثم يمكك إزالة بقايا الشعر المتواجدة بين مشط وشفرة القص بواسطة فرشاة التنظيف الملحقة (EASY CLEANING).
6. استخدم زيت شفرات القص لتزيت شفرة القص (الرسم التوضيحي 7 - 6) من الجوانب والأعلى.
7. ضع شفرة القص مع الحظاف على فتحة الغطاء الخارجي (الرسم التوضيحي 7 - 7a)، واطو الشفرة لأعلى واضغطها ناحية الغطاء الخارجي إلى أن تثبت (الرسم التوضيحي 7 - 7b).
8. شغل الجهاز من خلال الضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف لمدة اثنتين تقريبًا (الرسم التوضيحي 7 - 8a) حتى يوزع الزيت.
9. لا تستعمل أي مسح أو زيت زائد إلا لقطعة قماش فحسب إذا لزم الأمر (الرسم التوضيحي 7 - 8b).



- من المهم أن تقوم بتزيت شفرة قص الشعر بشكل منتظم يوميًا وبعد لصمان جيدة قص عالية لمدة طويلة.
- ينبغي تغيير شفرة القص إذا لاحظت أن أداءها قد تراجع بعد مدة استعمال طويلة رغم تنظيفها وتزيتها بشكل منتظم.

10. إذا لم يعد هناك أي شحم على الماسك، احرص على تشميحه بالشحم المخصص الخاص بنا 1590-7340 (الرسم التوضيحي 6) لتسهيل التآكل.

#### الاستخدام

##### تعديل مستوى القص بالشفرة

يمكن ضبط أداة تعديل طول القص المدمجة بالهجاز بمستويات تتراوح بين 0.5 مم و 2 مم (الرسم التوضيحي 5).

1. لا تطفئ الجهاز إلا بزوي التشغيل والإيقاف (الرسم التوضيحي 2a).
2. حرك أداة تعديل طول القص تدريجيًا ناحية اليمين أو اليسار حتى تصل إلى الموضع المطلوب.

السبب: مدخل الجهاز متسخ.

- ◀ قم بتنظيف مدخل الجهاز بحذر بفرشاة أو ما شابه!

السبب: مأخذ قاعدة الشحن متسخ.

- ◀ قم بتنظيف مأخذ قاعدة الشحن بحذر بفرشاة أو ما شابه!

السبب: خلل بالتغذية الكهربائية.

- ◀ تأكد من صحة توصيل وحدة التغذية بمصدر التيار الكهربائي.
- ◀ تأكد من توصيل وحدة التغذية بمصدر التيار الكهربائي بصورة صحيحة.
- ◀ افحص كابل التيار الكهربائي للتأكد من سلامته من أي تلفيات.

مؤشر سعة الشحن يومض باللون الأحمر

السبب: انسداد المحرك

- ◀ قم بتنظيف وتزييت شفرة القص (الرسم التوضيحي 7).
- ◀ قم بتنظيف فتحات الغطاء الخارجي للجهاز (الرسم التوضيحي 7).

تحذيراً! قد تحدث أضرار ونهْمُ خطر التعرض لإصابات بفعل إجراء إصلاحات أو تعديلات غير مصرح بها أو بسبب استخدام ملحقات غير أصلية.

في حالة عدم تمكنك من إزالة الخلل رغم اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه، يُرجى الاتصال



بمركز الخدمة خاصتنا.

- ◀ لا تحاول أبداً إصلاح الجهاز بنفسك!

- ◀ لا تجر أي تعديلات على الجهاز.

- ◀ لا تستخدم سوى الملحقات الأصلية للجهاز.

التخلص من الجهاز

تحذيراً! إمكانية حدوث أضرار بيئية في حالة عدم التخلص من الجهاز بشكل سليم.

- ◀ احرص على إفراغ شحنة البطارية قبل التخلص منها!

التخلص من الجهاز بشكل مناسب يحافظ على البيئة ويحول دون تعرض الإنسان والبيئة لأي أضرار محتملة.



عند التخلص من الأجهزة الكهربائية غير المستعملة، احرص على احترام اللوائح القانونية المعمول بها والمطبقة.

معلومات خاصة بالتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية في الاتحاد الأوروبي:

يخضع التخلص من الأجهزة الكهربائية داخل الاتحاد الأوروبي لمجموعة من القوانين المحلية التي تركز على التوجيه الأوروبي 2012/19/EU الخاص بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية

المتبقية. ويحظر هذا التوجيه رمي الجهاز مع النفايات البلدية أو المنزلية.

يمكنك التخلص مجاناً من الجهاز بواحدة من نقاط جمع الأجهزة التابعة للبلدية أو بمركز من مراكز إعادة تدوير النفايات.



يتشكل تغليف الجهاز من مواد قابلة لإعادة التدوير. يُرجى التخلص من هذه المواد بشكل يتوافق مع معايير البيئة وأخذها إلى مراكز إعادة التدوير.



## نظام موزر ميكس & ماتش

خبرة عدة الشفرات من صنع ألمانيا

### TEXTURIZING BLADE

شفرة قص

لتقنيات تدرج وتشذيب إبداعية، 3 مستويات من الشدة



### BLENDING BLADE

شفرة قص

لندرجات سلسة وطبيعية 2-0,5 مم



### FADING BLADE

شفرة قص

لدرجات متلاشية دقيقة على فروة الرأس 2-0,5 مم



### MAGIC BLADE

شفرة قص

شفرة عامة عالية الدقة، 3-0,7 مم



### DIAMOND BLADE

شفرة قص

عدة شفرات عامة: قابلة للفصل، وقابلة للتطهير، وممتدة، وصالحة لتقديم أداء عالٍ 3-0,7 مم

